le QUOTIDIEN

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com
29e ANNÉE Nº 33

cyberpresse.ca

LE JEUDI 8 NOVEMBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

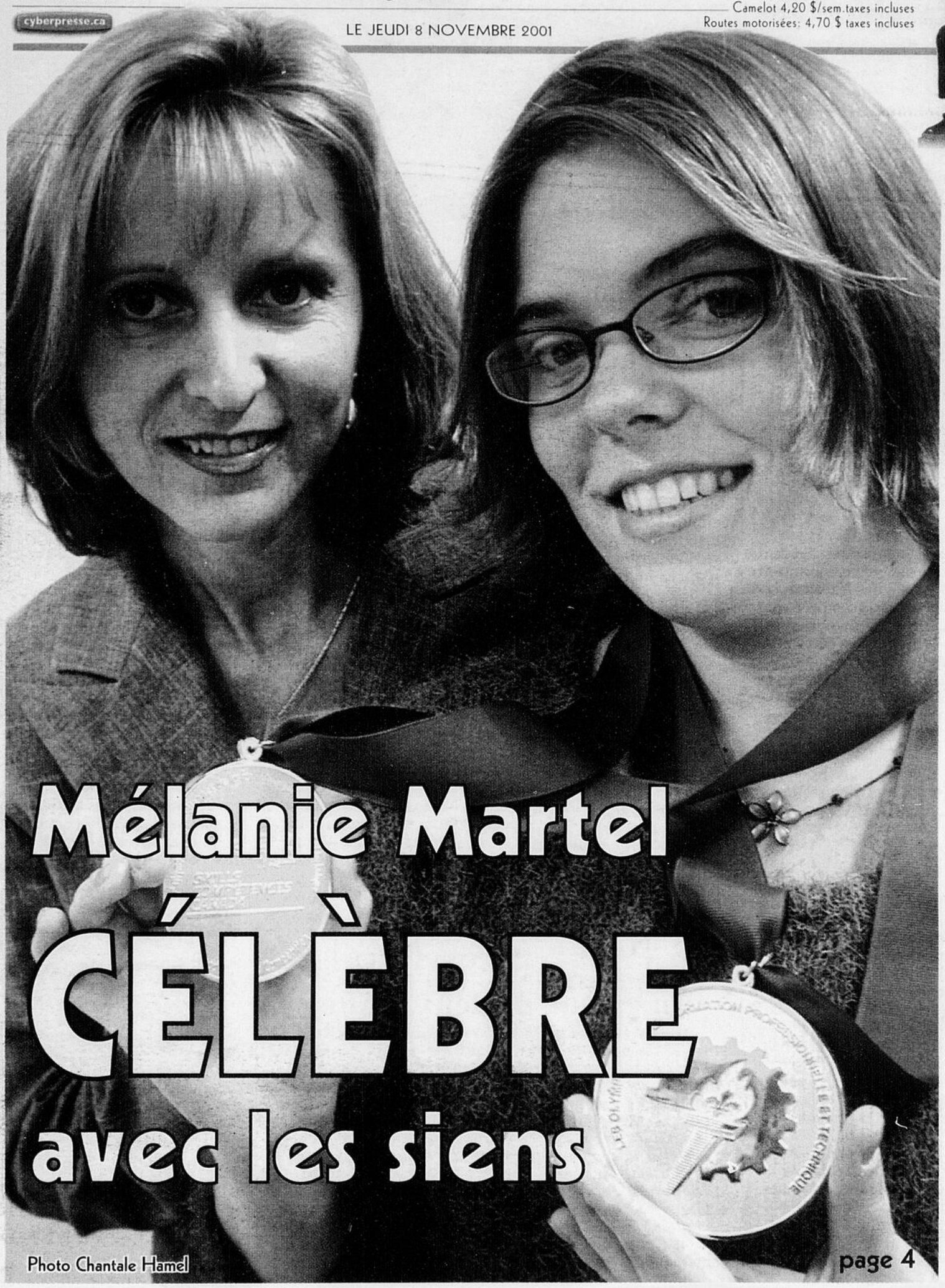


Photo Chantale Hamel

page 4



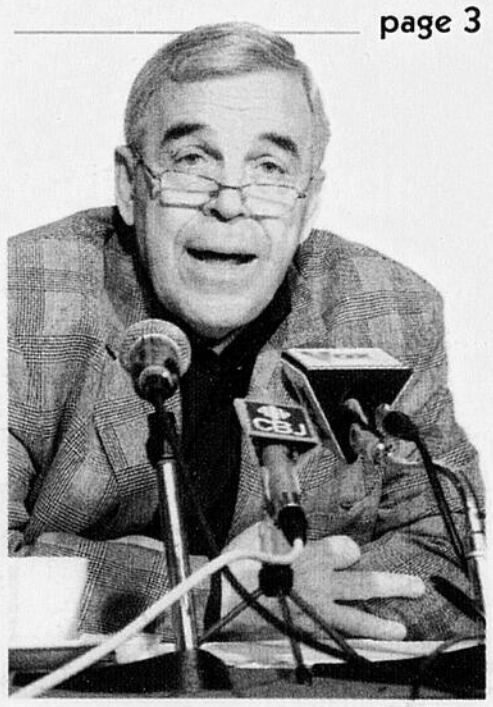
Dominic et Martin: un spectacle propre sur toute la ligne

page 28

ENQUÊTE

Vivre en région, c'est vivre dangereusement

page 3



Benoît Bouchard s'exprime en toute liberté

page 11

POUR PRENDRE VOTRE PLACE,
LISEZ LE MODE D'EMPLOI.

MODES D'EMPLOI, UNE NOUVELLE SÉRIE DE 4 FASCICULES GRATUITS SUR L'EMPLOI PUBLIÉS LES SAMEDIS DANS LE QUOTIDIEN JUSQU'AU 24 NOVEMBRE.



le QUOTIDIEN EN COLLABORATION AVEC Emploi Québec

00498656

Quatre provinces atlantiques

Une très forte tempête fait des ravages

HALIFAX (PC)-Une tempête accompagnée de fortes précipitations et de vents violents a fait éclater des vitres d'automobiles, provoqué des pannes de courant et inondé des quais en s'abattant sur les côtes des quatre provinces atlantiques, mercredi.

Le directeur d'une école près de laquelle étaient stationnées huit voitures, près de Saint-Jean, à Terre-Neuve, a raconté avoir vu leurs vitres littéralement imploser sous l'effet du vent.

Les automobilistes qui circulaient sur les routes de la province ont dû eux aussi affronter des vents brutaux et d'intenses précipitations, surtout sur l'autoroute Transcanadienne.

Un agent de la Gendarmerie royale du Canada a déclaré que les bourrasques ont pratiquement arraché le toit d'un camion de transport qui circulait sur l'autoroute, au sud-ouest de Saint-Jean.

Dans l'Ile du Prince Edouard, des observateurs ont fait savoir que les bourrasques et des flots déchaînés avaient submergé certains quais le long de la côte nord.

Rive nord

Un météorologiste a prédit que la rive nord de l'île serait probablement la plus durement touchée par la tempête. En après-midi, les résidants de la côte s'affairaient à mettre leurs bateaux en sécurité.

En soirée, les vents ont atteint jusqu'à 119 km-h en certains endroits de l'île, ainsi qu'au nord de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton.

Au Nouveau-Brunswick aussi, des vents atteignant des pointes de 100 km-h ont sévi sur pratiquement tout le territoire de la province, engendrant de nombreuses pannes de courant. Environ 20 000 foyers étaient toujours privés d'électricité en soirée.

Le centre de la tempête, résultat de la convergence de trois systèmes distincts, se trouvait au sud-ouest de Terre-Neuve en fin d'après-midi, mercredi, et donnait lieu à de violentes intempéries le long de la côte alors que la tempête se déplaçait lentement vers l'ouest.

Les plages

Les météorologues croient que les vents extrêmement forts et les vagues fracassantes engendrées par la tempête vont entraîner une érosion des superbes plages des côtes nord de l'Ile-du-Prince-Edouard et du Cap-Breton.

La tempête a déjà provoqué le retard ou l'annulation de nombreux vols à l'Aéroport international de Halifax. A Saint-Jean, Terre-Neuve, les intempéries ont entraîné des retards, laissant des centaines de voyageurs en plan jusqu'en fin d'après-midi.

Les deux départs de traversiers, en après-midi, entre Terre-Neuve et le Cap-Breton ont dû être annulés et les liaisons maritimes entre la Nouvelle-Ecosse et l'Ile-du-Prince-Edouard ont également été annulées.

Selon les météorologues, les vents souffleront à des vitesses variant entre 80 et 100 km-h, et d'intenses précipitations étaient à prévoir partout dans la région.

Dans certains secteurs de l'Ile-du-Prince-Edouard, on s'attendait à recevoir jusqu'à 50 millimètres de pluie.



L'eau était à égalité avec le quai de Covehead Harbour au nord de l'Ile du Prince Edouard. Une forte tempête de vents et de pluie a frappé de plein fouet les provinces maritimes.

Faillite

Fabien Zilli doit payer une amende de 3000 $

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) – Un homme qui avait été acculé à la faillite en 1998 a reconnu hier avoir omis de déclarer la totalité de ses biens dans son bilan et a été condamné par la Cour du Québec au paiement d'une amende de 3000 $ en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Fabien Zilli, 41 ans, du 1893 de la rue Roussel à Chicoutimi, avait été accusé de plusieurs autres chefs pour avoir cédé à sa femme ses biens avant la faillite, mais la Cour d'appel a conclu récemment que les biens provenaient de son héritage familial et étaient insaisissables ; il n'avait donc pas à les déclarer lors de son divorce qui avait précédé de trois mois la faillite.

La Couronne fédérale a conséquemment retiré tous les autres chefs d'avoir omis volontairement de déclarer tous ses autres biens à son syndic. Au cours des procédures de divorce, il avait été établi que sa maison et un immeuble situé sur le chemin Tableau à Sainte-Rose-du-Nord avaient été cédés pour la somme nominale de un dollar à sa femme. En contrepartie, il avait déclaré avoir reçu 75 000 $ et accepté de verser à l'avance trois ans de loyer pour demeurer sur place. L'argent aurait été dépensé.

L'avocat Daniel Côté représentait Fabien Zilli et Me Réjean Marceau la Couronne fédérale.

Frank Cotroni libre

MONTREAL (PC)-Incarcéré depuis quatre ans et demi pour une importation ratée de 170 kilos de cocaïne, le caïd Frank Cotroni est de nouveau libre.

Agé de 70 ans, Cotroni a quitté discrètement l'établissement de la montée Saint-François, à Laval, le 30 octobre, après avoir purgé les deux tiers d'une peine de sept années, dont il avait écopée en 1997.

Selon la loi, à moins de circonstances exceptionnelles, comme ce fut le cas de Karla Homolka condamnée pour des meurtres sordides en Ontario, la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) doit libérer un détenu aux deux tiers de sa peine.

Pour prolonger la détention de Cotroni, dont le casier judiciaire remonte aux années 50, il aurait fallu que la CNLC soit convaincue qu'il pourrait commettre un meurtre, une agression sexuelle ou encore une «infraction grave en matière de drogue» d'ici la fin de sa sentence.

Ayant manifestement perdu espoir en la réhabilitation du chef mafieux, les commissaires Gilles Lachance et Patricia Thériault ont ordonné qu'il soit soumis à une surveillance étroite par les agents de libération conditionnelle. Il lui ont aussi imposé certaines conditions, notamment de présenter un compte-rendu mensuel de l'état de ses finances et de se tenir loin des autres criminels.

Pas possible

Un gâteau de deux tonnes

TEHERAN (AP) - Cinq mètres de haut, deux mètres de large et un poids de deux tonnes. Ce gâteau géant était destiné à célébrer mercredi l'anniversaire de l'imam Mahdi, surnommé l'«Imam caché» par les musulmans chiites. Ces derniers pensent qu'il a disparu il y a plus de 1200 ans et réapparaîtra un jour.

Le gâteau a été coupé en milliers de parts mercredi soir et offert à la population. Selon une croyance iranienne, goûter à cette pâtisserie porte bonheur. Mohammad Ali Mohammadi, qui a conçu ce gigantesque gâteau, a expliqué que sa préparation avait coûté 8000 dollars.

L'imam Madhi était le 12e imam de la branche chiite de l'Islam. Cette célébration est un des événements religieux les plus importants en Iran.

Météo

AUJOURD'HUI:
Neige
Max: -3

VENDREDI:
Neige
Max: 1

SAMEDI:
Ciel variable
Max: 6

Lever: 6 h 41 Coucher: 16 h 14

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 08h00 (3m4)
Basse à 14h55 (1m4)
Haute à 20h25 (4m3)
Basse à 04h15 (1m2)

LA BAIE
Haute à 6h40 (5m0)
Basse à 14h (0m7)
Haute à 19h15 (4m1)
Basse à 1h50 (0m9)

Sommaire

Arts	28
Bandes dessinées	29
Bourse	31-32
Détente	30
Décès	38-39
Finances	33
Horoscope	30
Petites annonces	35 à 37
Sports	40 à 47
Télévision	29

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Enquête de l'Institut national de santé publique

On meurt plus à la suite d'accidents et par suicide dans les régions

MONTREAL (PC) - Oubliez tous les préjugés sur les dangers de la vie urbaine. Vivre en région, c'est vivre dangereusement. Toutes proportions gardées, on meurt plus à la suite d'accidents et par suicide en Abitibi, sur la Côte-Nord et au Saguenay-Lac-Saint-Jean que partout ailleurs au Québec.

Tel est du moins le constat étonnant qui ressort d'une vaste enquête sur l'évolution des décès par traumatismes au Québec entre 1991 et 1999, dévoilé mercredi par l'Institut national de santé publique.

Bon an mal an, les accidents font quelque 3500 victimes de tous âges au Québec et demeurent la quatrième cause de décès en importance, après les maladies cardiaques, le cancer et les maladies respiratoires. Mais la mort prématurée semble être plus fréquente dans certaines régions puisqu'on meurt davantage par suicide, par noyade, à la suite d'accidents de la route ou de chutes loin des grandes villes.

Ainsi, les accidents ont été la cause de 10 pour cent de tous les décès survenus en 1997-98 dans les régions de l'Abitibi-Témiscamingue, de la Côte-Nord et de Chaudière-Appalaches, comparativement à 5 pour cent à Laval et 4,6 pour cent à Montréal.

Partout au Québec, les suicides, qui comptent pour 39 pour cent de tous les décès par traumatismes, fauchent toujours plus de vies que tous les autres types d'accidents; ils sont suivis de loin par les décès à la suite de chutes accidentelles (17,5 pour cent) et lors d'accidents de la route (15,5 pour cent).

En hausse constante depuis les années 70, le taux de suicide moyen au Québec continue sa progression; il est passé de 17,3 cas par 100 000 habitants en 1991-93 à 19 cas pour 100 000 habitants en 1997-98.

Mais c'est en région que les taux de suicide explosent, atteignant 29,5 cas par 100 000 habitants en Abitibi-Témiscamingue, 25,4 cas dans le Bas-Saint-Laurent et 25 cas dans la région de Chaudière-Appalaches.

«On n'a pas de réponse pour expliquer pourquoi il y a plus de suicides en région qu'en ville. On sait que les immigrants se suicident moins et cela fait peut-être en sorte que Montréal affiche le plus bas taux de suicide au Québec.

Le fait d'avoir accès à des armes à feu en région peut aussi influencer les taux, mais ce ne sont que des hypothèses», a expliqué mercredi Danielle Saint-Laurent, épidémiologiste à l'Institut national de santé publique.

Encore une fois, la route tue aussi plus en région qu'en ville. On meurt trois fois plus au volant de sa voiture dans la région Chaudière-Appalaches, qui détient le triste record des routes les plus meurtrières au Québec, avec près de 21 décès par 100 000 habitants. Ce sont les jeunes de 15 à 24 ans et les personnes de plus de 75 ans qui décèdent le plus souvent à la suite de ces accidents. Dans 25 pour cent des cas, l'alcool est en cause.

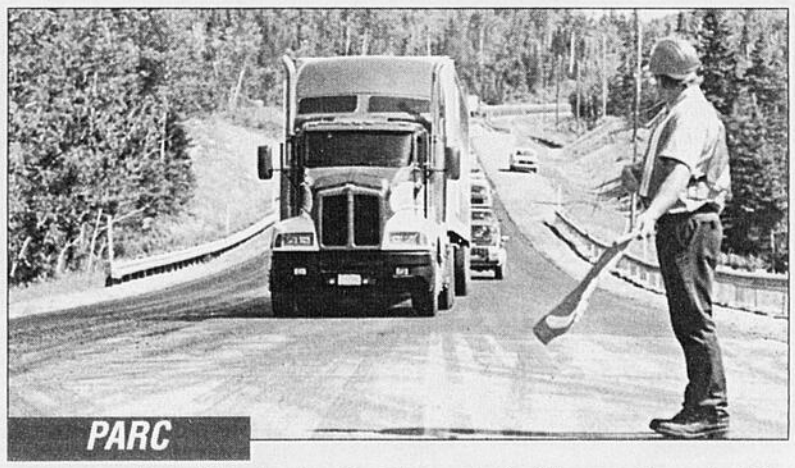
A titre comparatif, les régions de Montréal, Laval et Québec, malgré leurs enchevêtrements d'autoroutes urbaines, sont des havres de tranquillité, avec des taux respectifs de 2,3, 3,3 et 5 décès dus à la route par 100 000 habitants. Fait étonnant, ce sont les chutes accidentelles qui arrivent au troisième rang des traumatismes entraînant la mort, et leurs principales victimes sont les personnes âgées.

Les enquêteurs tentent d'expliquer les causes de la tragédie de la 175

CHICOUTIMI (NB) - Que faisait Sophie Guilbault sur la route 175 dans la Réserve faunique des Laurentides mardi soir lorsqu'elle s'est tuée, avec le petit Jonathan Déry, son bambin de 4 ans? C'est la question que se posent les policiers de la Sûreté du Québec qui enquêtent sur cette terrible tragédie qui a fauché la vie d'une femme de 36 ans et celle de son bébé. En effet, lorsqu'elle a quitté la maison mardi soir, Mme Guilbault aurait dit à son conjoint qu'elle allait «prendre une marche» avec le petit Jonathan. Or, elle a plutôt pris la route du parc en voiture alors que, selon les policiers, elle n'a aucune parenté au Saguenay, pour finir ses jours cinq kilomètres avant l'Étape sous les roues d'un camion-citerne. «Pour l'instant, explique l'agent d'affaires publiques de la SQ Hélène Nepton, on ne s'explique pas les causes de la tragédie.» La route était droite, sèche, et malgré la noirceur (l'accident est survenu à 20h20), la visibilité était bonne.

Or, la Mercury Tracer 1988 de Mme Guilbault a brusquement changé de voie pour se retrouver devant le camion-citerne qui roulait vers Québec. L'impact fut d'une extrême violence. L'automobile a été déchiquetée et le moteur a même été éjecté, comme d'ailleurs les deux victimes.

«A cette étape, toutes les hypothèses sont à l'étude et on craint de ne jamais savoir ce qui s'est réellement passé», indique Mme Nepton, ajoutant que l'autopsie pratiquée sur le corps de la conductrice et l'inspection mécanique de l'automobile pourront peut-être apporter un éclairage sur cette affaire. Selon Hélène Nepton, Mme Guilbault a pu être victime d'un malaise, s'endormir, ou être distraite par son bébé. «Mais ce qui nous trouble, c'est de déterminer pourquoi elle s'est retrouvée dans le parc sans bagages et vraisemblablement sans destination précise.»



PARC

Les véhicules lourds sillonnent régulièrement la route 175 qui traverse la Réserve faunique des Laurentides.

(Archives)

Le profil des candidats à l'élection du 25 novembre

NDLR - Le Quotidien publie à compter de ce matin, un profil des 54 candidates et candidats à un poste de conseiller de la future Ville de Saguenay. En lisant les textes des journalistes Catherine Delisle, Denis Bouchard et Serge Emond, vous pourrez mieux connaître celles et ceux qui se font la lutte dans chacun des 19 districts de la future grande agglomération saguenéenne. En outre, nous publions la photographie de chacun de ces aspirants.

Un total de cinq femmes et de 51 hommes s'affrontent dans cette élection qui aura lieu le dimanche 25 novembre prochain.

Ce matin, nous vous présentons la candidate et les candidats qui se font la lutte dans les districts 1 et 2. A lire en page 6.

Bonne lecture.

Pierre Bourdon
chef de nouvelles

Garanties sur les retombées

JONQUIÈRE (DB) - Le projet n'est pas encore annoncé que la Conférence des Chambres de commerce du Saguenay veut obtenir des garanties sur les retombées de la construction d'une route à quatre voies divisées dans le parc des Laurentides.

Dans un communiqué de presse, le président de la conférence, Sylvain Bouchard, souhaite que les entrepreneurs régionaux retirent leur part de l'aménagement d'une nouvelle route dans le parc.

À cet effet, les Chambres de commerce du Saguenay veulent rencontrer le député de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, Stéphane Bédard. Selon le porte-parole, la communauté d'affaires revendique son droit au chapitre en matière de construction, d'études et d'analyses.

L'intervention est pour le moins hâtive, quand on sait qu'aucune annonce officielle n'a encore été faite et que les gouvernements provincial et fédéral n'ont convenu de rien.



Francine Lortie

Francine Lortie quitte le Centre le Jeannois pour Jean-Talon

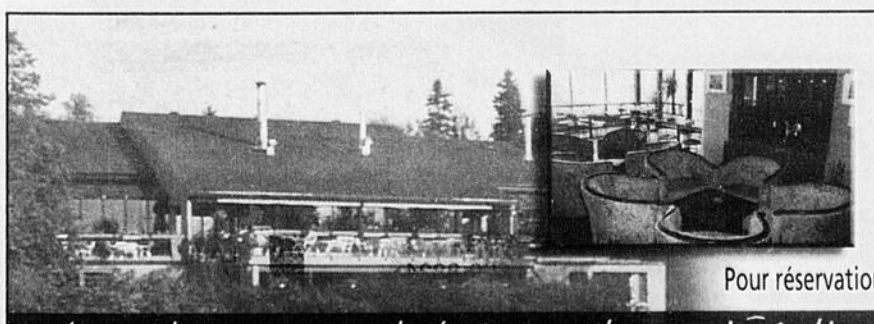
par Claude Côté

ALMA (CC) - Francine Lortie quittera son poste de directrice générale du Centre le Jeannois de Lac-Saint-Jean-Est, en janvier, pour occuper une fonction similaire à l'Hôpital Jean-Talon de Montréal.

Originaire de la région de l'Outaouais, Francine Lortie, qui a remis sa démission il y a quelques jours, était en poste à Alma depuis le 2 décembre 1996.

Son mandat actuel ne prenait fin que l'an prochain et, comme celui-ci devait selon toute vraisemblance être renouvelé, Francine Lortie n'était pas à la recherche d'un poste dans un autre établissement. «Ce sont les chasseurs de têtes qui l'ont approchée pour lui offrir la fonction de directrice générale de l'Hôpital Jean-Talon, un poste évidemment intéressant pour une personne de la compétence de Mme Lortie», a mentionné au Quotidien Gérald Tremblay, président du conseil d'administration du Centre.

Même s'il n'y a jamais de bon moment pour perdre un cadre de la qualité de Francine Lortie, le président du Centre le Jeannois croit que cette dernière quitte à un assez bon moment. «Nous pouvons dire que ça va bien au Centre le Jeannois, tant sur le plan de l'organisation des services que dans le domaine financier, de telle sorte que, si nous nous fions aux chiffres entourant l'exercice financier actuellement en cours, nous devrions entrer dans nos objectifs d'atteinte de l'équilibre budgétaire», affirme Tremblay. Gérald Tremblay reconnaît que Francine Lortie est appelée à relever un défi d'autant plus intéressant que les problèmes d'organisation du réseau de la santé sont encore fort importants dans la région de Montréal.



Jeune couturière de Chambord

Mélanie Martel célèbre son classement mondial avec joie

ROBERVAL (ChP) - Une cérémonie s'est tenue hier soir au Centre de formation professionnelle de Roberval pour célébrer la cinquième meilleure couturière pour dames au monde: Mélanie Martel.

Quelque 200 personnes: famille, amis, dignitaires, élèves, professeurs, journalistes ont applaudi la jeune femme qui semblait visiblement émue par tant d'honneur. «Je suis très fière de ma cinquième position. J'avais dit que je ferais de mon mieux à Séoul et les résultats me satisfont pleinement». Quatre Asiatiques ont devancé Mélanie. La première position est allée à la Corée (549 points), la seconde à Taïwan (543 points), la troisième au Japon (518 points), la quatrième à la Thaïlande (512 points). Le Canada s'est taillé la cinquième place avec 505 points avec la jeune couturière de Chambord.

Mélanie Martel retient beaucoup de son expérience. «J'ai grandi tant sur le plan professionnel que personnel. Je reviens la tête pleine de belles expériences. Quand les attentats de New York sont survenus, j'étais en pleine compétition. J'ai essayé de ne pas y penser et j'ai compris que j'avais une grande concentration, car cela n'a pas joué sur ma performance».

«Je retiendrai toute ma vie la grande ténacité et la patience de Mélanie. C'est une fille en or! Pour preuve, elle a remporté l'or au Québec, l'or au Canada. Elle m'a fait vivre des moments extraordinaires», raconte son entraîneur, Guylaine Dessureault, qui ajoute avoir trouvé l'expérience de ne pouvoir s'adresser à Mélanie pendant les épreuves, excessivement difficile.

«Ce n'est pas moi qui est tenace, c'est Guylaine. Elle y a cru si fort... Quand j'ai gagné les épreuves régionales, il y a deux ans, elle m'annonçait de me préparer pour les épreuves mondiales et voilà la résultat!», déclare la jeune couturière.

Dons

Hormis les dons de Skills Canada pour appuyer les compétitions de Mélanie, il en a coûté, au bas mot, près de 25 000 $ pour l'entraînement. «Il n'y a pas de secret, il y a toute une équipe derrière cette grande réussite. De nombreux commanditaires et la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets y ont joué pour beaucoup», explique Guylaine Dessureault.

Pour faire une surprise à Mélanie, les organisateurs de la soirée avaient demandé à huit mannequins de défiler devant l'assemblée avec tous les tailleurs que Mélanie avait confectionnés pendant ses deux années d'entraînement.

Hier, on a couvert la jeune femme de cadeaux: un fer à repasser semi-industriel, des plaques honorifiques, des fleurs, des éloges, des confetis. Les discours clamaient qu'elle irait rejoindre les Christian Dior, les Coco Chanel et qu'elle filerait comme une étoile dans le monde de la haute couture internationale...

«On m'a souvent questionnée sur mes projets de carrière. Jusqu'où j'irai? Malgré tous les confetis et la gloire qui me recouvrent, je sais où je veux aller. Ici! Dans ma région! Je veux faire profiter les gens du milieu de mes compétences et cela est tout aussi louable que si j'étais à Paris ou à Londres... Je suis ennuyeuse, je suis bien à la maison, j'aime mes proches et je serai tout à fait heureuse près de mes racines», conclut la jeune femme, avec une pointe de conviction dans la voix.

PHOTO DE LA PAGE UNE
Au premier plan, Mélanie Martel qui montre les médailles gagnées à Séoul en Corée du Sud et au Canada. A l'arrière, son professeur, Guylaine Dessureault.



Mélanie Martel poursuit présentement des cours de lancement d'entreprise. Très bientôt, elle ouvrira les portes de sa propre entreprise: Confection Mélanie Martel, à Chambord. Ici, elle montre le prix remporté à Séoul.
(Photo Chantale Hamel)



Pour faire une surprise à Mélanie, les organisateurs de la soirée avaient demandé à des mannequins de défiler devant l'assemblée avec tous les tailleurs que la jeune designer avait confectionnés pendant ses deux années d'entraînement.
(Photo Chantale Hamel)

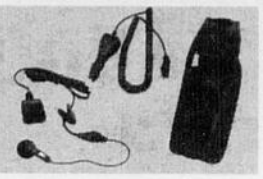


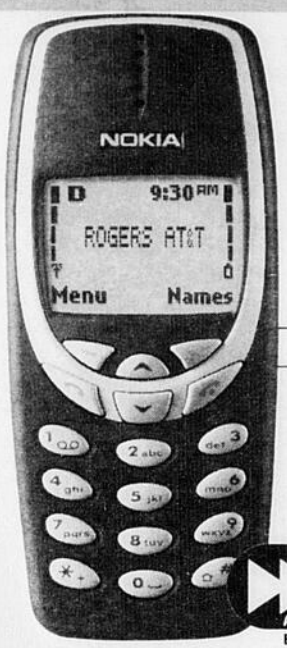
Des costumes créés par Mélanie Martel que montrent fièrement de jeunes mannequins.
(Photo Chantale Hamel)

Prime 50$ de crédit en magasin et ensemble d'accessoires 3 pièces avec certains téléphones

PRIME!

50$ de crédit en magasin et ensemble d'accessoires 3 pièces





ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

Téléphone SCP numérique bimode

Prêt pour le service bidirectionnel de messagerie textuelle

Alerte par vibration

Sonneries téléchargeables et jusqu'à 5 heures de temps d'antenne

NOKIA 3360 RETAIL
CodeWEB: 10009742

49.99$*
APRÈS 50$ REMISE POSTALE
ET CRÉDIT D'ACTIVATION DE 75$

*Nouvelle activation requise sur plan tarifaire de 2 ans. Plus de détails en magasin.
MRogers Communications Inc. Utilisé sous licence. MDAT&T Corp. Utilisé sous licence.



TELUS mobilité

web ready

Téléphone SCP trimode à deux bandes de fréquence

Écran à haute résolution

Composition activée par la voix

Accès à Internet à l'aide d'un bouton

SAMSUNG SCH-T300
CodeWEB: 10011050

49.99
APRÈS 150$ CRÉDIT SUR TEMPS D'ANTENNE
ET 50$ REMISE POSTALE

*Nouvelle activation requise sur plan tarifaire de 3 ans. Plus de détails en magasin.

PRIME!

50$ de crédit en magasin et ensemble d'accessoires 3 pièces





Bell Mobilité

Téléphone trimode numérique

Activation par la voix et alerte par vibration

4,5 heures de temps d'antenne et 300 heures en mode d'attente

Choix de 32 types de sonneries

MOTOROLA V120 CodeWEB: 10010835

49.99$*
APRÈS 100$ REMISE POSTALE

*Nouvelle activation requise sur plan tarifaire de 2 ans. Plus de détails en magasin.

Choisissez le cellulaire et le programme qui vous conviennent le mieux.

Consultez l'Assistant sur les cellulaires @ www.futureshop.ca/assistant

Ensemble de transport gratuit (par remise postale)



Kodak dc science numérique

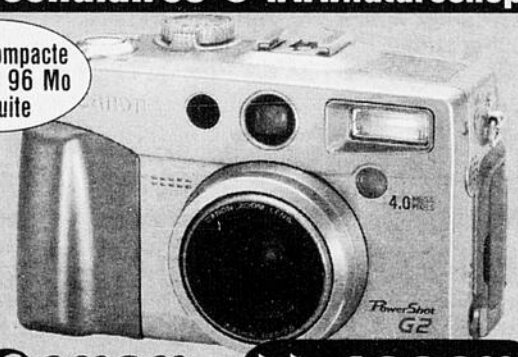
Appareil photo numérique

- 3,1 méga-pixels
- Zoom optique 2x
- Réglages automatique et manuel
- Compatible avec le socle pour appareil photo EasyShare de KODAK

DX3900 CodeWEB: 10010387

599.99

Carte compacte Flash de 96 Mo gratuite



Canon

Appareil photo numérique

- 4,0 millions de pixels • Zoom optique de 3x
- 12 modes de saisie incluant un mode cinéma avec son
- Contact flash pour la lampe-éclair Canon EX

POWERSHOT G2 CodeWEB: 10010339

1299.99

Tous les services de radio familiale en solde!



MOTOROLA

Service de radio familiale à 14 canaux avec affichage rétroéclairé

- Alerte sonore sur appels
- Indicateur d'épuisement des piles avec avertissement sonore
- Bip de confirmation
- Comprend une pince pour ceinture amovible

T5100 CodeWEB: 10008562

ÉPARGNEZ 5$
MAINTENANT SEULEMENT
44.99

Gratuit* Logiciel *50 great utilities*

à l'achat de tout ordinateur de poche Palm OS



palm m100 Handheld

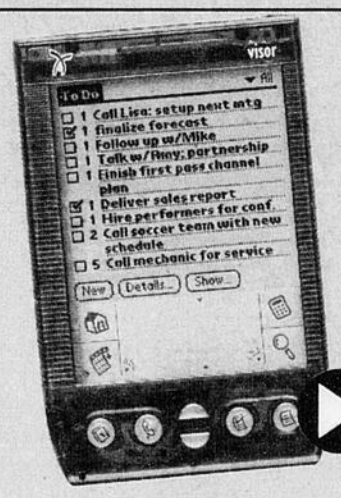
Agenda électronique branché, amusant et fonctionnel

- Mémoire de 2 Mo
- Plaques frontales encliquetables amovibles*
- Aide-mémoire à main-levée
- Nouveauté : date et horloge à monotouche

M100 CodeWEB: 10001038

*Vendues séparément

149.99



handspring palm powered

Visor Neo - ordinateur de poche de 8 Mo

- Offert en couleurs fumée ou bleu
- Fonctionnement basé sur le logiciel d'exploitation Palm OS 3.5
- Berceau USB pour Windows ou Mac
- Fente d'expansion Springboard

NEO CodeWEB: 10010319

299.99



SANYO

Téléphone sans fil DSS à 900 MHz

- Pince pour ceinture et prise pour casque d'écoute
- Commande du volume de la sonnerie et du récepteur
- Charge du combiné réversible
- Peut être installé au mur

CLT-9920 CodeWEB: 10011222

79.99

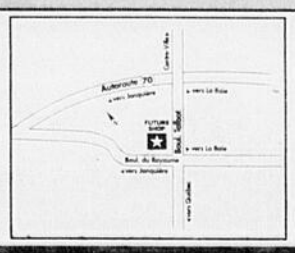
Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

Prix et produits en vigueur du 8 au 13 novembre 2001.

FUTURE SHOP MD Ltée

*Vous aimerez ce que votre Future vous réserve*MC

CHICOUTIMI
2480, boul. Talbot
698-6701



HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES
Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 10h-17h

POLITIQUE PUBLICITAIRE: Là où des rabais ou crédits de programmation sont indiqués, toutes les taxes devant s'appliquer sont calculées et doivent être payées sur le prix avant rabais ou crédit. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. © 2001, Future Shop Ltée. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. AÉROPLAN: MDAéroplan est une marque déposée d'Air Canada. Les achats de certificats et de cartes-cadeaux ne donnent pas droit à des milles Aéroplan; néanmoins, les achats effectués avec ces derniers le peuvent. Les milles Aéroplan sont calculés avant taxes. Veuillez noter que les milles Aéroplan accumulés (comprenant les milles-bonis) sur les articles retournés, échangés ou lors d'une protection de prix, seront corrigés en conséquence. INTEL: Intel, le logo «Intel Inside», Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.

Candidats dans le district numéro 1

Les automnes se ressemblent à Lac-Kénogami

LAC-KENOGAMI (SE) - Pour les candidats au poste de conseiller dans le district numéro 1, les automnes se suivent et se ressemblent.

Le district numéro 1 de Ville de Saguenay se compose exclusivement de Lac-Kénogami. Il y a un an, cette municipalité sortait à peine d'une élection.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

Aujourd'hui, quatre candidats replongent dans le bain d'une campagne électorale avec l'espoir de devenir le premier représentant du district.

Serge Des Vergnes

Serge Des Vergnes connaît bien le district numéro 1. Il a représenté le quartier numéro 2 au sein du conseil de ville de Lac-Kénogami au cours des neuf dernières années. Il a également épousé différentes causes, principalement dans le domaine du tourisme et du loisir.

Employé de Postes Canada depuis 28 ans, il est marié et père de trois enfants.

S'il reçoit l'appui des électeurs de son district, le 25 novembre prochain, il entend d'abord s'assurer que les politiques déjà en place seront respectées. Il se propose aussi d'apporter son soutien aux comités existants et d'être à l'écoute de la population. L'amélioration du réseau routier et la gestion du niveau du lac Kénogami font également partie de ses priorités.

«Je pense que la ville fusionnée devrait porter le nom de Ville de Saguenay, signale Serge Des Vergnes. C'est un beau nom qui donne satisfaction à tout le monde».

Serge Des Vergnes ne favorise aucun candidat à la mairie et aucun emplacement pour l'hôtel de ville. Il croit qu'un échevin devrait recevoir entre 20 000 $ et 25 000 $ pour ses services.

Germain-Marie Girard

Marié et père de cinq enfants, Germain-Marie Girard a été élu maire de Lac-Kénogami en novembre 2000.

Au moment de son arrivée à l'hôtel de ville, il était à la retraite. Il avait auparavant oeuvré pour la compagnie Alcan pendant 15 ans. Il a également, entre autres choses, été chargé de recherche pour l'implantation d'entreprises pour le ministère de l'Industrie et du Commerce et membre pendant trois ans d'un comité conseil de l'Association canadienne d'hygiène sur un projet santé au travail en Inde.

S'il est élu, il souhaite surtout maintenir et améliorer les services de proximité, principalement l'entretien des routes, conserver la représentativité de Lac-Kénogami au delà du premier mandat, garder un point de service à l'hôtel de ville de la municipalité, contrer les augmentations de taxes et mettre en place des projets structurants.

À la mairie, Germain-Marie Girard avoue avoir un petit penchant pour Jean Tremblay. «Je n'ai pas de préférence pour le nom de la ville. Ils ne l'appelleront pas Lac-Kénogami», note-t-il en riant. Il estime qu'un échevin devrait gagner environ 25 000 $ et ne favorise pas un endroit ou un autre pour l'emplacement de l'hôtel de ville.

Réal Godin

Réal Godin souhaite effectuer un retour sur la scène municipale. Échevin pendant quatre ans, il a également effectué deux mandats à la mairie de Lac-Kénogami. Cette longue séquence à l'hôtel de ville a été interrompue l'an dernier, lorsqu'il a été battu par Germain-Marie Girard.

Enseignant à la polyvalente Arvida de la commission scolaire de La Jonquière depuis 29 ans, il est marié et père de deux enfants.

La liste de ses priorités inclut le transfert de l'entretien de tous les chemins du district à la grande ville, un taux de taxes acceptable selon les services reçus, le maintien des services de premier niveau et d'une caserne à l'édifice municipal et une surveillance du respect des échéanciers pour la construction d'un réservoir en amont sur la rivière Pikauba.

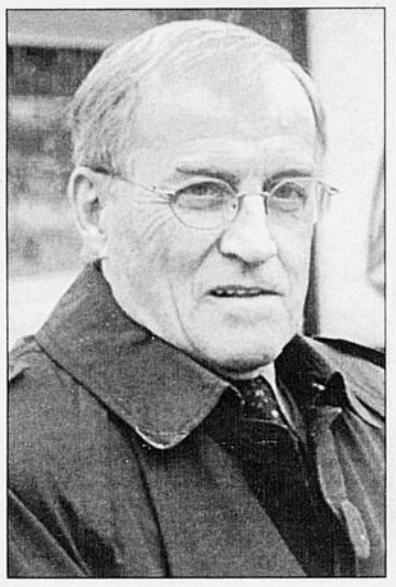
«L'emplacement de l'hôtel de ville est une bonne question, signale Réal Godin, qui croit qu'un échevin devrait gagner environ 30 000 $. L'important est de ne pas construire de nouvel édifice. Il y a assez d'édifices sur le territoire en mesure d'abriter l'hôtel de ville. Je crois que la ville fusionnée devrait se nommer Ville de Saguenay. En ce qui concerne le maire, je n'ai pas de préférence. J'ai travaillé avec les deux candidats».

Patricia Tremblay

Aux élections de novembre 2000, Patricia Tremblay a subi la défaite par seulement deux voix dans son quartier. Elle espère ne pas connaître la même déception dans quelq Celle qui a annoncé sa candidature il y a déjà deux mois avoue une préférence pour le nom Ville de Saguenay. Elle n'a cependant aucun penchant pour le site de l'hôtel de ville ou l'identité du premier maire de la ville fusionnée. Elle estime que le salaire des échevins devrait se situer entre 20 000 $ et 30 000 $.

Retraitée de la commission scolaire de La Jonquière et mère de quatre enfants, Patricia Tremblay entend s'assurer que Lac-Kénogami participera à tous les objectifs de développement de Ville de Saguenay. Elle veut s'assurer que le taux de taxation et la qualité des services seront maintenus.

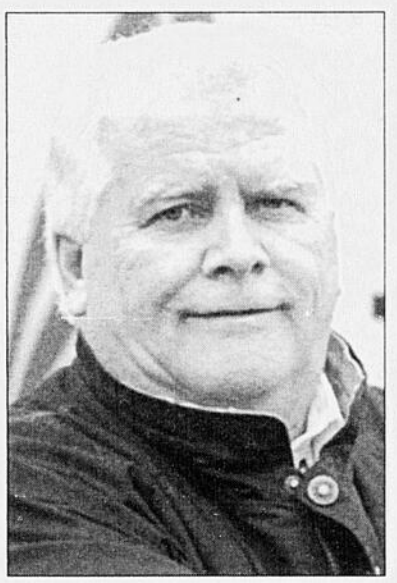
Parmi ses objectifs, on note l'amélioration du réseau routier du district, le rajeunissement des infrastructures d'électricité et l'accès du district à l'autoroute régionale. Elle s'assurera que le gouvernement tiendra sa promesse de nommer un gardien qui verra à maintenir le niveau du lac. Elle entend réclamer la disparition de la TPS et de la TVQ sur les comptes d'électricité et favoriser la construction de logements sociaux.



Germain-Marie Girard



Patricia Tremblay



Réal Godin



Serge Des Vergnes

Une lutte à deux dans le district numéro 2

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - L'actuel conseiller municipal Réjean Laforest, dans le district numéro 2, n'aura qu'un adversaire: Gilles Potvin.

Réjean Laforest

Conseiller municipal depuis six ans, Réjean Laforest, bobineur de moteur électrique à l'Alcan, a présidé plusieurs commissions au sein du conseil de ville, mais il est impliqué dans la société depuis une bonne trentaine d'années. Privilégiant le nom de «Ville de Saguenay» pour la grande ville fusionnée, il refuse d'appuyer un candidat à la mairie. En plus de faire du porte à porte, il livrera quatre communications aux électeurs pendant la campagne électorale, histoire de mieux se faire connaître du public et pour dévoiler aussi ses priorités et son programme électoral. Parmi ses grandes priorités, il travaille à desservir tous les secteurs qui n'ont pas encore l'eau potable. D'ailleurs, il vient de présenter un avis de motion afin d'amender le règlement de façon à ce que le coût soit à la charge de la municipalité. Aussi, il souhaite que la CITS desserve le secteur rural avec un mini bus sans compter qu'il veut, par ses interventions, améliorer la qualité de vie des gens, diminuer la dette et s'opposer à des hausses de taxes.



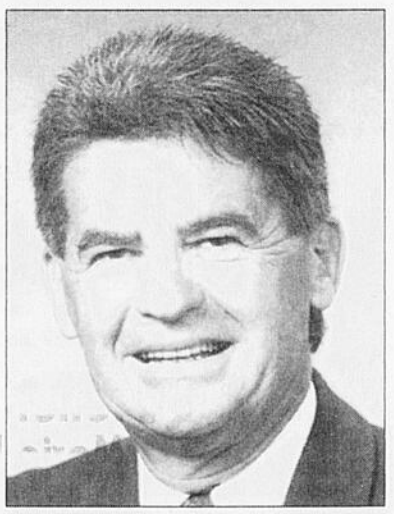
Réjean Laforest

Selon lui, le salaire d'un conseiller devrait se situer entre 30 000 $ et 40 000 $.

Gilles Potvin

Gilles Potvin, un retraité depuis quatre ans de l'administration scolaire, brigue un poste de conseiller municipal pour la première fois. Il n'appuie aucun candidat à la mairie. Il se dit prêt à travailler avec celui que les citoyens auront choisi pour diriger la nouvelle grande ville fusionnée. Et cette ville peut s'appeler «Ville de Saguenay». Il n'y voit aucun problème. Commissaire d'école depuis 1998, il dit être en campagne électorale depuis le mois d'avril et bénéficier d'un comité d'une cinquantaine de personnes. Il pense réussir à faire toutes les portes de son district. Quant au revenu à accorder aux élus, il répond qu'il doit être établi en fonction de la capacité de payer des contribuables. Parmi les dossiers urgents à traiter, il cite les chemins à améliorer (St-Jean-Baptiste, Lac Bleuet, St-Benoit, St-André et St-Isidore) ainsi que la réfection de l'aqueduc et des égouts dans certains secteurs. Il promet d'être à l'écoute des besoins des contribuables tout en s'assurant que les services soient délivrés au plus bas coût possible.

DEMAIN: la suite avec les districts 3 et 4



Gilles Potvin

Pour connaître votre section de vote

Les électeurs de la nouvelle Ville de Saguenay peuvent consulter le site internet afin de savoir à quelle section de vote ils appartiennent et à quels endroits doivent-ils se rendre pour voter par anticipation, le 18 novembre, ou le jour du scrutin le 25 novembre ou encore à quel endroit se trouve le bureau de révision des listes électorales. À l'adresse suivante, www.transitionsaguenay.org on clique sur l'onglet Élection et ensuite on clique sur le bouton «Sélectionnez le guide de l'électeur» pour ensuite suivre les instructions et voir apparaître à l'écran toutes les informations concernant les différents endroits des bureaux de vote.

Des étudiants déçus ou désintéressés

Mairie: un faux débat au cégep de Chicoutimi

CHICOUTIMI (NB) - Grosse déception, hier, au cégep de Chicoutimi, où les étudiants ont raté le rendez-vous qu'ils avaient avec les candidats à la mairie.

Raté, parce que non seulement n'y-a-t-il pas eu de débat, mais les étudiants n'ont même pas eu le loisir de confronter Daniel Giguère et Jean Tremblay.



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Chacun a fait son discours en criant dans le micro pour enterrer les murmures du centre socioculturel, puis est reparti avec son petit bonheur sans échanger avec les jeunes.

Visiblement déçu, le coordonnateur de l'Association étudiante du cégep qui avait organisé l'activité, Rémi Marquis, voulait au départ la tenue d'un vrai débat d'idées entre les deux candidats à la mairie mais Jean Tremblay avait refusé. Faute de mieux, les étudiants avaient finalement opté pour deux discours suivis d'une période de questions de cinq minutes mais le maire Tremblay, en prenant connaissance du programme, a jugé qu'une période de questions de cinq minutes ne valait pas la peine et il a convaincu les organisateurs de prolonger le discours de chacun des deux candidats pour le faire passer de 10 à 12 minutes, puis d'éliminer la période des questions.

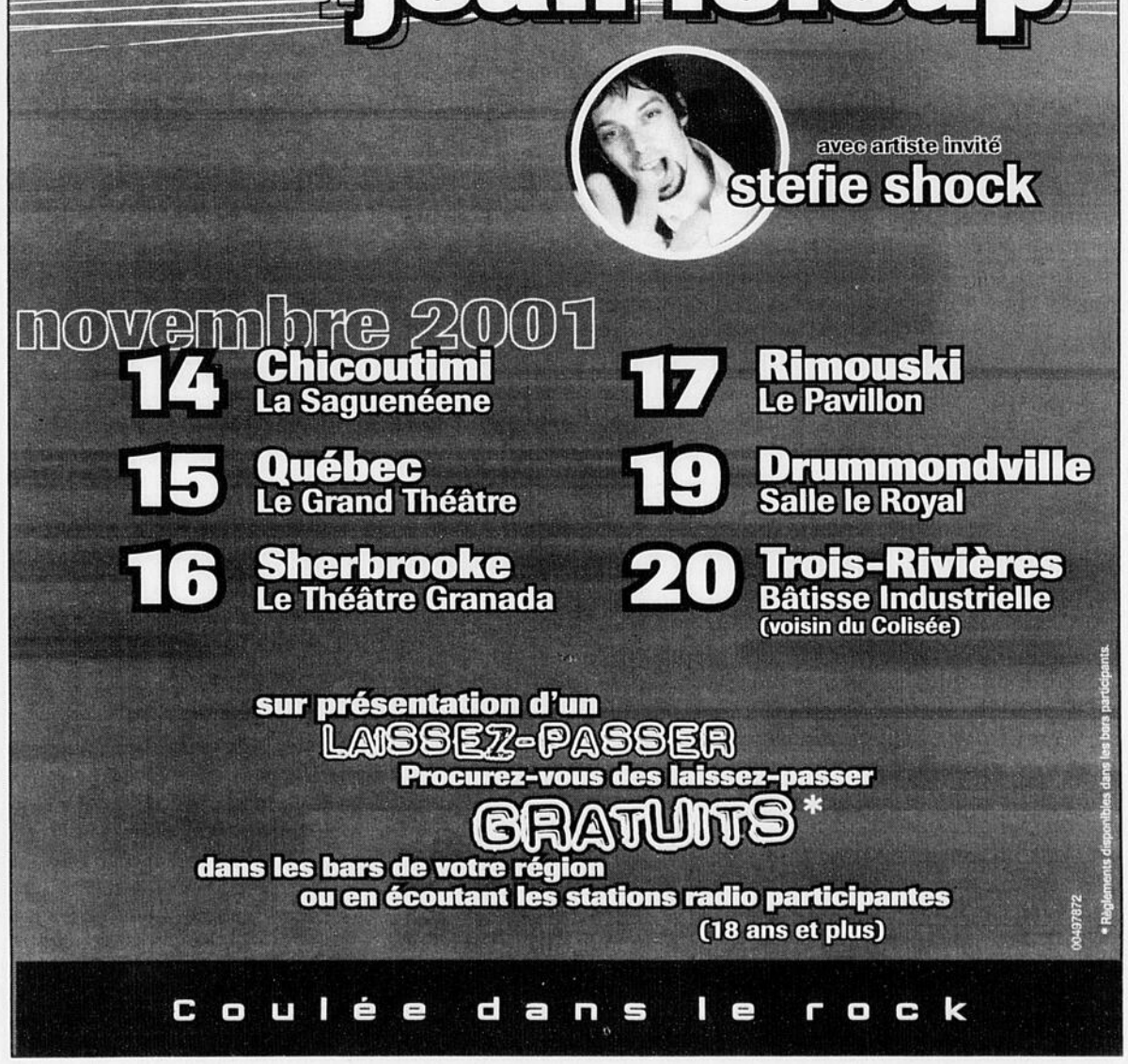
Résultat: le maire Tremblay a fait son exposé puis est parti avant que Daniel Giguère prenne la parole. Celui-ci a fait de même puis a pris ses cliques et ses claques tout en faisant part à qui voulaient l'entendre de sa déception de ne pas avoir pu croiser le fer avec son adversaire.

«Les étudiants n'ont pas pu s'exprimer en confrontant les candidats avec leurs promesses», a pour sa part déploré Rémi Marquis.

Invités

En plus des candidats à la mairie, l'association étudiante avait convié tous ceux qui briguent les postes d'échevins à prendre tour à tour la parole devant les étudiants. Une douzaine s'est présentée sur la tribune et d'autres -une trentaine au total selon Rémi Marquis- devaient s'ajouter par la suite, l'activité se déroulant de midi à 14h30.

Évidemment, les tables du centre social se sont vidées après la prestation des deux candidats à la mairie qui sont venus répéter, devant les étudiants, les grands thèmes de leur programme politique en insistant sur les aspects touchant davantage les jeunes comme le transport en commun, et l'exode que l'on peut contrer par le développement économique.





ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Mauvais temps pour les petites centrales...

Les récentes élections dans la MRC Maria-Chapdelaine soulèvent l'intérêt à plus d'un titre. Sur le plan politique, des jeunes loups arrivent dans le décor, tandis que des piliers, comme le préfet Jean-Pierre Boivin, essuient la défaite. Si on peut raisonnablement penser que les municipalités ne s'en trouveront pas affectées pour autant, il en va autrement de tout le dossier de développement des petites centrales électriques.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

La défaite du maire de Péribonka, Jean-Pierre Boivin, compromet non seulement tout le calendrier des échéanciers se rapportant au développement des petites centrales électriques identifiées sur le territoire de la MRC, mais elle risque aussi d'apporter un sérieux retard dans l'élaboration du projet d'un milliard $ sur la rivière Péribonka. En préférant le candidat écolo Denis Trottier, à Jean-Pierre Boivin la population de Péribonka prive la MRC Maria-Chapdelaine de son préfet. Il verra aux affaires courantes d'ici le 28 novembre, mais ne pourra prendre d'engagements au nom de son éventuel successeur.

Au moins 4 nouveaux visages feront leur entrée autour de la table des 12 apôtres de la MRC Maria-Chapdelaine. Aucun d'entre eux n'a participé à l'élaboration des projets en cours. Si Boivin doit en grande partie sa défaite à des réglementations adoptées sous le chapeau de sa préfecture, beaucoup de nouveaux élus viennent siéger au sein de ce gouvernement territorial pour avoir combattu ces nouvelles règles régissant la forêt, les lots intra-municipaux et les bleuetières notamment.

Allié éclairé

Et pour les projets de développement, comme celui des petites centrales, le préfet Boivin, un ex-candidat libéral aux dernières élections provinciales, représentait, paradoxalement, l'un des alliés les plus éclairés pour le gouvernement québécois. Le ministère de l'Énergie compte uniquement sur les MRC en ce qui concerne l'acceptabilité sociale des projets.

Jean-Pierre Boivin siégeait comme président du comité de consultation relatif aux petites centrales et devait incidemment déposer les recommandations de son comité sur le bureau du ministre Brassard le 12 novembre prochain. Compte tenu des résultats des élections de dimanche dernier, cette responsabilité ne lui incombe plus.

Par ailleurs, les discussions entre Hydro-Québec et la MRC Maria Chapdelaine, relatives à l'élaboration du projet d'un milliard $ sur la rivière Péribonka, prévoyaient déboucher sur une entente avant les Fêtes. La dynamique vient de changer considérablement au sein des membres de la MRC Maria-Chapdelaine. Plus rien ne laisse désormais croire que les échéanciers pourront être respectés. Il faudra vraisemblablement reprendre les discussions après la nomination d'un nouveau préfet le 28 novembre.

Tout le monde en veut

En plus de siéger comme préfet de la MRC, le maire défait de Péribonka occupait un poste au sein de la Fédération québécoise des municipalités. À ce titre, il a pu constater jusqu'à quel point la région était considérée comme privilégiée par ses collègues des autres municipalités siégeant au sein de la FQM. « Tout le monde en veut (des petites centrales), confiait-il au cours d'une entrevue téléphonique cette semaine ».

Les conditions d'établissement de ces petites centrales comprennent l'exploitation par une entreprise privée et la participation de la MRC à la hauteur de 49 pour cent. L'ex-préfet soutient que sa MRC venait tout juste de trouver un mode de financement pour assurer ce partenariat. Il conviendra, là aussi, de reprendre les discussions avec les parties concernées.

Parmi la vingtaine de rapports déposés à la table de consultation de la MRC Maria-Chapdelaine, la majorité réfutait l'aménagement de centrales électriques sur ces territoires. L'un de ceux-là, présenté par Denis Trottier, président de la Société de gestion environnementale de Dolbeau-Mistassini, portait des jugements particulièrement sévères à l'égard de ces projets de développement.

Il appert qu'aujourd'hui si Denis Trottier, en plus de succéder à Jean-Pierre Boivin à la mairie, le remplaçait à la préfecture de la MRC, le projet des petites centrales prendrait une tout autre tangente.

Bienvenue...



Au fil du temps

Route 175: l'exemple du Nouveau-Brunswick

En cette période de crise économique confirmée, Pauline Marois a le coeur à l'ouvrage. Elle veut que le gouvernement s'active sur tous les plans. Comme le chômage atteindra les 10% d'ici le printemps, la ministre des Finances veut que nos impôts fassent du chemin et qu'ils donnent éventuellement du travail aux quelques dizaines de milliers de chômeurs qui menacent d'hypothéquer sous peu notre économie.

Dans la région, c'est le projet de route à quatre voies divisées dans le Parc des Laurentides qui retient l'attention.

Si Pauline Marois veut que la rapidité et l'efficacité soient à la base de son programme d'urgence et que les résultats suivent, elle devrait s'intéresser à ce que le Nouveau-Brunswick vient de réaliser. Soit, 195 kilomètres d'autoroute entre Frédéricton et Moncton, construits en quatre ans, au coût total de 910 millions $.

Ce tronçon de route a fait travailler 1400 personnes; plus de 400 entreprises de la province ont participé au projet. Le gouvernement de Bernard Lord voit dans cette réalisation plus de sécurité pour les automobilistes, une augmentation prochaine du nombre des visiteurs et, surtout, un accroissement de l'industrie du camionnage, facteur majeur dans une économie de pointe.

La récente visite de Paul Martin

On vient encore de l'écrire, le ministre des Finances, Paul Martin, lors de sa récente visite au Cercle de presse, a soutenu avec énergie que le fédéral veut la réalisation de l'autoroute du Parc des Laurentides pour des raisons économiques, qui sont les mêmes que



RAYNALD BOILY
rboily@lequotidien.com

celles évoquées au Nouveau-Brunswick. Paul Martin n'a pas posé le problème en terme de coûts. Il a demandé au Québec de produire des plans, des chiffres, des échéanciers.

Ce ministre des Finances a la responsabilité d'un budget supérieur à 160 milliards $. Il a donc besoin de certitudes pour justifier la participation de son gouvernement au projet, comme c'est d'ailleurs le cas pour Pauline Marois à Québec.

Avec tout ce qui s'écrit et se dit sur ce projet depuis des lunes, force est d'admettre que la dernière intervention de Paul Martin vaut bien celle du ministre Chevrette ou encore de Jacques Brassard.

Déblocage

Pour aider à débloquer ce projet qui tient tant au coeur de la région, Pauline Marois peut s'appuyer sur les déclarations de nombreux économistes qui demandent à Paul Martin d'augmenter les dépenses publiques.

Espérons que ceux qui se battent pour ce tronçon Chicoutimi-Québec vont rapidement reprendre le bâton du pèlerin pour enfin obliger les deux paliers de gouvernement à transformer leurs quiproquos en une vaste réalisation.

La région a une occasion en or de casser les résistances, car l'économie l'exige. Pauline Marois a même soutenu récemment, dans son enthousiasme, que le taux de chômage enregistré dans chacune des régions du Québec sera le critère majeur pour puiser dans la caisse. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean flirte depuis des années avec le championnat du chômage et l'exode de ses jeunes...

Maintenant que nous connaissons les joies de rouler sur des bouts d'autoroute régionale toujours réalisés à la pièce, qu'il soit permis de rêver un peu plus grand. Si les gouvernements, députés, maires et autres décideurs, n'attachent pas les ficelles cette fois, nous risquons de manquer le train pour encore très longtemps.

Recrutement du Parti québécois

Tremblay et Girard-Bujold rejettent l'idée



Stéphan Tremblay est plutôt amusé des rumeurs et il estime qu'il a beaucoup à faire à Ottawa.

OTTAWA (NB) - Si jamais le Bloc devient le club ferme du Parti québécois, au moins deux de ses joueurs ne sont pas intéressés à change de patinoire.

Amusés davantage qu'inquiets de la manchette de La Presse canadienne annonçant l'éventuel passage de Pierre Paquette sur la scène provinciale pour succéder à Guy Chevrette, Jocelyne Girard-Bujold et Stéphan Tremblay soutiennent qu'ils sont bien au Bloc et qu'ils vont y rester.

«Cette nouvelle est une tempête dans un verre d'eau», lance le député de Lac-Saint-Jean/Saguenay, ajoutant qu'il y a des choses bien plus importantes que cela qui se passent à Ottawa. Selon lui, même le passage de Pierre Paquette au provincial n'est que pure spéculation, et la rumeur vient du fait qu'il a fait la tournée de son comté avec Guy Chevrette.

Or, selon Mme Bujold, cette tournée n'a rien d'exceptionnel puisque les comtés des deux hommes ont les mêmes frontières sur le plan fédéral et provincial.

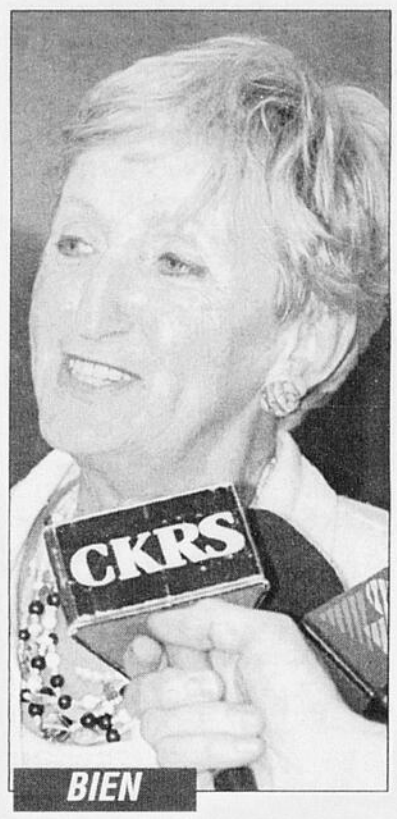
Cette dernière a fermement rejeté toute hypothèse de faire le saut en politique provinciale. «J'en aurais eu l'occasion aux dernières élections partielles car on m'avait approchée, mais j'ai refusé. Ma place est à Ottawa car il y a beaucoup de travail à y faire pour défendre le Québec, et je m'y plais bien.»

Autoroute du parc

D'autre part, la député du Bloc dans Jonquière n'a pas été surprise d'entendre l'ancien ministre fédéral des Transports Benoît Bouchard affirmer, hier matin devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, qu'Ottawa n'avait pas un cent à consacrer à la construction d'une route à quatre voies divisées dans la Réserve faunique des Laurentides.

Selon elle, le gouvernement Chrétien patine pour gagner du temps car il s'est fait prendre de cours par l'offre de partenariat de Guy Chevrette. Elle en veut comme preuve supplémentaire la réponse que vient de lui faire David Collenette à la lettre qu'elle lui avait envoyée le 2 octobre. Dans cette lettre, Mme Bujold déplorait le fait que le ministre fédéral des Transports n'avait pas encore réagi à l'invitation de son homologue provincial de financer, 50-50, la route du parc. Elle invitait le ministre à confirmer la participation de son gouvernement au financement de cette route lors de sa visite prévue au Saguenay la semaine suivante et qui, finalement, n'avait pas eue lieu.

Dans sa réponse datée du 1er novembre, le ministre Collenette renvoie la députée à une somme de 108,6 millions $ sur cinq ans prévue dans le cadre du programme des infrastructures annoncée en février 2000. Selon Mme Bujold, cette réponse n'a rien de sérieux, d'autant plus que l'enveloppe de 108 millions $ couvre tout le Québec. «Pas plus tard que la semaine dernière, le ministre Chevrette a confirmé, à mon cocktail-bénéfice, que Québec mettait 262,5 millions $ sur la table et qu'il attendait le même montant d'Ottawa dans le cadre d'une entente spécifique. Ils l'ont fait pour Toronto, ils peuvent bien faire de même pour nous», a conclu Mme Bujold.



Jocelyne Girard-Bujold soutient qu'elle est bien au Bloc et qu'elle va y rester.

Gilles Duceppe trouve les rumeurs flatteuses

OTTAWA (PC)-Le Parti québécois serait intéressé à recruter des députés du Bloc québécois en prévision des prochaines élections, ce qui fait dire au chef du Bloc, Gilles Duceppe, que «c'est la preuve qu'on a d'excellents députés»

Néanmoins, M. Duceppe ne semble pas vouloir faire de son parti un club-école.

Le chef du Bloc réagissait ainsi à la rumeur voulant que le député fédéral de Joliette, Pierre Paquette, soit pressenti pour remplacer Guy Chevrette. Ce dernier, comme quelques-uns de ses collègues cumulant plusieurs années de service à l'Assemblée nationale, a déjà annoncé qu'il ne serait pas sur les rangs lors des prochaines élections, qui devraient avoir lieu au plus tard en 2003.

Le chef du Bloc a rapidement démenti que des membres de ses troupes entrevoient déménager leurs pénates à Québec. «Notre monde a eu un mandat il y a moins d'un an, on va respecter ce mandat-là. Il y a des tâches importantes à faire à Ottawa», a-t-il dit.

Outre M. Paquette, d'autres députés du Bloc québécois seraient, selon la rumeur, tentés de faire le saut vers la politique provinciale. Les noms de Pierre Brien (Témiscamingue), Michel Bellehumeur (Berthier-Montcalm) et Yvan Loubier (Saint-Hyacinthe-Bagot) refont surface régulièrement. Le député d'Hochelaga-Maisonneuve, Réal Ménard, ferait également partie du groupe de ceux qui envisageraient une carrière politique provinciale.

«Que des gens les approchent, je trouve que c'est même flatteur (...) Ça veut dire qu'on a des gens qui font un excellent travail», a fait remarquer M. Duceppe, à la sortie de la réunion hebdomadaire du caucus du parti.

Les principaux intéressés n'ont pas caché leur intérêt à servir, un jour, sur la scène provinciale. Seulement, ajoutent-ils rapidement, ce ne sera pas dans un avenir rapproché.

«Il y a une équipe qui doit défendre les intérêts du Québec à Ottawa, j'en fais partie, je suis bien ici, et c'est ce que je vais continuer à faire», a clamé M. Brien.

Des propos que reprennent pratiquement mot pour mot MM. Bellehumeur et Paquette. «On verra dans cinq ans, dans 10 ans», a ajouté M. Bellehumeur, rappelant que lors de la campagne électorale de 2000 il a répondu par la négative à tous ceux qui lui demandaient si une carrière à Québec l'intéressait.


Albert MÉNARD

Fourrures PATRICE MÉNARD INC.

RÉPARATION, RECYCLAGE ET ENTREPOSAGE


Patrice MÉNARD

Tél.: 543-6565 Rés.: 545-4846

ATELIER ET ENTREPÔT au 365, Racine Est, Chicoutimi

00498016

À LOUER au centre-ville CHICOUTIMI



Rez-de-chaussée très clair, 3000 pi car.

2700$/mois

Pour informations: 543-3357

00498071

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Pro Coiffe

École de coiffure

365, avenue Sainte-Anne CHICOUTIMI

COURS: JOUR

Début de la formation le 12 novembre 2001

- Nombre de places limitées pour un meilleur encadrement
- Déductible à 100 %
- Arrangement de paiement
- Cours payable à la semaine ou au mois

Pour information ou inscription 698-1688



00499113

une idée - un projet - un appui - une réalité



CLD

LES CENTRES LOCAUX DE DÉVELOPPEMENT DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

Le CLD vous offre une aide technique gratuite et un soutien financier dans vos projets de démarrage ou de développement d'entreprise.

Régions Québec

SERVICES

- Consultation et orientation
- Plan d'affaires et études de préfaisabilité
- Accompagnement et suivi d'entreprise
- Recherche de financement

FINANCEMENT

- Fonds local d'investissement
- Fonds jeunesse
- Fonds d'aide à l'économie sociale
- Mesure soutien au travail autonome

L'Entrepreneurship, la solution pour l'emploi

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DU FJORD-DU-SAGUENAY
Centres de service
Chicoutimi (418) 698-3147
Jonquière (418) 695-1566
La Baie / Bas-Saguenay (418) 697-5070

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT DOMAINE-DU-ROY
Roberval (418) 275-2755
Saint-Félicien (418) 679-2093

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT MARIA-CHAPDELAINE
(418) 276-0022

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT LAC-SAINT-JEAN EST
(418) 662-6645

00499308

Secteur de la Petite-Décharge

Alma entend mener des travaux importants

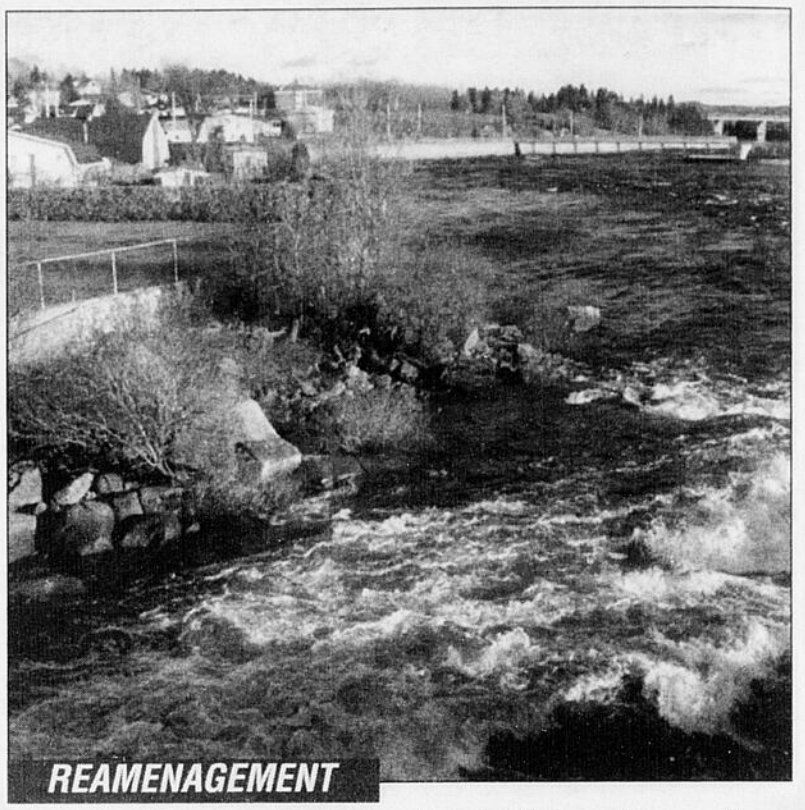
par Claude Côté

ALMA (CC) - Estimant qu'il est temps de réaménager la section de la rivière Petite-Décharge faisant face au centre-ville, les autorités municipales d'Alma ont chargé la firme d'ingénieurs-conseils Génivel-BPR de monter une étude complète des travaux à réaliser.

La section visée par les élus municipaux est celle comprise entre les ponts Saint-Joseph et Carcajou, là où les derniers travaux d'aménagement remontent à une trentaine d'années.

Bien qu'ils soient encore sécuritaires, les murs de soutènement érigés de chaque côté de la rivière, les estacades et la fontaine commencent à ressentir l'usure du temps. Il est évident, selon le conseiller Gérald Scullion, que certaines de ces structures vont lâcher dans peu d'années. «Nous n'avons encore jamais investi d'efforts dans l'amélioration de cette infrastructure», fait remarquer Scullion qui croit qu'il est temps de faire quelque chose.

Il n'est pas question, selon ce dernier, de reconstruire les lieux en utilisant du béton. «Nous voulons renaturaliser ce secteur, dit-il, de sorte que nous aurons plutôt recours à de l'empierrement.» La firme Génivel-BPR sera donc chargée de préparer tout le concept de ce réaménagement et de la remise en valeur de la rivière Petite-Décharge. Précisant qu'une somme de 145 190 $ est attachée à ce mandat, le maire Jean-Maurice Harvey reconnaît pour sa part qu'il s'agit d'une étude majeure.



Prise du pont Saint-Joseph, cette photo montre la section de la rivière Petite-Décharge qui sera l'objet d'une étude d'ingénierie et que les autorités municipales veulent renaturaliser. (Photo Chantale

Bassin Saint-Georges

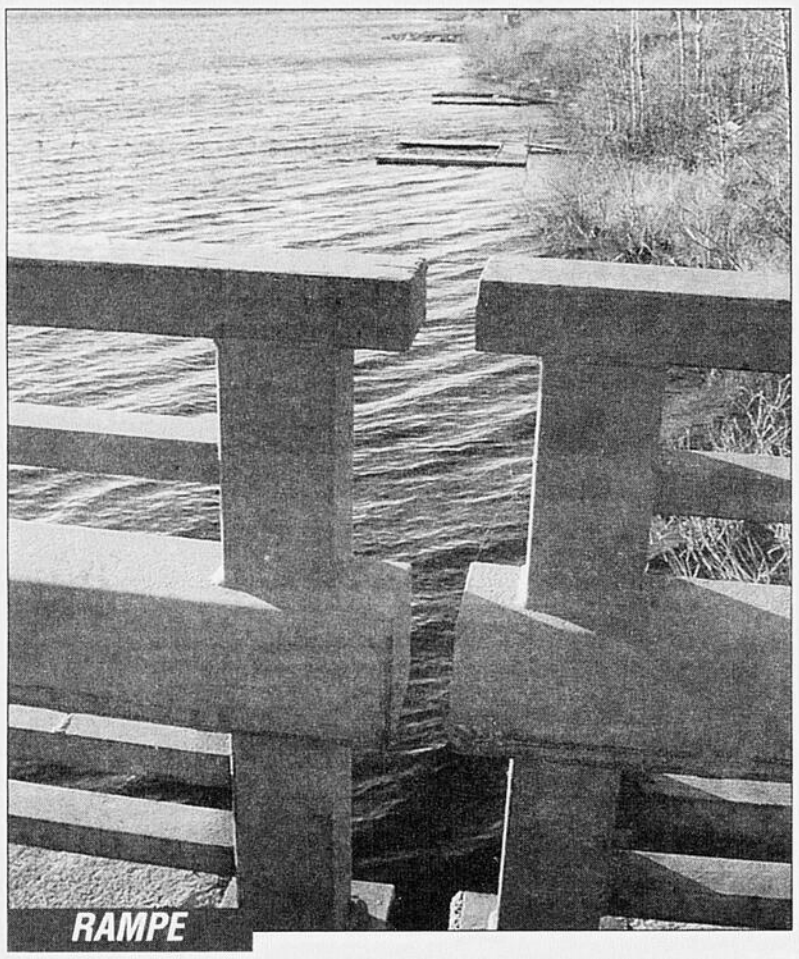
Une rampe sera construite

par Claude Côté

ALMA (CC) - La municipalité d'Alma participera financièrement au projet de la Zone d'intervention prioritaire (ZIP) Alma-Jonquière d'aménager une rampe de mise à l'eau pour les embarcations non motorisées, dans le secteur du bassin Saint-Georges d'Alma.

La mise en place de cette infrastructure, à l'ouest du pont Saint-Georges, fait partie du plan d'action et de développement que réalise la ZIP Alma-Jonquière, dans le cadre de l'aménagement de la rivière Petite-Décharge d'Alma.

L'aide financière de Ville d'Alma sera de 2000 $. Et, selon le conseiller Gérald Scullion, la rampe sera aménagée là où deux jetées de bois sont actuellement en place. Les travaux commenceront ces jours-ci.



Une rampe sera érigée à l'ouest du pont Saint-Georges d'Alma, pour la mise à l'eau des embarcations non motorisées.

(Photo Chantale Hamel)

Mécanique générale

Maintenant au
756, boul. Barrette, Chicoutimi
549-5656



Éric Tremblay

Service de Pneus Ruelland Inc.

BFGoodrich UNIROYAL MICHELIN

00494534

SERVICES FINANCIERS F.B.N.

Filiale en propriété exclusive de:

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: **1 (418) 541-8012**
1-800-463-9830



Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

00493131

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS AGAMIE

980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS

Dépôt de service autorisé

Inglis KitchenAid Admiral Whirlpool ROPER WOODS



André Tremblay
Propriétaire

Service de pièces de toutes marques

00492921

loto-québec *résultats*

Les Poules aux Oeufs d'OR — Tirage du 2001-11-07

1er numéro	2e numéro
792323	503862
25 000 $	ALLEZ À LA TÉLÉ
numéro décomposable	numéro non décomposable

3e numéro	4e numéro
449908	433313
50 000 $	100 000 $
numéro décomposable	numéro décomposable

Lotto 649 — Tirage du 2001-11-07

02 05 13 18 29 42
Numéro complémentaire: 35

Québec 49 — Tirage du 2001-11-07

01 04 07 25 29 43
Numéro complémentaire: 03

Banco — Tirage du 2001-11-07

11 18 23 28 29
30 31 36 37 38
40 46 50 52 53
54 58 59 63 66

Extra — Tirage du 2001-11-07
NUMÉRO 855219

Quotidienne — Tirage du 2001-11-07
3 4
857 1437

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

loto-québec *résultats*

Les Poules aux Oeufs d'OR — Tirage du: 2001-11-07

1er numéro	2e numéro	3e numéro	4e numéro
792323	503862	449908	433313
25 000 $	ALLEZ À LA TÉLÉ	50 000 $	100 000 $
numéro décomposable	numéro non décomposable	numéro décomposable	numéro décomposable

LOTS BONIS

5 lots de 5 000 $ (numéros non décomposables)

306508	310248	352294	875496	886656

50 lots de 1 000 $ (numéros non décomposables)

003374	298876	469903	719213	852250
015829	313328	543638	725145	859270
028428	352831	556472	744984	926334
070966	353054	563888	748771	927577
082561	353163	584764	751956	929906
096296	384543	589256	780850	960473
143883	386345	656312	789016	968044
160021	417118	658071	819144	968310
279069	441574	668122	826477	990527
285176	459686	670630	843980	999599

50 lots de 500 $ (numéros non décomposables)

020482	261583	418996	618050	796917
057571	273589	476106	629786	801910
114053	302200	493421	631247	804934
124467	307331	500982	636563	857636
157063	318133	504626	648010	907896
194790	342123	524954	648647	919755
203617	373267	530185	702140	924478
231670	381887	562134	729694	979226
234311	386334	572097	758497	990868
239011	416373	576160	770061	999923

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Maintenant à la retraite

Benoît Bouchard peut parler de ses expériences

CHICOUTIMI (LT) - Benoît Bouchard est sorti de son carcan politique et a enlevé la camisole de force du devoir de réserve du haut fonctionnaire. Ce qui rend ses entretiens doublement intéressants et l'amène à faire des révélations qui apparaîtront surprenantes au simple citoyen.

Devant le Cercle de presse du Saguenay, hier, l'ex-ministre, ambassadeur et haut fonctionnaire a livré un bref témoignage sur son passage dans les hautes sphères du pouvoir canadien. Des déclarations en rafales qui auraient pris une toute autre signification au moment où le principal intéressé était menotté par la sacro-sainte solidarité ministérielle.

Tout en affirmant avoir perdu sa naïveté en entrant en politique, le principal intéressé laisse tomber « avoir accepté de jouer dans un orchestre sans toujours comprendre la partition » ou même « défendre l'indéfendable ». Ce qui a amené Benoît Bouchard à comprendre pourquoi la politique a perdu beaucoup de crédibilité auprès des citoyens, qui ont en même temps développé beaucoup de scepticisme face à cette même politique.

Le citoyen est en partie responsable de cette spirale qui fait en sorte qu'en politique, « les mots ne veulent pas toujours dire la même chose ». D'un autre côté, tranche Benoît Bouchard, il n'est pas certain qu'un politicien qui ose dire la vérité, même lorsqu'elle n'a rien de reluisante, survive très longtemps puisque les citoyens n'apprécient pas toujours entendre cette vérité.

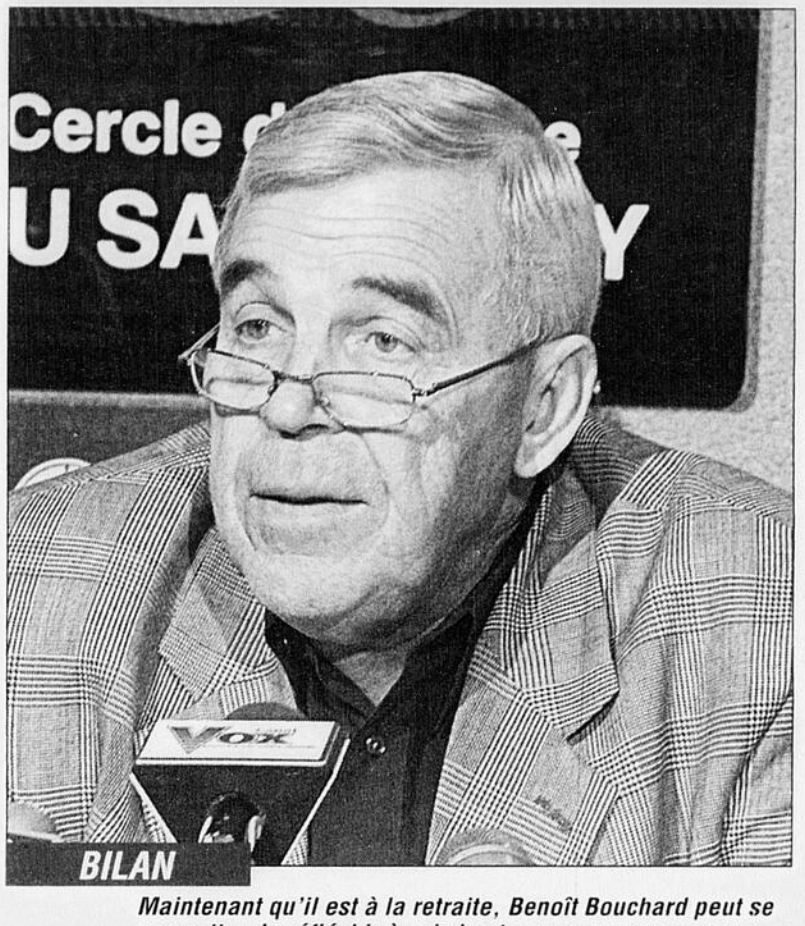
Par contre, Benoît Bouchard croit que les événements du 11 septembre vont peut-être changer les choses. Permettre aux politiciens de tenir un langage plus clair quand ils s'adressent à la population.

Poids politique

Benoît Bouchard n'a pas découvert uniquement les contraintes imposées par le rythme endiablé du politicien qui doit peser, mesurer et surtout évaluer les conséquences de ses actes et de ses déclarations. Il a compris les fondements de l'influence politique, ceux qui guident souvent des décisions qui ne tiennent pas la route, mais que les considérations politiques rendent possibles.

Il constate aujourd'hui que les chantiers maritimes de Lévis sont encore en faillite. Pourtant, alors qu'il était ministre, il a participé à la décision d'Ottawa d'injecter tout près de 260 millions $ dans ce gouffre financier, et un autre 200 millions $ dans l'usine GM de Boisbriand, dont l'avenir est tout aussi menacée que celui des chantiers maritimes.

« Ce sont des décisions politiques. Il est étonnant de voir comment on en arrive à une telle décision alors qu'il faut mettre tout le poids politique pour réussir à arracher 25 millions $ pour la Route du nord », a comparé l'ex-ministre, pour bien démontrer jusqu'à quel point les décisions gouvernementales peuvent être guidées par des raisons essentiellement politiques.



Maintenant qu'il est à la retraite, Benoît Bouchard peut se permettre de réfléchir à voix haute sur son passage en politique et ses réalisations.

(Photo Rocket Lavoie)

Entre les gouvernements

La différence n'existe pas

CHICOUTIMI (LT) - Que ce soit le gouvernement conservateur de l'époque ou le gouvernement libéral d'aujourd'hui, Benoît Bouchard n'y voit pas une grande différence quand il est question des notions d'influence. Il a ainsi pratiquement enterré le projet d'une route à quatre voies dans la Réserve faunique des Laurentides.

« Je me souviens des critiques quand j'avais déclaré à Mme Marina Larouche que le gouvernement n'avait pas les 250 millions $ pour mettre dans le Parc des Laurentides. Le gouvernement de M. Chrétien se retrouve exactement dans la même situation que celle ou le nôtre se trouvait à l'époque. Imaginez-vous ce qui va se passer au conseil des ministres quand on va discuter d'investir un quart de milliard $ dans l'est du Québec pour une route », reprend Benoît Bouchard. Surtout qu'avant de construire un kilomètre de route neuve, le réseau routier canadien aurait besoin de pas moins de 20 milliards $ pour une remise en état.

Cassure

Si Benoît Bouchard a connu des moments passionnants pendant son passage de 17 ans sur la scène fédérale, il garde en mémoire un grand échec contre lequel il ne peut rien. La question nationale du Québec, sans être un boulet pour l'ex-politicien, reste une source de déception.

A un tel point qu'il admet aujourd'hui que dans sa tête, sa motivation principale de se lancer en politique fédérale a connu une fin tragique le soir du 22 juin 1990 quand les tenants de la ligne dure, guidés par la main invisible des fédéralistes durs comme Jean Chrétien, ont signé la mort de l'entente constitutionnelle du lac Meech.

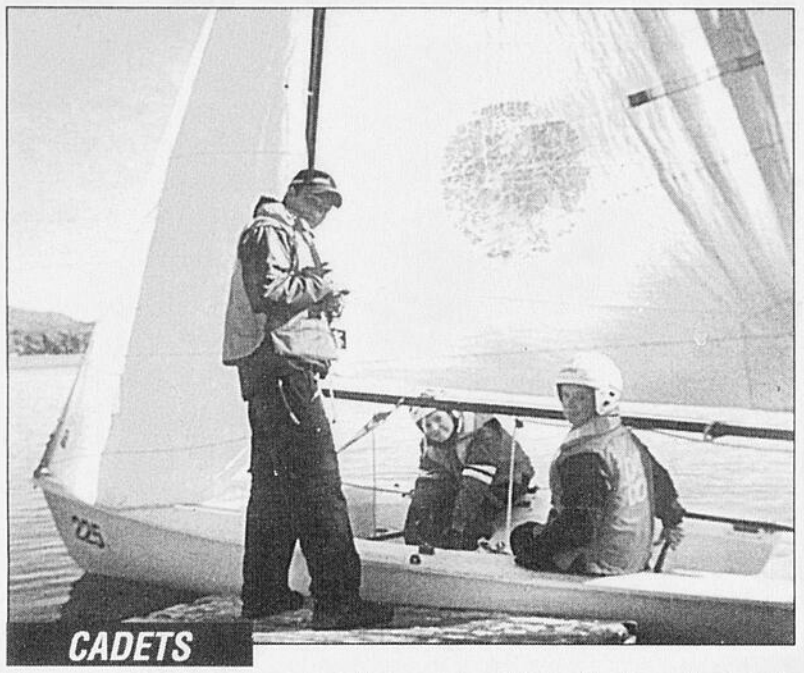
La nuit a été longue pour le député de Roberval mais ce dernier est demeuré en poste, convaincu que malgré cet échec, le Canada était tout de même un pays pouvant afficher de nombreuses réussites. Chose qu'il a constatée lors de son séjour à l'ambassade du Canada à Paris.

« A partir de ce soir du 22 juin 1990, j'ai fait mon travail de ministre correctement sans plus », raconte aujourd'hui Benoît Bouchard, convaincu que la question nationale du Québec reviendra à l'ordre du jour.

Tout au long de la rencontre au Cercle de presse, l'ex-politicien n'a fait aucune attaque personnelle. Il a critiqué « la politique » et non ceux avec qui il a fait ce parcours.



Fourre-tout



CADETS

Le corps de cadets de la marine 257 Le Montagnais de Chicoutimi a participé, en septembre dernier à une fin de semaine nautique, à Portneuf, au lac Sept-Iles. Les cadets ont eu l'occasion de faire de la voile, de la baleinière et du canot. Une fin de semaine exceptionnelle, complètement gratuite. Si cela vous intéresse de vivre une expérience semblable, une autre activité du même genre se tiendra en mai 2002. Si vous êtes intéressé, il vous suffit de communiquer au 698-5705, poste 2257.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Malheur des uns

«Si la première neige peut tomber pour que commence enfin la course de démolition annuelle de l'automne. Il est temps que les voitures glissent et se frappent l'une contre l'autre. Ça va faire du travail pour les employés des départements de service et de réparation des concessionnaires automobiles ». C'est quand le monde se frappe qu'ils peuvent faire un peu d'argent.

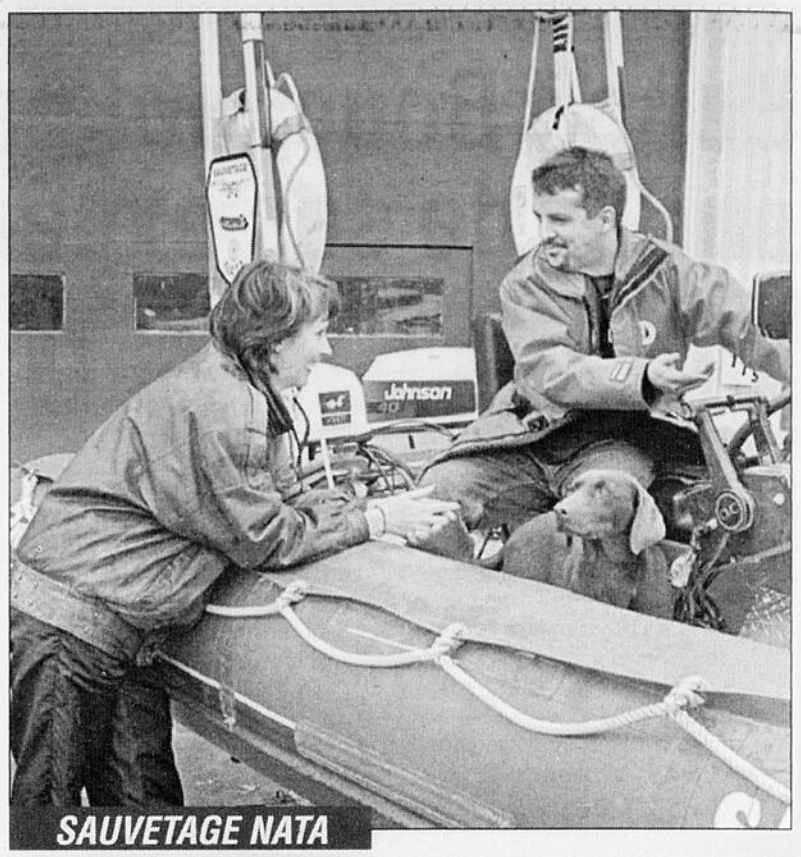
C'est plate à dire, mais c'est le genre de réflexion qu'on entend par les temps qui courent au sein des entreprises qui vivent du malheur des uns. Si la première neige arrive tardivement, les automobilistes auront fait installer leurs pneus d'hiver et les risques de collision seront atténués et les commerçants de la malchance manqueront la manne.

Les carrossiers, les réparateurs de pare-brise et les garages en général ont hâte que la première neige recouvre l'asphalte. Il ne faut pas leur en vouloir, les vendeurs de piscine sont du même acabit, ils ont hâte que le soleil plombe suffisamment pour brûler les gazons et assécher les terres agricoles. Les vendeurs de crème glacée pensent de la même façon et se foutent bien que les vendeurs de parapluie aillent à la banqueroute.

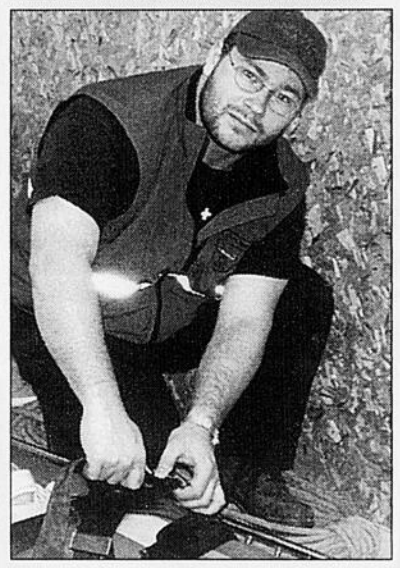
Après la rentrée scolaire, la première neige sur l'asphalte mouillé tombe comme un des plus importants stimulateurs de l'économie. Les entreprises commerciales, quant à elles, doivent attendre à la fête de Noël pour laisser les consommateurs se vider les poches. De nombreux magasins réalisent la moitié de leur chiffre d'affaires annuel durant la « fête de la consommation ».

Entre la rentrée scolaire et la folie consommatrice de Noël, les gens d'affaires rongent leur frein. C'est pourquoi un phénomène de la nature, un événement médiatisé à outrance ou un changement social peut redonner vie à une économie morose.

Donc, que la neige soit.



SAUVETAGE NATA



Il y avait une journée portes ouvertes chez Sauvetage Nata qui ouvrait son entrepôt sur la rue Saint-Bernard aux citoyens d'Alma et des environs afin de mieux faire connaître les différents services d'aides et de secourisme qu'offre cet organisme. Sur la photo ci-dessus, Patrick Vaillancourt et le chien mascotte Amynata montre un de leur Zodiac de sauvetage à Claudie Girard. Sur la photo ci-contre, Carl Marchand explique comment ils attachent les blessés lors d'opération de sauvetage à l'aide d'un mannequin. Des organismes de ce genre sont essentiels dans la région.
(Photo Steeve Tremblay)



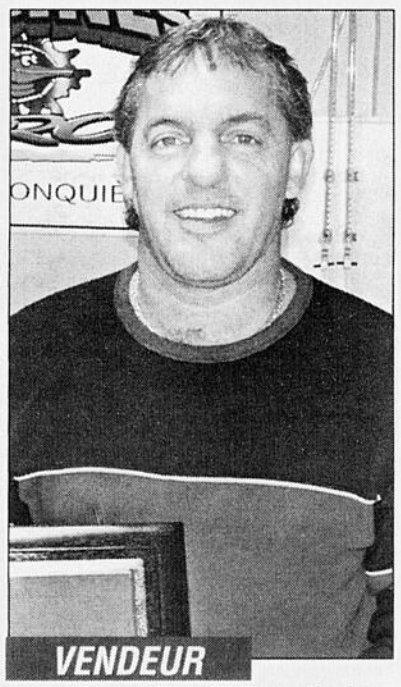
BAR ESPION

Un nouveau bar pour les 25 ans et plus ouvrait ses portes, la semaine dernière, sur la rue Sacré-Coeur à Alma. Sur la photo nous retrouvons l'équipe d'employés du Bar l'Espion. Il s'agit de gauche à droite de Gaétan Aubé, Sabrina Dufour, Salvan Girard. Louise Girard, Nathalie Girard et Roger Tremblay.
(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant

Souper annuel

L'Association chasse et pêche de Chicoutimi tiendra son souper annuel le samedi 10 novembre à la Marina du Vieux-Port. Un méchoui sera monté sur place et le service est à volonté. Une belle occasion de se raconter les meilleures anecdotes de la dernière saison de pêche et de la présente saison de chasse. Le coût du billet est de 20 $. Danse et prix de présence sont au programme de la soirée.



VENDEUR

Réjean Blanchette de Piscine Pro d'Alma a reçu récemment le prix provincial du meilleur vendeur de l'année 2001 lors de la soirée méritas de l'Association des commerçants de piscine du Québec.
(Photo Steeve Tremblay)

Party de Noël

Il commence déjà à être tard pour réserver des salles en fonction des différents partys de Noël qui symbolisent maintenant la période de l'avent. QuébecIssime a pensé à organiser des soupers spectacles pour les partys de bureau. Les employés se rassemblent dans un même endroit, autour d'une bonne table et peuvent ensuite profiter d'un spectacle intéressant. C'est une idée très originale. Il me semble que la Féérie de Noël, présentée au Palais municipal de La Baie, aurait pu mettre sur pied ce genre de possibilité. Il aurait suffit d'installer des tables, en style cabaret à l'avant de la scène, et signer une entente avec un traiteur pour s'occuper du volet restauration. L'aménagement de la salle aurait permis un concept différent qui aurait pu faire oublier les tables entassées les unes sur les autres du Palace d'Arvida.

SERVICE DE PNEUS POTVIN LTÉE UNIPNEU

Parce que la route peut changer...



✓39,95$*

Forfait «Prêt pour l'hiver»

GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC

• **Comprend:** Vidange d'huile, remplacement du filtre et lubrification • Vérification de la puissance de la batterie et du système de charge • Permutation et vérification de la pression des 4 pneus • Vérification des essuie-glaces et du système de lave-glace • Vérification des clignotants d'urgence et des feux d'arrêt • Vérification du système de chauffage et de température • Ajustement des courroies et des boyaux, s'il y a lieu. **Sur rendez-vous.** Valable pour la plupart des voitures et camionnettes, jusqu'au 29 décembre 2001.

YOKOHAMA LES SUPERFORMANTS
Guardex 720
42% de rabais



SERVICE DE PNEUS POTVIN 255 SAINTE-ANNE, CHICOUTIMI / 549-1210
00496052

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean

Les cégeps veulent se faire connaître

CHICOUTIMI (CD) - Les quatre cégeps du Saguenay-Lac-Saint-Jean représentent plus de 100 millions $ de budget de fonctionnement, 2000 employés et 10 000 étudiants dont 1500 proviennent d'un peu partout au Québec.

A l'exception des grands centres urbains, notre région est une des rares à recevoir autant d'étudiants provenant de tous les coins de la province. Plus encore, c'est même exceptionnel que nos jeunes s'inscrivent dans un cégep à l'extérieur. Lorsqu'ils le font, c'est parce que la discipline ne se donne pas chez nous.



CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Malgré cette bonne performance, les cégeps de Chicoutimi, Jonquière, Alma et St-Félicien lancent une grande campagne média pour permettre à la population régionale et aux jeunes en particulier de mieux connaître les cégeps et ce que l'on gagne à les fréquenter. Ce qu'il faut savoir, selon le directeur général du cégep de Chicoutimi, Roger Demeule, c'est que 65 pour cent des jeunes du secondaire ne vont pas au cégep. Ces jeunes, il faut les encourager à persister dans leurs études d'autant plus que 80 pour cent des nouvelles professions requièrent ou privilégient des études de niveau supérieur collégial ou universitaire.

La campagne de positionnement des cégeps a été annoncée, hier matin, lors d'un point de presse. Sous le thème «pour aller plus loin, le cégep un + » et par le biais de la publicité télévisée, radiophonique ou écrite, les collèges s'assureront d'une grande visibilité à compter de lundi prochain et pour deux semaines et cela, à la grandeur de la région.

Méconnaissance

Le directeur général du cégep de Jonquière, André Carrier, dit qu'il est étonnant de constater à quel point leurs réalisations et leur apport au développement économique régional sont méconnus.

Selon lui, une campagne de relations publiques organisée l'année dernière par les quatre institutions collégiales avait d'ailleurs fait ressortir la méconnaissance des cégeps chez les acteurs socio-économiques de toute la région. Aussi, il ajoute que des activités de relations publiques avaient aussi fait ressortir l'image négative affichée sur la place publique par les cégeps au sujet de leurs tiraillements nés de leurs intérêts spécifiques et corporatistes. Certes, il reconnaît que leurs intérêts divergent parfois, mais il ajoute que les quatre institutions collégiales collaborent aussi dans plusieurs autres projets.

En plus de l'éventail de programmes préuniversitaires et techniques couvrant la presque totalité des secteurs d'activités artistiques, scientifiques et techniques, les cégeps de la région sont aussi des partenaires socio-économiques majeurs engagés dans leur milieu. Roger Demeule rappelle qu'on peut compter sur trois centres de transfert technologique: le Centre de recherche et de développement en agriculture à Alma, le Centre de géomatique du Québec de Chicoutimi, le Centre de production automatisée de Jonquière. Sur le plan de la recherche, il pense au Groupe Ecobes qui réalise des recherches appliquées portant sur des problèmes d'éducation, de développement social et de santé. Il cite également le groupe de recherche en génétique et éthique du Québec, le groupe de recherche multidisciplinaire en santé, le groupe de recherche et d'intervention en éducation, notamment.

Enfin, les cégeps de la région offrent des services de formation continue qui répondent à une grande diversité de besoins de formation pour les adultes et les organisations.

Bref, les cégeps offrent une soixantaine de programmes réguliers qui conduisent aux diplômes d'études collégiales et à une diversité d'attestations d'études collégiales proposées par ses quatre services de formation continue et aux entreprises.



Le directeur général du cégep de Jonquière, André Carrier, et son homologue de Chicoutimi, Roger Demeule, ont annoncé, hier, la tenue d'une campagne de positionnement des cégeps.

(Photo Rocket Lavoie)

IL DESCENDRA DU CIEL!
LE SAMEDI
10 NOVEMBRE À 13 h
en hélicoptère
(Dans l'aire de stationnement des cinémas)
Venez défiler avec:
• Baloo le Clown
• Les petits lutins
• Maman Noël et son chœur de chants
• Les corps de cadets:
• de l'air, l'Escadron 634 de Jonquière
• de la marine, 257 Le Montagnais
Ballons et surprises
C'est gratuit
Faites-vous photographier à son trône
Une collaboration de:
PHOTO plus
airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE
Plein la vie
place du royaume
Le Royaume des jouets et des cadeaux!
placeduroyaume.com

« Rues principales »

La Baie s'oriente vers la concertation

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Graduellement par le biais du programme « Rues principales », les gens d'affaires de La Baie s'orientent vers une concertation des forces vives pour développer, animer et mettre en valeur comme jamais auparavant le potentiel commercial et touristique du milieu.

Hier soir, dans le cadre d'un « 5 à 7 », le président de « Rues principales », Eric Dufour a rappelé à l'auditoire composé de nombreux gens d'affaires et intervenants touristiques que les trois comités mis sur pied pour réaliser le Plan d'action prévu sont à pied d'œuvre depuis quelque temps déjà, et que par moins de 53 personnes se rattachent à la réalisation du plan en question.

Accompagné des trois responsables de comité, en l'occurrence Mélanie Duguay, Richard Villeneuve et Ghislain Ruest, il a fait ressortir, que ces mêmes comités ont créé des sous-comités afin que les intentions se traduisent par des actions bien concrètes.

Chantiers ouverts

Questionnés en ce sens, Mélanie Duguay qui est chargée du comité d'animation et promotion, signale que l'on envisage de lancer dès la mi-décembre des activités de loisirs où toutes les familles et leurs invités pourront se recréer durant la période des Fêtes, notamment sur le site de la Pyramide des Ha! Ha!

Mme Duguay signale par ailleurs que des membres du comité préparent de plus, de concert avec des responsables de la pêche blanche, des actions visant à arrimer plus étroitement ce loisir hivernal aux opérations commerciales et touristiques de l'ensemble du milieu baie-riverain.

Elle signale également sans toutefois fournir plus de précisions, qu'en prévision de la prochaine saison estivale, d'autres membres du comité sont à élaborer des actions favorisant la mise en valeur du milieu. « La Fabuleuse histoire d'un Royaume sera comme il se doit au cœur, des objectifs visés », fait-elle remarquer.

Responsable du comité de développement économique, Richard Villeneuve, indique de son côté que des efforts seront engagés pour assurer la revitalisation de certains quartiers ou zones urbaines qui « laissent à désirer » ou qui donnent aux touristes et visiteurs une mauvaise « impression » de la municipalité.

Il signale que des démarches sont entreprises pour que tant le milieu gouvernemental, le milieu municipal et le milieu des gens d'affaires fournissent un appui financier permettant d'apporter des correctifs aux situations qui commandent un redressement.

Responsable du comité d'interventions physiques au sein du programme Rues principales, Ghislain Ruest, mentionne pour sa part que des améliorations sont en voie d'être apportées au plan de la signalisation et de l'affichage des commerces et sites qui valent d'être particulièrement mis en valeur.

M. Ruest a précisé de plus que des actions ont été posées à ce jour pour améliorer, au plan esthétique, certaines zones d'entrée/sortie d'artères principales de La Baie.

Il a convié par ailleurs les gens d'affaires et intervenants touristiques à fournir des suggestions au comité pour l'établissement d'un symbole hautement signifiant qui permettra d'identifier le territoire urbain visé, notamment l'ensemble des commerces qui ont pignon sur rue à La Baie.



INDISPENSABLE

La présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, Lisianne Minier, le président de « Rues principales », Eric Dufour, et deux des trois responsables des comités, Ghislain Ruest et Mélanie Duguay, ont fait part des démarches faites à l'intérieur du projet « Rues principales ».

(Photo Sylvain Dufour)

CONSTRUITS POUR PRENDRE DES COUPS



CONÇUS POUR LES ÉVITER



POUR AUTOMOBILES ET MINI FOURGONNETTES

Optez pour les pneus d'hiver les plus sécuritaires au monde et prévenez les coups... à faible coût.

nokian TYRES
Votre sécurité passe en premier

00494966

Silencieux GMS Freins
GARAGE JEAN-PIERRE TREMBLAY
431, boul. de la Grande-Baie Sud
Ville de la Baie / Tél.: 544-4455
www.unipneu.com
Fier de s'associer à la campagne sur la sécurité routière en conditions hivernales du ministère des Transports du Québec

Commission scolaire des Rives-du-Saguenay

MESSAGE AUX PARENTS

Des informations obtenues des instances syndicales nous confirment que les enseignantes et enseignants exerceraient au cours des prochains jours, dans les écoles de notre territoire, **certains moyens de pression** dans le but d'obtenir du Gouvernement du Québec, une entente sur l'équité salariale.

Bien que le climat de travail demeure très bon et que les enseignantes et les enseignants de notre commission scolaire continuent d'assurer des services de qualité pour favoriser le succès de tous les élèves, cette situation nous incite à émettre, à l'endroit des parents des élèves des écoles primaires et secondaires, **quelques suggestions ou commentaires** au regard des événements anticipés.

1. Quant à la demi-journée consacrée uniquement à la surveillance en classe :
   - les directions d'école prendront les dispositions nécessaires pour s'assurer d'un encadrement adéquat des élèves.
2. Quant à la demi-journée de grève prévue le 15 novembre, en P.M. :
   - les parents sont invités à suivre de près les informations transmises par les divers médias d'information;
   - les services de garde seront maintenus ouverts.
3. Quant au congé de devoirs et de leçons à la maison :
   - les parents pourraient maintenir un temps obligatoire de travail à la maison;
   - les parents pourraient inviter leur enfant à apporter le matériel utilisé durant la journée et réviser avec lui les apprentissages vécus à l'école;
   - les parents pourraient réaliser avec lui certains exercices de lecture, d'écriture et même de mathématique;
   - les parents sont invités à consulter l'agenda de leur enfant.

NOTE IMPORTANTE

Il pourrait se faire qu'à la suite des démarches du ministre de l'Éducation auprès du Conseil des services essentiels, une ordonnance soit émise et qu'il en résulte la fin des moyens de pression. Ces suggestions et commentaires émis plus haut n'auraient alors pas lieu d'être pris en considération.
Merci de votre attention.

Le 8 novembre 2001

Claude Dauphinais, directeur général

Une formation de qualité

00499676

Libre-échange

Le Palais des congrès se pave de granit chinois

QUEBEC (PC)-Le Palais des congrès de Montréal a acheté du granit de Chine même si le gouvernement du Québec accorde des crédits d'impôt pour favoriser le développement de l'industrie québécoise du granit.

C'est le député libéral Thomas Mulcair qui a demandé, mercredi, au président du Conseil du trésor Sylvain Simard, responsable des achats du gouvernement, pourquoi on n'avait pas spécifié dans les appels d'offres qu'il fallait utiliser du granit québécois, «un produit considéré parmi les meilleurs au monde».

«A quoi ça sert de prendre l'argent des payeurs de taxes pour subventionner encore plus l'exploration de nos ressources naturelles si on n'achète pas nous-mêmes ce qu'on produit déjà?», a demandé M. Mulcair.

M. Simard a répondu que l'achat du granit chinois a été effectué à la suite d'un appel d'offres et que, malheureusement pour les producteurs québécois, c'est une entreprise de l'Ontario qui utilise du granit chinois qui a présenté le prix le plus bas.

«La société qui construit le Palais des congrès (de Montréal) est allée en appel d'offres et, parmi les sociétés, il y a une compagnie ontarienne qui s'approvisionne en Chine et elle a gagné», a dit le ministre.

M. Simard a reconnu que l'industrie québécoise du granit «offre des produits remarquables».

«J'aurais souhaité aussi qu'elle remporte l'appel d'offres pour le Palais des congrès, mais malheureusement elle ne l'a pas remporté», a-t-il dit.

Le ministre a tenu à préciser que c'est évidemment le prix à payer lorsqu'on adhère au libre-échange.

«C'est grâce à la clairvoyance des dirigeants des différents pays du monde qu'actuellement le libre-échange qui prévaut, notamment en Amérique du Nord, nous a permis d'atteindre le degré de richesse dans lequel nous sommes», a-t-il déclaré.

«Je suis tout à fait heureux lorsque les Chinois achètent des produits et du granit du Québec. Je suis aussi très heureux lorsque les Américains achètent des produits provenant du Québec. Mais il arrive parfois que le prix d'un compétiteur est plus avantageux que le nôtre et qu'il obtient un contrat. C'est la loi du marché. C'est la règle économique minimale.»

Le huard plonge encore

TORONTO (PC)-Le dollar canadien est tombé à un nouveau creux historique sur le marché des changes, mercredi, fermant à 62,55 cents US, alors que les perturbations économiques et les cours faibles des ressources ont effrayé les cambistes.

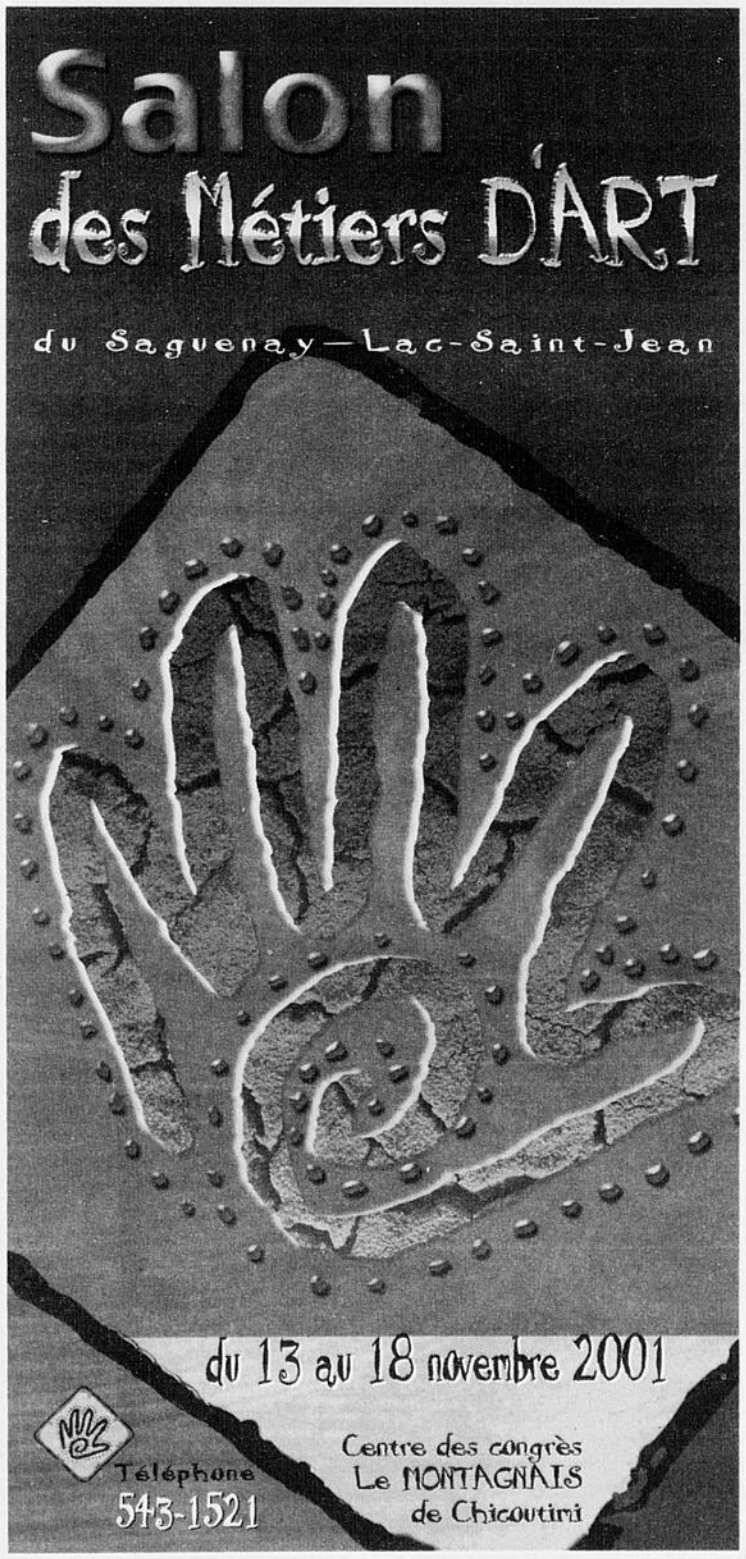
Quant aux marchés nord-américains, ils étaient soit en baisse, soit stables, mettant ainsi fin à deux jours d'élan positif alors que les investisseurs ont fait preuve de prudence, en réalisant des bénéfices et en attendant les prochains indicateurs économiques.

Le huard a plongé subitement après midi, à 62,52 cents US, atteignant ainsi son point le plus bas en cours de séance. Sa valeur à la clôture de 62,55 cents était en baisse de 0,26 cent par rapport à sa valeur à la fermeture, mardi.

L'ancien record du dollar à la fermeture et en cours de séance de 62,66 cents avait été établi jeudi dernier.

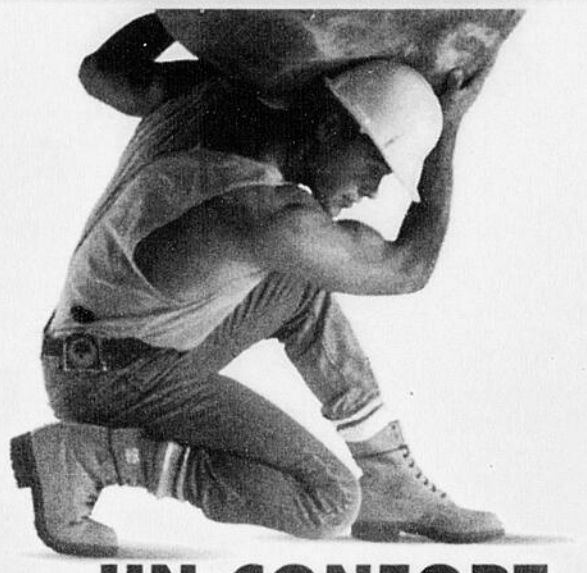
Un analyste a déclaré que l'incertitude a entraîné les spéculateurs vers la devise américaine, au détriment des devises secondaires comme le dollar canadien. Egalement, le gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge, a annoncé mercredi qu'il y aurait une réduction du taux directeur.

La Banque du Canada ne devrait pas modifier son taux directeur cette semaine, mais elle a affirmé dans un rapport sur les perspectives économiques, mercredi, qu'il y avait de la place pour une autre réduction des taux.



SODEC Québec · CKRS590 · ROGERS AT&T · CKTV · CJPM · Première · Le Quotidien
00496497

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00496953

PRIX INCROYABLES
10 JOURS SEULEMENT

UN CONFORT SANS PAREIL
Bottes de sécurité
APPROUVÉ ROBUSTE
99,99$
Veste de travail en nylon doublé
APPROUVÉ ROBUSTE
69,99$

BIG BILL®
Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail
Spéciaux en vigueur du 8 au 17 novembre 2001
Photos à titre indicatif seulement
OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI
APPROUVÉ ROBUSTE

Les variétés LCR inc
Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL
CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264
00498878

Construction de logements pour les gens à faible revenu

Les OMH n'auront pas un rôle important

CHICOUTIMI (LT) - Les Offices municipaux d'habitation (OMH), n'auront pas un rôle important à jouer dans la construction de 13 000 nouveaux logements pour des ménages à faible revenu qui nécessiteront des investissements de l'ordre de 335 millions $ du gouvernement du Québec.

Une vérification auprès de l'OMH de Jonquière a confirmé que les différents programmes annoncés dans le dernier budget Marois qui forment le cadre de ce programme ne se traduiront pas par la construction d'immeubles de type HLM traditionnels.

Le programme Accès-logis bénéficiera d'une somme de 250 millions $ sur cinq ans pour le logement social et communautaire. Une somme de 105 millions $ sur deux ans supplémentaire permettra la mise en place et la réalisation du programme-conjoint de logement abordable Canada-Québec. Le gouvernement alloue de plus 131 millions $ pour la rénovation résidentielle dans les secteurs urbain et rural.

Suivant les explications obtenues dans les OMH consultés, il s'agit de programmes qui font en sorte qu'un promoteur peut obtenir une aide financière tout en s'engageant à maintenir les prix de ses loyers relativement bas pendant une période donnée.

Selon les évaluations du gouvernement du Québec, les investissements globaux, incluant les trois partenaires (Québec, Ottawa, municipalités», totaliseront 916 millions $. Ces investissements gouvernementaux, combinés à ceux des entrepreneurs privés qui s,engageront dans les programmes, devraient générer des retombées de l'ordre de 1,8 milliard $ dans l'économie pour créer 17 000 emplois.



Le prochain maire de New York, le multimilliardaire Michael Bloomberg, a eu le soutien de l'idole des New-yorkais depuis le 11 septembre, leur maire sortant «Rudy» Giuliani. Michael Bloomberg, que l'on voit ajuster sa cravate, prendra ses fonctions le 31 décembre.

Système de santé

Les gens disent être satisfaits

MONTREAL (PC)-Pas moins de 68 pour cent des Canadiens se disent plutôt ou très satisfaits du système de santé. Si ce n'était de ces listes d'attente...

C'est ce qui ressort d'un sondage Pollara sur le système de santé mené au début de l'automne auprès de 1200 Canadiens, de même qu'auprès de 800 professionnels de la santé (infirmières, médecins, etc.).

«Les plus nombreux à se dire satisfaits des soins de santé sont d'ailleurs le plus souvent ceux qui les ont reçus ou vécus de près» , relève Marie Larose, vice-présidente chez Pollara.

Fait à noter, si les deux tiers des Canadiens se disent satisfaits des soins de santé prodigués aux patients, une proportion égale se dit insatisfaite de la rapidité de l'accès aux soins.

Des choix devant être faits, à quoi les gouvernements devraient donner la priorité ? Pas moins de 75 pour cent des Canadiens (mais seulement 55 pour cent des Québécois) aimeraient que plus de fonds soient consacrés à l'achat d'appareils qui permettent de faire des diagnostics, tels que les appareils de résonance magnétique. Les Canadiens croient tout aussi fortement à l'importance d'assurer de bons soins de courte durée et de bons soins hospitaliers. S'il faut économiser quelque part, 47 pour cent des Canadiens disent qu'il faut plutôt rogner dans les systèmes d'information sur la santé et sur la mise en place de dossiers électroniques de patients.

Le sondage a été effectuée pour le compte de la compagnie pharmaceutique Merck Frost Canada. Y ont contribué le regroupement des organisations nationales bénévoles, l'Association canadienne des soins à domicile, l'Association médicale canadienne et l'Association des infirmières du Canada.

La marge d'erreur est de plus ou moins 2,9 points à l'échelle nationale (et de 7,1 dans le cas des questions posées aux professionnels de la santé), 19 fois sur 20.

Canada

un excellent mode d'épargne. c'est garanti.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA

2,30 % An 1 | 2,80 % An 2 | 4,00 % An 3

Émission 21 – Taux annuel composé de 3,03 % après 3 ans.

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA

1,80 % An 1

Émission 72

Émissions 21 et 72 en vente jusqu'au 1er novembre 2001, sous réserve de modifications sans préavis.

Nouvelles Obligations d'épargne du Canada

- **Garanties à 100 %** par le gouvernement du Canada
- L'Obligation d'épargne du Canada est encaissable en tout temps; elle porte un taux d'intérêt révisable à la hausse en fonction de la conjoncture du marché
- L'Obligation à prime du Canada est encaissable une fois l'an à la date anniversaire de l'émission et durant les 30 jours suivants
- Les deux titres sont assortis des options REER et FERR
- Nouvelles émissions en vente mensuellement sur une période de 6 mois
- **Aucuns frais**
- Titres offerts en diverses coupures à partir de 100 $ seulement
- Achetez en ligne, par retenues salariales, par téléphone ou à votre institution bancaire ou financière
- Les détenteurs des titres en circulation suivants recevront les taux susmentionnés pour la même période et respectivement : Obligations à prime du Canada de l'émission 3 et Obligations d'épargne du Canada des émissions 45 à 50, 54, 60 et 66

vous pouvez y arriver.

pour acheter directement, consultez www.oec.gc.ca ou composez 1. 888. 773. 9999

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE

Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps.

00498644

Formez votre groupe et courez la chance de GAGNER 55 000$

Lauto-100 2002

Carnaval-Souvenir de Chicoutimi



Cadillac DeVille 2002

progrès dimanche QUOTIDIEN

PACO

Paul Albert Chevrolet Oldsmobile ltée

R.A.C.J.: 402508

Tirage le 6 décembre 2001

Convention d'achat en groupe

Date : _____

Nom du groupe ou du responsable : _____

(Lettres MAJUSCULES) (Adresse - Téléphone)

Si notre groupe s'avère propriétaire d'un billet gagnant, nous procéderons à la distribution du ou des prix selon la manière suivante :

COCHEZ VOTRE CHOIX.

- Vente du ou des prix et distribution du montant d'argent en parts égales. _____
- Tirage au sort entre les membres du groupe. (Présence d'au moins la moitié du groupe) _____
- À détailler lors d'une rencontre de groupe. _____

N.B. Communiquez au (418) 543-4438 et votre billet vous sera livré dans les 24 heures

VOYEZ NOS PARRAINS POUR L'ACHAT DES BILLETS



Sous la présidence d'honneur de:
M. Guy GRANGER
Président et éditeur
Le Progrès du Saguenay



M. Paul ALBERT
Président
PACO
696-4444



M. Gilles BLANCHETTE
Hôtel du Fjord
543-1538



M. André R. GAUTHIER
Société Conseil ASCO
543-4622



M. Camil BERGERON
C.A. Samson Bélair Deloitte & Touche S.E.N.C.
549-6650



M. Denis POTVIN
CJPM
549-2576

00498447

Moyens de pression des professeurs

Le Conseil des services essentiels tranchera

par Lia LEVESQUE

MONTREAL (PC)-Les bulletins, les devoirs et leçons font-ils partie des services essentiels que doivent dispenser les professeurs?

C'est en quelque sorte la question à laquelle doit répondre le Conseil des services essentiels, qui a fait enquête, mercredi, sur la situation qui prévaudra à cause des moyens de pression annoncés par la majorité des syndicats d'enseignants au primaire et au secondaire, au Québec.

Ces moyens de pression sont orchestrés par les syndicats membres de la Fédération des syndicats de l'enseignement, affiliée à la Centrale des syndicats du Québec.

Il s'agit notamment de congés de devoirs et de leçons du 5 au 21 novembre, de bulletins retardés, de deux demi-journées de surveillance, plutôt que d'enseignement. Ces moyens de pression varient selon le syndicat. Sept cégeps sur 48 seraient aussi touchés.

La CSQ a adopté cette stratégie pour faire pression sur le gouvernement dans le dossier de l'équité salariale. Les deux parties ne s'entendent pas sur la durée réelle de la semaine de travail d'un professeur, à cause des activités connexes à l'enseignement: corrections, préparation, etc.

Les moyens de pression adoptés «risquent d'être démotivants pour les élèves et inquiétants pour les parents et les élèves», s'est objectée Mme Denise Letarte, qui a déjà dirigé une école primaire, une école secondaire, qui a enseigné et qui est aujourd'hui à la Direction des relations de travail du ministère de l'Education.

Mme Letarte a cité trois lois ou documents qui font référence aux tâches que doivent accomplir les enseignants: la Loi sur l'instruction publique, le Régime pédagogique et la convention collective des enseignants. On y énumère des tâches comme l'enseignement, l'encadrement, la préparation des activités d'apprentissage, l'évaluation du rendement et des progrès, le contrôle des retards et des absences, etc.

Le Régime pédagogique décrit aussi ce que doit être l'évaluation des apprentissages, précisant nommément quatre bulletins par année. La date de livraison de ces bulletins n'est toutefois pas précisée.

Mme Letarte dit craindre les répercussions de ces moyens de pression, surtout sur les élèves les plus faibles. «On prend des mauvaises habitudes assez rapidement», relate Mme Letarte, et si ces élèves sont privés de devoirs et de leçons pendant deux semaines, il sera «difficile de regagner la motivation des élèves», après coup.

Elle appréhende les effets de ces moyens de pression «sur la réussite des jeunes, leur motivation». «Les élèves ont besoin d'encadrement, d'encouragement pour étudier, sinon, ils ne le feront pas.»

Le président de la Fédération des comités de parents, Gary Stronach, a renchéri. «Les devoirs font partie intégrante du processus d'apprentissage.» Donner congé de devoirs pendant deux semaines puis recommencer est illogique, dit-il. Comment faire comprendre à un enfant que «ce qui n'était pas important pendant deux semaines, ça devient important après?», demande-t-il. «C'est un peu dénigrer la valeur des devoirs.»

Version syndicale

Et bien si les devoirs et leçons sont importants, de même que la préparation des bulletins, payez-nous en conséquence, semblait dire la présidente de la CSQ, Mme Monique Richard.

La présidente de la Fédération des syndicats de l'enseignement, Mme Johanne Fortier, soutenait de son côté que ces moyens de pression ne privent pas de services les élèves. A ses yeux, les lois et conventions ne stipulent pas explicitement que des devoirs et leçons doivent être prescrits aux élèves. «Ca fait partie de l'autonomie professionnelle» des enseignants, soutenait-elle.

Quant à l'obligation qui est nommément faite aux professeurs de procéder à l'évaluation des progrès de l'élève, Mme Fortier objecte qu'«il faut faire la distinction entre évaluation et bulletin». Il y a d'autres façons d'évaluer l'élève, comme les portfolios, les agendas.

Après avoir entendu les témoignages de la partie patronale, Mme Fortier a conclu qu'«il y a nettement exagération dans le risque de perte de motivation, de perte de contrôle sur le cheminement» des jeunes.

Pour ce qui est des deux demi-journées de surveillance sans enseignement, la dirigeante syndicale fait valoir que les jeunes pourront alors visionner des films ou lire. «On respectera l'horaire des élèves. Ils seront en classe.»

Les syndicats ont invité le Conseil des services essentiels à ne pas intervenir.

La décision du Conseil n'est pas attendue avant jeudi après-midi.

Lettre aux parents

Pourquoi les moyens de pression des enseignantes et enseignants?

À compter du 5 novembre 2001, les enseignantes et enseignants des commissions scolaires du Québec entreprennent une série de moyens de pression en appui à leur dossier d'équité salariale.
Pourquoi leur faut-il recourir à des moyens de pression, alors que normalement la loi québécoise prévoit que l'équité salariale doit avoir été réalisée.

À quelques jours de cette échéance, tout laisse croire que le gouvernement du Québec, comme employeur cette fois-ci, ne se sera pas acquitté des obligations qu'il impose pourtant à tous les employeurs québécois. Actuellement, la valeur de l'emploi enseignant, le fait qu'il constitue un emploi à temps plein, pose encore problème.

C'est quoi au juste l'équité salariale?

L'équité salariale, c'est un concept simple. Au début, on parlait d'un salaire égal pour un travail égal. Par exemple, une technicienne de laboratoire devait recevoir le même salaire qu'un technicien de laboratoire. Des corps d'emploi à majorité féminine ne semblaient pas recevoir une rémunération à la hauteur de leur valeur. Actuellement, les femmes continuent de recevoir moins de 70 % du salaire moyen des hommes. L'équité salariale se traduit mieux maintenant par le concept «À travail équivalent, salaire égal».

Au gouvernement du Québec, depuis la fin des années 1980, presque la totalité des emplois ont été mesurés, comparés, rangés. Les employés ont eu droit aux ajustements que commandaient les études conjointes. Il reste à évaluer et à ranger la catégorie d'emploi des enseignantes et des infirmières bachelières.

Pourquoi ces moyens de pression?

Parce que des moyens d'action plus «légers», comme l'«opération Reconnaissance» n'ont pas ému les représentants gouvernementaux, parce que le gouvernement s'obstine encore à contester l'enquête qui a permis en 1996 d'établir que, sur une base annuelle, le personnel enseignant travaille au moins autant que les autres professionnels du gouvernement. Les enseignantes et enseignants ont dû se résoudre à entamer une nouvelle série de moyens de pression pour influer, le plus possible, sur les décisions que le gouvernement s'apprête à prendre dans leur dossier.

Ces moyens de pression ont été mis en place dans le but d'illustrer ce à quoi pourrait ressembler une tâche d'enseignement à 35 heures/semaine, comme le souhaite le gouvernement. De plus, entre le 12 et le 15 novembre, les enseignantes et enseignants tiendront une demi-journée nationale de protestation.

Nous savons que ces moyens de pression peuvent avoir des impacts. Nous souhaitons qu'ils soient les plus brefs et les plus limités possible. Mais nous estimons devoir démontrer les conséquences d'une tâche enseignante effectuée dans le cadre restrictif que voudrait nous imposer le gouvernement, avec sa vision réductrice des services à offrir en éducation.

Syndicat de l'Enseignement de Louis-Hémon

Syndicat de l'enseignement de Louis-Hémon

Jacques Tremblay, président

Syndicat de l'Enseignement du Lac-St-Jean

Syndicat de l'enseignement du Lac-Saint-Jean

Diane Boily, présidente

Syndicat de l'Enseignement De La Jonquière

Syndicat de l'enseignement de la Jonquière

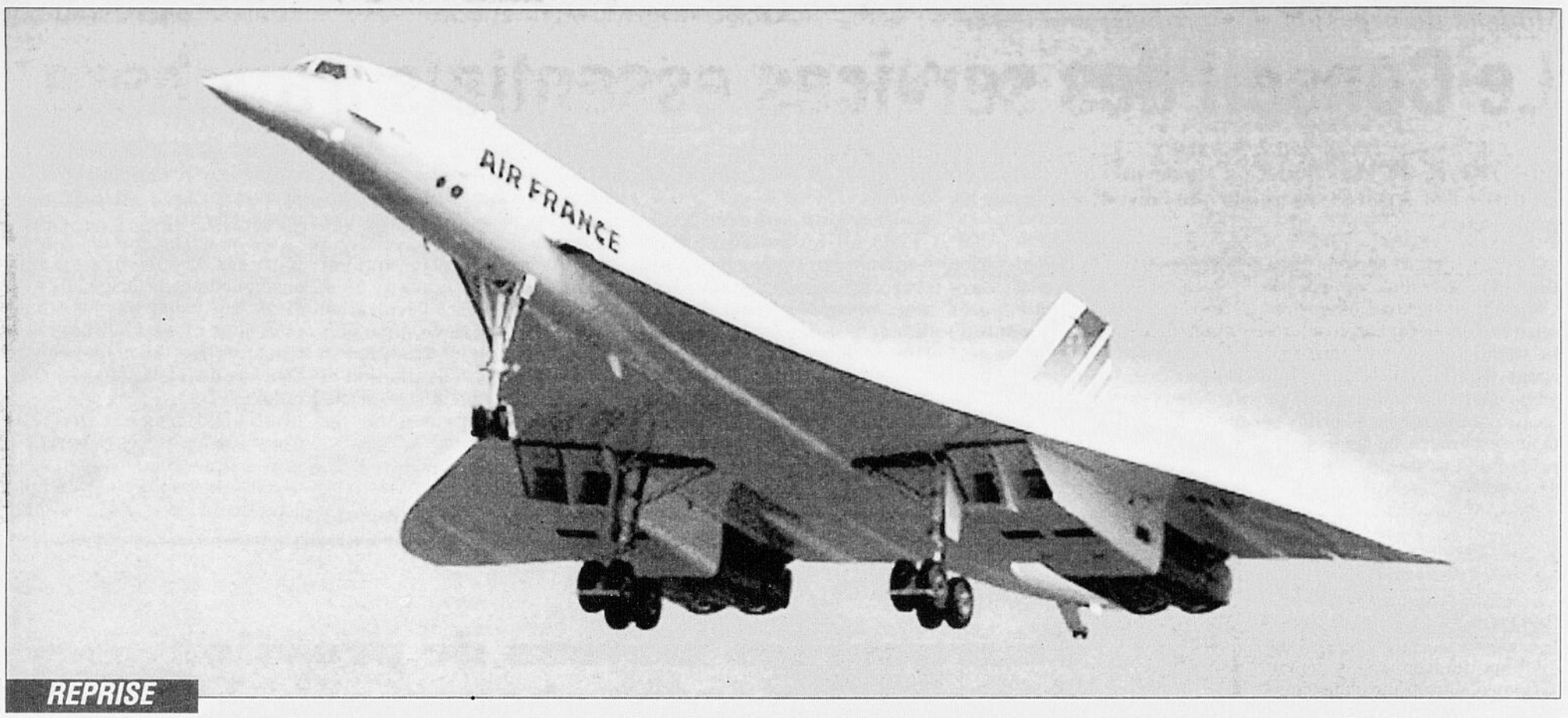
Nicole Morin, présidente

Syndicat de l'Enseignement du Saguenay

Syndicat de l'enseignement du Saguenay

Lise Lapointe, présidente

00498682



REPRISE

Quinze mois après l'accident de Gonesse, Concorde a repris mercredi ses vols commerciaux Paris-New York, avec à bord 92 passagers. (Photo AP)

Un vol en Concorde Paris-New York à 12 000 $ CAN

ROISSY, France (AP) - Quinze mois après l'accident de Gonesse, Concorde a repris mercredi ses vols commerciaux Paris-New York, avec à bord 92 passagers. Un voyage hautement symbolique pour le supersonique, dont Air France affirme que l'exploitation devrait être peu affectée par le marasme que connait le secteur aéronautique depuis les attentats du 11 septembre.

Un Concorde de British Airways transportant des invités de marque -représentants du gouvernement britannique, hommes d'affaires et célébrités parmi lesquelles le chanteur Sting- est parti de Londres une heure après. Un autre devait quitter Heathrow dans la journée, emmenant le premier ministre Tony Blair à Washington pour rencontrer le président George W. Bush. Les vols payants reprendront vendredi.

A Roissy-Charles-de-Gaulle, le président d'Air France Jean-Cyril Spinetta a salué avant d'embarquer ce «moment d'émotion pour l'ensemble de la compagnie», dédiant ce vol aux 113 victimes de l'accident de Gonesse. «C'est le plus bel hommage que l'on puisse rendre à (leur) mémoire», a-t-il dit, et «c'est le signe de notre confiance en l'avenir du transport aérien», qui accuse une chute de 30 pour cent pour les liaisons transatlantiques.

Les vols commerciaux du Concorde, réduits de moitié aujourd'hui avec cinq vols hebdomadaires d'Air France et six pour British Airways, avaient été suspendus le 15 août 2000 à la suite de l'accident du 25 juillet. Le bel oiseau blanc avait plongé sur Gonesse (Val-d'Oise) quelques minutes après son décollage, tuant les 109 personnes à bord et quatre autres au sol. C'était le premier accident du supersonique depuis son vol d'essai en 1969 et sa mise en service en 1976, et il n'a récupéré son certificat de navigation que le 5 septembre dernier.

«J'ai confiance pour l'avenir du Concorde», a déclaré en montant à bord, sous l'oeil d'un imposant service d'ordre, le ministre français des Transports, Jean-Claude Gayssot, qui a ressenti «beaucoup d'intense émotion». «Tout cela est significatif de ce que l'avenir du transport aérien est loin d'être un avenir de déclin ou de recul, mais au contraire que cela participe -je crois aussi- des perspectives de progrès». Quant à Edouard Michelin, il a «totalement confiance en (s)es pneus» plus résistants aux chocs.

Dans le concert des satisfactions, la seule fausse note venait de Gonesse, où le député-maire socialiste Jean-Pierre Blazy apprécie que sa ville ne soit plus survolée par l'avion mais trouve prématurée la reprise des vols, malgré le renforcement des pneus et des réservoirs.

«L'enquête judiciaire n'est pas close», souligne son attaché parlementaire Aurélien Sourine. Le rapport définitif est attendu pour le début 2002. «Il reste beaucoup de zones d'ombres sur les circonstances exactes du crash, et rien ne garantit que les nouvelles améliorations suffiront à éviter une nouvelle catastrophe». L'hypothèse privilégiée est celle d'un enchaînement de circonstances après que l'appareil eut roulé sur une lamelle métallique tombée d'un DC-10 de Continental Airlines.

L'inquiétude de Jean-Pierre Blazy n'était pas partagée par les voyageurs partis mercredi de Roissy à 10h47, pour atterrir à 8h42 locales à l'aéroport John F. Kennedy, après un vol de 3h55 à la vitesse de pointe de Mach-2, soit deux fois la vitesse du son, à 2200km/h. Ils ont été accueillis par le maire, Rudolph Giuliani, après avoir été choyés à bord, avec homard et petits fours mais couteaux en plastique, renforcement de la sécurité oblige depuis les attentats.

John Bimmerle, psychiatre américain de 89 ans se partageant entre Paris et la Floride, emprunte, lui, fréquemment le Concorde avec son épouse depuis 15 ans, malgré le prix du billet, à 53 000FF (env. 11975 $CAN) l'aller-retour. «Ma femme est très riche, nous n'avons pas à nous inquiéter pour l'argent», explique-t-il.

Ce vol, pour Chantal Vaillaud, médecin bénévole d'une soixantaine d'années, «c'est quelque chose d'extraordinaire à tous points de vue», d'autant plus que son voyage avait été annulé en août 2000 au dernier moment. «Je m'étais jurée de le prendre s'il repartait un jour».

Gilles Lefèvre, 39 ans, responsable d'un magasin de photo de la région parisienne, a quant à lui réalisé son «rêve d'enfant» pour lequel il a «cassé la tirelire». Yvonne Rollin, une retraitée de 67 ans, a elle aussi «économisé toute l'année» car elle «aime les voyages et surtout l'aviation». «J'ai pris des Tupolev, le Transibérien, l'Orient-Express, mais le Concorde est mon préféré».

GARANTIE DE TAUX JUSQU'AU 31 JUILLET 2002
CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
4.10 %	4.85 %
5 ANS	10 ANS
5.40 %	6.40 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

08-11-2001 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)				Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 07-11			+1,25	1,25	1,25	1,25	1000	1,175	1,725	3,0	4,75	5,40	5,85	6,70
Banque HSBC Canada 07-11	0,10	0,10	1,10	1,10	1,10	1,10	1000	1,275	2,575	3,425	4,75	5,40	5,85	6,70
Banque Laurentienne 07-11	0,05	0,05	1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,30	2,45	3,40	4,75	5,40	5,85	6,70
Banque de Montréal 07-11			1,00	1,00	1,00	1,00	**1000	1,55	2,80	3,65	4,75	5,40	5,85	6,70
Banque Nationale 07-11	0,02		1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,50	2,70	3,65	4,90	5,70	6,15	6,90
Banque Scotia 07-11		0,25	1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,425	2,675	3,525	4,90	5,70	6,15	6,90
Banque Royale 07-11	0,00 à 0,02	0,05 à 0,10	1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,50	2,70	3,60	4,60	5,40	5,85	6,70
Caisses Desjardins Qc 07-11	0,05	0,05	*1,25	*1,25	*1,25	*1,25	**1000	1,50	2,70	3,60	4,60	5,40	5,85	6,70
Clarica (La Mutuelle) 07-11			++1,25	1,25	1,25	1,25		1,80	2,90	3,75	4,75	5,40	5,85	6,70
La Capitale Ass. MFQ Inc.07-11		0,375	1,25	1,25	1,25	1,25	**500	1,75	2,90	3,80	4,74	5,39	5,84	6,69
Placements Québec (1) 07-11							**500	1,75	3,10	4,00				
Promutuel Capital 07-11			+1,65	1,65	1,65	1,65	1000	1,90	3,30	4,20	4,60	5,40	5,85	6,70
SSQ Vie 07-11							**400	1,90	3,10	3,95	4,60	5,40	5,85	6,70
TD Canada Trust 07-11		0,10	1,20	1,20	1,20	1,20	500	1,175	2,375	3,275	4,75	5,40	5,85	6,70
Trust Général 07-11	0,02		1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,50	2,70	3,65	4,75	5,40	5,85	6,70
Trust Royal 07-11	0,00 à 0,02	0,05 à 0,10	1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,50	2,70	3,60	4,60	5,40	5,85	6,70

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) Obligations à taux fixe du Québec; (2) dépôt min. 2500 $.

Compilation: LOUISE VOYER

004982O6

Prévention au Québec

Les diabétiques lancent un véritable cri d'alarme

MONTREAL (PC)-Un demi-million de Québécois sont atteints de diabète et ce nombre doublera d'ici 25 ans si des mesures efficaces de prévention ne sont pas prises.

L'Association Diabète Québec (ADQ) a lancé un cri d'alarme, mercredi, exigeant du gouvernement qu'il mette sur pied une stratégie visant à prévenir, à dépister et à éduquer.

Le diabète est déjà une maladie grave en soi, mais il conduit sournoisement à des maladies beaucoup plus graves, sinon mortelles, comme les maladies cardiovasculaires, la cécité, les amputations, les maladies rénales, etc.

Deux hommes atteints de diabète ont témoigné de leur grande détresse, mercredi, lors d'une conférence de presse. Serge Bélisle est aujourd'hui aveugle, alors qu'Yvon Turcotte a eu les deux jambes amputées parce que leur maladie n'a pas été détectée à temps. Leur état se détériore constamment et leur espérance de vie est de plus en plus limitée.

Une personne hospitalisée sur cinq, au Québec, est atteinte de diabète, qualifié d'épidémie du 21e siècle.

Depuis 1998, l'ADQ demande au gouvernement québécois, un des seuls au Canada à ne pas le faire, une stratégie et un plan d'action pour contrer cette maladie. L'ADQ propose donc au gouvernement l'adoption du plan Diabétaide, une démarche multidisciplinaire qui comporte trois volets : la prévention, le dépistage et l'éducation.

Il propose aussi la création d'un Conseil québécois du diabète, qui aurait pour mandat de mettre immédiatement sur pied des actions axées sur le dépistage et la prévention de la maladie.

Université Laval

Vote en faveur de la grève

QUEBEC (PC)-L'administration et les professeurs de l'Université Laval, à Québec, ont négocié toute la journée, mercredi, loin des médias, poursuivant un blitz entamé la veille (mardi soir), juste après que les membres du syndicat des professeurs (SPUL) aient voté à 80 pour cent en faveur de 20 nouvelles journées de grève.

Un bref communiqué de l'université mentionne que la direction «est heureuse de constater l'évolution du dossier».

La position ferme des professeurs, lors de leur assemblée syndicale de mardi, a par ailleurs amené l'administration universitaire à retirer, le même soir, sa demande d'un congé de cotisation, d'une valeur de 50 millions de dollars, à leur fonds de retraite. En retour, le syndicat annonçait mercredi que la journée de grève prévue pour jeudi était reportée au mardi 13 novembre.

Cet assouplissement de la partie patronale a permis «de discuter de pistes de solution autres que le financement des conditions de travail des professeurs par leurs propres épargnes», liton dans le communiqué transmis par le SPUL.

Tant les professeurs que la direction annonçaient mercredi qu'ils se retranchaient dans le silence jusqu'à samedi soir pour se donner une chance d'en arriver à un règlement.

Jusqu'à maintenant, les journées de grève n'ont pas compromis la session d'automne, qui doit compter au moins 12 semaines de cours (sur 15) pour être valide. «Mais on est rendu à la limite», indiquait mercredi Claude Godbout, vice-recteur exécutif et vice-recteur aux affaires académiques et étudiantes.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

N'attendez pas les premières neiges
C'EST NOTRE AFFAIRE
Inspection gratuite des pneus*
BRIDGESTONE Firestone
Réservez vos pneus et vos roues d'hiver maintenant et ne payez rien avant le mois de décembre.*
Pneus d'hiver pour camionnettes et véhicules récréatifs
BRIDGESTONE Dueler DM-Z2*
104,00 $ chacun P205/75R15
P215/75R15 110.00 $
P225/75R15 115.00 $
P235/75R15 122.00 $
P245/75R16 162.00 $
Plusieurs autres dimensions disponibles...
(Cette offre prend fin le 1er décembre 2001) Doit être accompagné de ce document.
Pneus à neige Winterfire fabriqués par* Firestone
49,00 $ chacun P155/80R13
P175/70R13 64.00 $
P185/70R14 67.00 $
P195/70R14 70.00 $
P205/70R15 81.00 $
P205/65R15 83.00 $
Plusieurs autres dimensions disponibles...
(Cette offre prend fin le 1er décembre 2001) Doit être accompagné de ce document.
BLIZZAK pneus à neige*
70,00 $ chacun P155/80R13
P175/70R13 88.00 $
P185/70R14 99.00 $
P195/70R14 104.00 $
P205/70R15 112.00 $
P205/65R15 126.00 $
Plusieurs autres dimensions disponibles...
(Cette offre prend fin le 1er décembre 2001) Doit être accompagné de ce document.
Alignement des 4 roues et rotation des pneus*
39,00 $
Pour la plupart des véhicules. Pièces et main-d'oeuvre en sus, si nécessaire.
(Cette offre prend fin le 1er décembre 2001)
CTR CENTRE DE PNEUS
1444 boul. St-Paul, Chicoutimi 543-0241
Lundi - Vendredi 8h00 - 17h30
Samedi 8h00 - 12h00
3611 St-Pierre, Jonquière 542-6535
Lundi - Vendredi 8h00 - 17h30
Samedi 8h00 - 12h00
750 Avenue du Pont Nord, Alma 668-8311
Lundi - Vendredi 8h00 - 17h30
Samedi 8h00 - 12h00
Aucun intérêt* Aucun paiement* Aucun frais annuels
NE PAYEZ RIEN PENDANT 90 JOURS sur approbation de crédit
Voir les détails en magasin (Cette offre prend fin le 31 décembre)
VÉRIFIEZ LA PRESSION DE GONFLAGE DE VOS PNEUS TOUS LES MOIS
BRIDGESTONE Firestone
Bridgestone - Marque de commerce de Bridgestone Corporation. Utilisée sous licence.
Firestone - Marque déposée de Bridgestone/Firestone Inc. Utilisée sous licence. * Jusqu'à épuisement des stocks
00498596

SPORT TRAVAIL PLEIN AIR BOUTIQUE V_E
Préparez-vous pour L'HIVER
mettez du Kanuk dans votre vie!
KANUK
ET PROFITEZ JUSQU'À 50$ DE RABAIS EN PLUS D'UN FOULARD GRATUIT
Venez faire votre mise de côté!
ESSENTIELLE PAR DESSUS TOUT
PROSPECTOR
BOTTES DE MARCHE
pour hommes et femmes
PROSPECTOR
ARTIC TRAIL
KODIAK
COLOMBIA
VASTE CHOIX
de VESTES d'hiver et de PANTALONS en nylon doublé
3 DANS 1
pour hommes et femmes
POINT ZERO
MISTY MOUNTAIN
Nautica
NAVARO
Point X
VENEZ VOIR
notre choix de CHANDAILS et VESTES sans manches
pour hommes et femmes
THERMO - IGLOO
Tige de nylon 1000 deniers
Chausson thermal
Sous-semelle en polypropylène
Pour hommes et femmes
Acton FABRIQUÉ AU QUÉBEC
Pour le corps:
CHOIX DE SOUS-VÊTEMENTS STANFIELD ET LIFA HENLEY HANSEN
BOTTES de travail
À PARTIR DE:
89,95$
* Photos peuvent différer
SPORT TRAVAIL PLEIN AIR BOUTIQUE V_E
VÊTEMENTS + CHAUSSURES
CHICOUTIMI
1529, boul. Talbot / 543-3177
ICI
PLACE DU ROYAUME
ESSO
MARCHE DU STORE
STEREO PLUS
1529, BOUL. TALBOT... 1529, BOUL. TALBOT... 1529, BOUL. TALBOT...
PLACE DU SAGUENAY
ESSO
TIM HORTON
MOORE
00498170

Offre de 49 millions $

Michel Leblanc aimerait racheter Royal Aviation

MONTREAL (PC)-L'ex-président de Royal Aviation, Michel Leblanc, offre 49 millions $ à Canada 3000 pour reprendre possession du transporteur aérien, qu'il lui avait cédé, en janvier dernier, contre la somme de 84 millions $.

M. Leblanc donne à Canada 3000 jusqu'à vendredi 17 heures pour se prononcer sur son offre, présentée mercredi après-midi.

La proposition vise l'acquisition de la majorité des actifs de Royal Aviation «à leur juste valeur marchande», fixée selon lui à 25 millions $, ainsi que la prise en charge de certaines dettes estimées à 24 millions $.

M. Leblanc justifie l'écart de 35 millions $ entre la somme reçue en janvier et l'offre présentée mercredi par le fait que la valeur en bourse de l'entreprise a fondu depuis. L'action de Canada 3000 valait 10 $ en janvier, mais pas plus de 3 $ mardi dernier, a-t-il fait valoir.

La proposition n'inclut pas cependant trois appareils Boeing 757 en location, de même que les compagnies Royal Cargo et Royal Handling.

L'offre présentée devant la presse mercredi est assujettie à une garantie de prêt de 30 millions $ de la part du gouvernement fédéral.

M. Leblanc prévoit qu'environ 1000 employés de Royal Aviation pourraient ainsi conserver leur emploi. Au moment de la vente, en janvier, la compagnie comptait 1400 employés.

Par ailleurs, à Toronto, le Conseil canadien des relations industrielles a rejeté, mercredi matin, une requête de Canada 3000, qui souhaitait mettre la clé dans la porte de sa filiale Royal Aviation, ce qui aurait eu pour conséquence de mettre à pied les employés du transporteur aérien, la plupart installés à Montréal.

Deuxième plus important transporteur aérien au pays, Canada 3000 avait demandé au conseil de la dispenser d'intégrer le personnel de Royal Aviation à son personnel. Le président du transporteur, Angus Kinnear, disait estimer que sa compagnie perdait 750 000 $ par jour, et que larguer Royal Aviation devenait la seule solution pour maintenir Canada 3000 en vie. Si elle n'obtenait pas gain de cause, la direction menaçait de se placer sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

A la suite de cette rebuffade, le conseil d'administration de Canada 3000 a tenu une réunion en après-midi, afin de déterminer quelles étaient les options qui demeuraient sur la table, dans les circonstances.

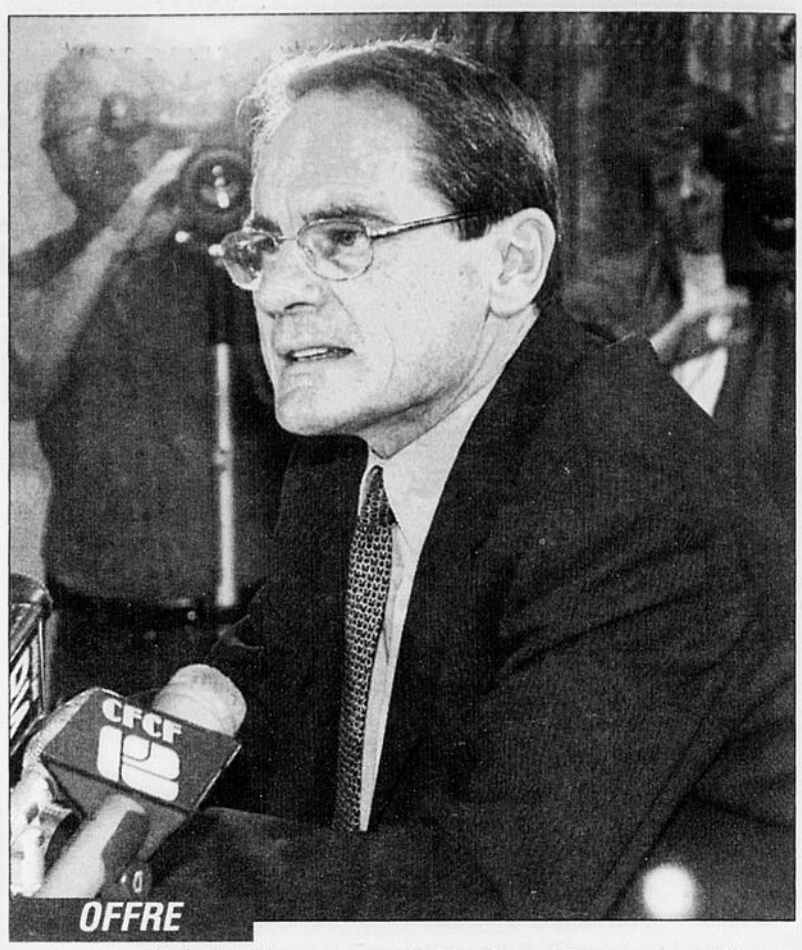
A Ottawa, le ministre des Transports, David Collenette, a préféré réserver ses commentaires pour plus tard. «J'ai dit depuis le début que le gouvernement du Canada était prêt à apporter son soutien dans ce dossier, et qu'il était disposé à examiner une proposition, dans la mesure où certaines conditions sont respectées, quant à la viabilité d'un plan d'affaires et la restructuration des entreprises en cause», a-t-il dit.

M. Leblanc a précisé que son offre était conditionnelle à l'abandon des poursuites intentées de part et d'autre. Il faut rappeler que la fusion entre les deux compagnies avait été fort difficile, l'hiver dernier, et que M. Leblanc avait finalement été congédié, le 29 juin. Depuis, on assiste à une véritable guérilla judiciaire entre les deux parties, qui se poursuivent mutuellement pour plusieurs dizaines de millions de dollars, pour fraude et rupture de contrat, notamment.

«J'ai appris à 10h30, lundi soir, la faillite éventuelle de Royal. On est mercredi 3 heures. Je pense que j'ai travaillé aussi vite que j'ai pu», a-t-il dit, en conférence de presse.

Si son offre est acceptée, M. Leblanc se dit confiant de pouvoir assurer le succès de Royal Aviation, malgré le ralentissement économique et les difficultés énormes rencontrées par l'industrie aérienne depuis les attentats terroristes du 11 septembre.

Selon lui, le contexte économique était bien plus précaire quand il a mis sur pied sa compagnie en pleine Guerre du Golfe, il y a une dizaine d'années.



Michel Leblanc a rencontré les journalistes pour expliquer l'offre qu'il vient de faire à Canada 3000. Il aimerait racheter Royal Aviation au coût de 49 millions $.

ALMA - JONQUIÈRE - ALMA - JONQUIÈRE - ALMA - JONQUIÈRE

Il existe des RISQUES reliés à vos PLACEMENTS...

les connaissez-vous ?





Vous disposez de sommes importantes :
REER, FERR ou placements réguliers.
Vous avez un actif de plus de 50 000$

pré-retraités, retraités, professionnels ou entrepreneurs, vous devez participer à ce séminaire GRATUIT !

Vous apprendrez comment:

- Augmenter la valeur de votre succession dont votre famille pourra bénéficier
- Utiliser l'équité de votre maison pour générer des économies d'impôts
- Déterminer les tendances et les meilleurs placements dans la prochaine décennie
- Éviter les 5 erreurs les plus fréquentes en matière de retraite
- Profiter des 4 secrets des REER que le gouvernement ne veut pas que vous sachiez

Votre présence à ce séminaire GRATUIT est INDISPENSABLE

DIMANCHE 11 NOVEMBRE de 10h30 à 12h
Hôtel Universel, 1000 Boul. Des Cascades O., Alma

MERCREDI 14 NOVEMBRE de 19h30 à 21h
Auberge Villa Pachon, 1904 rue Perron, Jonquière

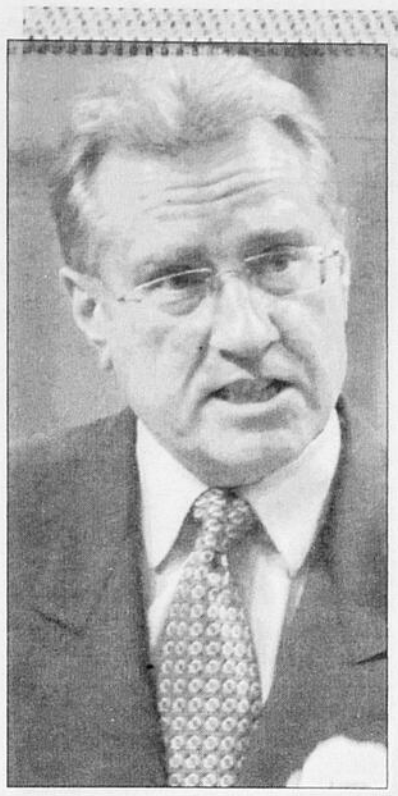
Appelez maintenant, réservez au
696-1331
poste 111
(Ligne de réservation 24 heures)
Places limitées



RONDEAU, GIRARD
Planificateurs financiers
Une équipe gagnante !
Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE

00498983



Art Eagleton

Comité permanent

La Défense doit avoir plus de moyens

OTTAWA (PC)-Les Forces armées canadiennes devraient pouvoir compter sur davantage de moyens financiers et d'effectifs, et elles devraient songer à quadrupler la taille de leur unité de lutte antiterroriste, la Force opérationnelle interarmées 2 («FOI 2»), estime le Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants.

«Le ministère (de la Défense nationale) ne peut continuer à retirer des fonds de son budget de base déjà insuffisant pour financer des besoins imprévus», indique ce comité des Communes dans un rapport de 17 pages rendu public à Ottawa mercredi. «Nous ne pouvons plus continuer à maintenir notre structure de défense en `volant Paul pour payer Pierre'.»

Si le Canada entend continuer à faire sentir sa présence sur la scène internationale, il doit s'assurer d'en avoir les moyens, ajoute le comité. «Nous avons acquis la réputation de rechercher le prestige ou le privilège de donner des conseils sans vouloir en payer le prix. Or, l'un ne va pas sans l'autre.»

Le comité croit également qu'il est grand temps, à la lumière des événements ayant suivi les attentats du 11 septembre, qu'Ottawa entreprenne sans tarder un examen général de ses politiques étrangère et de défense.

Il recommande par ailleurs que le comité spécial du Cabinet sur la sécurité publique et la lutte contre le terrorisme, constitué à la suite des attaques terroristes d'il y a près de deux mois, devienne permanent et soit doté des effectifs nécessaires pour mener son mandat à bien.

Dans son rapport, le comité se demande également si le gouvernement ne devrait pas songer à se doter d'un service du renseignement à l'étranger afin de compléter le travail effectué par ses services de renseignement actuels.

Voici quelques-unes des autres recommandations formulées par le comité: que le Canada se procure de nouveaux appareils de transport lourd et de navires afin d'expédier rapidement des renforts et du matériel militaire vers ses unités outre-mer; que le gouvernement affecte au Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile (BPIEPC) les ressources voulues; que le gouvernement affecte plus de ressources à l'Equipe d'intervention en cas d'urgence nucléaire, biologique et chimique (EINBC) des Forces canadiennes, afin qu'elle puisse faire face à d'éventuels attentats nucléaires, biologiques et chimiques; que le ministère de la Défense nationale augmente les moyens dont dispose la Force de réserve.

Septembre

Les avions volent un peu moins

MONTREAL (PC)-Il y a eu beaucoup moins de mouvements d'aéronefs au Canada en septembre par rapport à l'année dernière, selon des données rendues publiques par Statistique Canada, mercredi.

Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux 43 tours de contrôle de Nav Canada s'est chiffré à 400 831 en septembre, en baisse de 9,8 pour cent par rapport à septembre 2000.

Cette baisse est largement attribuable aux attentats terroristes du 11 septembre, qui ont entraîné un ralentissement de la circulation aérienne au pays.



Une cour d'appel fédérale a estimé mercredi excessifs les 5 milliards $ US de dommages et intérêts auxquels a été condamnée la compagnie Exxon-Mobil pour la marée noire causée en Alaska par le pétrolier «Exxon Valdez» en 1989, et a ordonné à un juge de déterminer un montant moins élevé. Exxon a estimé qu'elle ne devrait pas payer une somme de cette importance.

(Archives)



Trouvez voiture à votre pied.



La Focus LX 2002

179 $* /mois

Location 48 mois • Mise de fonds de 2 600 $
Transport inclus

Prix d'achat de 14 970 $**

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 $	179 $/mois
1 300 $	209 $/mois
0 $	239 $/mois

Moteur 2 L SPI 4 cyl.
Transmission manuelle 5 vitesses
Système antidémarrage SecuriLock^MC
Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
Réglage de la hauteur du siège du conducteur
Banquette arrière divisée 60/40

La Focus SE familiale 2002

229 $* /mois

Location 48 mois • Mise de fonds de 2 600 $
Transport inclus

Prix d'achat de 17 955 $**

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
2 600 $	229 $/mois
1 300 $	259 $/mois
0 $	289 $/mois

Moteur 2 litres à injection
Transmission manuelle 5 vitesses
Climatiseur
Système audio avec lecteur CD
Système antidémarrage SecuriLock^MC
Deux rétroviseurs à télécommande
Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande
Banquette arrière divisée 60/40
Siège conducteur réglable en hauteur
Console centrale avec accoudoir pour le conducteur
Essuie/lave-glace arrière
Porte-bagages – Cache-bagages
Tapis

Le Windstar LX 2002

299 $* /mois

Location 48 mois • Mise de fonds de 3 995 $
Transport inclus

Prix d'achat de 24 495 $**

Choisissez la mensualité sur 48 mois qui vous convient le mieux

Mise de fonds ou échange équivalent	Mensualité
3 995 $	299 $/mois
1 995 $	349 $/mois
0 $	389 $/mois

Moteur V6 de 3,8 litres – 200 ch
Transmission automatique
Système antidémarrage SecuriLock^MC
Climatiseur • Freins ABS
Deux portes coulissantes
Rétroviseur / glaces à commande électrique
Verrouillage électrique des portes avec entrée sans clé à télécommande

5 ANS 100 000 km GARANTIE moyen motopropulseur

exigez **recevez**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

www.ford.ca

1000 km sans panne

Photos à titre indicatif seulement. *Transport inclus. Dépôt de sécurité (Focus berline 225 $, Focus familiale 275 $ et Windstar 350 $), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 80 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (Focus berline 740 $, Focus familiale 740 $ et Windstar 965 $) et taxes applicables en sus. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. La garantie du groupe motopropulseur est de 5 ans ou 100 000 km (au premier terme atteint). Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

0984860

Mort de Marc-Alexandre Chartrand

Benoît Guimond accusé de meurtre prémédité

MONTREAL (PC)-Le motard Benoît Guimond, crâne rasé, a adopté un profil bas, mercredi, en Cour du Québec, où il a été emmené pour être accusé du meurtre non prémédité de l'adolescent Marc-Alexandre Chartrand, survenu devant un bar du quartier latin, le 20 octobre.

Sous l'oeil sombre de Simone Chartrand, la tante et la marraine de la victime de 17 ans, présente en cour, Guimond, âgé de 29 ans, a été en outre accusé d'avoir déchargé une arme à feu aux dépens de Sylvain Margeau et d'Emmanuel Marcly, deux autres jeunes, commettant ainsi des tentatives de meurtre.

Le motard, un membre présumé de la bande des Rockers, reviendra devant le tribunal le 7 janvier pour la communication de la preuve pesant contre lui.

D'ici là, il pourrait demander la tenue d'une enquête pour pouvoir reprendre sa liberté. Il a été impossible de connaître l'intention de son avocat, Pierre Poupart, à cet égard.

Benoît Guimond était activement recherché par les policiers depuis la mort violente de Marc-Alexandre Chartrand. Sa photo avait été diffusée par bon nombre de médias.

Il s'est rendu aux policiers mardi soir.

«Il n'avait pas le choix de se livrer. C'est mieux pour lui comme ça», a déclaré Simone Chartrand.

«J'attends la justice, s'il y en a une. J'attends de la voir. Enlever la vie d'un enfant de 17 ans, ça mériterait 25 ans de prison», a lancé ce bout de femme plutôt frêle.

Elle est convaincue que l'accusé Guimond n'a pu soutenir son regard. «Ce n'est pas moi qui ai détourné le regard, c'est lui. J'étais en colère. Je fais face à l'assassin de mon neveu de 17 ans. Il est un assassin, un tueur, un voleur de vie. Une honte pour la société», a-t-elle renchéri.

Selon l'information qui a circulé jusqu'ici, le jeune Chartrand attendait, comme quelque 300 jeunes, pour entrer au bar Aria où se tenait un party rave quand, vers 4h du matin, cinq individus associés aux membres des Rockers Nord ont voulu passer devant tout le monde. Ils ont été bloqués par des employés du bar.

Ils seraient revenus un peu plus tard et l'un d'entre eux aurait ouvert le feu en direction des jeunes faisant la file.

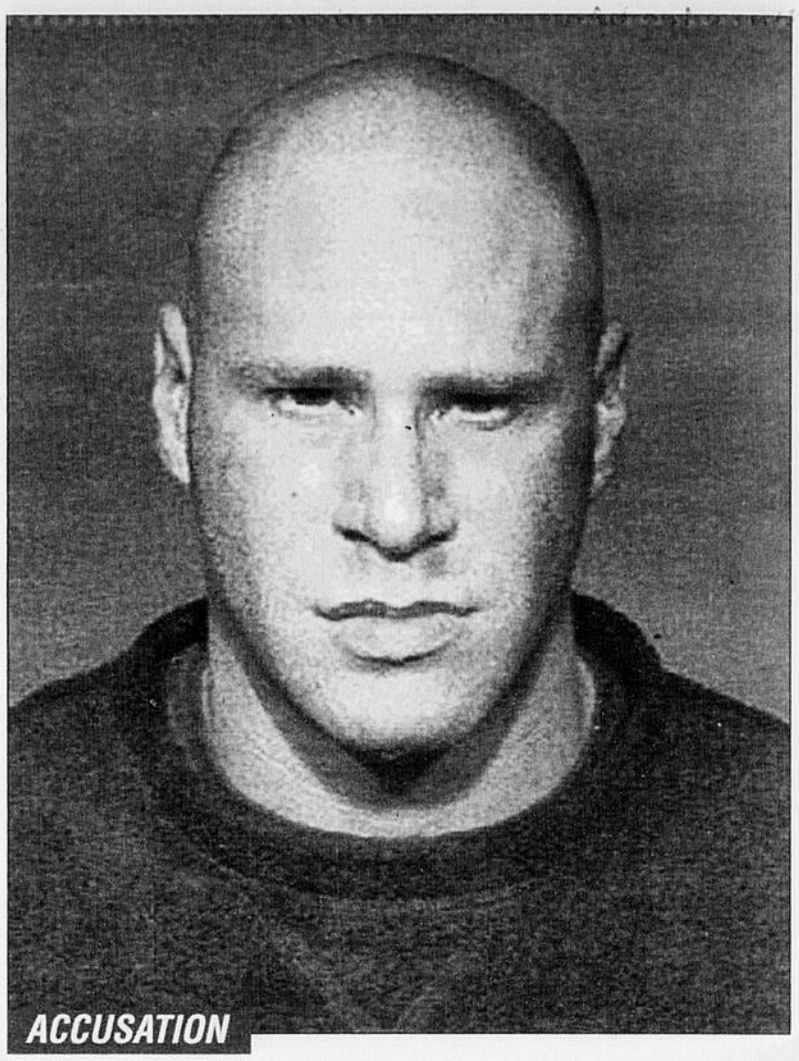
Le jeune Chartrand a été atteint mortellement. Deux autres jeunes ont reçu des projectiles provenant de la même arme.

La mère du jeune Chartrand, Hélène, n'était pas présente au Palais de Justice pour la comparution de Benoît Guimond. «Elle préfère vivre son deuil dans le silence», a expliqué Simone.

Par contre, cette dernière était accompagnée d'Hélène Brunet, cette serveuse de restaurant qui, le 7 juillet 2000, a été utilisée comme bouclier humain par un client qui faisait face à un individu qui pointait une arme sur lui.

Quand Hélène Brunet a appris la mort violente de Marc-Alexandre Chartrand, elle a contacté les membres de la famille.

«Les victimes sont laissées à elles-mêmes, personne ne vient à leur aide et leur dit quelles sont les ressources disponibles», a expliqué Mme Brunet, bien déterminée à combler ce vide.



ACCUSATION

Le motard Benoît Guimond, crâne rasé, a été accusé du meurtre non prémédité de l'adolescent Marc-Alexandre Chartrand.

Fraudes

Lemire plaide coupable

SHAWINIGAN (PC)-L'homme d'affaires Paul Lemire a plaidé coupable mercredi à des accusations de fraudes aux dépens du Groupe Forces et de l'Institut canadien du tourisme et du commerce électronique (CITEC).

Tant le substitut du procureur général, Me Jacques Mercier, que l'avocat de Paul Lemire, Me Jean-Claude Hébert, ont recommandé au juge Gilles Bergeron, de la cour du Québec, une peine de deux ans moins un jour de prison à être purgée dans la collectivité.

Les deux avocats se sont également entendus pour ne pas réclamer du tribunal le remboursement des sommes fraudées ou l'imposition d'une amende.

Après quelques jours de discussions avec le procureur de la couronne, Me Jean-Claude Hébert s'est présenté devant la cour avec son client, mercredi, au palais de justice de Shawinigan, pour indiquer que l'homme d'affaires souhaitait plaider coupable aux accusations de fraudes portées contre lui. Me Jacques Mercier a alors fait savoir au tribunal qu'il acceptait de laisser tomber les accusations de vol. Ainsi Paul Lemire reconnaît s'être payé un salaire et des honoraires estimés à un peu plus de 55 000$ à même les fonds de CITEC, alors que la charte de l'organisme prévoyait que le travail des administrateurs devait être fait bénévolement.

Concours
Prix d'une valeur de 300 $

Maison du commerce
Vitrine technologique énergétique

Présenté par: FORUM énergie Saguenay -

En collaboration avec: Hydro Québec, Gaz Métropolitain, Source d'avenir

Pour participer, écoutez les capsules diffusées à CKRS Radio et publiées dans le Quotidien lors de la semaine de l'énergie, du 12 au 16 novembre 2001.

Règlement du concours

Répondez correctement à la question de Brigitte Simard le 16 novembre, dans le cadre de l'émission « Âllo j'écoute » et courez la chance de gagner un ensemble énergétique d'une valeur de 150 $ (thermostats et couverture à chauffe-eau) et 150 $ d'huile à chauffage, une gracieuseté d'Ultramar

www.forum-energie.com

Québec Agence de l'efficacité énergétique

Chambre de commerce de Chicoutimi

0049822A

airmédic
AMBULANCE AÉRIENNE
Transport sanitaire aérien et héliporté

La Fondation
Nos partenaires

AIDEZ-NOUS à sauver des vies!

(418) 673-3838
101, rue #1 de l'aéroport, Chicoutimi, St-Honoré (Québec) G0V 1L0

www.airmedicquebec.com

Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic
101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____
Date de naissance (jour / mois / an) : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

☐ 25$ par personne
☐ 35$ par famille monoparentale
☐ 50$ par couple
☐ 65$ par famille : noms des dépendants (-18 ans)
_____
_____
☐ Autres _____

Modes de paiement :
☐ Chèque
☐ Mandat poste
Montant _____

Tous les dons sont acceptés ! Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

00496959

Dans les hôpitaux canadiens

La vie de plusieurs patients en danger

VICTORIA (PC)-Des hôpitaux canadiens mettent la vie de patients en danger en réutilisant de l'équipement à usage unique, selon un sondage de la Société canadienne des maladies infectieuses et du ministère fédéral de la Santé.

Le Dr Mark Miller, l'un des responsables de cette enquête réalisée à l'échelle nationale, a indiqué ne pas être en mesure de prouver qu'il y ait réellement eu danger ou mauvaise utilisation de matériel médical, «parce que ces choses ne sont habituellement pas rendues publiques par les hôpitaux».

«(Mais) nous croyons qu'il existe une menace quotidienne pour le public au Canada», déclarait-il mardi lors d'une conférence à l'intention des spécialistes canadiens des maladies infectieuses.

Une étude distincte sur la question est en cours de réalisation aux Etats-Unis. Elle vise à déterminer si la réutilisation d'articles médicaux dans le cadre d'endoscopies explorations visuelles d'une cavité, d'un conduit naturel ou de l'intérieur d'un organe du corps peut provoquer certains cas d'infection à l'hépatite C, a précisé M. Miller.

Spécialiste à l'Hôpital général juif de Montréal et président de la Société canadienne des maladies infectieuses, le Dr Miller a ajouté que l'enquête avait été réalisée il y a un an et demi. Des demandes d'information ont alors été transmises à chacun des 741 établissements de soins actifs au pays, et 403 d'entre eux, soit une proportion de 53 pour cent, y ont répondu, a-t-il affirmé.

Les hôpitaux de Colombie-Britannique ont été les moins coopératifs du lot, seuls 30 pour cent de ceux-ci s'étant manifestés.

Les sondeurs avaient au préalable assuré les établissements que l'enquête était réalisée selon le principe de l'anonymat, aucun hôpital ne pouvant ainsi être identifié, selon M. Miller.

Certaines des conclusions de l'enquête avaient été portées à l'attention des médias l'été dernier mais elles ont depuis été analysées plus en profondeur, a indiqué le médecin.

L'un des principaux problèmes révélés par l'étude consiste en l'absence, au sein de la plupart des hôpitaux canadiens, de comité sur l'utilisation de l'équipement médical à usage unique, a noté M. Miller.

Actuellement, le Québec et le Manitoba sont les seules provinces à avoir adopté une législation visant à contrôler la réutilisation de matériel de ce type.

Système de santé

Les libéraux pointent les retraites

QUEBEC (PC)-Les mises à la retraite massives autorisées dans le système de santé, les heures supplémentaires et l'augmentation des coûts de l'assurance-salaire seraient à l'origine de déficits budgétaires de plus de 173 millions $ dans les 104 établissements hospitaliers du Québec, selon les libéraux.

La question de l'augmentation des coûts systémiques a été soulevée, mercredi à l'Assemblée nationale, par le porte-parole libéral en matière de santé, Jean-Marc Fournier. Il a cité une lettre du 31 octobre de l'Association des hôpitaux du Québec (AHQ), adressée au ministre de la Santé et des Services sociaux Rémy Trudel.

Les mises à la retraite anticipées ont eu des effets sur les coûts d'opérations des hôpitaux, a noté M. Fournier, mais le gouvernement ne veut pas en entendre parler, parce qu'il ne veut pas les financer même s'il a créé le problème.

Le manque de personnel occasionné par les départs à la retraite a du même coup fait augmenter les heures supplémentaires, une autre raison invoquée par l'AHQ et le porte-parole libéral pour expliquer les déficits.

VENTE DE LIQUIDATION
HIGHLANDER
2001



419 $** par mois en location
ou 3,9 %* financement

- Moteur V6 de 220 ch à faibles émissions†
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Système d'accueil sans clé
- Verrous assistés et rétroviseurs chauffants

« ... le VUS parfaitement adapté au nouveau millénaire. »
Car and Driver, juillet 2001

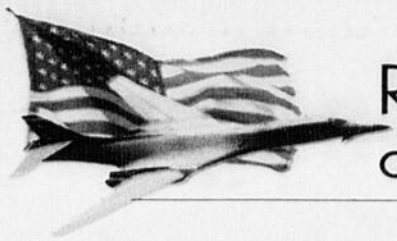
CAMION TOYOTA
1 888 TOYOTA-8 www.toyota.ca

LA VRAIE VIE EST DEHORS.

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT : L'assistance routière Un plein réservoir d'essence Des tapis protecteurs

Plans de location et de financement de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. *Exemple de financement : 20 000 $ à un taux de financement de 3,9 % par année. Paiement mensuel de 589,59 $ pendant 36 mois. Frais d'emprunt de 1 125,24 $. Coût total du prêt de 21 125,24 $. Immatriculation, assurance et taxes en sus. **En fonction d'une location-bail de 48 mois et d'un taux de location de 5,9 % sur le Highlander V6 4RM (modèle HF21AP-A) avec acompte de 5 399 $ ou échange équivalent. Premier paiement et dépôt de garantie de 500 $ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 25 515 $ et prix de l'option d'achat de 17 689 $ basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais de 0,15 $ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, s'il y a lieu. Basé sur un PDSF de 36 100 $. La location inclut un maximum de 1 245 $ de frais de transport et de préparation, chauffe-bloc, et remboursement de la taxe sur la climatisation et la taxe sur les pneus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Offres valables sur tous les modèles Highlander V6 4RM 2001 neufs, loués avant le 31 décembre 2001. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails. †Satisfait aux normes des véhicules à faibles émissions (LEV) établies par l'agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et l'office des ressources de l'air de la Californie (CARB). Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux et le programme La classe verte Toyota Evergreen.

00498847



Riposte des Alliés

Après un mois de bombardements

La guerre antiterroriste se poursuit sur d'autres fronts

JABAL SARAJ, Afghanistan (AP) -Un mois de bombardements incessants sur l'Afghanistan. Alors que l'opposition armée aux talibans affirme se rapprocher de la ville stratégique de Mazar-e-Sharif, la guerre antiterroriste est revenue mercredi sur un autre front, avec de nouveaux gels d'avoirs et l'interpellation de deux financiers présumés des réseaux Ben Laden.

Par ailleurs, le général-président pakistanais Pervez Musharraf a entamé mercredi, via l'Iran et la Turquie, une tournée diplomatique cruciale pour cet ancien paria de la communauté internationale, devenu allié incontournable des Etats-Unis. Paris était la première capitale occidentale à l'accueillir, dès mercredi soir, sur le chemin des Etats-Unis et de l'ONU.

Sur le terrain, les forces armées de l'Alliance du Nord affirment se rapprocher de Mazar-e-Sharif, aidées par les intenses bombardements américains. L'opposition armée anti-talibans assuraient que certaines de ses unités n'étaient plus qu'à une dizaine de kilomètres au sud de cette ville stratégique du Nord de l'Afghanistan, capitale de la province de Balkh, frontalière avec l'Ouzbékistan où se trouvent des forces américaines.

Mais les talibans ont démenti avoir perdu le district de Shol Ghar et précisé que 500 hommes y seraient envoyés en renfort. «L'opposition ment et ses affirmations sont sans fondements», selon l'agence pro-talibans Afghan Islamic Press, qui citait un porte-parole à Jalalabad (est). Ce dernier a cependant reconnu que l'opposition s'était emparée du district de Zaray (nord).

Coup de filet

Pour contrebalancer ses opérations militaires, qui n'ont pas encore donné de résultat mesurable, un mois jour pour jour après le début des frappes, et l'absence d'avancées dans l'enquête sur la maladie du charbon, Washington relance l'offensive sur d'autres fronts. Front judiciaro-financier d'abord. Aux Etats-Unis, à Washington, Boston, Minneapolis, Seattle et Columbus (Ohio), un vaste coup de filet a été organisé contre des officines soupçonnées de liens avec Oussama ben Laden et Al-Kaida. Dans le collimateur des enquêteurs, Al Taqwa et Al-Barakaat, réseaux financiers informels de l'hawala, cette méthode islamique de transferts de fonds basée sur la confiance.

Deux responsables d'Al Taqwa (rebaptisée Nada Management) ont également été arrêtés en Suisse, Youssef Mustafa Nada et Ali Ghaleb Himat, respectivement directeur et membre du conseil d'administration, qui sont par ailleurs membres des Frères musulmans égyptiens. Des perquisitions ont été menées en Suisse, en Italie et au Liechtenstein, tandis que 62 noms étaient rajoutés à la liste des 88 entités dont le gel des avoirs est exigé depuis fin septembre, dans neuf pays.

Les grandes manoeuvres se poursuivent aussi sur le front diplomatique, visant à raffermir la coalition: Paris accueillait Pervez Musharraff et Washington attendait la visite de Tony Blair. Alors que George W. Bush a appelé les alliés de l'Amérique à concrétiser leur soutien, l'Italie, emboîtant le pas à l'Allemagne, a de son côté annoncé la prochaine mobilisation de 2.700 hommes.

La France, elle, examine de nouvelles demandes américaines de coopération militaire, a expliqué Jacques Chirac mardi soir, achevant un bref séjour américain. Mais Paris, qui a concocté avec Londres un projet de résolution en ce sens, met surtout l'accent sur la nécessité d'impliquer l'ONU dans la recherche d'une solution politique pour l'Afghanistan. Et appelle à une conférence sur l'aide humanitaire, pour une meilleure coordination. Cette aide est de plus en plus cruciale alors que l'hiver a commencé à frapper. Selon l'Union européenne, des milliers d'Afghans vont mourir s'ils ne reçoivent pas une assistance dans les plus brefs délais. L'UE estime à deux millions le nombre de déplacés dans le pays et réclame que la sécurité des personnels humanitaires soit garantie.

Enfin, autre élément du combat contre les talibans, la guerre de la propagande: leur seule voix extérieure, l'ambassadeur au Pakistan Abdul Salam Zaeef, dont les conférences de presse quotidiennes étaient le principal canal de communication de la milice au pouvoir à Kaboul, s'est fait rappeler à l'ordre par Islamabad. On lui a demandé de «respecter les normes diplomatiques». Autrement dit de mettre une sourdine à ses critiques visant les Etats-Unis et de limiter ses interventions.

Les talibans ne cèderont jamais Oussama à l'Amérique

ISLAMABAD, Pakistan (AP)- En dépit de près de cinq semaines de frapppes aériennes américaines sur l'Afghanistan, l'ambassadeur des talibans au Pakistan a déclaré mercredi qu'ils ne livreraient jamais le milliardaire d'origine saoudienne Oussama ben Laden, et qu'ils lutteraient contre les Etats-Unis si nécessaire pendant 100 ans, selon un participant à une rencontre organisée à sa résidence à Islamabad.

L'intervention militaire américaine a été lancée le 7 octobre en Afghanistan, suite au refus des talibans au pouvoir à Kaboul, de remettre Oussama ben Laden pour son rôle présumé dans les attaques terroristes perpétrées le 11 septembre sur le sol américain.

Abdul Salam Zaeef, l'ambassadeur des talibans au Pakistan, a souligné que le régime en place à Kaboul ne livrerait pas le milliardaire au cours d'un dîner avec des journalistes pakistanais dans sa résidence à Islamabad, selon l'un des participants à la rencontre, qui a rapporté certains de ses propos, sous couvert d'anonymat.

«Nous ne remettrons jamais Oussama à l'Amérique», a ainsi déclaré, selon lui, Abdul Salam Zaeef, qui aurait également démenti les allégations selon lesquelles le réseau terroriste de Ben Laden, al-Kaïda conserve des camps d'entraînement terroriste dans son pays.

«Les arabes vivent en Afghanistan mais ils n'ont pas de camps qui peuvent être utilisés contre un autre pays», aurait-il souligné. «Si nécessaire, les Afghans combattront pendant 100 ans, mais ils n'abandonneront pas l'islam.»

Le représentant des talibans aurait également déclaré qu'ils n'empêcheraient pas des Pakistanais ou d'autres musulmans de venir combattre la coalition dirigée par les Etats-Unis sur le sol afghan. Le Pakistan a demandé à plusieurs reprises aux talibans de ne pas recruter de Pakistanais dans leurs rangs.



Les forces armées de l'Alliance du Nord affirment se rapprocher de Mazar-e-Sharif, aidées par les intenses bombardements américains. (Photo PC)



Gagnant d'un voyage 1 semaine/2 personnes

PUERTO PLATA

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Valeur approximative 4000 $

Mme Lucette Girard de Roberval



M. Bertrand Genest, rédacteur en chef et éditeur adjoint, remet le prix à Mme Girard.

Le camelot de Mme Girard, Line Langlais, parcours #4506 mérite un bon d'achats de 20 $.

Une collaboration: CLUB VOYAGES TOURNESOL — NOLITOUR VACANCES

AUCUN COUPON À REMPLIR, IL SUFFIT D'ÊTRE ABONNÉ

Vite, abonnez-vous: 545-4664
Saint-Félicien: 679-3832

07498313

Terrorisme

Les Etats-Unis s'attaquent aux structures financières

WASHINGTON (AP) — L'administration Bush s'est attaquée mercredi aux structures financières américaines soupçonnées d'avoir financé par millions de dollars le réseau terroriste d'Oussama ben Laden. Un homme a été arrêté dans le Massachusetts tandis que des perquisitions ont été menées dans plusieurs villes des Etats-Unis.

«En procédant à la fermeture de ces réseaux, nous sabotons le travail des assassins», a déclaré le président américain George W. Bush, annonçant le lancement des premières mesures de répression contre toute entreprise, organisation et personne suspectée d'avoir contribué aux attentats du 11 septembre dernier. Selon des représentants américains ayant autorité de police et s'exprimant sous couvert de l'anonymat, les enquêteurs estiment que des dizaines de millions de dollars alimentaient chaque année les caisses d'un des deux réseaux présumés de financement d'Oussama ben Laden, Al-Barakaat qui possède des activités dans une quarantaine de pays, dont les Etats-Unis.

Il s'agit de sociétés de changes sans structure formelle, souvent appelées hawalas, que les enquêteurs soupçonnent d'acheminer des fonds à Al-Kaida par le biais des entreprises et des associations qu'elles gèrent.

Selon ces sources, la plupart de cet argent était envoyé par des résidents somaliens à leurs proches en Somalie, une partie étant détournée à l'usage d'Al-Kaida et d'autres réseaux terroristes.

Sur ordre du secrétaire américain chargé du Trésor Paul O'Neill, des agents des douanes ont procédé mercredi à neuf perquisitions à Boston, Minneapolis, Seattle et Columbus, dans l'Ohio. A Boston, Mohamed M. Hussein et Liban M. Hussein, à la tête de la société de change Barakaat North America Inc, se sont vus reprocher le fait d'exercer leur activité sans licence, a indiqué le service des douanes américaines. De son côté, le gouvernement américain a précisé que cette structure avait effectué un virement de plus de deux millions de dollars au profit d'une banque américaine, entre janvier et septembre. Mohamed M. Hussein a été placé en détention tandis que Liban M. Hussein a été libéré. En Virginie occidentale, des perquisitions ont également permis de mettre au jour de nouveaux éléments, ont indiqué les autorités. En Suisse, la police qui coopère avec les Etats-Unis a quant à elle interrogé à Lugano deux financiers égyptiens - Youssef M. Nada et Ali Himat - soupçonnés d'être liés à Oussama ben Laden. Ceux-ci figurent sur la liste des soixante-deux noms ajoutés mercredi par les Etats-Unis à la liste des personnes ou organisations soupçonnées d'être liées à Al-Kaida et dont le gel des avoirs a été demandé par George W. Bush.

Les deux hommes ont finalement été relâchés, a annoncé leur avocat Pier Felice Barchi après que de nombreux documents ont été saisis à leur domicile et dans leurs bureaux de la Nada Management Organization où Nada et Himat occupent les postes de directeur général et directeur exécutif.



La liste comprend le nom d'une entreprise canadienne, la Barakaat North America Inc., qui a des bureaux à Ottawa et à Dorchester, au Massachusets.

(Photo PC)

Les Américains enquêtent sur le hawala

OTTAWA (PC)-Un système utilisé à Ottawa par des centaines de Somaliens pour envoyer de l'argent chez eux est visé par une nouvelle liste d'organisations financières liées au terrorisme.

Les autorités américaines soutiennent que ce système connu sous le nom de «hawala» permet aux réseaux terroristes de se financer. Le hawala, un mot hindi signifiant «en confiance» est un système de transfert d'argent utilisé depuis des centaines d'années dans le sous-continent indien et dans certaines parties du Moyen-Orient, de l'Afrique et de l'Asie du Sud-Est. L'argent est déposé chez un courtier. Ce dernier indique à un partenaire, souvent un membre de sa famille, le montant d'argent que doit recevoir le destinaire. L'argent peut même être livré à domicile.

L'argent ne voyage pas mais est divisé entre les courtiers hawala. Ce système, que l'on dit d'usage courant au Canada, est basé sur la confiance. Rien n'est archivé, ce qui permet aux participants du système d'agir sous le voile de l'anonymat.

Les Américains ont gelé les avoirs de neufs organisations et de deux individus utilisant des hawala.

Le président George W. Bush a demandé aux gouvernements d'une dizaine de pays, dont le Canada, de geler les avoirs de ces organisations qui se trouvent dans des banques situées sur leur territoire. Le nom de Liban Hussein, un homme possédant une adresse canadienne indéterminée et une autre à Dorchester, figure aussi sur la liste.

Dans l'annuaire téléphonique d'Ottawa, l'adresse de la Barakaat North America mène à celle d'un centre alimentaire d'où des Somaliens envoient de l'argent dans leur pays en ayant recours au hawala.

★ L'ÉTOILE DODGE CHRYSLER JEEP JONQUIÈRE

La présentation des modèles 2002 chez l'Étoile DODGE-CHRYSLER

Aujourd'hui
Jeudi 8 novembre
entre 18 h et 21 h

Goûter — Rafraîchissements — Cadeaux — Prix de présence

VOITURES VEDETTES

Plymouth Prowler
Dodge Viper
Cuda 1970 426 Hemi
Challenger 1974 de Collection

Le Nouveau Dodge Ram (Le Boss)
Le nouveau Jeep Liberty
Le nouveau PT Cruiser
Le Nouveau SE Sebring Cabriolet



Ne manquez surtout pas l'occasion de faire un essai routier de nos NOUVEAUX MODÈLES 2002



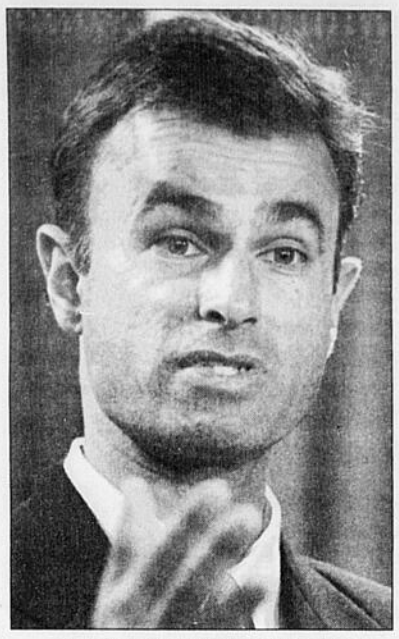
Ce soir SEULEMENT chez

C'est prouvé qu'à Jonquière c'est moins cher!

l'Étoile DODGE-CHRYSLER

3311, boul. du Royaume
JONQUIÈRE
542-9518 ou
1-800-818-9518

★ L'ÉTOILE DODGE CHRYSLER JEEP JONQUIÈRE



Le député de l'Alliance canadienne Keith Martin. (Photo PC)

Marijuana

Un député de l'Alliance propose d'assouplir les lois antidrogues

OTTAWA (PC)-Le député de l'Alliance canadienne Keith Martin s'attend à ce que la Chambre des communes accueille favorablement le débat sur le projet de loi qu'il a personnellement déposé afin de décriminaliser la possession simple de marijuana.

«Je pense que le gouvernement sera ouvert», a-t-il dit mercredi, avant que ne débute le débat sur son projet de loi d'initiative parlementaire. Le mois dernier, le gouvernement fédéral avait indiqué qu'il autoriserait un vote libre sur le sujet. Mais les projets de loi d'initiative parlementaire déposés par un simple député sont rarement adoptés en Chambre. Selon M. Martin, les deux tiers des députés se disent favorables au projet de loi, tout comme une vaste majorité de Canadiens, selon de récents sondages. Il dit s'attendre à une ouverture d'esprit de la part des libéraux, puisque le gouvernement fédéral a approuvé, plus tôt, cette année, la consommation de marijuana à des fins thérapeutiques. Tant la ministre de la Justice, Anne McLellan, que le ministre de la Santé, Allan Rock, ont dit qu'il était temps de se pencher sur la question de savoir si les lois antidrogues du Canada sont désuètes.

«Nous ne pouvons attendre plus longtemps», soutient M. Martin, un médecin qui affirme qu'il n'est pas en faveur de la légalisation du cannabis. D'autres pays qui ont adopté une stratégie similaire à celle qu'il propose n'ont pas connu d'augmentation de la consommation de drogue.

Au Canada, une telle mesure pourrait permettre d'économiser 150 millions $ en frais de cour, chaque année, a-t-il soutenu.

La population mondiale atteindra 10,9 milliards

LONDRES (AP) - La population mondiale risque de dépasser les prévisions initiales pour atteindre 10,9 milliards de personnes avant l'année 2050 si les femmes n'obtiennent pas un meilleur accès à l'éducation et au système de santé, selon un rapport publié mercredi par le Fonds pour la population de l'ONU.

La planète est déjà censée connaître une croissance démographique de 50% au cours de la première moitié du XXIème siècle pour passer de 6,1 milliards d'habitants actuellement à 9,3 milliards. Pour enrayer la hausse prévue, les femmes doivent recevoir des soins adaptés pour la maîtrise de la reproduction, parvenir à un statut égal à celui des hommes et obtenir le droit de choisir la taille de leur famille, selon le rapport intitulé «l'état de la population mondiale en 2001».

Lors d'une conférence de presse à Londres pour présenter ce rapport, son rédacteur Alex Marshall a déclaré que les pays riches ne fournissaient pas les 20 milliards de dollars par an, nécessaires pour parvenir à ces objectifs.

ATTENTION COMMEÇANTS !

POUR VOUS OUTILLEZ AFIN DE MIEUX RÉPONDRE AUX MULTIPLES EXIGENCES DU COMMERCE DE DÉTAIL, PROFITEZ DES SÉANCES DE FORMATION QUE VOUS OFFRE LE *PROGRAMME DE SOUTIEN AUX COMMERÇANTS.*

Pour vous et/ou vos employées:

- Communiquer efficacement avec les clients
- Les étapes de vente

Pour ces deux formations les coûts sont de $40.00 par formation et par participant avec un minimum de 15 inscriptions. Les dates seront à déterminer selon les inscriptions.

LE CONTENU DE CES FORMATIONS PROPOSE UNE DÉMARCHE ADAPTÉE À LA RÉALITÉ DU MONDE DES AFFAIRES. LES CONSULTANTS SONT SÉLECTIONNÉS EN FONCTION DE LEUR EXPERTISE.

AVEC CHACUNE DES FORMATIONS REÇUES VOUS RECEVREZ UN GUIDE DE FORMATION AINSI QU'UNE ATTESTATION DE FORMATION.

Inscrivez-vous sans tarder, les places sont limitées!

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant ou pour toutes autres informations:

Annie Picard
Conseillère aux entreprises
Chambre de commerce de Chicoutimi
194, rue Price Ouest, Chicoutimi, G7J 1H1
543-5941 poste 227
apicard@ccchic.qc.ca

Chambre de commerce de Chicoutimi

Québec
Emploi-Québec

00498670

Parents, grands-parents, oncles, tantes, parrains, marraines, amis(es)...

Faites connaître votre joli poupon ...à toute la population!

LES PLUS BEAUX BÉBÉS DE L'AN 2001

Chaque bébé inscrit recevra en cadeau un livre de la série Pure la courte échelle



Ma maison | Ma famille | Mes douceurs | Mes animaux

N.B. La photo ne sera pas retournée (grandeur maximum 5" x 7" couleur)

TIRAGE AU SORT LE 27 DÉCEMBRE
Le bébé choisi fera la UNE de cette édition spéciale du 7 janvier 2002

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

LE QUOTIDIEN PUBLIERA SA PHOTO EN NOIR ET BLANC DANS SON ÉDITION SPÉCIALE LE 7 JANVIER 2002

À GAGNER: 500$ EN BONS D'ACHAT chez les marchands participants de Place du SAGUENAY

brunet Robin consomat SEARS

Coût: 20$

Faites parvenir sa photo, le paiement avec le coupon d'inscription ci-joint dûment rempli avant le 21 décembre 2001 et postez à:

LE QUOTIDIEN
Les plus beaux bébés de l'an 2001
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

Nom du bébé: _____ Prénom du bébé: _____
Nom et prénom des parents
Mère: _____ Père: _____
Adresse: _____
Ville: _____
C. Postal: _____ Tél.: _____
☐ Ci-joint chèque à l'ordre de Le Quotidien 20 $, taxes incluses.
☐ VISA ☐ MASTER CARD
DE CARTE _____ ☐ EXP. _____
Votre nom: _____
Votre tél.: _____
Fille: ○ Garçon: ●
Date de naissance: _____ 2001
SIGNATURE
Lien de parenté: _____

00497186

Pour 2002

Les non syndiqués risquent des baisses salariales

MONTREAL (PC)-Les travailleurs canadiens non syndiqués peuvent s'attendre à ce que leurs employeurs revoient à la baisse, sinon gèlent, les augmentations salariales prévues pour 2002, prévoit un chercheur du Conference Board du Canada.

Malgré cela, le directeur du Centre de recherche sur la rémunération, Prem Benimadhu, prévoit que le climat des relations de travail va demeurer généralement serein, a-t-il déclaré mercredi devant quelque 200 gestionnaires de ressources humaines.

«Nous sommes à un carrefour. Depuis sept ans, les employés canadiens ont reçu des augmentations salariales de base de l'ordre de 4 pour cent à 5 pour cent, arrosées d'une rémunération variable (des bonus ou des actions).

«L'année prochaine on aura une douche plutôt froide. Les employeurs auront le défi de gérer les attentes des employés parce que les employés s'attendent à recevoir une augmentation», a indiqué M. Benimadhu.

A la lumière d'une enquête menée en août et en septembre et dont les résultats ont été ajustés pour tenir compte des attentats terroristes, il ressort que 52 pour cent des organisations comptent maintenant réviser à la baisse les augmentations qu'elles prévoyaient octroyer en 2002, de façon à réduire leurs dépenses pour compenser les contrats perdus.

En outre, 24 pour cent envisagent maintenant de geler les salaires alors que 7 pour cent ont déjà arrêté cette décision. Un certain nombre songe à réviser les salaires à la baisse.

«On n'avait pas entendu parler de gel des salaires depuis quatre à cinq ans», a souligné le chercheur qui a sondé les dirigeants de 311 sociétés canadiennes, du secteur privé à 84 pour cent, de grande taille pour la plupart, employant un total de 1,6 million de personnes. Avant les attentats terroristes, ces entreprises prévoyaient octroyer des augmentations de 3,7 pour cent en 2002, a dit M. Benimadhu.

Ces perspectives revues à la baisse ne devraient pas susciter trop de tensions en milieu de travail, a-t-il ajouté.

«Les employés lisent les journaux et sont au courant de la vague de licenciements», a-t-il fait valoir.

«On peut s'attendre à un ralentissement du roulement des employés très mobiles. Ceux-ci vont commencer à parler un peu de sécurité d'emploi», prévoit-il.

Quant aux entreprises, le chercheur croit qu'elles vont établir des stratégies pour garder leurs employés les plus talentueux, après avoir dépensé des millions $ pour les recruter.

«Les entreprises sont au fait du problème démographique. Elles savent que pas moins de 50 à 60 pour cent des employés vont prendre leur retraite dans certaines organisations canadiennes dans les cinq prochaines années», a signalé M. Benimadhu.Du côté des travailleurs syndiqués, le chercheur a noté que leurs leaders «veulent avoir une alliance stratégique avec le patronat parce qu'ils sont conscients que l'adversaire commun est pour le moment la concurrence».

Habitation

Le marché va résister

MONTREAL (PC)-Le nombre de mises en chantier au Canada demeurera élevé en 2002 malgré le ralentissement économique, selon un rapport de la Société canadienne d'hypothèques et de logement rendu public mercredi.

La SCHL prévoit 160 100 mises en chantier résidentielles cette année et 155 800 en 2002, alors qu'elle en avait enregistré 151 653 en 2000.

«Malgré le ralentissement économique en Amérique du Nord, le nombre de mises en chantier demeurera élevé en 2002, bien que légèrement plus bas qu'en 2001», a déclaré Michel Laurence, économiste en chef à la SCHL.

M. Laurence croit que les taux hypothécaires avantageux, l'immigration massive et les faibles taux d'inoccupation vont contribuer à soutenir l'activité dans le secteur de la construction résidentielle l'an prochain.

La légère baisse des mises en chantier, prévue pour 2002 est attribuable au ralentissement de l'économie, a soutenu M. Laurence. «Même si les taux hypothécaires continueront de stimuler les ventes de logements existants en 2002, il se conclura moins de transactions qu'en 2001 en raison d'un affaiblissement du marché de l'emploi, surtout en Ontario et au Québec.»

Au Québec, la SCHL prévoit que le recul du nombre de mises en chantier sera moins important, vu la vitalité du marché de l'emploi observée ces dernières années, le recul du taux d'inoccupation sur le marché locatif et la baisse du nombre de propriétés à vendre. En Ontario, le nombre de mises en chantier atteindra 74 800 cette année, un sommet inégalé depuis 1989, pour ensuite redescendre à 71 500 en 2002, à mesure que se feront sentir les effets du ralentissement économique, selon la SCHL.

SAPUTO

Résultats du 2e trimestre

(en millions de $)	2001	2000
Revenus	**897,7**	503,5
Bénéfice avant amortissement de l'achalandage	**41,5**	31,3
Bénéfice net ($) par action non dilué	**0,81**	0,61

Profil de l'entreprise

Siège social: Saint-Léonard

Effectif: 7100 personnes

Secteurs d'activité:

- Produits laitiers, 15 usines aux États-Unis et 36 au Canada
- Produits épicerie, 2 usines au Canada ainsi qu'un réseau de livraison directe aux marchands.

Source: Saputo **(PC)**

Jusqu'au 11 novembre 2001

OBTENEZ UN BON D'ACHAT DE 20 $ PAR TRANCHE D'ACHAT DE 150 $

18+

La modération a bien meilleur goût.
Éduc'alcool

SAQ

Au plaisir!

www.saq.com

18 ans et plus. Quantités limitées. Offre valable du 3 au 11 novembre 2001. **Bon d'achat différé échangeable du 1er au 31 décembre 2001**. Ne peut s'appliquer à l'achat de chèques-cadeaux. Les achats ne sont pas cumulatifs. Titulaires de permis, agences SAQ et Comptoirs Vin en vrac exclus. Offre non disponible sur SAQ.com.

00498257

Ce soir à Chicoutimi

Dominic et Martin entraînent le public

ALMA (IL) – Dominic et Martin excellent dans le jeu qui consiste à relancer l'autre dans des débats plutôt futiles. Ils se questionnent, se répondent vivement, s'injurient gentiment et s'invectivent allègrement.



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Une première tournée d'adieu...prise 2, donc, pour le duo d'humoristes Dominic et Martin qui a récidivé en présentant de nouveau son spectacle dans la région. Et une prise deux pas mal réussie, si on se fie aux réactions des spectateurs qui ont presque rempli à pleine capacité l'Auditorium d'Alma, hier soir.

Présenter un spectacle en duo, les gens ont pu s'en rendre compte, permet d'exploiter bien des facettes insoupçonnées de l'humour. Dominic et Martin sont d'ailleurs reconnus pour leurs réparties savoureuses, avec lesquelles les gens ont pu se familiariser grâce à une émission régulière présentée à TQS. Dès le début du spectacle, ils préviennent les gens: ils vont faire une prestation rythmée, mais sans vulgarité. Ils tiennent leur promesse, plutôt rafraîchissante compte tenu de la mode humoristique actuelle.

Dans un décor simple mais efficace, qui se transforme rapidement en petits plateaux, ils jouent des sketches différents, tout en revenant régulièrement dans leur propre personnage, Dominic, le petit, et Martin, le gros. Il ne faut pas voir des insultes dans ces qualificatifs; ils exploitent eux-mêmes, tout au long du spectacle, leurs différentes caractéristiques physiques. Bien souvent, la large carrure de Martin sert de faire-valoir au côté plutôt enfantin de Dominic. Chaque blague sur le poids de l'autre est amusante et il n'y a pas de malice dans ce qu'ils font.

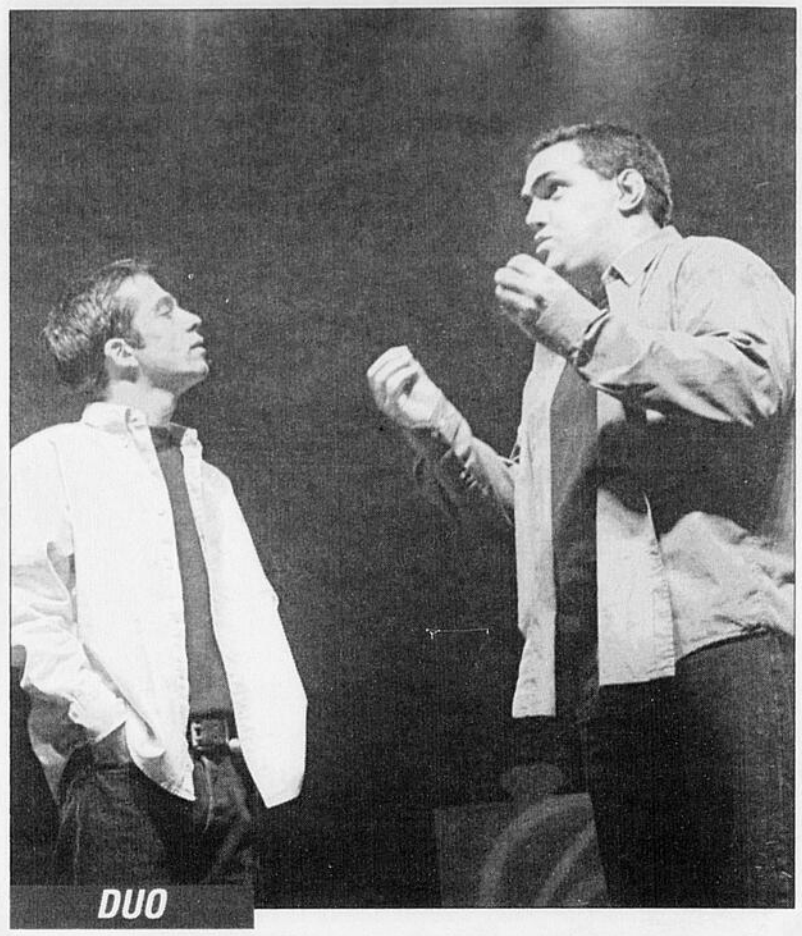
Même après huit ans ensemble, on sent qu'ils ont encore du plaisir ensemble. À preuve, des dialogues dont on ne sait s'ils sont des improvisations, tellement leurs rires semblent sincères, ou s'ils font réellement partie de la mise en scène.

En contrepartie, un spectacle bien ficelé, avec des voix hors champ, des jeux de lumière récurrents, des costumes peu nombreux mais convaincants. Malheureusement, quelquefois, le son déficient ou des voix trop basses nous empêchent de saisir des bribes de phrases. Même en tendant l'oreille, on n'entend pas tout, ce qui est un peu frustrant.

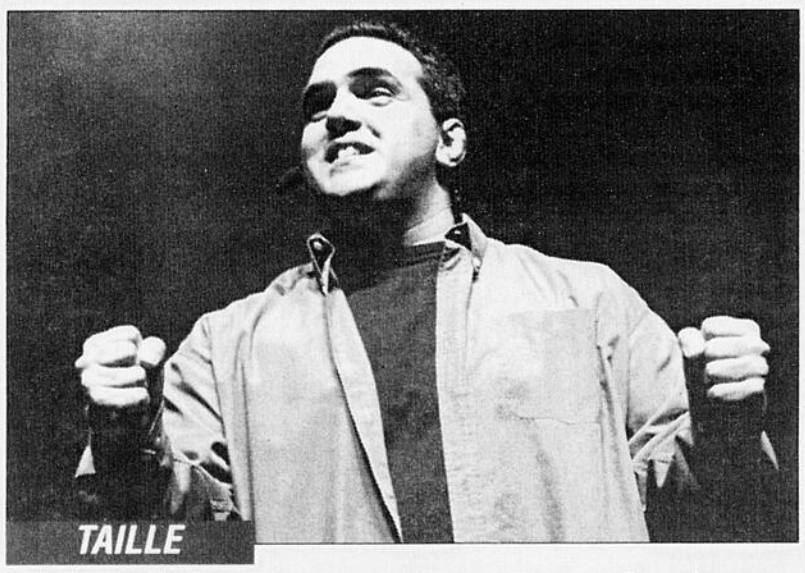
Les sujets abordés sont multiples. Le gars qui attend dans la salle de l'urgence, et qui noie son voisin dans un flot de paroles continues et décousues, est tout simplement hilarant. Le promoteur Mario, qui exploite bien toutes les lignes du corps maigrichon de son boxeur Tony (interprété évidemment par le petit!), est également à voir. Il faut aussi parler du chien qui a envie de dire ses quatre vérités à son maître, des deux gars qui vont s'inscrire dans une secte, avec les habits de circonstance. L'un y tient beaucoup, l'autre pas du tout.

Il y a aussi des conversations sur l'environnement, la politique et les lois, les copines. Dominic et Martin se relancent également sur les tares et les particularités de leurs familles, qui ne semblent reposantes!

Dominic et Martin seront ce soir à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi.



Dominic et Martin savent très bien exploiter l'humour à deux. Un spectacle hilarant par moment et très bien fait.
(Photo Chantale Hamel)



Martin sait exploiter sa grande taille et ne s'en prive pas tout comme son partenaire, Dominic. De très bons moments sans vulgarité, ce qui n'est pas peu dire.
(Photo Chantale Hamel)

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FÉRIÉS
00498238

Auditorium d'Alma
LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOUR
Pierre Lalonde
Aujourd'hui
ALMA
Le jeudi
8 novembre 2001
à 20 h à
l'Auditorium d'Alma
Demain
CHICOUTIMI
Le vendredi
9 novembre 2001
à 20 h à
l'Auditorium Dufour
669-5135 / 549-3910
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gal-Lon-La
Jonquière: • Tabagie Nelson • Théâtre Palace
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • La Pulperie • L'Étoile du Nord • Bureau touristique de Chicoutimi
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Ville d'Alma
Ville de Chicoutimi
00498830

OUVREZ UNE FENÊTRE
SUR LES ARTS ET SPECTACLES
CINÉMA
THÉÂTRE
MUSIQUE
LIVRES
EXPOSITIONS
cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca
00496776

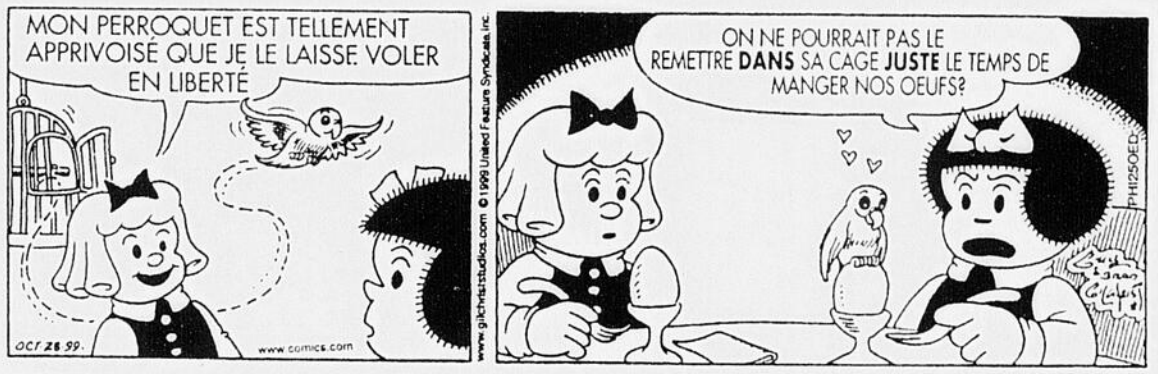
Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires / Gérard Poirier		C'est simple comme bonjour / Vincent Bilodeau			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs	Liza		Mon ange		Lunch / Frimousses	Tweenies	Tic et Tac les rangers	Ayoye!	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	Flash	Fun noir	TQS a.m. / François Massicotte			Les Soeurs Reed		Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / UN APPEL À L'AIDE (5) avec Donna Mills, Corbin Bernsen				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin / Pauline Martin		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Michel Côté		Le TVA Midi (11h45)	Face à face / D. Giguère, J. Tremblay (12h13)		La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche / Victime de la "drogue du viol"		Le TVA	
TQc	Zoboo-mafoo	La Maison de Ouimzie	Teletub-bies	Destinos	La Peinture moderne au Québec		Le Monde à la carte		Ramdam	Hartley, coeurs à vif		Zone Science	Québec School Television		La Période de questions		Hartley, coeurs à vif		Zoboo-mafoo	Corne-muse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 8 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Un gars, une fille	Fred-Dy		L'Écuyer / Daniel Bélanger, Annie Brocoli, Anthony Kavanagh		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / L'ÉTUDIANTE (5) avec S. Marceau, V. Lindon (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Daniel Lemire	Fun noir / F. Massicotte	Cinéma / L'HOMME AU MASQUE DE FER (5) avec Leonardo DiCaprio, Jeremy Irons					Le Grand Journal / Bernard Landry		110%	Phantasmes	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Lampe magique	Surprise sur prise en rappel	Cauchemar d'amour avec Marina Orsini, Pierre Brassard (5/7)		Si la tendance se maintient avec Michel Côté, Marc Legault (4/5)		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Jean-René Dufort		TVA Sports / Loteries (23h52)	Ces enfants d'ailleurs (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Tous contre un	Les Choix de Sophie	Les 400 coûts		Grands Documentaires / Oppression: le jeu pathologique		L'Effet Dussault	Les Choix de Sophie	Tous contre un	Les Groupes parlementaires	La Période de questions (23h36)
TV5	Des chiffres et des lettres	Pyramide	Journal FR2	Faut pas rêver / Kristin Scott-Thomas		Écrans du monde	On ne peut pas plaire à tout le monde / Jane Birkin, Daniel Prévost			Les Arts et les Autres	Journal belge (23h03)	Gabin, gueule d'amour	
CANAL D	Contact Animal / Le Gibbon - Le Chien sauvage d'Afrique		Mystères anciens / Les Chevaliers du temple	Dossiers FBI / Commandos meurtriers			Biographies / Jackie Chan: de cascadeur à superstar		La Femme bionique		Cinéma / L'AIGLE DE FER II (5) avec Louis Gossett Jr., Alan Scarfe		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Bulletin de guerre		Le Prix du jeu		Le Téléjournal/Le Point		Bulletin de guerre	Le Canada aujourd'hui		Bulletin de santé	Le Téléjournal /Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30		Hockey / Canadiens - Predators						Sports 30		Championnat de Formule Ford	Championnat de snooker
S.E.	La Belle-famille (17h25)			Mes cinq chéries (19h15)			Trois Saisons				Contre-attaque (22h50)		Star Hunter (0h20)
VIE	Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Cinéma / CHASSE AUX SORCIÈRES avec Jacqueline Bisset, Cameron Daddo				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copines d'abord	Jeux de société / Les Nouvelles Philosophies d'entreprises		Cinéma / CHASSE AUX SORCIÈRES
SERIES+	Au nord du 60e		Will & Grace	Fou de toi	La vie à tout prix		Le docteur mène l'enquête		Collection Vertiges				La Crim'
Z	X Files/Anthologie		La Revanche des nerdz	Le Futur en marche	Star Trek: Deep Space 9		Au-delà du réel		Mission Zed		L'Ange noir		X Files
HISTORIA	30 Journées... Abitibi		L'Histoire à la une		Trouvailles... Charlevoix		Légendes... Akhénaton		Cinéma / LES AILES DE L'ESPÉRANCE (5) avec Rock Hudson, Anna Kashfi				
ÉVASION	L'Hiver autrement	Voyagez en famille	D'ici & d'ailleurs	Airport	Deux Jours en France	Golf de Floride	Croisières à la découverte du monde		Le vent dans les voiles	D'ici & d'ailleurs	Plaisirs champêtres	Travel Travel	Billet ouvert
CBJET	CBC News: Canada Now		Country Canada	On the Road Again	Cinéma / SPIRITS OF HAVANA (4) Documentaire				The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / REGENERATION (5) avec Jonathan Pryce, James Wilby	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Entertainment Forum	Whose Line is it Anyway?		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier			Who Wants to be a Millionaire?		Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Survivor: Africa		CSI: Crime Scene Investigation		The Agency			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Will & Grace		Just Shoot me	ER			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Africa / A Special Presentation of Nature		Nova / Russia's Nuclear Warriors		Scientific American Frontiers / Alien Invasion		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		Family Guy	The Tick / Début	Temptation Island II		Popstars		Star Trek: Voyager		Elimidate
TSN	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Equestrian: Tournament of Champions		NBA Tonight	NBA Basketball / 76ers - Rockets					Sportscentre	
SPNET	Sportscentral	Inside the PGA Tour	Sportcentral	Hockey / Avalanche - Senators						Sportscentral		Inside the PGA Tour	Sportcentral
DISC.	Crocodile Hunter / Graham's Revenge		@discovery.ca		Wild Discovery	Wild Discovery	Animal Survivor Week / Elephants		Survival! / Rough Science (2/2)		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Graham's Revenge
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Entertainment Tonight	Friends	Survivor: Africa		Will & Grace	Just Shoot me	The Agency		Body and Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1168

BLASTING

De plus en plus, surtout dans les compétitions par équipes, la mode du "blasting" devient populaire. Il s'agit d'enchérir toujours comme si vous aviez une main maximum, et ainsi de demander des manches, sans faire d'enchères d'essai. Je vous montre un exemple :

Personne vulnérable.
Ouest donneur.

NORD
♠ A 9 7 4
♥ R V 8
♦ R 8 5
♣ 8 3 2

♠ D 10 5 3
♥ 10 5
♦ V 9 3
♣ R D 10 5

N
O E
S

♠ R 2
♥ 9 6
♦ D 7 6 4 2
♣ A 7 6 4

♠ V 8 6
♥ A D 7 4 3 2
♦ A 10
♣ V 9

Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	Passe	Passe	1 ♥
Passe	2 ♣ *	Passe	4 ♥ **

* Convention Drury. Nord promet un fit à cœur et une main invitationnelle.
** Blasting.

Avant de s'attaquer au jeu comme tel, voici 5 raisons qui rendent l'enchère "sauvage" souvent payante :

1 Vous donnez le moins d'information possible aux adversaires.

2 Vous exercez ainsi plus de pression sur eux

3 Comme ils n'ont pas une bonne idée de la force de votre main, il leur est beaucoup plus difficile de vous contrer.

4 La défense devient plus difficile et vous ferez souvent des manches impossibles, ce qui est très payant en terme de IMPs.

5 Lorsque vous gagez lentement, vous montrez de l'intérêt pour le chelem. De plus vous laissez à votre paire plus d'espace pour investiguer.

C'est pour toutes ces raisons que, dans la situation d'aujourd'hui, le joueur en Sud demande la manche sans plus de préambule. Ouest entame trèfle et continue la couleur. Sud coupe le troisième, donne deux tours d'atout et encaisse l'As de pique. Il élimine ensuite les carreaux en coupant le troisième et se sort de la main à pique. Est en main au Roi de pque, doit rejouer dans une mineure et donner coupe et défausse.

Pour battre le contrat, il faut qu'Est jette son Roi de pique sur l'As, une défense très difficile à trouver à la table.

La Ligue de bridge de Québec vous invite à son tournoi *Le Régional Fleur de Lys* à L'Hôtel Plaza Québec 3031, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) du 4 au 8 octobre 2001. Pour arrangement de partenaires, contactez Mme Thérèse Sirois au (418) 658-8878.

Téléromans

JEUDI 8 NOVEMBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **26934** LE BAS DE LAINE avec Michel Goyette, Diego Thornton et Linda Sorgini. - Vincent s'entraîne intensivement: il veut marcher sans béquilles. Ariane promet de se venger de lui: il a bousillé son party et ses chances de séduire Raphaël qui est parti avec Mélanie. Ricky essaie de soutirer de l'argent à Colin puis à Simone. Nadeige avoue à Danny son attirance pour lui.

19h00

CKTV — VIRGINIE **46798** Avec Pierre Curzi, Muriel Dutil et Katerine Mousseau. - Hercule est mécontent du refus de Bazinet. Ce dernier sollicite l'appui de la directrice. Mireille fait passer un mauvais quart d'heure à Julien et Hugo. Jim blâme Bazinet de l'avoir exclu de l'équipe et Céline prend sa défense. Louis présente son nouveau projet cinématographique au groupe de Lacaille.

19h30

CKTV — UN GARS, UNE FILLE **69137** Avec Guy A. Lepage et Sylvie Léonard. - À la suite d'une chicane avec sa blonde, la soeur de Guy vient passer quelques jours chez son frère. Sylvie constate que les petits travers de Guy sont génétiques! Sur le trottoir, Guy et Sylvie s'interrogent sur la vie des inconnus qu'ils croisent et en apprennent long sur les secrets des gens qu'ils connaissent.

20h00

CKTV — FRED-DY **93311** C'EST L'INTENTION QUI COMPTE avec Maude Guérin, Cédric Pépin et Roger La Rue. - Robert Coltron est complètement bouleversé par sa première expérience sexuelle. Véro profited'un problème informatique pour revoir le beau Philippe. Finger doit payer sa dette envers les Deads. Nicole a les yeux d'une fille en amour. (1h)

Mot mystère

NO 3946

8 LETTRES — THÉOLOGIE

ambon	démon	infule	obit	sacré
amict	dogme		office	saint
anathème		laïc		salut
ascète	expier	lama	paix	Satan
		liturgie	pardon	soutane
bedeau	foi		péché	
		macumba	Pentecôte	temple
carme	goule	Marie	piété	
chrétien	guru	messe	prêtre	vaudou
ciel		Messie	prière	Veda
Credo	hadj	moine	Providence	voeu
croire		monial	psaume	
croix	inculte			
	index	nonne	rituel	

Solution du problème précédent: ermitage

E	S	S	E	M	G	O	D	U	T	N	O	N	N	E
T	M	R	E	G	A	R	J	O	O	I	O	O	E	C
E	O	U	I	M	U	A	E	D	E	B	B	M	R	N
C	N	A	A	T	R	R	R	U	A	M	E	O	E	E
S	I	L	B	S	U	A	U	A	A	H	I	I	I	D
A	A	A	A	M	P	E	C	V	T	R	T	N	R	I
E	L	T	L	E	U	R	L	A	E	E	T	D	P	V
I	A	E	T	L	U	C	N	I	R	C	R	E	D	O
N	N	E	X	X	L	A	A	H	I	S	N	X	F	R
V	I	F	I	I	E	S	C	M	I	T	A	F	E	P
P	O	O	U	R	A	L	A	D	E	V	I	I	E	R
G	R	E	I	L	A	P	P	C	I	C	P	C	N	E
C	G	O	U	L	E	M	O	M	E	X	H	I	I	T
O	F	T	S	O	U	T	A	N	E	E	N	E	O	R
M	E	S	S	I	E	I	G	R	U	T	I	L	M	E

Mots croisés

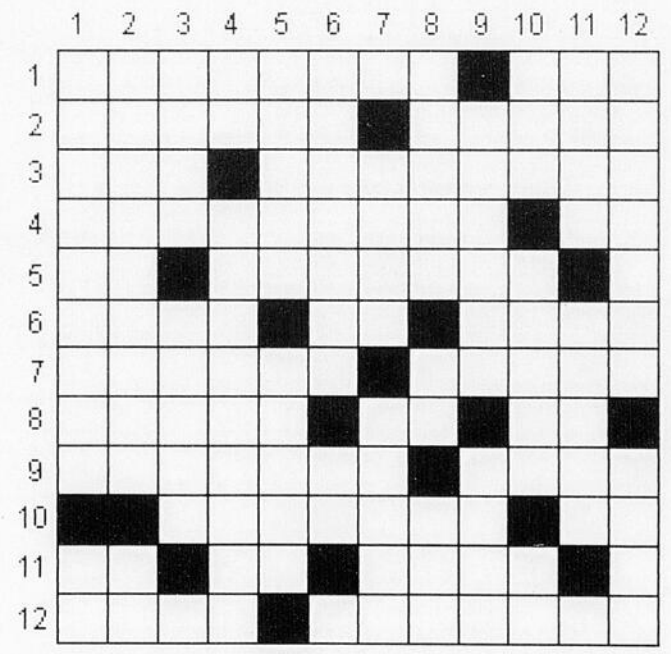
NO 1366

HORIZONTALEMENT

1 - Assumer la responsabilité de (fig.) - Ch.-l. d'arr. de Vaucluse.
2 - Agrippée - Ventilée.
3 - Passa sous silence - Osé.
4 - Action de répéter - Consonnes jumelles.
5 - Molybdène - Attirer l'attention de.
6 - Bourriques - Coutumes - Unique.
7 - Faire répéter - Local de travail d'un officier ministériel et de ses clercs.
8 - Qui entraîne la mort - Indium - Nickel.
9 - Usure lente - Estrade pour des combats de boxe.
10 - Se déplaça sur des voies de communication - Erbium.
11 - Chrome - Fl. de France - Un perroquet.
12 - Père de Ramsès II - Décontraction.

VERTICALEMENT

1 - Respectable - Césium.
2 - Personne qui conduit un navire - Note.
3 - Affirmée - Une épée d'armes.
4 - Problème - Apaisai la faim de.
5 - Agave du Mexique - Choisira.
6 - Endroit - Occitan.
7 - Mélodies - Plante à fleurs jaunes.
8 - Mouchette - De là - Ration.
9 - Prénom masc. - Peu commun.
10 - Mesure agraire - Rassemblé - Indium.
11 - Est capable de - V. d'Italie.
12 - Étoffe - Sapine.



SOLUTION DU PROBLÈME NO 1365

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	E	L	L	I	F	E	R	E	■	G	G
2	A	B	O	U	T	I	R	■	S	T	A	R
3	R	E	G	N	E	R	■	E	T	A	L	A
4	C	R	E	E	■	M	E	C	■	P	O	T
5	O	L	E	■	S	A	V	A	I	E	N	T
6	T	U	■	S	A	M	A	R	I	E	■	E
7	T	E	G	U	M	E	N	T	■	■	O	R
8	A	■	A	M	■	N	O	E	U	D	S	■
9	G	E	■	M	A	T	U	R	E	■	T	A
10	E	C	R	U	S	■	I	O	L	E	■	V
11	■	H	U	M	E	R	■	N	E	U	M	E
12	T	E	T	■	R	E	U	S	■	T	A	U

Ciné-télé

JEUDI 08 NOVEMBRE

9h00

CANAL D — RAMBO III **3548576** (6) É.-U. 1988. Drame de guerre de P. McDonald avec Sylvester Stallone, Richard Crenna et Marc de Jonge. - Un soldat d'élite américain organise une opération en vue de libérer un ami qui a été capturé par les Russes en Afghanistan. (2h)

CANAL VIE — MAX ET HÉLENE **3475798** (4) (Max and Helen). É.-U. 1989. Drame biographique de P. Saville avec Treat Williams, Alice Krige et Martin Landau. - Un chasseur de nazis est secoué par l'histoire d'un médecin rescapé des camps de concentration. (2h)

12h15

TV5 — CHANGEMENT DE CAP **3528953** (6) Fr. 1998. Comédie dramatique de P. Malakian avec Mimie Mathy, Claude Gensac et Denis Braccini. - Lors d'une croisière, deux femmes marquées par la vie se lient d'amitié. (1h30)

13h00

CANAL D — LE COMTE DE MONTE-CRISTO - LA VENGEANCE **4053205** (4) Fr. 1954. Aventures de R. Vernay avec Jean Marais, Lia Amanda et Roger Pigaut. - Emprisonné à la suite d'une machination, un homme s'évade, devient très riche puis revient exercer sa vengeance. (1h30)

CANAL VIE — MAX ET HÉLENE **3479514** (4) (Max and Helen). É.-U. 1989. Drame biographique de P. Saville avec Treat Williams, Alice Krige et Martin Landau. - Un chasseur de nazis est secoué par l'histoire d'un médecin rescapé des camps de concentration. (2h)

14h00

TQS — UN APPEL À L'AIDE **36040** (5) (Dangerous Intentions). É.-U. 1994. Drame de M. Toshiyuki Uno avec Donna Mills, Corbin Bernsen et Robin Givers. - Déjà victime de la violence de son mari, une femme voit son amie se faire tuer par son conjoint. (2h)

19h30

TQS — G.I. JANE **788972** (5) É.-U. 1997. Drame de guerre de R. Scott avec Demi Moore, Viggo Mortensen et Anne Bancroft. - Le dur entraînement de la première femme à être incorporée dans le corps d'élite des marines. (2h30)

20h00

CBJET — SPIRITS OF HAVANA **49999** (4) Can. 2001. Documentaire de B. Weyman et L.O. Garcia. - Un couple de musiciens de jazz canadien, Jane Bunnett et Larry Cramer, se rend à La Havane pour des sessions d'enregistrement avec des artistes locaux. (2h)

23h25

CKTV — L'ÉTUDIANTE **76911408** (5) Fr. 1988. Comédie sentimentale de C. Pinoteau avec Sophie Marceau, Vincent Lindon et Elisabeth Vitali. - Amoureux, un musicien et une étudiante préparant leurs examens d'agrégation parviennent difficilement à concilier sentiments et travail. (2h25)

23h30

CBJET — REGENERATION **31175** (5) G.-B. 1997. Drame de guerre de G. MacKinnon avec Jonathan Pryce, James Wilby et Jonny Lee Miller. - Durant la Première Guerre mondiale, un médecin anglais accueille des soldats traumatisés par les combats dans les tranchées. (2h)

01h00

TQS — SHINING: L'ENFANT LUMIERE **218996** (2) (The Shining). É.-U. 1980. Drame d'horreur de S. Kubrick avec Jack Nicholson, Shelley Duvall et Scatman Crothers. - Engagé comme gardien d'un hôtel en montagne pendant l'hiver, un homme subit une étrange transformation mentale. (2h30 appr.)

Horoscope

JEUDI, LE 8 NOVEMBRE 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Malgré ce que peut en penser votre entourage, continuez à vous occuper d'une tâche qui vous est importante. La prudence est de mise dans tout ce qui concerne votre secteur financier. Evitez surtout tout jeu de hasard, car il serait surprenant que la chance soit de votre côté. Vous ressentirez le besoin de savoir où vous mettre les pieds dans vos rapports affectifs.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Vous serez particulièrement inflexible aujourd'hui. Rien de ce que l'on pourrait vous dire ne vous fera changer d'avis. Vous avez l'impression de connaître à fond les données d'un problème et vous dédaignerez les conseils, avertissements, suggestions de votre entourage. Certains des natifs seront inquiets au sujet de leur santé et ils ne supporteront d'aucune façon qu'on leur cache la vérité.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Rien ne vous empêchera de vivre ce que vous souhaitez aujourd'hui. Tout dépendra de vous, mais vous aurez des décisions rapides à prendre. Certains des natifs de ce signe connaîtront une chance extraordinaire du point de vue matériel. Côté sentimental, certaines difficultés s'aplaniront, mais demanderont beaucoup de rigueur dans vos actes.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous devrez affronter certains problèmes concrets qui se sont accumulés ces derniers temps. Cela ne sera guère aisé parce que ces problèmes se sont compliqués avec le temps. Pour rattraper ce retard, il vous faudra retrousser les manches et foncer. Au plan sentimental, un événement imprévu est à prévoir. Il y a possibilité de renouer des liens avec un être cher que vous aviez perdu de vue.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Vous rêvasserez beaucoup plus que vous n'agirez aujourd'hui. Toute tâche à accomplir vous apparaîtra tel un fardeau insurmontable. Un voyage d'agrément vous ferait le plus grand bien tant physiquement que moralement. Votre imagination sera débordante en soirée, mais votre humeur quelque peu instable.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous aurez besoin de beaucoup d'énergie pour pouvoir terminer certaines tâches entreprises plus tôt. Il ne serait pas surprenant que vos finances soient à la hausse, soit par un gain dans les jeux de hasard ou encore un gain spéculatif. Votre touche poétique et romantique se fera très présente dans vos amours. Vous subjuguez plus d'une personne.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Supportant plus ou moins bien votre condition actuelle, il vous arrivera à certains moments de la journée d'en faire subir la responsabilité à votre entourage. Cette insatisfaction vous incitera à une rebellion contre l'autorité. Au niveau sentimental, autant vos désirs sont emportés, irrésistibles même, autant ils seront passagers.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Vous vous orienterez vers des considérations beaucoup plus matérialistes aujourd'hui. Vous évaluerez l'étendue de vos réels besoins et méditerez sur les moyens de les satisfaire. Si vos actes perdront en général une partie de la gratuité qui les caractérise, ils s'avéreront, en revanche, beaucoup plus constructifs.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
On vous demandera un service qui sera très difficile à refuser; il faudrait pourtant penser un peu plus à vous. Une sortie en compagnie d'amis sera décidée très rapidement et à votre grande joie. De folles dépenses sont à prévoir, mais cela en vaudra la peine. Surveillez mieux votre santé, car vous n'êtes pas à l'abri des grippes.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Il ne faudrait pas vous laissez abattre par certaines difficultés financières, car vous rateriez plusieurs événements enrichissants. Votre créativité sera très forte aujourd'hui et c'est à vous de l'orienter positivement plutôt que négativement. En soirée, vous ressentirez le besoin d'être réconforté, encouragé dans ce que vous croyez. L'amitié sera aussi importante que l'amour.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Votre attitude sera différente au travail et cela sera très avantageux. Un travail réalisé de main de maître vous attirera les éloges de vos supérieurs. Il serait temps de réclamer une augmentation ou de l'avancement même si cela vous est difficile de demander telle chose. Au plan sentimental, sachez comprendre les petites insinuations que laisse échapper votre conjoint.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Une tâche accomplie de façon admirable passera inaperçue dans votre milieu de travail. Cela vous déprimera quelque peu, car vous vous attendiez à des éloges. Une personne aimée réclamera votre aide, sachez la lui accorder dans la mesure du possible. La fatigue se faisant graduellement sentir, il serait préférable de réduire vos activités. Il y va de votre santé.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
CD SYS	9537	2.500	2.300	2.300	-0.200
AD OPT	4100	2.650	2.500	2.500	+0.150
ADB SYS O	69706	0.420	0.360	0.390	-0.015
ADF GR F	1620	11.850	11.790	11.850	+0.070
ADS INC A	6500	1.550	1.500	1.500	-0.150
AGF B F	42054	20.900	20.400	20.500	+0.250
AIC DIVER	2300	26.700	26.410	26.640	+0.720
AIT ADV	8900	1.450	1.300	1.300	-0.050
ALI TECH	13025	11.250	10.910	11.250	+0.350
AMR TECH	1500	1.000	1.000	1.000	-0.050
AMT INTL O	209500	0.025	0.015	0.025	0.000
ART ADV O	3300	3.550	3.420	3.550	-0.200
AT PLASTICS	9067	1.900	1.800	1.800	-0.100
AT T CAN	123778	47.090	46.800	46.990	-0.010
ATI TECH	2175420	13.700	12.980	13.060	-0.590
ATS AUTO	45041	14.750	14.150	14.550	+0.300
AASTRA T	177585	13.000	12.450	13.000	+0.540
ABER DM	58763	18.500	17.900	18.400	+0.700
ABERDEEN	36029	7.890	7.650	7.890	+0.140
ABITIBI C	1524658	9.950	9.770	9.800	-0.150
ACCELIO C	16040	2.250	2.150	2.210	+0.080
ACETEX	1500	6.300	6.250	6.250	-0.100
ACKTION	857	17.310	17.250	17.250	0.000
ADHEREX O	67100	0.320	0.300	0.310	-0.005
ADRIAN O	6000	0.070	0.065	0.070	0.000
ADVANTX O	15857	0.280	0.260	0.260	-0.015
AETERNA F	40738	7.620	7.350	7.580	+0.020
AFTON O	769	0.770	0.770	0.770	-0.020
AGNICO E	472235	17.060	16.420	17.000	+0.400
AGRIUM	109888	15.650	15.280	15.570	+0.020
AIMGLOBL	11600	0.620	0.610	0.610	-0.050
AINSWORTH	100	4.650	4.650	4.650	0.000
AIR CANADA	17269613.240		3.020	3.240	+0.240
AIR CAN A F	194008	2.100	1.950	2.070	+0.130
AIRBOSS O	23300	1.400	1.350	1.350	-0.050
AKITA A F	900	11.800	11.800	11.800	-0.200
ALARMF O	3000	1.100	1.090	1.100	0.000
ALT ENERGY	725432	59.600	58.910	59.350	-0.000
ALT ENER P	2458	27.950	27.900	27.900	+0.150
ALCAN	830483	52.530	51.270	52.120	+0.270
ALCAN C P	5300	25.200	25.100	25.200	0.000
ALCAN E P	500	21.000	21.000	21.000	+0.500
ALCATEL C	9220	27.200	26.280	26.820	-0.780
ALDEAVISN O	26000	0.310	0.300	0.300	0.000
ALGO GR	29250	0.300	0.300	0.300	-0.050
ALG STEEL	359671	0.115	0.090	0.105	+0.015
ALIANT	230257	30.490	29.310	30.490	+0.790
ALIANT 2 P	3760	25.900	25.600	25.900	0.000
ALIMENTA A	3117	25.000	25.000	25.000	0.000
ALIMENTA B F	33946	22.000	20.500	20.680	-0.010
ALLBANC SP	17894	46.440	45.320	45.320	-0.180
ALLBANC SP P	955	27.390	26.500	27.390	+0.400
ALL ATL BF	2783	14.200	14.000	14.100	-0.250
ALLIED OIL	87167	2.650	2.640	2.640	+0.010
ALTAGAS	3200	7.550	7.500	7.500	-0.080
ALTAREX O	57775	1.880	1.800	1.860	0.000
ALTERNAT	54680	0.320	0.310	0.310	-0.005
AMERICA V	47500	0.700	0.700	0.700	0.000
AMISCO I	2200	4.190	4.150	4.190	+0.090
AMISK A	600	1.100	1.100	1.100	+0.030
AMVES	152222	21.500	21.000	21.250	+0.500
ANDRS WA F	9900	14.250	14.000	14.000	0.000
ANDRES W B	100	15.000	15.000	15.000	+1.950
ANGIOTEC	20554	78.820	76.270	77.560	-0.720
ANORMED	50380	3.600	3.190	3.500	+0.330
ANTRIM ENE	312500	0.850	0.850	0.850	-0.050
ANTRIM WT	1100000	0.010	0.010	0.010	0.000
ARBOR A	700	13.000	12.500	12.500	0.000
ARBOR B F	600	12.750	12.250	12.500	-0.400
ARCIS W	247000	0.000	0.000	0.000	0.000
ARCTIC GR O	13000	0.740	0.720	0.740	+0.040
ARGS 260 P	900	49.500	49.500	49.500	0.000
ASBESTOS	3100	3.400	3.100	3.100	-0.050
ASHTON	84763	1.160	1.070	1.070	-0.040
ASIA O	40952	0.290	0.260	0.270	-0.030
ASSANTE C	475550	6.700	6.600	6.700	-0.050
ASTRAL A F	15956	44.000	43.750	43.950	-0.050
ATCO I F	13494	47.000	46.610	46.610	-0.390
ATCO II	1000	46.500	46.500	46.500	-1.500
ATCO 3 P	635	26.950	26.650	26.650	-0.600
ATLANTIS SY	31000	0.670	0.650	0.650	+0.100
ATNA O	45500	0.270	0.260	0.260	-0.010
AUR RES	4125	2.600	2.550	2.550	-0.050
AURADO EX O	70000	0.060	0.060	0.060	0.000
AURIZON O	19000	0.290	0.260	0.290	0.000
AUTOMODU	10000	3.950	3.750	3.750	-0.150
AVCORP I	2800	1.200	1.150	1.200	0.000
AXCAN P	24251	17.000	16.100	16.810	+0.610
AXIA NET O	129829	1.030	0.820	0.920	-0.080
AZCAR TEC	13000	0.255	0.240	0.240	+0.010
AZCO MNG O	4500	0.900	0.900	0.900	0.000
B SPLIT	4000	25.000	25.000	25.000	+0.750
B SPLIT II	6025	17.500	17.030	17.030	+0.030
B SPLIT IIP	1601	18.660	18.610	18.610	-0.090
B2B TR	580	8.000	8.000	8.000	-0.500
BCE EMER	926947	40.250	38.750	39.750	-0.400
BCE INC	2529329	36.250	34.950	35.100	-1.020
BCE I P	1926	25.750	25.750	25.750	0.000
BCE I R	900	27.500	27.500	27.500	+0.500
BCE I S	3170	24.500	24.150	24.500	+0.250
BCE I Y	1700	24.850	24.850	24.850	+0.300
BC GAS	27617	36.100	35.500	36.100	+0.450
BFS ENT O	2500	0.370	0.370	0.370	-0.030
BMTC A F	1500	13.000	12.900	13.000	+0.350
BNN INVST	32	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	5412	26.200	25.900	25.900	+0.050
BPO PPTY	4873	17.800	17.400	17.800	+0.300
BPO PTY G	100000	16.100	16.100	16.100	+0.040
BPO PTY J	900	16.260	16.260	16.260	-0.640
BW TECH O	2133	11.300	11.200	11.200	-0.050
BADGER	17300	1.330	1.260	1.260	-0.040
BAKBONE	47919	1.400	1.200	1.300	+0.020
BALLARD	171628	47.870	46.310	47.250	-0.120
BANK ORE O	85500	0.440	0.410	0.410	-0.030
BANK MTL	1054006	35.950	34.910	35.000	-0.400
BK MTL 3P	1500	26.700	26.700	26.700	-0.050
BKMTL B4	114822	25.700	25.680	25.700	+0.020
BKMTL B 5	12355	25.150	25.140	25.150	+0.150
BK MTL B6	15200	25.600	25.600	25.600	+0.080
BANK N S	1276292	48.500	47.260	47.530	-0.170
BK NS 6P	2000	26.080	26.080	26.080	+0.080
BK NS 7P	700	26.900	26.900	26.900	+0.050
BK NS 8P	5500	27.660	27.600	27.650	+0.140
BK NS 9P	133	0.000	0.000	0.000	0.000
BK NS 12 P	45325	25.000	24.900	24.950	-0.030
BARICK GLD	1748089	25.750	25.020	25.650	+0.580
BASIS100 O	129619	3.450	3.220	3.290	-0.050
BATTERY	29200	0.195	0.185	0.185	0.000
BAYTEX	129744	4.200	4.060	4.190	-0.010
BELAIR E O	25075	2.200	2.100	2.110	-0.090
BELL C 15P	2520	26.500	26.000	26.050	-0.200
BELL C 17P	53175	25.900	25.750	25.900	+0.150
BELL C 19P	52195	26.190	26.000	26.150	+0.300
BELL C INTL	1984643	2.300	1.770	2.230	+0.440
BELZBERG O	4000	3.750	3.600	3.750	+0.050
BEMA GL O	98875	0.650	0.630	0.650	+0.010
BENET E O	47700	6.650	6.100	6.650	+0.250
BENVEST C F	300	2.890	2.890	2.890	+0.440
BEST PAC	8400	1.170	1.130	1.130	-0.040
BESTAR	3750	1.100	0.980	1.100	+0.130
BIG ROCK	2000	4.600	4.260	4.600	+0.100
BIOMIRA	69115	7.070	6.390	6.840	+0.450
BIONICHE O	6600	2.850	2.400	2.850	+0.250
BIOSCRYPT	58640	1.750	1.680	1.750	+0.020
BIOVAIL C	179860	77.360	74.000	74.400	-0.600
BIRIM A O	41500	0.200	0.190	0.190	-0.010
BL HAWK O	144800	0.100	0.100	0.100	0.000
BLK SWAN	61100	0.190	0.180	0.180	0.000
BLKROCK O	13500	1.050	1.000	1.020	-0.080
BOARDWL	94570	11.000	10.960	11.000	+0.040
BOUDEN	7292	0.260	0.260	0.260	0.000
BOMBDR A	173491	11.620	10.700	11.370	+0.650
BOMBDR B F	840238	511.520	10.560	11.280	+0.580
BMBDR 2 P	227550	22.700	22.600	22.700	0.000
BONAVIST	20890	28.000	27.000	27.850	+0.600
BOOMRNG O	7980	3.100	3.000	3.050	0.000
BORALEX A	23172	7.680	7.000	7.550	+0.100
BOVAR A	71500	0.050	0.050	0.050	-0.005
BOW VAL J	20400	1.500	1.450	1.450	-0.100
BOWATER C	4011	72.000	70.000	72.000	-0.300
BOWRIDGE	34	0.000	0.000	0.000	0.000
BOYD GR AO	17100	1.390	1.300	1.300	+0.100
BRACKNEL	2528685	0.050	0.040	0.040	-0.005
BRMPTN A F	29120	8.000	7.850	7.850	+0.010
BRAINIUM	96800	0.100	0.075	0.080	+0.010
BRASCAD B	900	43.500	43.500	43.500	+0.250
BRASCAN A	3012725	25.650	25.310	25.500	-0.100
BRASCAN 2	3200	17.200	16.750	16.750	0.000
BRASCAN 4	5000	17.500	17.000	17.000	-0.100
BRASCAN 8	2000	23.300	23.300	23.300	+0.800
BRASCAN 9	6200	25.000	24.940	25.000	+0.050
BRASCAN 10	188800	26.200	25.900	25.900	0.000
BREAKWTR	95000	0.180	0.160	0.170	+0.010
BRIDGEPT	102491	0.100	0.100	0.100	0.000
BRIDGE.C O	3100	2.950	2.800	2.950	+0.100
BROOKFLD P	242755	26.420	26.090	26.300	+0.200
BURNTSND	66594	1.930	1.850	1.850	0.000
BUSHMIL O	5420	1.160	1.160	1.160	+0.010

C

CAE	7279711	9.540	8.320	8.990	+0.770
CCL B F	107854	11.500	10.770	11.000	+0.100
CCR TECH O	13000	0.200	0.200	0.200	+0.030
CDI EDUC	500	7.750	7.750	7.750	0.000
CFM MAJ	7000	8.940	8.700	8.750	+0.450
CGI A F	2888704	11.130	10.570	11.050	+0.420
CHC H A F	27435	15.110	14.750	14.750	-0.450
CI FUND	121270	9.900	9.600	9.700	-0.240
CMAC IND	624734	38.280	37.150	37.980	+0.460
CP HOLDRS	187574	59.200	57.640	58.390	-0.470
CP SHIPS	1503066	16.000	14.500	15.940	+1.190
CPI PLAST O	200	4.000	4.000	4.000	-0.200
CRS NT U	2750	24.250	24.220	24.230	-0.020
CRS ROBOT	13200	2.550	2.500	2.550	-0.050
CSI WRLSS O	18400	1.400	1.260	1.400	+0.050
CABLE SAT F	28435	4.500	4.100	4.500	+0.400
CALDWEL A F	100412	0.990	0.920	0.960	-0.010
CALIAN TECH	7100	2.350	2.350	2.350	0.000
CALLNET	7200	0.400	0.375	0.400	-0.015
CALLNET B F	55225	0.280	0.250	0.260	0.000
CALPINE	276	39.230	38.750	39.230	+0.210
CAMBIOR	25845	0.720	0.710	0.750	0.000
CAMECO	235173	40.000	39.250	39.500	-0.360
CAMP RES	889	0.405	0.405	0.405	-0.015
CAN BAN A	225	44.650	43.760	44.650	-0.350
CAN BREAD	4626	17.650	17.500	17.500	-0.010
CAN LIFE F	353988	42.720	42.150	42.290	-0.370
CS PETE	440	6.750	6.750	6.750	-0.500
CBK NIOTE	15600	2.150	2.100	2.130	+0.080
CDN CRUDE	2042	6.250	6.250	6.250	+0.050
C 88 ENG	317756	2.100	2.000	2.090	+0.100
CDN FIN	2400	30.210	30.000	30.200	+0.430
CDN FIN A	3900	15.300	15.150	15.150	+0.040
CG INVEST	7233	8.400	8.170	8.350	+0.190
C HUNTER	1408127	52.790	52.730	52.730	-0.060
C HYDRO O	3250	2.000	1.960	2.000	0.000
CI BK COM	1824641	53.010	51.800	52.650	+0.050
CIBC I 4	400	27.150	27.150	27.150	0.000
CIBC 15	2900	26.900	26.800	26.800	-0.130
CIBC 17	400	26.650	26.650	26.650	0.000
CIBC 18	31850	25.400	25.350	25.400	+0.030
CIBC 19	23600	25.990	25.200	25.500	+0.300
CIBC 21	1000	27.650	27.650	27.650	-0.170
CIBC 23	17162	26.150	26.050	26.150	+0.100
C MEDICAL	2400	18.150	18.100	18.100	-0.050
CN RAIL	309234	69.340	67.560	69.340	+1.010
CDN NAT RES	5426384	1.40040	0.020	40.400	-0.500
CP RAIL	750631	29.290	28.250	28.650	-0.470
C SUPERIOR O	45175	1.590	1.500	1.580	-0.020
CDN TIRE	95	0.000	0.000	0.000	0.000
CTIRE A F	151159	23.710	23.150	23.700	+0.250
CUTIL A F	11512	53.990	52.500	53.300	-0.550
C UTIL B	475	52.750	52.750	52.750	-1.250
CUTIL SER Q	195	25.500	25.500	25.500	+0.500
CUTIL SER R	1200	25.250	25.000	25.000	0.000
CDN WS BK	4361	26.990	26.550	26.900	+0.240
CDN WORLD	1500	3.150	3.060	3.150	+0.120
CDN Z O	25000	0.140	0.140	0.140	-0.020
CANAM A F	81480	7.980	7.550	7.750	-0.200
CANARC O	19000	0.190	0.190	0.190	+0.040
CANBRAS	500	2.200	2.200	2.200	-0.450
CANCAP P	1800	26.050	26.000	26.000	+0.500
CANFOR	105692	8.850	8.450	8.850	+0.350
CANGENE	10138	7.650	7.400	7.450	-0.200
CANLAN ICE	3200	0.060	0.060	0.060	+0.005
CANMINE O	8000	0.430	0.400	0.430	-0.020
CANWEST N V	5538	10.010	9.780	9.800	+0.100
CANWEST G F3	1330	9.940	9.620	9.830	+0.090
CAP GAIN Y	38470	27.500	26.250	27.500	+1.250
CAP GAIN E	2300	13.750	13.750	13.750	+0.450
CARA	755	6.250	5.950	6.250	-0.150
CARA A F	19695	5.000	4.950	5.000	+0.050
CARDIOM O	18000	0.760	0.750	0.760	-0.020
CARS4U	18300	0.370	0.370	0.370	0.000
CASCADES I	119093	9.400	9.310	9.350	-0.050
CASSIAR O	83780	0.110	0.100	0.110	+0.005
CATHEDRL O	2000	0.110	0.100	0.110	+0.090
CAUSSA C O	8000	0.010	0.005	0.010	0.000
CAVELL EN	20603	0.830	0.790	0.820	0.000
CEDARA SFT	48500	2.050	1.860	2.040	0.000
CELESTICA	2076775	65.800	62.300	64.180	+0.480
CELL LOC O	50400	0.970	0.880	0.930	+0.050
CFUND A F	900	5.500	5.450	5.500	+0.160
CENTRINITY	44545	0.750	0.680	0.680	-0.050
CENTURION O	34400	0.515	0.455	0.455	-0.060
CERTICOM	210912	2.330	2.100	2.210	+0.030
CHAI NA TA	4000	0.480	0.480	0.480	+0.100
CHATEAU A F	400	4.000	4.000	4.000	0.000
CHEMTR U	17756	11.050	10.850	10.850	-0.150
CHURCHILL	17686	2.800	2.660	2.720	-0.080
CINRAM	12602	3.400	3.350	3.350	-0.050
CIRCA O	5000	0.820	0.800	0.800	0.000
CIRCUIT W	25250	1.490	1.350	1.350	-0.020
CITADEL S U	4850	24.750	24.500	24.500	-0.150
CLARICA	146934	48.240	47.460	47.500	-0.800
CLARICA P	6000	27.500	27.160	27.160	-0.340
CLARKE I	6245	7.000	6.800	7.000	+0.250
CLAUDE R	26300	0.550	0.510	0.520	+0.020
CLEARLY C	1500	1.100	1.100	1.100	0.000
CLUBLINK	5060	5.360	5.350	5.350	-0.010
CO OPER A	128	24.800	24.800	24.800	0.000
CO STEEL	151720	1.640	1.600	1.610	-0.010
COGCO CBLE F	1444502	0.000	19.400	19.800	+0.200
COGECO F	40243	18.050	16.750	17.500	-0.450
COGNICASE	192361	5.900	5.540	5.750	+0.160
COGNOS	437665	29.400	27.940	28.240	-0.560
COLLICUTT	400	6.250	6.250	6.250	+0.050
COM DEV	2292150	3.220	2.850	2.850	-0.560
COMAPLX	20400	0.670	0.670	0.670	-0.010
COMMAND	439108	3.400	3.400	3.400	0.000
COMUNIC O	4500	0.550	0.540	0.550	+0.100
COMPTON	103050	4.350	4.180	4.320	+0.140
CONCERT I	58213	7.820	7.750	7.750	-0.150
CONCORD P	500	1.300	1.300	1.300	+0.050
CONOCO I	P38469	55.340	53.010	54.530	+0.020
CONR PAC O	28	0.000	0.000	0.000	0.000
C HCI AF	800	2.800	2.800	2.800	+0.050
C MERCNTL	75	0.000	0.000	0.000	0.000
CONS PPTY	5000	0.230	0.230	0.230	-0.020
CON PKG	34700	0.030	0.030	0.030	0.000
CONTINENTL O	2500	0.790	0.750	0.790	+0.040
CONJUCH O	300	5.900	5.900	5.900	0.000
COOLBRND	179076	7.800	7.800	7.800	-0.070
CORBY	151	0.000	0.000	0.000	0.000
CORBY B F	150	54.050	54.050	54.050	-0.950
COREL	59511	3.760	3.660	3.750	0.000
CORETEC	800	2.850	2.850	2.850	0.000
CRNER BAY O	21400	1.770	1.660	1.700	+0.020
CORONA G O	45000	0.550	0.450	0.450	-0.150
CORRIENTE O	170	0.000	0.000	0.000	0.000
CORUS B F	1049	25.710	25.400	25.550	-0.160
COTT	118557	24.750	23.400	24.400	-0.600
COUNSEL	9600	3.020	3.000	3.000	+0.050
CREO PROD	137395	17.720	17.000	17.620	-0.020
CREW D O	32050	0.570	0.520	0.570	+0.040
CROSOF O	69586	1.300	1.100	1.100	+0.250
CLIFE I A	4560	25.300	25.250	25.300	+0.010
CRYOCATH	29160	5.700	5.500	5.600	-0.100
CRYPTOLOG	55319	27.750	27.000	27.450	-0.040
CRYSTALX O	36550	2.360	2.180	2.250	0.000
CUMBERL O	6600	0.880	0.840	0.840	-0.050
CYBERPLX O	40496	0.310	0.290	0.290	-0.010
CYGNAL O	1200	2.210	2.000	2.000	-0.200
CYMAT O	37700	3.250	2.900	3.050	-0.050
CYTOVX A O	1000	3.000	3.000	3.000	0.000

DàG

DC DIAGN O	15500	0.600	0.590	0.590	-0.010
DAIMLERCH	200	58.000	58.000	58.000	+1.370
DALSA	21830	5.090	4.900	5.000	+0.230
DATAMIRO	3400	6.850	6.650	6.850	+0.100
DATAWEST O	3200	1.400	1.360	1.400	-0.050
DAYTON O	1100	0.450	0.450	0.450	0.000
DECOMA A F	108855012	2.750	2.750	2.750	-0.100
DELANO TE O	147057	1.050	0.830	0.920	+0.170
DENISON	174513	0.130	0.120	0.125	-0.005
DENNING	300	4.400	4.400	4.400	+0.100
DESCARTE	549446	9.250	8.000	8.900	+0.700
DESJRDN A P	1732	26.150	25.800	26.150	+0.150
DEVINE E O	10100	0.200	0.200	0.200	0.000
DEVLAN O	1900	2.450	2.450	2.450	+0.010
DIAGNOCUR O	1900000	0.920	0.900	0.910	+0.050
DIAMOND F O	22150	0.930	0.850	0.850	-0.050
DIAMWORK O	75	0.000	0.000	0.000	0.000
DIAZ RES CL A	13500	0.400	0.350	0.400	+0.020
DIAZ RES CL B	500	0.400	0.400	0.400	0.000
DIMETHAD	40739	4.050	3.860	3.940	+0.140
DION ENT O	56500	0.220	0.200	0.200	+0.015
DIVERSFD P	2050	26.600	26.600	26.600	0.000
DOFASCO	60552	23.850	23.000	23.300	-0.300
DOMAN B F	15000	0.350	0.320	0.350	+0.010
DOMCO INC	25012	5.000	5.000	5.000	0.000
DOM CITRUS	11000	1.410	1.400	1.400	-0.150
DOMTAR	108351	13.550	13.310	13.450	-0.010
DOREL B F	4607	28.950	28.250	28.900	+0.120
DRAXIS	12100	3.200	3.150	3.200	0.000
DRECO EN	200	28.000	28.000	28.000	-1.300
DRILLERS	500	1.250	1.250	1.250	0.000
DRUG ROYAL	6250	2.150	2.150	2.150	+0.050
DUNDEE A F	2795	13.200	13.000	13.000	-0.030
DUNDEE P A	2700	9.550	9.450	9.500	+0.050
DUNDE P W	2500	0.750	0.750	0.750	0.000
DUNDEE RE	9900	12.000	11.750	11.990	-0.160
DUNDEE WE	25000	4.250	4.250	4.250	0.000
DUPONT A	8352	22.100	21.590	22.000	+0.010
DYNACARE	5000	20.250	20.250	20.250	+0.340
DYNAMIC G O	3400	1.700	1.610	1.700	+0.060
DYNASTY C O	145300	0.230	0.205	0.215	+0.035
DYNATEC	86000	0.250	0.230	0.250	+0.030
DYNATECH O	28055	3.000	2.550	2.550	-0.050
E-L FIN	330	200.000	200.000	200.000	-4.000
EGI CAN	1111	12.050	12.000	12.000	+1.040
EMJ SYS	6858	3.750	3.600	3.700	+0.200
EASTMAIN O	12000	0.200	0.160	0.160	+0.010
ECHO BAY	22100	1.050	1.000	1.000	-0.050
ECOPIA B O	9935	1.650	1.610	1.640	+0.010
ECUADORN O	11000	0.990	0.910	0.960	+0.010
EDISPTCH O	27100	0.570	0.500	0.510	-0.010
EIGER TEC O	22300	0.420	0.410	0.410	-0.030
ELDORADO	52100	0.300	0.290	0.290	0.000
ELCTRFL	86363	0.550	0.530	0.550	0.000
ELCTMED J	6842	0.250	0.250	0.250	0.000
ELECTRNIC O	6200	0.380	0.350	0.380	+0.010
ELI ECO O	407	0.000	0.000	0.000	0.000
ELK POINT	366600	3.540	3.360	3.460	-0.040
EMCO	2500	6.000	5.850	5.850	-0.150
EMERA INC	148254	18.050	17.860	17.960	-0.040
EMPIRE A F	7808	36.500	36.250	36.500	+0.500
EMPIRE 2 P	500	22.150	22.150	22.150	+1.030
ENBRIDGE	125761	45.150	43.850	44.900	+0.390
ENBRIDGE P	500	26.000	26.000	26.000	+0.180
ENBRID 760	4950	27.250	26.970	27.100	0.000
ENBRIDGE 8	8605	27.940	27.350	27.940	+0.440
ENCOUNTER	1000	1.080	1.080	1.080	0.000
ENERFLEX	21277	20.900	20.550	20.900	-0.100
ENERGY NT	23000	0.450	0.420	0.420	-0.030
ENERGY SV U	17965	15.150	15.050	15.050	-0.070
ENERPLUS W	2595	0.170	0.170	0.170	-0.050
ENGENUITY	6450	1.300	1.000	1.000	0.000
ENGHOUSE	1000	8.200	8.200	8.200	-0.250
ENSERCO E	2702	13.000	12.620	12.620	-0.430
ENSIGN RES	161026	13.000	12.350	12.900	0.000
ENSOURCE	36790	5.750	4.950	5.450	+0.650
ENVOY	20225	1.650	1.580	1.640	0.000
EPIC DATA	1000	0.680	0.680	0.680	-0.090
EQUATO E	213452	2.200	2.000	2.200	+0.040
ETRUSCAN O	62900	0.290	0.280	0.290	+0.010
EUROGAS O	20673	0.440	0.440	0.440	+0.020
EXALL O	12500	0.190	0.175	0.185	+0.005
EXCO TEC	3000	6.000	6.000	6.000	0.000
EXFO ELEC	83101	17.700	17.250	17.550	0.000
EXTENDI	7070	6.330	6.050	6.240	-0.010
EXTEND A F	74479	6.340	6.120	6.200	0.000
FPI LTD	1500	8.780	8.780	8.780	-0.010
FAHNSTK A F	110

Fonds mutuels

@rgentum Management C$

yoPool Mkt Neu C$	
9.20	
yoPort RER int él	7.08
yoPort Revenu	8.62
yoPort act can	8.70
yoPort com état	9.11
yoPort découverte	11.22
yoPort int élite	9.46
yoPort équil Québ	9.50
yoPrt perform can	10.68
yoPt AV Act Can	11.56
yoPt Mar NeutreC$	6.70

@rgentum Management US

yuoAmér élite	5.72
yuoInt élite	5.94
yuoPool Mkt Neu US	
5.78	
yuoPort RER int él	4.44
yuoPt Mar NeutreUS	4.21

-A.P.M.

yxnÉquilibré	11.41

ABC Funds

ynAmer-Value	5.13
ynFully-Mgd	7.13
ynPac-Value	11.77

-Aberdeen Asset Management

ynSCDTS	24.00

Acker Finley

oQSA Act Can A	6.48
oQSA Act Can B	14.50
uoQSA Enterprise	8.35
oQSA Sel Cdn Equ	8.60
oQSA comm électr	3.45

Acuité Fonds

oAct RER G7	7.30
oActions can	11.85
oActions mond	7.90
oActs can vl soc	9.63
oClean EnvSecTec	5.09
oÉquilibré can	11.25
oFixed Income	9.06
oMon act val soc	7.89
oRevenu élevé	11.29
oac C30 tout cap	9.05

Clean Environment Funds

oAct imondiales	6.58
oActions	10.23
oÉquilibré	9.79

Acuity Pooled

nAction Mondial	14.14
nActions can	14.88
ynCap de risque	8.65
yCourt Terme	8.17
nEnv Sci & Tech	10.25
nÉquilibré	12.97
nHigh Income	13.97
nMondial Bal	12.90
nRevenu Fixe	12.69
nRép act cons	11.98

AGF Groupe de Fonds C$

oAct Croiss	30.81
oAct Immob Mond	6.86
oActions Euro	19.79
oActions Mond	20.81
oActions Mond	7.92
oAllemagne	29.91
oAsie Pac Tig TA	5.66
oAmér Latine	0.78
oAmér RTA	22.28
oCan Obl Rend Gl	6.17
oCan Petites Cap	11.03
oCan Sect Act Act	5.77
oCan Valeur	16.72
oCan titres act	4.16
oCanActToutesCap	3.61
oCat Canada	7.25
oCat Euro Fd	11.48
oCat Tit Am Val	5.55
oCr Amér RER	4.16
oCrois Act	17.05
oCrois Amér	26.32
oCrois Can	8.70
oDir Chine	7.67
oDividendes can	25.04
oEuro Rép Act	6.65
oGlo Tot Ret Bnd	3.55
oIndien	1.17
oInt RER Rp Act	4.26
oInt Tit Act	6.18
oJapon	4.87
oJapon RER	3.49
oMd Sci Santé	6.39
oMd Serv Fin	6.58
oMd Tit Tech	2.06
oMon Obl RER	11.02
oMond Obl Gouv	10.73
oMond Ressources	5.98
oMond Equil	14.41
oMulti Gest	4.55
oMulti Gest RER	4.93
oMétaux Précieux	4.22
oOblig Can	5.41
oPers Mondiales	11.85
oPersp Can	12.95
oRER Act Euro	5.97
oRER Action Mond	7.95
oRER Actions Mond	7.48
oRER Soc Mond	5.22
oRessources can	15.63
oSoc Mond	18.77
oSpécial Amér	11.61
oTit Act Japon	2.22
oTit Rev Elevé	9.87
oTitres Can	29.24
oTitres Intl	9.44
oVal Contr Terme	1.06
oVal Intl	43.41
oVal Mar Emerg	3.45
oVl Int RER	5.90
oÉquilibré can	19.20

AGF Groupe de Fonds US

uoAct Euro US	12.42
uoAct Imm Mond US	
4.31	
uoAct Mond US	4.97
uoActions Mond US	13.06
uoAllemagneUS	11.79
uoAm Rép TA US	13.98
uoAmér Latine US	2.37
uoCat Can US	4.55
uoCat Rev C1 US	7.47
uoCat Tit Am Vl US	3.48
uoCr Act US	10.70
uoCr Amér US	16.52
uoCr Asia US	5.46
uoDir Chine US	4.82
uoEur Rép Act US	4.17
uoGl Tot RetBd US	2.23
uoIndien US	0.73
uoInt Tit Act US	3.88
uoJapon US	3.06
uoMd Sci Santé US	4.01
uoMd Sv Fin US	4.13
uoMd Tt Tec US	1.29
uoMon Obl Gouv US	6.73
uoMond Ress US	3.75
uoMond Equil US	9.05
uoMulti Gest US	2.86
uoPers Mond US	7.43
uoSoc Mond US	11.78
uoSpéc Amér US	7.28
uoTit Act Japon US	1.39
uoTit Int US	5.92
uoVal Intl US	27.25
uoVl Mar Em US	2.17

AGF (Global Strategy)

oAct Amér	16.03
oEuropéen+	13.22
oMultirevenu	20.94
oRER Européen +	13.75

AGF Gestion

ZAllemagne CS M	33.96
uZAllemagne US M	21.31

AIC Fonds série Avantage

uoAvant Mond US	3.10
oAvantage	68.36
oAvantage Amér	8.04
uoAvantage AmérUS	
5.03	
oAvantage II	8.29
oAvantage Mond	4.96
oAvantage UnivUS	3.37
oAvantage Univer	5.38
oREER Avant Amér	4.40
oREER Avant Mond	3.96
oREER Avant Uni	4.40

AIC Advantage Corp Group

uoAvantage Amér	5.12
uoAvantage Amér	3.20
uoAvantage II	4.90
uoAvantage II US	3.07
uoAvantage Mond US	2.68
uoAvantage Mond	4.29
uoAvantage UnivUS	2.92
uoAvantage Univer	4.66

AIC Balanced Corp Group

uoEqui Amer US	3.29
oÉquilibré Amér	5.25
oÉquilibre Can	4.90
uoÉquilibre CanUS	3.07

AIC Balanced Group

oREER Eq Amér	5.34
oREER Eq Univers	5.08
oREER Equil Amér	5.16
oEqui Amér US	3.23
oEqui Canadien	4.62
oEqui Universel	5.08

AIC Série Ciblée

oCible Amer	6.68
uoCible Amer US	4.18
oCible Canadien	5.46
oREER Cible Amer	6.02

AIC (Closed End)

nWAIC Can Fra	29.09

AIC série diversifiée

oActions Mond	16.79
uoActions Mond US	10.51
oCanada Divers	33.77
uoDivers Univ US	2.68
oDivers Univers	4.28
oREER Act Mond	4.14
oREER Divers Uni	3.94
oREER Valeur	4.19
oValeur	42.96
uoValeur US	26.88

AIC Groupe Plus

uoCible Amer PlUS	6.47
oCible Amer Plus	10.34

AIC série à revenu

oObligataire	5.29

AIC Série sectorielle

oREER Tech Univ	2.59
oREER s santé un	4.40
oSci méd univ	4.26
oSci méd univ R	4.32
uoSci méd univ US	2.67
uoSci tec univ US	1.70
oSci tech univ	2.71
oSci tech univ R	2.72
uoSoins santé unU	2.79
oSoins santé uni	4.46
oTec dev univREER	3.22
uoTech Univ US	1.58
oTech Universal	2.53
uoTech dev univUS	1.98
oTechno dev univ	3.17
oTélécom univ	2.50
uoTélécom univ US	1.56
oTélécom univREER	2.53

AIC SICAV groupe ciblé

oCible Amér	5.23
uoCible Amér US	3.27
uoCible Can US	3.30
oCible Canadien	5.27

AIC Cat SICAV groupe div

oActions Mond	4.49
uoActions Mond US	2.81
oCanada Divers	4.80
uoCanada DiversUS	3.00
uoDivers Univ US	2.95
oDivers Univers	4.71
oValeur	4.97
uoValeur US	3.11

AIC SICAV groupe à revenu

oMM	5.06

AIC Cat SICAV grp sect

oSci méd univ	5.97
uoSci méd univ US	3.77
oSci tech univ	4.10
uoSci tech univUS	2.57
uoTech Univers US	2.64
oTech Universal	4.22
unTechno dev unUS	2.95
nTechno dev univ	4.71

AIM Core Bundles C$

oAct Amer	10.37
oAct Mond	10.13
oActions Can	10.03
oÉquilibré cdn	10.12
oRER Act Amer	10.32
oRER Act Mond	10.09

AIM Family of Funds

C court terme A	5.76
gC court terme B	5.56
oC crois Am Int	5.29
oC crois Amér	8.91
oCat Indo-Pac	3.09
oCat crois euro	6.36
oCat crois inter	7.02
oCat dist cdn	7.46
oCat excell can	8.33
oCat immov mond	5.97
oCat revenu cda	4.79
oCat santé mond	7.88
oCat ser fin mon	9.21
oCat techno mond	4.14
oCan Valeur	16.72
oCan titres act	4.16
oCat Cdn Equity	6.40
oCat thema mond	6.89
oCat télécmond	6.64
oCat Energie Mnd	5.43
oCr Blue Chip Am	5.19
oCrois act amer	11.15
oCrois et rev mo	7.09
oCrois européen	16.79
oÉquilibré cdn	20.16
oExcel cdn	12.01
oFds elite can	8.54
oFds oblig mond	5.38
oFds santé mond	17.47
oIndo-Pacif CS	4.17
oMond Blue Chip	8.43
oObligations can	12.35
oRER Blue Chip	4.70
oRER Indo-Pacif	3.25
oRER Théma mond	7.78
oRER Cr & rev mo	9.53
oRER crois euro	6.39
oRER crois inti	7.09
oRER innov mond	5.95
oRER santé mond	10.70
oRER sec exc mon	7.13
oRER ser fin mon	9.33
oRER tech mond	4.29
oRER tend démogr	5.53
oRER téléc mond	3.85
oSect d exc mond	6.94
oTechno mondial	21.24

AIM Funds US

uoC Indo-Pacif SU	1.94
u C RvCTerme A SU	3.62
ugC RvCTerme B SU	3.49
uoC cr Am Int SU	4.32
uoC crois euro $U	3.99
uoC crois int $U	4.40
uoC innov mond $U	3.75
uoC santé mond $U	4.94
uoC ser fin mo $U	5.78
uoC techn mond $U	2.60
uoC théma mond SU	
4.32	
uoCat crois Am $U	5.22
uoCat tend dém $U	3.43
uoCat télé mo $U	4.16
uoCat Energie US	3.41
uoCr & rev mo $U	4.45
uoCr BlChip am $U	3.26
uoCroisAct amerUS	6.99
uoF crois eur $U	10.54
uoF oblig mond $U	3.38
uoF santé mond $U	10.96
uoIndo-Pacif US	2.61
uoMond Bl Chip $U	4.29
uoOblig cdn $U	7.78
uoSect d exe mond	4.36
uoTech mond $U	13.33

AIM (Trimark)

uoAmériques CS	8.66
uoAmériques US	5.42
gCanadien DSC	18.48
Canadien SC	17.09
oCat Cr Select	9.60
oCat Cr Selectus	6.01
oCat Soc Amér	9.70
uoCat Soc Amér US	6.07
oCdn Crois Sél	8.82
gCrois Rev DSC	9.02
Crois Rev SC	8.95
oCroiss Sél CS	15.66
uoCroiss Sél US	9.80
oDestinée Can	8.44
oDécouverte CS	5.64
uoDécouverte US	3.53
oEntreprises	6.08
oÉquilibré Sél	7.98
oEuroplus	5.34
uoEuroplus US	3.34
oFd d obl Avant	5.62
uoIntl soc US	2.88
oIntl sociétés	4.60
oMd obl rend élé	5.08
uoMdOblRend élé	
3.18	
uoMond equi US	3.82
oMond équilibré	6.10
oObl canadiennes	5.80
oPet Entreprises	4.00
oPet Soc Cdn	6.59
oRER Amériques	5.27
oRER Découverte	2.82
oRER Europlus	4.54
oRER Intl Soc	4.24
RER Md Ob Rd El	5.44
oRER Mond Equil	5.56
oRER Ser fin mon	5.74
oRER croiss sél	5.12
oRess Cdn	6.37
oRevenu gouv	4.98
uoSoc amér US	4.23
uoSociétés amér	6.75
gTrimark CS DSC	30.02
Trimark CS SC	28.98
u Trimark US DSC	18.79
u Trimark US SC	18.13

-All Points (Offshore) US

u Europe Index	8.05
u Hong Kong Index	10.26
u Japan Index	3.81
uGlobal Growth	7.23
u UK Index Fund	16.26
u US Bear Fund	5.36
u US Leaged	28.57
u US Index	22.65

All-Canadian

zCapital	10.58
zComposé	13.24
zConsommation	3.48
zRessources	1.84

Altamira

n20 mondiales	5.99
nActions	24.10
nActions euro	18.39
nAltaFund	17.34
nAmér grand soc	19.06
nAmér sélect	39.05
nAsie-pacifique	10.22
nCrois capital	17.13
nCroiss cap	15.53
nDiversifié mond	19.22
nDividendes	4.02
nDécou mond	3.62
nÉquilibré	16.86
nJaponaises	4.97
nMond petit soc	7.72
nMond revenu CT	11.94
nObl gouv CT	5.76
nObl haut rend	4.37
nOblig mondial	11.39
nObligations	16.82
nRER Japonaises	6.06
nRER divers mond	8.28
nRER20 mondiales	7.03
nRev et crois	7.81
nRevenu	8.08
nRevenu can CT	10.40
nValeur Can	13.07
nValeur mondial	12.01

Altamira Sector

nBiotechnologie	8.82
nCommunicat électr	9.67
nLoisirs et div	10.53
nMond serv finan	12.16
nMétaux précieux	2.96
nRER Comm électr	2.65
nRER Sci & Tech	4.02
nRER biotech	9.63
nRER sci santé	9.74
nRERtélécom mond	4.49
nRessources	8.10
nSci de la santé	19.28
nScience & tech	14.29
ntélécom mond	4.21

Altamira Precision Index

nAmér moy cap	11.34
nIndic Pacifique	7.04
nIndice Amer	8.43
nIndice Canadien	11.41
nIndice européen	8.93
nIndice intl RER	8.46
nIndiciel Dow 30	9.45
nRER Euro	8.35

Altamira Port RER Gérés

nRER Cr&Rev	22.71
nRER Rev Stble	22.48
nRER crois max	22.37
nRER croiss	21.63
nRER rev & cr	22.11
nRER revenu	22.83
nRER équil	21.87

-A.P.P.O.

ynÉquilibré	20.11

-Arrow Hedge Associés

y Capital Progrss	8.42
y Eagle & Dom	8.16
y Goodwood	10.32
yoMulti-Gest Mond	9.91
yoMulti-Gest NA	9.81
y WF Asia	10.75
y White Mountain	10.41

Artisan Portfolio

oAdvant mondiale	9.05
oConservative	10.03
oGlo Adv RSP	7.97
oGrowth Port	10.26
oGrowth Port RSP	9.60
oHigh Growth RSP	9.07
oHigh Growth Port	10.42
oMaximum Growth	9.62
oMaximum Gth RSP	4.67
oNouv écono	5.80
oPrudent	10.35
oRER Amérique	9.87
oRev fixe can	4.88
oplus cons	10.32

Banque Nationale Fonds

nAct Can	6.43
nAct Euro	17.84
nAct Mond RER	8.66
nAct Mondiales	8.75
nAsie-Pacifique	7.90
nCroiss Québec	10.69
nDividendes	14.85
nEco avenir	8.51
xnHypothèques	10.90
nInd Can Plus	10.58
nInd Canadien	10.70
nInd Intl RER	6.98
nInd US Plus	13.07
unInd US Plus US	8.20
nInd US RER	9.42
uInd US RER US	5.91
nMar Emergents	9.41
nObl Mond RER	9.77
xnObligations	11.06
nOpport can	10.32
nPetit Cap Europ	6.40
nPetite Cap	25.19
nRess naturelles	11.50
nRet Equi	6.36
nTech Mond RER	4.26
nTech mondial	6.68
nÉco Avenir RER	7.04

Banque National Divers

nDiv Energique	12.53
xnDivers Conserv	9.25
nDivers Intrépid	9.82
nDivers Pondéré	10.27
xnDivers Prudent	10.08

Banque Nationale Portefeuille

nMond RER Prot	8.12
nProt Act Cdn	10.00
nProt Cro Equi	10.08
nProt Obl Cdn	10.35
nProt Ret Equi	9.76

Banque National/Fidelity

nCrois amérique	8.32
nFrontière Nord	10.47
nPm Internat	8.52
nRép Actif Cdn	8.89
nRép Actif mon	8.32
nSpéc serv fin	10.85

-Barreau Du Quebec

ynÉquilibré	11.19
ynObligations	10.84
ynSection Actions	10.30

B.E.S.T. Discoveries Fund

ygB.E.S.T. Fonds	11.27

-Beutel Goodman

Act Amér	9.11
Act Can	16.58
Act Intl	5.21
Cdn Equ Plus	9.57
Cdn Intrinsic	6.14
Équilibré	13.85
Pet Cap	10.65
Revenu	11.24

BGI Canada

nUnits 60	41.65
nUnits Energy	27.55
nUnits GOC 10	27.83
nUnits GOC 5	29.02
nUnits IT	8.59
nUnits MSCI IIR	20.40
nUnits i500 RSP	17.84
nUnits i60	46.10
nUnits iFin	26.80
nUnits iGold	36.24
nUnits iMidCap	44.99

Biocapital Fond

gBiocapital	9.16

BMO Mutual Funds

nActions	19.56
nAmér Crois	19.57
nAmér Spéc Act	16.42
nAmér Valeur	15.41
nAvant ALENA	16.05
nDividendes	25.48
nEuropéen	13.81
nExt-Orient	5.61
nFin mondiaux	9.63
nHypothécaire	12.21
nInd Nasdaq RER	5.91
unind-Act $ US	8.17
nIndice-actions	21.05
nIntl Actions	13.84
nJaponais	5.61
nLatino-Amér	7.70
nMarchés Devl	5.98
nMond Sci & Tech	19.27
nMét Précieux	7.12
unOblig $ US	10.40
nOblig Intl	9.45
nOblig mondiales	11.43
nObligations	13.06
nOcc mond RER	6.44
nOccasions mond	6.41
nRER Am Ind-Ac	9.34
nRER Européen	8.73
nRER Ind Intl	8.48
nRER Japonais	5.99
nRER Md Sc & Tc	6.05
nRessources	10.74
nSci Mondiales	9.72
nRev à court trm	10.51
nRépart Actif	14.35
nSci san mon RER	8.91
nSci santé mond	8.83
nSer fin mon RER	9.54
nSpécial Act	15.22
nTech mond RER	5.11
nTech mondiales	5.13
nÉqui mond RER	7.88
nÉquilibré mond	7.89

BNP (Cda) Fonds

ynActions	34.15
ynObligations	10.66

-Bonham & Co. Asset Mang.

oAmer Hi Risk Equ	9.45
oCdn Equity	8.50
oCdn Sml Co	8.48
oGlo Hi Risk Equ	7.05
oGlobal Equity	7.48

Caldwell

oAmerica	5.30
oBalanced	5.57
oCanada	3.26
oEmerging	5.11
oInternational	4.27
oTechnologie	2.33

-Camaf

nCamaf	5.20

-Capital Alliance (LSVCC)

ygCap All	16.99

-Capstone Group

nÉquilibré	8.60
nIntern	5.95

Fonds Mutuels Caritec

oAct Can FaibCap	6.00
oActions amér	4.62
oActions can	9.30
oActions mond	5.03
oCan répart act	4.52
oObligations	5.05
oRER Lead Mnd	4.68

-Centrefund Funds

nAct can	81.35
nAct int	8.70
nAct mid	3.46
nActions amér	51.95
nÉquilibré	12.76
nObligations	9.54
nPet entrep	48.05

-Centerlire

gCentrefire Croi	12.43

-Chou Associates

yy Associés	51.63
y REER	18.79

CI - BPI Funds C$

oAct Amér	8.69
oAct Mondiales	23.13
oAct RER Mond	7.87
oActions Intl	13.32
oAmér act RER	7.49
oRER Int Réel	7.16

CI - BPI Funds US

uoAct Amér US	5.44
uoAct Intl US	8.33
uoActions Mond US	14.47

CI Funds Inc. C$

oAmérique latine	8.31
oSci de la santé	10.31
oCI Equil can	4.81
oCI Européen	8.03
oCI Global Value	11.40
oCI Intl Value	9.83
oCI Mondial	11.06
oCI Pacifique	11.33
oCI RER Européen	9.69
oCI RER Glo Val	9.55
oCI RER Intl	6.68
oCI RER Intl VI	9.51
oCI RER Japonais	6.15
oCI RER mar nouv	6.73
oCI intl	15.04
oCI marché nouv	9.76
oCI oblig can	5.68
oGrossesse can	3.90

CI Funds (Closed End)

nDDJ can hautRen	18.03

CI Funds Inc. C$

oÉquilibré intl	15.64
oGlo Foc Val RSP	10.17
oLand RER Mond	7.61
oLand amér RER	10.48
oLand américain	13.43
oLandmark Can	8.18
oObligations mond	4.98
oRER Amér latine	9.34
oRER Biotech Mon	8.05
oRER Equ Mondial	3.86
oRER Eco démoMnd	
8.28	
oRER Gest Amér	10.54
oRER Gest Mond	8.79
oRER Pacifique	4.81
oRER Pr Coms Md	11.40
oRER SciSantéMnd	11.27
oRER act mond	3.95
oRER oblig mond	5.06
oRER srv fin mon	10.75
oRER techno mond	4.66
oRER télé mond	4.81
oRER équil int	10.58
oRER Énergie Md	14.32
oRevenu canadien	9.28

CI Funds Inc. US

uoAmér latine US	5.20
uoAméricain US	8.40
uoCI Européen US	5.02
uoCI Mondial US	6.92
uoCI intl US	9.41
uoÉquil int US	9.79
uoGlobal Value US	7.13
uoIntl Value US	6.15
uoOblig Mond US	3.12
uoPacifique US	7.09

CI Sector Funds C$

oAct Entr Mond	3.90
oAct Ress Mond	9.89
oAct Japonais	9.87
oAct sec mondial	13.49
oAct sect euro	7.70
oAmér latine	6.91
oBPI Act Amer	5.75
oBPI Act Intl	6.31
oBPI Act Mond	6.12
oBiotech mond	16.58
oCI Act sec can	4.95
oCI Amer Value	10.31
oCI Focus Val Sc	10.18
oCI Gest Amér	10.67
oCI Pacifique	6.99
oCI intl	9.08
oCI Sant Signature	11.39
oÉcono démo mond	12.44
oÉnergie mond	14.48
oÉquilibré intl	9.54
oGlobal Value	12.20
oHarbour Secteur	12.55
oIntl Value	9.84
oLand sec amér	11.83
oLandmark Can	9.67
oLandmark SecMon	7.63
oMarchés émerg	7.69
oMond pet soc	7.30
oProd con mond	24.90
oSci santé mond	19.55
oSect court-term	8.79
oServ fin mond	21.90
oSign Explorer	7.55
oSign Ress Can	9.99
oSign Select can	9.70
oSign am pet soc	7.25
oTechno mond	14.08
oTélécom mond	17.98

CI Sector Funds US

uoAct Entr Mond US	
2.44	
uoAct Sect Exp US	4.72
uoAmér lat US	4.32
uoAmér pet soc US	4.54
uoAméricain US	7.40
uoBPI Amer Act US	3.60
uoBPI Act Intl US	3.95
uoBPI Act Mond US	3.83
uoBiotech mond US	10.37
uoCI Amer ValueUS	6.45
uoCI Fondateurs US	3.10
uoCI Focus Val Sc	6.37
uoCourt-terme US	5.50
uoEcon démo monUS	
7.78	
uoÉnergie mond US	9.06
uoÉquilibré intl	5.97
uoÉuropéen US	4.82
uoGest Amér US	6.68
uoHarb Act Sect US	7.85
uoJaponais US	6.18
uoLand Mondial US	4.77
uoLandmark Can US	6.05
uoMarchés nouv US	4.81
uoMon Pet Soc US	4.57
uoMondial US	8.44
uoPacifique US	4.37
uoProd cons monUS	
15.58	
uoSci santé monUS	12.23
uoSec Exp Sign US	7.13
uoServ fin mon US	13.70
uoSign Sel can US	6.07
uoTechno mond US	8.81
uoTél mond US	11.21
uoUS Short-Term	10.05
uoVal Intl US	6.16
uoVal mond US	7.01

CI Harbour Funds C$

oHarb Croi & Rev	11.82
oHarbour Fonds	11.91

CI Funds Inc. C$

yoBPI Am Opp	121.43
yzBPI GI Op III	98.63
yzBPI Md Oc	20.73
zBPI Md Oc II	9.57
ynCI Trident CS	175.59
yoLand Glo Opport	105.15
ynMond Occ Inv CS	107.40
ynTril GI Opp CS	100.00

CI Funds Inc. US

yoBPI Am Opp US	76.29
yzBPI GI Op IIIUS	61.97
yzBPI Md Oc US	13.02
yunCI Trident US	111.28
yunMnd Occ Inv	67.48

CI Signature Funds C$

oAmér pet soc	32.50
oRER am pet soc	8.20
oRER mond petSoc	7.88
oSign Canadien	12.98
oSign Dividendes	12.53
oSign Explor	7.44
oSign Ress Can	9.67
oSign Rev Div	13.59
oSign Select can	13.43
oSign mond petSoc	20.27
oSign équil can	13.02
oTitre Rev Eleve	10.83

CI Signature Funds US

uoSig Glo Smt US	12.68
uoSign Am PSoc US	20.34

CIBC (Placements Inc.)

nAct japonaises	7.92
nActions euro	13.32
nAmér latine	9.06
nAppréc capital	18.47
nCdn Imp Actions	12.33
nCdn am pm ord	15.56
nCdn obligations	12.22
nDividendes	16.21
nDémo Amér Nord	15.23
nEcon émerg	8.35
nEmergent	13.45
nÉquilibré	15.21
nExtrême-Orient	7.23
nHypothèques	12.02
nImmobilier cdn	10.40
nInt actions	15.17
nInt oblig	11.08
nMétaux Préc	4.11
nMondial techno	13.96
nPet soc cdn	15.24
nPet soc intl	13.01
nPet Sociétés US	12.83
nRessources cdn	7.81
nRevenu mensuel	11.67
nSoc cdn émerg	9.23
nSoc financ	16.95
nVal Liq Rend Et	10.18

CIBC Protected Funds

zInd U.S. prot	9.21
zInd cdn prot	10.09
zInd intl prot	6.76
zInd équil prot	9.65
zIndObl cdn prot	10.24

CIBC Index Funds

nAsie-Pac Ind	7.12
nInd Marchés Eme	7.16
nInd Nasdaq	4.62
nInd Obl Cdn GT	10.36
nInd boursier US	23.58
nInd oblig cdn	10.36
nInd oblig int	10.90
nIndice canadien	14.07
nIndice européen	8.92
nIndice intern	9.50
nRER Ind Euro	7.89
nRER Ind Intégr	8.14
nRER Ind Nasdaq	6.02
nREER Indice US	11.10
nREER ind japon	5.11

Clarica Mutual Funds

nAct Amér Cr	7.41
gAct Amér Cr A	7.44
nAct Cdn Cro	11.88
gAct Cdn Cro A	11.90
nAct Cdn Ind	8.37
nAct Euro	9.50
gAct Euro A	9.59
gAct can SommetA	13.43
gAct cr Alpin A	9.68
gAct étr Somm A	14.64
nAlpin Act Cr	9.60
nAlpin Asia	6.94
nAlpin Ress Cdn	6.55
nAmer Pet Cap	8.59
gAmer Pet Cap A	8.66
nAmérifonds	12.05
gAsia Alpin A	7.02
gAsie-Pacif A	6.03
nAsie-Pacifique	6.02
gCr et Div Sum A	14.53
gCrois rev som A	13.22
nCroissance	9.25
gCroissance A	9.26
Divers 40	13.22
nInd Act Amér RER	8.74
nInd Am Tech RER	6.26
nInd Euro RER	7.87

Économie

Selon Baril

Le dossier Gaspésia va débloquer

QUEBEC (PC)-Le projet Gaspésia sera annoncé «dans quelques jours», a promis mercredi à l'Assemblée nationale, le ministre responsable des Régions, Gilles Baril.

Ce projet vise à relancer à Chandler, en Gaspésie, l'usine de papier Gaspésia dont la fermeture en 1999 avait mis au chômage 500 travailleurs.

M. Baril a rappelé qu'il s'agit d'un projet de 450 millions $. «Il faut être sûr qu'après l'annonce qu'on va faire dans quelques jours, les bulldozers vont être en chantier», a-t-il dit. La députée libérale de Bonaventure, Nathalie Normandeau, s'inquiétait des retards dans la relance du projet. «On ne compte plus le nombre de fois où le gouvernement du Québec a annoncé la réouverture de l'usine», a dit la députée Normandeau.

Selon les informations disponibles, la relance de ce projet majeur pour la Gaspésie implique des investissements de 100 millions $ de la part du gouvernement québécois, de 80 millions $ de la part du gouvernement fédéral, de 70 millions $ du Fonds de solidarité du Québec, de 35 millions $ de la filiale de la Société générale de financement SGF-Rexfor, de 35 millions $ du promoteur Tembec et d'un financement bancaire de 120 millions $. La députée Normandeau et le ministre Baril ont eu un échange vigoureux dans ce dossier. La députée de Bonaventure a accusé le gouvernement de «se faire tirer l'oreille», car Ottawa a déjà annoncé depuis trois mois sa contribution financière. Elle a invité M. Baril à manifester «du respect pour les travailleurs et la population».

Quant au ministre Baril, il a accusé «les grands vautours du Parti libéral» de s'en prendre à la SGF qui constitue un pilier majeur du développement régional. Les libéraux sont «bons pour faire des fanfaronnades médiatiques», a-t-il lancé. Mme Normandeau a accusé M. Baril de se comporter en nouveau «Camil Samson» à l'Assemblée nationale. Le ministre Baril a répliqué que c'est lui-même qui, aux élections d'avril 1981, avait battu dans Rouyn-Noranda un Camil Samson devenu libéral, le «reléguant aux oubliettes ad vitam aeternam».

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	9554.37	-36.75
Volume	231 627 500	
Nasdaq	1832.98	-2.10

TORONTO

TSE 300	7147.30	+1.84
CDNX	2985.03	+28.13

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Celestica Inc.	64.18	+.48
Bnq Can. Imp. Comm.	52.65	+.05
Bombardier Inc.	11.28	+.58
CAE Inc.	8.99	+.77
Talisman Energy Inc.	58.00	+1.44
Or	**279.85**	**+.45**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	9.80	-.15
Alcan Inc.	52.12	+.27
Amisk Inc.	1.10	+.03
Bce Inc	35.10	-1.02
Ban. Nationale Can.	25.15	-.35
Cascades Inc	9.35	-.05
Groupe CGI Inc	11.05	+.42
Jean Coutu Grp Inc.	24.75	-.01
Métro Inc.	37.87	+.57
Loblaw Comp. Ltd	50.25	+.05
Nortel Network Corp.	10.81	-.03
Bennett Env. Inc.	6.65	+.25
$ U.S.	1.5985	+.0064
$ CDN	0.6252	-.0026

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE



Conférence

Marchés financiers, où allons-nous maintenant ?

RBC Investissements

- Baisse des taux d'intérêt
- Secteur haute technologie
- Correction des marchés

Le 13 novembre à 19 h
Hôtel Le Montagnais
1080, boul. Talbot, Chicoutimi

Conférenciers:

François Pintal
Vice-président, District Québec
Fidelity Investments

François Galarneau
Conseiller en titres à revenu fixe
RBC Dominion valeurs mobilières

Fidelity Investments® Utilisé sous licence

Pour réservation: 693-0479 ou 1 888 693-0606

Les placements en fonds communs peuvent s'accompagner de commissions, de commissions de maintien, de frais de gestion et autres frais. Veuillez lire le prospectus avant d'investir. Les fonds communs ne sont pas garantis, leur valeur change fréquemment et les rendements antérieurs ne se répètent pas nécessairement.

RBC Dominion valeurs mobilières Inc. est une société membre de RBC Investissements. RBC Dominion valeurs mobilières Inc. et la Banque Royale du Canada sont des entités juridiques distinctes et affiliées. Les conseillers en placement sont des employés de RBC Dominion valeurs mobilières Inc. Membre FCPE.®

MC Marque de commerce de la Banque Royale du Canada. Utilisée sous licence, ©Copyright 2001. Tous droits réservés.

00498877

CHRONIQUE JURIDIQUE

POUR VOTRE AGENT D'IMMEUBLE « Pas de vente, pas de commission »



Me Annie Tremblay

Vous voulez vendre votre immeuble depuis longtemps et enfin vous avez trouvé le courtier idéal, le plus reconnu et qui vous promet une vente facile ! Quelques semaines plus tard, votre courtier fait visiter plusieurs fois votre immeuble à des acheteurs potentiels et vous transmet une première offre d'achat signée par un éventuel acheteur. Cette offre est toutefois conditionnelle à l'obtention d'un financement par l'acheteur. Plusieurs négociations suivent qui nécessitent des rencontres avec votre courtier qui se font de plus en plus intenses.

Finalement, vous acceptez la dernière offre faite par l'acheteur et votre courtier lui présente. Malheur ! Voilà que votre courtier vous annonce que l'acheteur a fait faux bon. Son institution financière lui refuse le financement nécessaire pour procéder à l'achat de l'immeuble.

Vous êtes évidemment très déçu, et votre courtier semble abattu ! Ce dernier vous inonde de ses doléances en ajoutant qu'il y a mis beaucoup d'efforts. Il y a des mois maintenant qu'il travaille avec acharnement pour vendre votre immeuble. Il vous convainc que ce n'est nullement sa faute si la vente n'a pas lieu.

Il vous informe qu'il a droit alors à sa commission puisqu'il a fait son travail tel que prévu et qu'il la mérite, vu les nombreuses démarches faites. Il vous indique toutefois, avec empressement, qu'il est prêt à réduire le montant de sa commission pour vous accommoder.

Quoi faire ? Relire votre contrat de courtage immobilier. La plupart de ces contrats sont des contrats standards et contiennent une clause indiquant que le vendeur versera la commission [...] si la promesse d'achat ou l'entente conduit effectivement à la vente de l'immeuble ou que le courtier a droit de recevoir une contribution ou des dommages-intérêts [...] dans le cas où le vendeur a volontairement fait obstacle à la vente. »

Des jugements récents rendus par la Cour du Québec traitent brièvement de tels cas et indiquent que la clause relative au paiement de la commission dans un contrat de courtage immobilier ne peut trouver application dans le cas où la vente n'a pas été conclue et lorsqu'il n'y a pas de faute ou d'action délibérée du vendeur pour faire obstacle à la vente. Les frais de courtage ne peuvent être réclamés que si la vente est effective.

Ainsi, dans l'exemple ci-haut relaté, le courtier ne pourrait vous contraindre à lui payer une commission puisqu'aucune vente n'est intervenue et que vous n'avez commis aucune faute ou omission ayant fait avorter la transaction.

Me Annie Tremblay
Bureau de Dolbeau-Mistassini
Téléphone : (418) 276-4590

Courriel

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S.E.N.C.

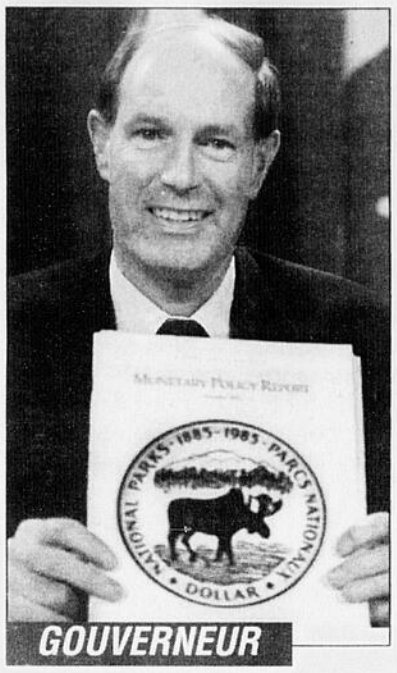
Nos places d'affaires
• ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI
• DOLBEAU-MISTASSINI • JONQUIÈRE
• LA BAIE • MONTRÉAL
• NORMANDIN • QUÉBEC • RIMOUSKI
• ROBERVAL • SEPT-ÎLES
• ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

00492948

Selon la Banque du Canada

L'économie tournera au ralenti jusqu'en 2002



Le Gouverneur de la Banque du Canada, David Dodge.
(Photo PC)

OTTAWA (PC)-Le climat d'incertitude provoqué par les attentats aux Etats-Unis affectera l'économie canadienne pendant encore au moins six mois, selon la Banque du Canada, qui a rendu public, mercredi, son rapport sur la politique monétaire.

Sans utiliser le mot «récession», les dirigeants de la banque centrale mentionnent qu'il est fort possible que le pays connaisse un deuxième trimestre consécutif de décroissance dans la seconde moitié de 2001, ce qui, techniquement, est la définition d'une récession.

«Il est fort possible que la croissance pour la seconde moitié de cette année s'avère négative, a reconnu David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada. Mais pas négative au point où on peut dire sans aucun doute que cela sera (une récession). Les chiffres peuvent changer avec le temps.»

M. Dodge a cependant souligné que le ralentissement sera perçu de façon cuisante, puisque la croissance était encore de quatre ou cinq pour cent il y a un an, avant de tomber au point mort cette année, «un changement radical», a-t-il dit.

Pour soutenir l'économie, la Banque a déjà réduit son taux directeur huit fois depuis le début de l'année. Il s'établit maintenant à 2,75 pour cent. Mais les baisses de taux pourraient se poursuivre, étant donné la faiblesse de l'inflation, a indiqué David Dodge. «Nous avons encore une marge de manoeuvre», a-t-il dit au cours d'une conférence de presse.

Le rapport souligne que les signes d'un ralentissement plus important que prévu ont commencé à se faire sentir au milieu de l'été dernier. «Les perspectives économiques du Canada se sont encore dégradées à la suite des attentats terroristes commis aux Etats-Unis», écrit la Banque du Canada.

Citant «le caractère inhabituel de l'incertitude qui règne actuellement», les économistes de la banque centrale expliquent avoir fait leurs prévisions selon l'hypothèse qu'il n'y aurait pas de nouvelle escalade du terrorisme et que la confiance des consommateurs retournerait à des niveaux normaux dans la seconde moitié de 2002. Mais tout événement majeur pourrait venir brouiller ces prévisions et nuire à la reprise économique.

Alors que les interventions se multiplient pour demander au ministre des Finances, Paul Martin, d'inclure dans son budget du mois prochain des mesures pour stimuler l'économie, le gouverneur de la Banque du Canada explique que l'on devrait plutôt permettre aux mécanismes normaux de stabilisation de l'économie de faire leur travail.

Gesca actionnaire du journal Métro

MONTREAL (PC)-Le groupe de journaux Gesca a annoncé, mercredi, qu'il devient actionnaire minoritaire du quotidien gratuit Métro, distribué dans les 65 stations du métro montréalais.

Ce journal avait été lancé en mars par le groupe Transcontinental, avec l'éditeur suédois Metro International, créateur du concept; le partenaire canadien y était à la hauteur de 75 pour cent, le suédois de 25 pour cent. Gesca prend maintenant une minorité de ces 75 pour cent.

Le président de Gesca, Guy Crevier, souligne qu'il s'agit d'un «investissement pour développer des partenariats dans des domaines de proximité et de complémentarité». En outre, aucun contenu de Gesca que ce soit La Presse, un autre quotidien payant ou le site Internet cyberpresse.ca, n'ira dans les pages de Métro. Gesca n'y achètera pas d'espace publicitaire non plus, dit M. Crevier, qui siégera au conseil d'administration du journal.

NOMINATION



Linda Cantin
Adjointe au
directeur des ventes

M. Yvon Girard, directeur des ventes au Progrès du Saguenay, est heureux d'annoncer la nomination de **Mme Linda Cantin**, au poste d'adjointe au directeur des ventes. Possédant un BAA en marketing de l'UQAC, et ayant œuvrée durant de nombreuses années dans le milieu des affaires, Madame Cantin était déjà à l'emploi de l'entreprise en tant que représentante des ventes et coordonne maintenant le travail des équipes des ventes locales, nationales et classées. Pour une publicité efficace faites appel à l'un de nos représentants.

690-8815
ou par télécopieur au 690-8824

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

Le Progrès du Saguenay est éditeur des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche et imprimeur de plusieurs hebdomadaires répartis à travers le Québec.

00498756

FORUM énergie
Saguenay-Lac-St-Jean

En collaboration avec
Les Chambres de commerce de Chicoutimi, Jonquière et La Baie

Vous convient à un

DÎNER-CONFÉRENCE
Dans le cadre de la Semaine de l'énergie

15 novembre 2001 à 12h00
Hôtel Le Montagnais



Conférencier
M. Jacques Charron
Vice-président Ressources humaines et
Vice-président Services à la clientèle
Gaz Métro

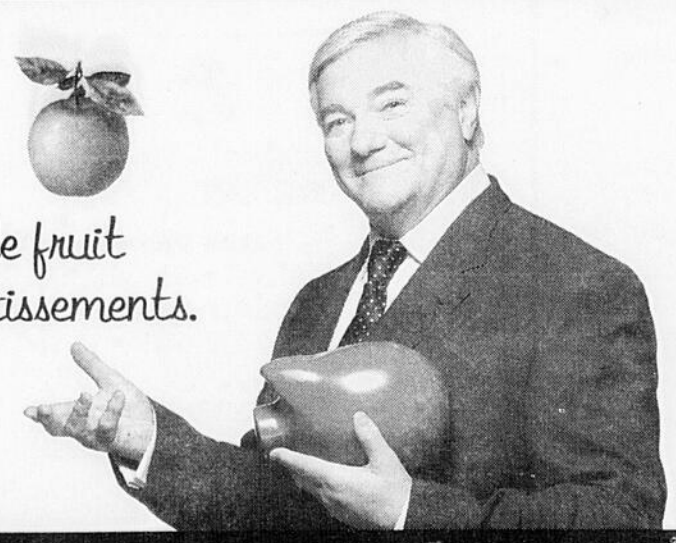
Thème: «Le gaz naturel au cœur du Saguenay – Lac-St-Jean»

Pour réservation: 543-5941
Coût : 30 $/membre - 35 $/non-membre

Chicoutimi Jonquière La Baie

Québec
Agence de l'efficacité énergétique

00498221



Ceci est le fruit de vos investissements.

Qui sème des **Obligations à taux progressif Placements Québec** récolte…

La flexibilité : remboursables chaque année à leur date anniversaire sans pénalité.
La progressivité : taux avantageux fixés pour 10 ans.
La tranquillité : garanties sans limites par le gouvernement du Québec.

Année	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Taux annuels (%)	3,00*	2,50	4,00	4,50	5,00	5,50	6,25	6,75	7,25	8,00

* Taux incluant le boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.

Placements Québec
NOTRE INTÉRÊT À TOUS

Boni +1%
la première année pour les nouveaux fonds REER

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

Du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de novembre, de 10 h à 16 h.

1 800 463-5229 Région de Québec, 521-5229.

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


ANN

BRIGITTE

COLOMBE


DANIELLE


DOMINIQUE


HÉLÈNE


JACINTHE


JOHANNE


LOUISETTE


MARTINE


NANCY


SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 8,00 $
2 jours..... 9,60 $
3 jours..... 11,20 $
4 jours..... 12,80 $
5 jours..... 14,40 $
6 jours.....16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

•

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

•

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI dans Parc industriel, bâtisse commerciale à louer ou à louer avec option d'achat, 4,800 pi.ca. partie bureau et atelier. Tél.:1-418-655-1198 Carol Fillion.

104 Commerces à vendre

192 TADOUSSAC Chicoutimi-Nord résidence avec restaurant à liquider, cause décès, moins de 5????. A qui la chance? Régis Morin, La Capitale, tél.:678-3017.

BOUTIQUE à vendre, Place du Royaume: Devenez votre propre employeur, petit investissement, idéal pour celui qui aimerait travailler à son compte. Pour informations: 549-5866 jour, 545-4079 soir.

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

BUREAU, commerce, etc. De 200 à 1,600 pieds.carrés, Chicoutimi-nord centre-ville. Bon occasion. tél:698-4115, paget:591-9066.

CHICOUTIMI boul. Saint-Paul, 5,000 pi.ca., industriel ou entrepôt. Tél.:690-7890, 693-1467.

CHICOUTIMI local commercial, 162 Bossé, 25X25, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:820-1611, 543-1575.

CHICOUTIMI: rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE 2138 St-Dominique, local commercial, façade vitrée sur St-Dominique, 800 pieds.carrés, 500$/mois. Tél.:542-3687.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAUX et espace à bureaux de 150' à 10,000 pieds.carrés, secteur centre-ville Jonquière. Les Constructions Jomar inc. 547-7813, 818-1954.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

PLACE Roussel Chicoutimi-Nord. Recherchons locataires commerciaux pour espaces disponibles. Espacès variants de 400 jusqu'à 6,000'. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

LE QUOTIDIEN
Progrès-Dimanche
Un monde accessible... Internet
www.cyberpresse.ca

110 Terrain commercial

ACHÈTERAIS terrain commercial, entre 50,000 et 70,000 pi.ca., près de Jonquière, avec ou sans bâtisse. Peut-être situé en-dehors des endroits commerciaux habituels. Tél.:540-7009 (Sylvain).

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE maison à partager ou logement ou chalet à louer, campagne, bord de l'eau. Tél.:549-9827.

202 A vendre ou à louer

A LOUER OU À VENDRE
BORD de l'eau: superbe résidence, 4 chambres, 3 salles de bain, mezzanine, garage, atelier, poêle aux granules, air climatisé, aspirateur central, vaste stationnement, quai, vue magnifique, en campagne. À 5 minutes de la ville, près des écoles, voisinage tranquille. Possibilité de revenus locatifs et/ou commerciaux. 179,500$. Agent s'abstenir. Tél:695-4355.

LA-BAIE unifamiliale avec piscine, grand terrain, fini brique, 4 chambres, libre début novembre. Cellulaire:591-0249.

203 Chalet à vendre

CHALET-MAISON: habitable à l'année, fenêtres manivelle, claboard extérieur, refaite à neuf, garage, remise à bois, meublée au complet. Située au 120 lac Brochet, Falardeau. 53,500$ négociable. Tél:545-2604, 545-0645.

MAISON-CHALET, 764 Lac Clair, 3 chambres, chauffage électrique, foyer, planchers bois. Claire, ensoleillée, patio et quai refaits. Puits artésien. Terrain 43,000 pi.c.a, semi-paysagé. 3 remises. Plage de sable. Prendre rendez-vous: 673-6103.

VALINOUET, 14 d'Aspen, 2+1 chambres, foyer, plancher bois, chaleureux, accès aux pentes, meublé. Tél.:(450)653-6481, fongtremblay@videotron.ca.

ZEC Martin Valin, lac Gemini, bois rond, (armoires, équipement, salle de bains neufs), super pour chasse, pêche, motoneige, évaluation 50,000$, laissé 41,000$. Tél.:549-3233.

204 Chalet à louer

FALARDEAU Lac Clair, novembre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798.

MONT SAINTE-ANNE, super condo, 2 chambres, foyer, semaine. Tél.:(450)655-3713.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 696-6552.

205 Chambres à louer

334 RACINE, Chicoutimi, maison historique, tranquillité assurée, tous les services inclus (possibilité de pension). Tél.:543-1919, 820-0591.

ALMA près Cégep et centre-ville. Entrée indépendante, cuisinette, salon, câble, téléphone. Tél.:662-3233.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

ARVIDA: meublée, chauffée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:548-9736, 548-8736.

BELLE grande chambre, Jonquière près cegep, tout équipée, Tél:695-0313.

CHICOUTIMI 2 chambres, moyenne et grande, avec salon, cuisine, toilette et douche, près de caisse, pharmacie, Axep, autobus, 250$ et 210$/mois. Tél:545-0618.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, arrêt d'autobus, personne sérieuse, non-fumeur(euse). Tél.:696-1041.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI dans maison privée, idéal personne seule, 300$/mois, tout inclus. Tél.:693-6742 fin de semaine seulement.

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord, studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI près Parc Industriel, accès cuisine, tranquille. Idéal étudiant(e), travailleur(se).Tél.:545-6128.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse/sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190$/mois. Tél.:549-2606.

JONQUIERE 2 chambres avec pension, salle commune, câble fourni. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIERE chambre, endroit paisible, propre, cuisine, câble, téléphone, stationnement. Tél.:695-2280, après 19h.

JONQUIERE laveuse, sécheuse, réfrigérateur, cuisinière inclus, entrée indépendante, près tous les services et CFP. Tél:543-5759, 548-8343.

JONQUIERE, chambre ou chambre et pension, idéal personne seule ou âgée, rue St-Michel, stationnement. Tél.:542-8842.

RESIDENCE familiale à Jonquière pour personnes âgées autonomes, service d'accompagnement, attention personnalisée. (Nouveau). Tél:695-4642.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI luxueux condo 4.1/2, foyer, ascenseur, piscine intérieure, semi-meublé. Tél.:549-0330.

JONQUIERE
1999 De la Jonquille, condo à vendre, 6 pièces, 65,000$. Cellulaire:818-3571, 690-3833.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 rue Bossé, 350$/mois, libre. Cell:540-5128.

4.1/2 (410$/mois), 5.1/2 (455$/mois), ARVIDA. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 375$/mois. Tél.:548-8895.

4.1/2 et 5.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grand, repeint, très propre, rez-de-chaussée, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Libre. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

ALMA 220 boul. Auger Ouest, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. 350$/mois. (non fumeur(euse)). Tél:668-3200.

ARVIDA 2.1/2 (310$), 3.1/2 (360$), chauffés, éclairés, semi-meublés ou non, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 2.1/2 chauffé, éclairé, idéal personne seule, rue Labrecque. Tél.:548-4540.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 425$/mois, 455$/mois. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, secteur MANOIR Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neufs, endroit calme, 475$/mois, immédiatement. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA 5.1/2 (sous-sol), très propre, libre immédiatement Un mois gratuit. 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Lison).

ARVIDA, 5.1/2 demi sous-sol à sous-louer, très propre, 390$/mois. Tél.:699-7248.

ATTENTiON 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

AU BORD de l'eau La Baie appartement ou gite, superbe panorama, tout fourni, pied-à-terre, idéal gens d'affaires, jour, semaine, mois. Tél.:544-0892.

BORD de l'eau, 164 boulevard Tadoussac (Valin), 3 chambres, combustion lente, très grand terrain, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:549-9600.

BOULEVARD Tadoussac, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, vue sur Saguenay, 360$/mois. Tél.:674-1574.

208 Logements à louer

CHICOUTIM-NORD 195 Saint-Malo, grand 5 1/2, étage supérieur, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre présentement. Tél.:696-2144.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3.1/2, semi-meublé ou non, eau chaude, 325$/mois. Libre. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, idéal travailleurs(euses) ou étudiants(es). Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois, 1307-D des Frênes. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 205 Riverin, près chez Mike's, grand loft 2.1/2, semi-meublé (poêle, frigidaire, laveuse, sécheuse), libre 1er décembre, 325$/mois. Tél.:545-9675.

CHICOUTIMI 3.1/2 rénové, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sécheuse, libre immédiatement, 370$/mois. Tél.:690-0517, soir.

CHICOUTIMI 3.1/2, à sous-louer, chauffé, éclairé, meublé, 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:674-2385, 696-7155.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1 mois gratuit, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI 3.1/2, 731 Alma, face Université, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, libre 1er décembre. Aussi 3.1/2, chauffé, éclairé, 325$/mois. Tél.:818-3461.

CHICOUTIMI 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, libres immédiatement. Beaux grands 4.1/2, près centres d'achats, 1er décembre. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 355-A rue Goulet, 2.1/2, idéal personne autonome physiquement et financièrement, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, servitudes de la ville. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi sous-sol maison, très propre, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, près tous services, lave-vaisselle, stores, cabanon inclus, libre immédiatement. Tél:693-0911 laisser message.

LOCAUX À LOUER

POUR COMMERCES OU BUREAUX
± 1000 pi car.
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
CARREFOUR Racine
Pour information: 690-0254

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, Dubuc, St-Paul, 375$/mois, déneigé, libre 24 décembre. Tél.:673-7188.

CHICOUTIMI 4.1/2, frais repeint, 2 balcons, déneigé, 400$/mois, rue des Oblats. Tél.:678-3549, 820-6500.

CHICOUTIMI 4.1/2, libre 1er novembre. Tél:543-9520, (450)372-3325.

CHICOUTIMI 4.1/2, maison, 38 William Est, vue ville, chauffé, 395$/mois. Tél.:549-8161.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin, hors-sol, chauffé, 430$/mois, libre 1er janvier. Tél.:549-4163.

CHICOUTIMI 4 1/2, près Pulperie, très belle vue, 2e étage, 385$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI 66 rue St-Luc, 4.1/2 et 5.1/2, refaits à neuf. Tél.:543-2583, cellulaire: 693-4050.

CHICOUTIMI 679 Taché, 6.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 400$/mois. Tél:549-8584.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 340$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI boulevard Talbot, près Rona, 4.1/2 (450$/mois) et 2.1/2 (315$/mois), chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:542-9189, 699-1372.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 4.1/2, rénové, plancher céramique et tapis neufs. Tél.:818-3434.

CHICOUTIMI demi sous-sol, près ciné-parc, 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, meublé complet, 370$/mois. Tél:549-0023 soir.

CHICOUTIMI des Crécerelles, 3.1/2, 4.1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, entrée laveuse, sécheuse, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI grand 3 1/2, rénové, rez-de-chaussée, entrée indépendante, tranquille, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-1552, 545-9567.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, libre immédiatement, entrée indépendante, 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-6375.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, rénové, libre immédiatement. Tél.:696-0390, 550-1981.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, très beau, rénové, neuf, entrée lave-vaisselle, déneigé, novembre gratuit. 450$/mois. Tél:549-8559, bur:698-4889 poste 252.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, libres, près services. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, grand 3.1/2, devant maison, galerie avant, toiles fournies avec ventilateurs, ultra moderne, fraîchement peinturé, 300$/mois, (50$ maximum électricité). Tél.:698-4167.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI SUPER SPÉCIAL
4.1/2, régulier 485$ laissé 425$, possibilité de location jusqu'en juillet 2002. Libre immédiatement, novembre gratuit. Tél.:698-2117, 818-2873.

CHICOUTIMI-NORD **1 mois gratuit**, 260 Boischâtel, 4 1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre rapidement. Tél.:543-4018, 543-1817.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 310$/mois, chauffé, eau chaude fournie, meublé. Aussi 5.1/2, 430$/mois. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 350$ non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:545-9132.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, moderne avec sous-sol, patio à l'arrière, libre immédiatement. Tél.:696-2059.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rue Giffard, très propre, rénové, près des commodités, novembre gratuit, 440$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:820-1593.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1479.

CHICOUTIMI-NORD bien situé, 5.1/2, 525$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-0206 (soir), 820-6969 (jour).

CHICOUTIMI-NORD grand 3 1/2, face centre d'achats, chauffé, entrée laveuse, sécheuse, planchers et peinture refaits. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2, libre fin décembre début janvier, spécial 425$/mois jusqu'au 30 juin, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:690-2999.

CHICOUTIMI-NORD rue Beloeil, grand 5.1/2, 450$/mois. 3.1/2, 275$/mois, eau chaude fournie. Non chauffés, non éclairés. Libres immédiatement. Tél:543-9753.

DERRIERE Place Saguenay 4.1/2, 1277 rue Côté, très propre, libre 1er novembre. 525$/mois, chauffé, non éclairé. Tél:673-3600, 540-9037.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés, libre immédiatement. Tél.:549-4167 (message), 690-7689.

JONQUIERE 2032 Ozanne, 3.1/2, neuf. Tél.:549-5520 le soir.

JONQUIERE 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 3854/mois, libre 1er décembre, 4078 la Loire, #1. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, à partir de 460$/mois. Tél.:548-4227.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 4108 boul. Harvey (St-Georges), 450$/mois. Tél.:547-4172, paget: 541-7355.

JONQUIERE 4.1/2, libre 1er décembre, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2011.

JONQUIERE 4115 De la Loire, 3.1/2, meublé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:542-3259.

JONQUIERE 5.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:695-7092 après 17h00.

JONQUIERE grand 5 1/2, quartier Saint-Georges, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible présentement. Tél.:690-7051.

JONQUIERE près Cegep, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843.

JONQUIERE très grand 4.1/2, bien situé, non chauffé, non éclairé, 330$/mois, libre 1er janvier. Tél.:695-3378.

JONQUIERE très jolie 4.1/2, moderne, stores fournis près Galerie Centre-ville, idéal pour personne seule ou couple sans enfant. Très tranquille, bonne référence. 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er décembre. Tél:542-7075.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

KENOGAMI 3 1/2, moderne, 400$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Jonquière 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:695-0545.

LA-BAIE 4.1/2, 3.1/2, meublés ou non, rénovés au complet, planchers bois francs. Libres immédiatement. Tél.:696-0288, 549-3372, 544-2064.

LA-BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE grand 5.1/2, 415$/mois, non chauffé, non éclairé, remise intérieure. Novembre gratuit. Tél.:548-1539.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, grand 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 4.1/2, au-dessus Dépanneur du Fjord, 375$/mois. Tél.:544-8631, 544-5954, 820-1198.

LATERRIERE (Portage Nord) loft à sous-louer, meublé, laveuse, sécheuse, stationnement, entrée indépendante, 365$/mois, chauffé, éclairé, Tél:693-5203, 678-2880.

LATERRIERE boul. Talbot, 3.1/2 avec laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 275$/mois. Tél:(418)862-7322.

METABETCHOUAN 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:662-4150, 669-8866.

RIVIERE-DU-MOULIN 3.1/2 avec sous-sol, duplex, chauffé, éclairé, abri d'auto, déneigé, près des services, vue sur le Saguenay, 500$/mois. Tél.:549-4890.

ST-HONORÉ, 3 1/2, 6529 boul. Martel, chauffé, éclairé. Pas d'animaux. Libre. Tél.:543-5749 (après 17 h).

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, chauffage électrique et bois, 18,900$. Tél.:543-7059.

ARVIDA coquette petite maison. Idéal pour couple ou personne seule. 58,000$. Sous-sol aménagé. Grand terrain. 2470, Lamarche. André Bilodeau, La Capitale, 695-1240.

ARVIDA en rangée, 3 chambres, 2 salles bain, plancher bois, près Manoir Saguenay. Tél:548-9895.

ARVIDA maison individuelle jumelée à 2 étages, située au 2696 Couture, quartier St-Jacques, rénovations récentes, 3 chambres, 70,000$ ferme. Tél:540-4797.

ARVIDA quartier paisible, briques, 30x36', 4 chambres, 2 salles bain, foyer salon, sous-sol aménagé, grand terrain, abri d'auto. Rénovations récentes. Prix intéressant. Tél.:548-4174, 696-6362.

ARVIDA, comprenant 2 chambres, salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, sous-sol complètement rénové, garage, 66,500$ à discuter. Tél.:548-0931.

ARVIDA, rue Gilbert, 1.1/2 étage, 3 chambres, 2 pièces au sous-sol, 63,500$ négociable. Tél:695-2049.

BUNGALOW 868 Provencher, quartier Murdock, Chicoutimi, près des services, UQAC. Toit cathédrale, chauffage eau chaude, fournaise neuve. Air climatisé central, fenêtres portes et toiture récentes, terrain bien aménagé. Comptant 5% (si acceptation SCHL). Possession immédiate ou différée. Tél.:549-0736.

CHICOUTIMI à voir! Notre-Dame du Saguenay, spacieuse, entièrement rénovée, sous-sol aménagé. Tél:549-4667 après 17h ou 591-0436.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 4 chambres, vue Saguenay, 49,900$. Tél.:543-7059.

CHICOUTIMI 702, de Gascogne, secteur Rivière-du-Moulin, grand 5 1/2. 60,000$. Tél.:545-1704.

CHICOUTIMI secteur paisible, 2031 petit rang St-Pierre, grand duplex neuf, 4 chambres, 2 salles de bains, grande cuisine, salle à manger, patio 12X12, terrain 20,000 pieds, boisé, extérieur adex, pas besoin de comptant, profitez des bas taux d'intérêt, 95,000$. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI, jumelé, 583 de Gascogne, 3 chambres, 2 salles de bain, aire ouverte, grand patio. Tél.:549-0197 ou 690-1691.

CHICOUTIMI-NORD 185 des Myosotis, 1998, 26X36, plancher de bois franc et céramique, remise, 2 chambres, 98,000$. Tél.:543-9838.

CHICOUTIMI-NORD directement du propriétaire, unifamiliale 25x32, bien aménagée, 3 chambres, à voir! Tél.:693-8470, 540-3799.

CHICOUTIMI-NORD, 327 de la Riviera, 46'x24' (irrégulier), piscine, remise, thermopompe. Évaluation municipale 108,500$, discutable. Tél.:549-2844.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1 1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquette, refaite à neuf, décoration supérieure, grande remise isolée, 80,000$. Tél.:545-7529.

JONQUIERE 1.1/2 étage, 3 chambres, salle d'eau, planchers bois et céramique, entièrement rénovée, garage isolé, chauffé, remise, piscine, patio, 80,000$. Tél.:542-1136, 547-7311.

JONQUIERE condo près du Cégep. La Capitale, Jean Mailloux. Tél.:542-8587.

JONQUIERE quartier des Peintres, beau grand terrain, pas de voisin arrière, deux logements au sous-sol, grand garage, maison 28'X40', 3 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:547-4091.

LAC-KENOGAMI, près de la chapelle, face Baie Cascouia, construction 2000, grand terrain. Tél.:695-4401, 540-4623.

SUPERBE propriété fonctionnelle dans secteur recherché de Rosemère, 52'x51', terrain 9,000 pi.c.a, 4 chambres, 3 salles de bains, 2 foyers, piscine creusée, 2 cabanons, 2 thermopompes, garage double. 324,900$. Tél.:(450)434-1429.

210 Maisons à louer

A RIVIERE-DU-MOULIN maison unifamiliale, meublée, 3 chambres, 600$/mois. Tél.:549-0250, 812-0487 Luc.

CHICOUTIMI 58 William Ouest, très grande maison refaite, centre-ville, libre 30 octobre, 595$/mois. Tél.:591-0863.

CHICOUTIMI près de tout, superbe résidence, avec meubles, accessoires et services, libre immédiatement, 1,200$/mois. Tél.:545-2355, 693-7452.

LA-BAIE 2782 des Sorbiers, semi-détaché, 3 chambres, libre 1er décembre. 600$/mois. Tél.:697-9171.

LA-BAIE secteur Bagotville, près des services, demi sous-sol fini. Tél:544-8208.

ROBERVAL grande maison, 4 chambres, 2 salles de bains, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 750$/mois. Tél.:(418)275-6619.

ST-FELICIEN 7 pièces, à 15 minutes du centre-ville. Chauffée, éclairée, meublée. Service d'autobus scolaire. Tél:(418)528-8148.

211 Maisons mobiles à vendre



LATERRIERE 5868 chemin St-Pierre, sous-sol fini, magnifique maison mobile refaite à neuf, 14X64, système d'alarme, 2 chambres, remise 12X16', piscine, clôturé. Tél.:678-9918.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs Domaine du Roy, 5 grands terrains avec **réduction de prix allant jusqu'à 5,000$.** Possibilité de réserver avec accompte minimum de 10% et finaliser vente au 30 avril 2002. Tél.:549-9200, cellulaire 690-9590 Martial Ouellet.

SUPERBES terrains à vendre près du lac Kénogami, secteur Baie Cascouia, Larouche. Prix variant de 7,000$ à 10,000$ selon superficie. Pour information: téléphonnez (418) 695-6025.

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

Garage de toile 28'x10'x11', en parfaite condition. Tél.:696-4652, 541-8229 paget.

302 Autos à vendre

ACHETERAIS autos de 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

302 Autos à vendre

BUICK Le Sabre Limited 1993, très propre, 3,900$. Tél.:548-2301, 541-9898.

BUICK Le Sabre Limited 1997, tout équipée, 94,000 kilomètres, 12,500$. Tél:662-5581, 669-8511, 669-8518.

BUICK "Skyhawk" 1988, familiale, automatique, 4 cylindres, mécanique et carosserie A-1, 1,950$ négociable. tél:673-3917.

CAVALIER Z-22, 1994, manuelle, 124,000 kilomètres, très propre, aubaine: 3,200$. **Ford Tempo**, 1993, 144,000 kilomètres, automatique, air, CD, très propre, 2,300$. **Plymouth Voyager,** 1990, blanche, V6, tout équipée, A-1, très propre, 2,800$. Tél.:678-9123, 540-2963.

CHRYSLER Concorde, LXI, 1999, moteur 3.3 litres, sièges en cuir, tout équipée, excellente condition, 100,000 kilomètres, 17,000$. Tél:345-8496.

CHRYSLER Seebring 1995, 60,000 kilomètres, état neuf, 4 pneus d'hiver à clous, 10,000$ négociable. Tél.:548-4567.

CRÉDIT EXPERT
2ième chance au crédit
pour l'achat d'une voiture
Acceptation garantie
aucun refus
Comptant minimum requis
plusieurs modèles en inventaire.
Tél:693-8567

DODGE 2000 GTX, 1989, automatique, produit antirouille annuel, très propre, 4,000$. Tél:698-0675 soir.

DODGE Néon, 2000, noire, automatique, 5 lecteurs CD, 31,000 kilomètres, 14,000$. Tél.:690-0180, 548-4351.

FORD Contour 1995, automatique, équipement complet; très propre. Tél.:272-3482.

FORD Crown Victoria 1986, prête pour l'hiver. Tél.:695-6236.

HONDA Accord EXI 1988, couleur blanche, 4 portes, automatique, climatiseur, mécanique A-1, peinture impeccable, 2,995$. Tél.:678-1055.

HONDA Civic 1990, automatique, 110,000 kilomètres, 4 portes, très propre, 3,900$ TPS incluse. Auto 7. Tél.:542-1484, 812-0757.

HONDA Civic 1991, aucune rouille, 159,000 kilomètres, "hatch-back", mécanique A-1, manuelle, 3,300$. Tél:275-4818.

HONDA Civic 1995, automatique, 111,000 kilomètres, peinture neuve, 7,500$. Tél:548-7085.

HONDA Civic 1998, 4 portes, automatique, 74,000 kilomètres, balance de garantie 2003. Très propre. Tél.:549-5431, 540-6758 cellulaire.

HONDA Civic CX, 1991, manuelle, très propre, 3,800$ TPS incluse. Auto 7. Tél:542-1484, 812-0757.

HONDA «Civic DX» 1991, noire, 4 portes, automatique, mécanique A1, climatiseur, peinture impeccable. 3,495$. Tél.:678-3754.

HONDA «Civic LX» 1990, manuelle, mécanique A1, aucune rouille, 2,900$. Tél.:275-3063, 671-0872 (cellulaire).

HONDA Civic SI 1990, manuelle, 230,000 kilomètres, bonne condition, 2,500$. Tél.:548-6951, 557-0846.

HYUNDAI Elantra 1996, blanche, 65,000 kilomètres, manuelle, 5,900$. Tél.:548-1424.

HYUNDAI «Excel», 1992, 5 vitesses, 2 portes, couleur blanche, mécanique A-1, peinture neuve, 1,995$. Tél.:678-1331.

MAZDA «626 DX» 1990, grise, automatique, 4 portes, mécanique A1, peinture impeccable. À voir! 2,995$. Tél.:818-2216.

MAZDA «Precidia» 1994, excellente condition, manuelle, démarreur distance. 6,200$, négociable. Tél.:549-6033.

MERCURY SABLE 1990, très propre, 1,800$ négociable, plusieurs réparations effectuées. Tél.:697-0728.

NEON 1997 automatique, 57,000 kilomètres, garantie avril 2002, climatiseur, démarreur. 7,300$. Tél.:547-9449.

OLDSMOBILE Achieva S, 1995, 4 portes, 129,500 kilomètres, turquoise, très très propre, prix à discuter. Tél:693-9049, Jean-Roch.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme 1988, 2 portes, excellente condition, 1,900$. Tél.:545-0817.

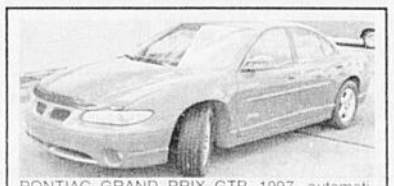
OLDSMOBILE Firenza 1987, automatique, prêt pour l'hiver. 600$. Tél.:690-2944.

PLYMOUTH Sundance 1990, automatique, très bien entretenue, 1,300$. Tél.:543-8288.

PONTIAC «Grand AM» 1988, bon état, démarreur distance, 800$. Tél.:698-2136.

PONTIAC Grand Am 1989, 137,000 kilomètres, mécanique A1. Très propre. 1,500$. Tél.:690-0547.

PONTIAC «Grand AM» 1996, entièrement équipée, garantie 2004, 8,495$. Tél.:545-2431, 541-3690 (pagette).



PONTIAC GRAND PRIX GTP, 1997, automatique, 89,800 kilomètres, 3,8 litres, super chargeur, **comme neuve**, garantie prolongée jusqu'en février 2003, financement bancaire disponible sur place, 15,900$. Auto Caravan Saguenay, Tél.:696-5000.

302 Autos à vendre

PONTIAC Sunbird LE, 1990, 175,000 kilomètres, 2 litres, automatique, bon état, 1,400$. Tél:669-0358.

PONTIAC Sunfire, 1996, 2 portes, noire, manuelle, 98,000 kilomètres, aileron, démarreur, 6,295$ négociable. Tél.:549-4495.

TOYOTA Camry 1988, super propre, plusieurs pièces neuves, 2,000$. Tél.:544-9002.

Transmissions A.R.
Réparations transmission
15 ans d'expérience
Meilleur prix dans ville Saguenay
On se déplace pour évaluation.
540-5117 – 542-0737

VOLVO 1998 S70, 5 cylindres, tout équipé, un an garantie, vente rapide, cause maladie. Tél.:544-6687.

304 Bateaux à vendre

TANZER 22', remis à neuf, à voir. Bas prix. Tél.:275-2571.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1/2 tonne 1986, 6.2 diésel, 202,000 kilomètres, manuelle, excellente condition. 2,600$. Tél.:545-3236.

CHEVROLET 1991 Chevy Van 20, mécanique A-1, moteur V8, 1,450$. Tél.:673-4863, 693-2144.

FORD F-150 Lariat, simple cab, automatique, boite longue, bonne condition, 3,600$. Tél:678-3706, 557-0333.

FORD «F-150 XL» 1996, 2x4, 6 cylindres, 4.9 litres, automatique, 126,000 kilomètres, très propre, avec 4 pneus d'hiver sur jantes, 9,600$. Tél.:545-8669.

FORD Ranger diesel 1983, manuelle. Banc de scie 10", 220 volts. Tél.:672-6808.

FORD Ranger, 1988, V6, manuelle, pneus d'hiver et d'été avec jantes, campeur, bonne condition, 1,800$. Tél.:697-1236, 693-9669.

MAZDA 1989, king-cab, automatique, moteur refait en juillet, impeccable, 2,800$. Tél:547-9449.

PICK-UP GMC 2.4 litres, 1989, avec pièces de rechange, 1,200$ négociable. Tél.:544-3397.

TOYOTA 1987, diésel, cab régulier, manuelle, boite longue, très propre. 2,200$. Tél.:591-9102.

306 Camions 4 X 4

AUBAINE ! Suburban SLE, 4X4, automatique, climatiseur, exceptionnel. 4,995$. Tél.:549-5391.

CHEVROLET S-10, 2001, 4X4, 6 cylindre, automatique. Prix réduit. Tél:690-0765.

CHEVROLET «Tracker» 1991, automatique, excellent état. Propriétaire féminin. 4,200$ négociable. Tél.:693-5966, 545-0567, 696-7522 (paget).

DODGE Dakota 1993, LE, king-cab, automatique, bas millage, Tél:543-0184.

FORD Explorer 2000, 6 cylindres, automatique. 4X4. Excellente condition. Prix réduit. Tél:690-0765.

FORD F-150 1991, 4x4, king cab, V8, climatiseur, 79,000 kilomètres, comme neuf, 8,800$. Tél.:543-1011.

FORD F-150, 4X4 XLT 1997, fini Lariat, king-cab, boite courte, blanc, 66,000 kilomètres, garantie prolongée 80,000 kilomètres ou 2003, Tél:668-0411 jour, 343-3181 soir et fin semaine.

FORD Ranger 1991, king-cab, 5,500$. Bon état. TéL:547-9063.

GMC Z71 1995, 51,400 kilomètres, état neuf, jamais utilisé sur chemin forestier, groupe électrique, marche-pied acier inox, démarreur distance, système d'alarme, boite 8' fibre de verre, 19,000$ ferme. Pagette: 592-2107, résidence: 547-6423.

JEEP Cherokee 1989, 4 portes, automatique, 6 cylindres, 168,000 kilomètres. Spécial: 2,500$ ferme. Tél.:591-9106.

PICK-UP Toyota, 4X4, 1983, monté, manuelle, réparations à effectuer: Gasket de tête et carrosserie, 800$. Tél.:547-4012.

307 Campeurs à vendre

DODGE tout équipé, auvent, poêle, réfrigérateur, chaufferette, toilette, prix à rabais avant remisage, 4,200$ négociable. Tél:(418)236-4886.

308 Fourgonnettes à vendre

1993 SAFARI SLE, AWD 4X4, tout équipée, état neuf. Tél.:543-0184.

CHEVY VAN 1987, 500$. Ford Aerostar 1990, 1,500$ négociable. Tél:690-3081, paget:693-6444.

DODGE Caravan 1994, bonne condition, très propre, transmission garantie 1 an, bien équipée, couleur verte, 5,900$. Tél.:274-2240, Michel ou Sylvie.

DODGE Caravan, 1994, 7 passagers, 190,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 5,500$. Tél:699-5155.

FORD Aerostar 1993, 7 passagers, très bon état, 3,200$. Tél.:673-3283, 274-6009.

GRAND VOYAGER LE 1990, pneus d'hiver, démarreur, équipement complet, 1,800$. Tél.:547-2476.

MAZDA MPV, 4X4, 1991, fini cargo, 4 pneus d'hiver Blizzak. Tél:347-1951.

VAN LUMINA MPV 1990, 7 passagers, 2,500$. Tél.:693-5328.

VOYAGER 1989, 130,000 kilomètres, 4 cylindres, 1,100$. Paget:591-8286.

309 Machinerie

TREUIL 6000 LIVRES
SUPER Winch avec barrure, 465$. Tél.:693-6090, 541-5203.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT 1996 «Cougar Touring», très propre, excellente condition, 1,800$. Tél.:698-8801.

ARCTIC CAT ZR Snow Pro 440, 2001. Arctic Cat Open Black Magic 711, 2001. Tél.(418)748-6467, (418)748-2120 (Robert).

BOMBARDIER Grand Touring, 1999, 1,735 kilomètres, tout équipée, comme neuve, 5,200$. Tél:697-1892, 541-9625.

BOMBARDIER Mach-Z, 1998, marche arrière, très propre, bas millage. Tél:543-6048.

BOMBARDIER Skandic 1998 wide track 20", 500 liquide, démarreur électrique, 4,800$. Tél.:276-2561, 276-9915.

Deux BOMBARDIER Scandic «Super Wide Track» 1998, 3,500$; un Bombardier 2000, 6,300$. Pour information : tél.:674-1200, poste 224 ou le soir 545-9108, demandez Éric Tremblay.

FORMULA III 700 1998, marche arrière, 3,600$. Tél.:662-8154.

FORMULA ST 1994, achetée neuve en 1996, 8,970 kilomètres, selle double, dossier, marche arrière, poignées et pouces chauffants, état très exceptionnel! 2,200$. Tél.:668-3880 (paget), 696-6421.

FORMULA STX 583, Rave, marche arrière, 1995, 9,500 kilomètres, 2,500$. Tél:544-1391.

Grand Touring SE 1997 excellente condition, 2,950$ + facture de la nouvelle chenille, négociable. Tél:545-6375.

MXZ700 1999, 2,000 milles, amortisseurs arrières Lynx, dossier, toile, attelage, carriole Equinox, 2 habits de neige Choko Racing tout cuir. Tél.:544-7199 Claude, pagette: 693-7888.

POLARIS Indy Trail de luxe 1993, 10,000 milles, tout équipé, 1,500$ négociable. Tél.:674-2718.

POLARIS RMK 800 2001, marche arrière, démarreur électrique, chenille agressive 144 pouces, 1 an garantie sur le moteur, 1,600 kilomètres, 8,000$. Tél.:549-9551.

POLARIS Wide Track 2000 XL, 2,400 kilomètres, 7,000$. Tél.:690-5353.

POLARIS Wide Track GT 1995, très bonne condition, 2,500$. Tél.:591-3466 jour, 543-0346 soir.

POLARIS Wide Track, 1995, 500 liquide, 2,800$. V-Max, 500 liquide, 1994, très bonne condition, 1,500$. Tél:547-0187.

SAFARI 1991, moteur neuf, prix: 1,200$. Tél.:549-2757.

YAMAHA Enticer 1985, état neuf, prix à discuter. Tél.:674-2838.

YAMAHA «V-Max 500 DX» 1996, excellente condition, 1,900$. Tél.:544-8476 (après 17 h).

YAMAHA V-MAX 600, 1997, aubaine: 2,700$. Tél.:276-4045 jour, 671-1075 soir.

YAMAHA Venture 1999, 500 à fan, prix à discuter. Cell:480-0380, 480-2109.

YAMAHA Venture 600 1997, excellente condition, 3,500$ négociable. Tél.:693-9144, 545-5011/2302.

YAMAHA Venture 700 1998, achetée en 1999, seulement 3,700 kilomètres, 5,950$ négociable. Tél.:668-3836, pagette: 696-7369.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

HONDA 400 EX, 1999, mécanique et esthétique A-1, pneus neufs, chaîne et «sproket» neufs, pipe DG, Power kit KNN, 5,600$ négociable. Tél.:544-1797, 820-4415.

HONDA 400 EX, 2000, état neuf, 6,200$. Tél:690-0765.

HONDA Four Trax, 200 SX, 1986, condition excellente. A voir. Pneus neufs. 1,700$ négociable. Tél:(418)251-4860, Paget:(418)630-5728.

QUATRE roues Suzuki 4X4, avec gratte. Tél.:544-9002.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS avec roues et enjoliveurs Goodyear Ultra Grip P185-75R14, très bonne condition, 250$. Tél:544-9367 Carol.

4 PNEUS d'hiver 185-65R14, une saison d'usure. Tél.:696-4652, 541-8229 paget.

4 PNEUS d'hiver 255/75/16, très bon état, 250$. Tél.:545-6066.

4 PNEUS d'hiver Blizzak P205-70R15, montés sur jantes, excellente condition, 275$. Tél.:662-3995.

4 PNEUS d'hiver P205-75R15, Uniroyal. 200$. Tél:545-8799.

4 PNEUS d'hiver Snow Track, 5 mois d'usure, excellente traction, 225-60R16. Tél:695-0372, paget: 591-4525.

4 PNEUS «Pirelli», à clous, 21555R16, payé 835$, prix: 400$. Tél.:549-7868, 543-9009.

MARCHE-PIED et dessus de caisse rond, noir, pour camion. Valeur de 800$, laissé 375$. Tél.:698-8801.

MOTEUR Ford, 7.3 diesel, 1988, bon état, 2,800$. Tél.:698-6665, 690-3945 Jean-Yves.

PNEUS d'hiver usagés toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitifs. Aussi achat de pneus d'hiver. Tél.:549-4518 M.P.E.N.R.

PNEUS usagés, recyclés et neufs. Spécialité: recyclé. Tél.:542-7665, 542-0767 après 17 h.

314 Pièces et accessoires

ROUES mags aluminium de Mazda 626, 5 trous, 125$. Tél.:669-1933.

315 Remorques à vendre

REMORQUE pour motoneige ou VTT, plate-forme 8'X11', double essieu, rampe pour embarquement, fabrication récente. Tél.:549-8626.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE à neige N-86, pour tracteur de 50 à 80HP, avec chute hydraulique et rotation moteur hydraulique, achetée décembre 1999, prix 3,250$. Tél:678-2960.

317 Tracteurs à vendre

JOHN DEERE 510, cabine, pelle avant, souffleur, 2 PTO, très bonne condition, 6,400$. Tél:481-2025.

TRACTEUR à pelouse Craftsman 20.5 forces, année 2000, avec ramasse-herbe. Tél.:548-7691, 548-6548.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BESOIN d'une petite multi-fonctionnelle pour coupe sélective entre 800 et 1000 mètres cubes, avec transporteur, secteur Laterrière. Tél.: 545-3042 Tony Côté.

COIFFEUR(euse) avec clientèle demandé(e) pour location de chaise dans salon de coiffure bien établi, Boulevard Talbot. Tél.:693-0304, 543-6626.

DEBROUSSAILLEURS(SES) demandés(es) avec équipement, minimum un an d'expérience. Tél.:545-2893, Sylvain Boulianne.

MAISON des Jeunes de Laterrière, recherche animateur(trice), projet de 26 semaines, exigences: D.E.C. en éducation spécialisé ou travail social, doit être admissible aux projets de chômage, salaire 8$/heure Tél.:678-9079, 678-1418 Luc Blackburn.

MECANICIEN Classe C. Avec expérience pour Volkswagen. Salaire selon décret. Garage d'Autos Importées: 669-1111, demander Mario.

Restaurants Marco's Pub et Tifosi
Saint-Félicien

recherche

Cuisinier – Cuisinière

Expérience serait un atout.
Salaire à discuter selon l'expérience.
Communiquez avec David Girard au 679-9933.

TÉLÉPHONISTES demandés(es) pour travail de 9h à 14h, du lundi au vendredi, à Chicoutimi, expérience serait un atout. Téléphoner entre 9h et 14 h au 543-0830.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ANGLAIS ANGLAIS ANGLAIS
Cours privé, axé sur la conversation. Un atout pour le travail ou les voyages. Tél.:690-3113.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

A CONVERTIR VOS PLACEMENTS IMMOBILISES, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé. Tél:(418)455-3128.

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

PLASTREUR peintre, 30 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:543-1622.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

SURPLUS D'ACTIF
- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
WACO
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Valérie, Christina, Anne, Linda**. Pour vous le dimanche **Jenny**. Engageons. Tél.:548-7070.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

EXOTICA
A découvrir, massage de détente, dans un décor exotique et une ambiance relaxante. Pour vous servir, 3 jolies demoiselles. Engageons. De 9 h à 21 h, 7/7 jours. Tél.:547-7949.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

NOUVEAU
Massage de détente et de relaxation. Bienvenue. Tél:690-2782.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075, 698-9884 (paget).

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DÉNEIGEMENT RÉSIDENTIEL, trottoirs, pavés imbriqués, Chicoutimi-Nord: 696-9219, Chicoutimi: 698-2416, cellulaire: 591-0911.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager avec expérience. Tél:542-3778.

www.cyberpresse.ca



604 Offres de services



LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation. Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798. La Baie: Déneigement M&M 697-9015.



LES ENTREPRISES ROCHEFORT
Déneigement **résidentiel et commercial.** Service en tout genre pour seulement Chicoutimi. Estimation gratuite. **Cell:818-0034.**

MENUISIER offre ses services pour tous genres de travaux intérieurs, extérieurs ainsi que fondations. Tél.:696-1464, 590-4750.

PLANCHERS BOIS FLOTTANT
PRIX compétitifs, travail garanti. Paget:541-2835, 540-5354 soir.

POSE ET BALANCEMENT DE PNEUS
SPÉCIAL: 13" et 14": 22$, taxes incluses; 15" , 16": 25$ taxes incluses. Antirouille pour dessous d'auto: 39,95$ taxes incluses. Pour rendez-vous le jour ou le soir, paget: 541-9995.

POSE d'ongles au Kaping Gel, T3, en résine, en soie, en Wapture Gel. Se déplace. Tél.:674-1660.

PRECISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TRAVAUX de tout genre. Tél:547-8511.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI garderie «Petits Nounours» près des services, centres d'achats, bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

GARDERIE en milieu familial, secteur Malraux, Chicoutimi, 2 places disponibles, 12$/jour, avec reçus. Tél.:545-1741.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

BIBLIOTHEQUE 6X8, en mélamine, en 3 morceaux. Tél.:542-6245.

BIBLIOTHEQUE en chêne massif, vitrée, valeur 700$, laissé 400$. Table ronde «Roxton», érable, 4 chaises, valeur 900$, laissé 450$. Canapé 2 places, recouvert à neuf, rose, valeur 600$, laissé 300$. Tél.:696-0779.

CAUSE départ: à vendre mobilier de salle manger, mobilier de salon, et différents accessoires. Tél.:695-6296.

CUISINIERE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Prix à discuter. Tél.:343-2807.

CUISINIÈRE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, blancs, 6 ans, 675$/ensemble. Ensemble matelas 60", 125$. Mobilier cuisine noir, 175$. Ensemble laveuse, sécheuse, amandes, 275$. Cuisinière amande, 150$. Fauteuil La-z-boy gris, 150$. Lit tubulaire 39" blanc, avec matelas, 150$. Tél.:349-8676, 668-9537.

CUSINIERE 30", amande, 200$. Tél:673-7080.

ECRAN géante RCA, 46", excellent état, 1,200$ négociable. Tél:679-5653, paget:671-7000.

FOUR encastré, blanc, 150$ ainsi que plaque chauffante, chromée, 75$. Très propres, idéal pour chalet. Tél.:678-2502, 591-3737.

LAVEUSE blanche Inglish, 6 mois d'utilisation. Comme neuve. 325$. Sécheuse Hotpoint, ivoire, 5 ans d'usure, 125$. Tél.:549-1020.

LAVEUSE, sécheuse, poêles, réfrigérateur, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

LIT capitaine merisier 39" avec matelas. Banc de scie Rockwell, lame 9". Tél.:696-0927.

MEUBLE audio-vidéo, 2 tables de salon, noire et blanche, 2 bancs de comptoir. 350$. Tél.:545-2280.

MOBILIER cuisine en orme, 6 chaises (12 morceaux) Tél.:549-9918.

MOBILIER de cuisine, mélamine blanche, très propre. 200$. Tél.:547-5357.

POELE 24 pouces et réfrigérateur 10 pieds cubes, 600$/deux. Tél.:548-5442.

REFRIGERATEUR 18', idéal chalet ou maison, 100$. Congélateur 22 pi.cu. 100$. Mobilier cuisine verre et laiton, 10 morceaux, état neuf, valeur 1,200$, laissé 550$. 2 tables de marbre avec cendrier, pied laiton, comme neuf, 400$. Cause déménagement. Tél.:547-0317.

SOMMIER et caisse 60", avec base de lit en métal. Prix à discuter. Tél.:542-7707 après 17h30.

704 Animaux

A VOIR superbes chatons Persans Exotique, à poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390.

BELLE jument pour faire de la selle, très gentille. Tél.:544-0701.

CENTRE CANIN MON MEILLEUR AMI
Service de tonte et toilettage, du lundi au samedi. Tél.:547-5599.

CHIOT Border Colley, âgé de 2 mois, 100$. Tél.:276-8032.

705 Antiquités

MAGNIFIQUE commode en chêne, 48X48, très rare, plus de 100 ans, photo disponible par e-mail. Tél:696-3545.

706 Bois de chauffage

BOULEAU à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

BOULEAU sec, 8 cordes, 70$/corde, livré. Tél.:544-3397.

BOULEAU sec. 60$ la corde. Pour tous renseignements 544-1136.

BOULEAU vert fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU, longueur de 8 pieds. Environ 15 cordes. Tél.:672-4461.

TREMBLE sec, 50$/corde, bois mélangé sec, 65$/corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

ACHÈTERAIS terrain commercial, entre 50,000 et 70,000 pi.ca., près de Jonquière, avec ou sans bâtisse. Peut-être situé en-dehors des endroits commerciaux habituels. Tél.:540-7009 (Sylvain).

LES SPÉCIALISTES

Maisons, rénovations

Derticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
00494588

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX SUR NETTOYAGE À SEC
PANTALON 2 pour 1 le mercredi
2 JUPES POUR 5$ + taxes excluant les jupes à plis
DOUILLETTE excluant les duvets 9,99$ + taxes
Offre en vigueur jusqu'au 1er décembre 2001
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00497743

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

708 Demandé

RECHERCHE fourgonnette 1 tonne - Cargo, préférable à essence - Rotchet. Tél.:673-4251.

RECHERCHE fournaise électrique pour garage ou fournaise de maison mobile à l'huile. Aussi cheminée 2100 préfabriquée 8" (GSW). Tél:693-9191.

RECHERCHE poêle à l'huile avec réservoir. Tél.:673-4226, 549-5182 demander Léo.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

BISONS pour congélateur, 1,25$/livres poids vif, du champs à votre table. Venez choisir le vôtre. Ferme Tournesol, Alma-Nord. Tél.:347-5179, 347-4446.

CABANE à pêche 12x14', tout équipé, 1,200$. Tél.:544-3456.

CHAISE roulante achetée chez Prothèse Orthèse, 1 an d'usure. 350$. Té:662-5581, 669-8511, 669-8518.

CLOTURE de pieux de cèdre, possibilité de livraison. Tél.:545-7196.

COFFRE à outils Mac Tool, édition limitée, jamais utilisé, prix à discuter. Tél.:548-0020.

COMPRESSEUR «Ingersollrand», modèle T-30, 5 HP, moteur 220 volts, 1,500$. Tél.:698-6665, 690-3945 Jean-Yves.

COUVERTES de catalogne pour lit double, 75$. Tél.:543-5483.

CUISINIERES et réfrigérateurs au propane, réservoir à eau chaude. Fournaises à l'huile de plancher pour cabane à pêche et garages. Tél.:348-9467.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

EQUIPEMENT complet pour traitement eau automatisé avec ion-x-100, marque Rain/Soft, état neuf, valeur 5,521$, à négocier. Tél.:548-5092.

FENETRES en bois, à manivelle. Portique d'entrée 4X8'. Porte patio. Tél.:549-4977.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE de plancher 32,000 BTU avec contrôle en façade. Tél:548-5928

FRIPERIE à vendre pour enfants et adultes, vêtements et accessoires neufs et usagés de qualité. Cintres, fer à vapeur, "racks", etc. Acheteur sérieux. Tél.:669-2808.

FUT de chêne pour fabrication de vin maison, valeur 180$, laissé 100$. Ski de fond «Kharu» pour homme, bottes 11 points, prix de débarras 75$. Tél.:696-0779.

GRANDES catalognes 86"X104", lit double, lit simple. Nappes, napperons, laizes, serviettes vaisselle. Tél.:672-2664.

POELE combustion lente avec soufflerie et tuyau parois double, 250$. 400 volumes à 0.50$/chacun + disques et biens d'autres articles. Tél:693-3334, 540-2021.

POLISSEUSE professionnelle «Clark» 1500 tours, 825$. Souffleur à neige 450$. Honda 3 roues, 1989, 475$. Boîte de camion 1/2 tonne fibre de verre, 20$. Tél.:543-1671.

PORTE JARDIN 6'. Scie sur table 10", moteur 2 forces. 4 pneus 285-85R16, 10 ply. Tél:549-9364, 820-9113.

PORTE patio 6'. Puits de lumière 22"x60" thermos. Tél.:673-7538.

POULETS DE GRAIN
6-9 livres, 1,72$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

PROMOTION d'huile à chauffage, résidentiel et commercial. Pour plus d'informations: 543-7600.

SCIE radiale 10", Craftman, état neuf. Tél:347-1951.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, réparation, équipement commercial reconditionné. 1409 boulevard du Royaume Chicoutimi. Tél.:698-2128.

EQUIPEMENT complet de bar-laitier, état neuf à prix d'aubaine. Tél.:418-276-8208.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Mesures à vérifier sur place. Tél:696-4065 (8 h à 17 h) et samedi matin.

715 Poêle à bois

FOYER au gaz propane avec bombonne, valeur 2,200$, prix spécial 900$. Tél.:549-6641.

POELE à combustion, 165$. Tél.:543-9278.

715 Poêle à bois

POÊLE combustion lente «F.X. DROLET», bonne condition. 250$. Tél.:668-8070.

718 Vêtements

PELISSE 11-12 ans, très propre. Manteau court doublé de fourrure, 11-12 ans. Tél:690-3984.

RECHERCHE FOURRURE
DE MOUTON de perse noir et brun, de vison noir et brun. Tél.:547-0456.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285.

ORDINATEUR: support technique, installation de réseaux, mise à jour, réparation, initiation à internet individuel. Tél:695-3208 Claude.

REPARATION, installation, vente, entretien, mise à jour d'ordinateurs, configuration sympatico haute vitesse avec Window XP/2000/2002. Service à domicile. Prix compétitifs. Pour informations:547-9270, 592-3201.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TRAVELAIRE 1995, 27 pieds, avec annexe double, chambre fermée, lits superposés. Couche 8 personnes. État neuf. Prix à discuter. Tél.:543-5039.

811 Vacances/voyages

Casino: 1 jour (15$), 2 jours (99$). Réservez tôt. Tél.:695-0313 (France).

HOLLYWOOD (Floride), maison de parc A1, 15 minutes me. Novembre, décembre 1,000$US/mois. Janvier, février, mars, à discuter. Cellulaire:(418)630-0075, (418)275-5521.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

Hôtes et hôtesses reçoivent et se déplacent. Discrétion assurée. Engageons. Tél:812-0790.

CINDIA , lundi au vendredi, 9h à 17h. Tél.:696-5028.

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
(418) 548-3208

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

ROXANNE vous invite à venir la rencontrer dans son ile des plaisirs paradisiaques. Tél.:548-5172.

NOUVELLE VENUE
Adorable Sexy Suzie, très gros buste, 25 ans, se déplace seulement, dentelle, talons hauts. 7 jours/7, dès 9 h.
Tél.:557-0778

SEXE ET CONFIDENCES
Pour un moment inoubliable, avec **massage** et **films érotiques** inclus. Engageons. Tél.:545-3809.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

904 Perdu ou retrouvé

PERDU bracelet 2 novembre sur le stationnement arrière Place du Royaume en face du magasin La Baie ou à l'intérieur du magasin La Baie. Récompense promise. Tél.:679-5265.

PERDU chatte tigrée, dégriffée, opérée, dans quartier voisin du parc Rivière-du-Moulin. Récompense promise. Tél.:693-9402.

Avis/Appels d'offres

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie **LE CHŒUR DU SAGUENAY INC.** dont le siège social est situé au 2399, du Long-Sault, Jonquière G7X 4J1 demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Christine Robitaille
Présidente

00499116

Bush et Blair expriment leur détermination

WASHINGTON (AP) - Alliés dans la lutte contre le terrorisme, le président George W. Bush et le Premier ministre britannique Tony Blair ont exprimé mercredi à Washington leur détermination à gagner ce combat, quel que soit le temps qu'il faudra pour y parvenir.

«Nous sommes patients et le peuple américain est patient. Ce sont de mauvaises nouvelles pour les talibans», a déclaré M. Bush lors d'une conférence de presse à la Maison blanche, après plus d'une heure de rencontre entre les deux hommes.

«La détermination de voir la justice rendue est aussi forte aujourd'hui qu'elle l'était le 11 septembre», a de son côté précisé M. Blair, qui avait traversé l'Atlantique à bord d'un Concorde, pour se rendre aux Etats-Unis, où il est arrivé moins de deux heures avant de gagner la Maison blanche pour s'entretenir avec le président américain.

Paix au Proche-Orient

Les deux hommes ont prédit la victoire des forces alliées sur le réseau al-Kaida d'Oussama ben Laden en Afghanistan, et précisé qu'ils oeuvraient en faveur de la paix au Proche-Orient. «Il n'y a pas de doute dans mon esprit. Nous amènerons devant la justice al-Kaida, qu'il y ait ou non la paix au Proche-Orient», a précisé M. Bush.

Le Premier ministre britannique a renchéri en estimant qu'Oussama ben Laden, considéré comme le commanditaire des attentats du 11 septembre, entendait «détourner» la cause palestinienne à son profit. Il a ajouté que tous les efforts seraient déployés pour faire avancer le processus de paix israélo-palestiniens, à l'occasion de son deuxième entretien avec George Bush depuis les attaques terroristes du 11 septembre.

Général Musharraf

Après cette rencontre suivie d'un dîner, Tony Blair devait s'envoler à Londres pour accueillir le président du Pakistan, le général Pervez Musharraf, qui a débuté mercredi sa première tournée diplomatique en Occident, par une étape à Paris où il a rencontré Jacques Chirac.

Bonnes relations

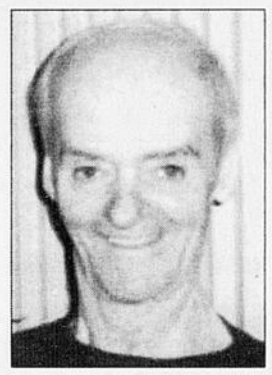
Le porte-parole de la Maison blanche Ari Fleischer a souligné que M. Bush appréciait les conseils du premier ministre britannique et sa loyauté. Tony Blair «est très influent», a-t-il dit. «Les deux hommes travaillent bien ensemble» et leurs relations n'ont fait que se renforcer depuis l'arrivée de George W. Bush à la Maison blanche.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



DE VARENNES (M. Pierre)
Au Pavillon St-Joseph du Centre Hospitalier Régional de Trois-Rivières, le 29 septembre 2001, est décédé M. Pierre de Varennes, fils de Mme Jeanne Lajoie et de feu M. Noël Antoine de Varennes et frère de feu M. Roger de Varennes (Brigitte Gaudreault). Le défunt laisse dans le deuil sa mère Jeanne de Varennes; sa tante Germaine Frigon; son ex-épouse Françoise de Varennes; sa soeur Lyse de Varennes; ses enfants: Renée (Serge Mercier), Philippe (Suzie Poulin), Sophie (Alain Beaulieu); ses petits-enfants: Marie-Luce, Jeanne et Gaultier de Varennes, Valérie et Florence Mercier; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Une messe sera célébrée le samedi 10 novembre 2001 à 14 h à la Résidence Georges-Hébert, 2841 rue Faraday à Jonquière. La famille accueillera les gens à compter de 13 h 30.



DUFOUR (M. Paul-Henri)
Le 6 novembre 2001, est décédé au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 69 ans et 5 mois, M. Paul-Henri Dufour, fils de feu M. Adrien Dufour et de feu Mme Célina Noël, époux de dame Thérèse Roy, demeurant à Shipshaw. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2033 rue Ste-Famille
• Jonquière

le jeudi 8 novembre 2001 et le vendredi 9 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église St-Jean-Vianney. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière St-Jean-Vianney. M. Paul-Henri Dufour laisse dans le deuil, outre son épouse dame Thérèse Roy, ses enfants: Lucie (Yvon Bouchard), Gaétane (Alain Bergeron), Adrien (Nancy Corneau); ses petits-enfants: Maryse Bouchard (Rémi Rondeau), Isabelle Dufour, Alexandre Dufour, Mégan Bergeron. Il était le frère de: feu Joseph (Antoinette Blackburn), feu Simone (feu William Blackburn), feu Florence (feu Joseph Blackburn), feu Marie-Jeanne (feu Lionel Girard), feu Alphonse (Rita Barette), feu Cécile (feu Paul-Emile Roy), Blanche (Georges-Henri Roy), feu Hélène (feu Lucien Tremblay). Il était le beau-frère de (famille Roy): feu Marcel (Colette Duchesne), Raymond (feu Raymonde Côté), feu Simon (feu Anne-Marie Villeneuve), feu Claude (Jeannine Maltais), Solange (feu Welly Dufour), feu Gilles, Ghislaine (Armand Villeneuve). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. Edmond-Louis Simard,
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00498790

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou **1.800.361.3504**
www.diabete.qc.ca

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu M. Fernand Larouche,*** *de Saint-Honoré, décédé le 17 juillet* 2001,



facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00498181

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

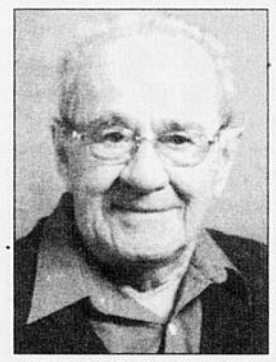


GUAY (Mme Marie-Claire)

Le 5 novembre 2001, est décédé accidentellement, à l'âge de 66 ans 7 mois, Mme Marie-Claire Guay, épouse de M. François-Joseph Allard et fille de feu Evans Guay et de feu dame Alice Pouliot, demeurant au 95 Grand Rang Sud, Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Marcel Dion
165 Principale
Albanel

Heures d'accueil: le jeudi 8 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 9 novembre 2001 à 11 h à l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son époux M. François-Joseph Allard, elle laisse ses enfants: feu Gérald Allard, Odette Allard (Régis Vallée - Maxime, Guillaume), Doris Allard (Guy Lapierre), Robin Allard; ses beaux-parents: feu Evelyn Allard (feu Marie-Alma Boulianne); ses frères et soeurs: feu Elzéar Guay (feu Marguerite Girard), feu Marcel Guay (Julie Deschênes), Gisèle Guay (feu Dassise Deschênes), Marcella Guay (Paul-Eugène Simard), Madeline Guay (Yvon Simard), Rachel Guay (Bertrand Simard), feu Gérard Guay (feu Yolande Fournier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Monique Allard (Maurice Potvin), Paulette Allard (Jean-Joseph St-Pierre), Louisette Allard (Marcel Drapeau), Jeanne-Mance Allard (André Laplante); ses neveux et nièces, cousins et cousines, oncles et tantes, parents et amis. Vos marques de sympathie pourront se traduire en dons pour la Fondation de la Maison Colombe Veilleux, Dolbeau-Mistassini. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



GUIMOND (M. Albéric)

Le 5 novembre 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 83 ans 4 mois, M. Albéric Guimond, époux de feu Mme Olivette Gilbert, demeurant au Château Dubuc, 306, Lafontaine à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

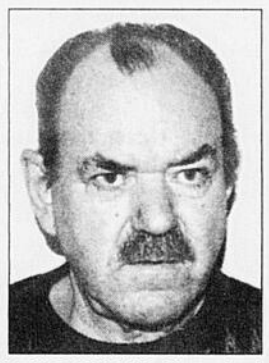
Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 10 h 30 à l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Cœur à Chicoutimi. Il était le fils de feu Joseph Guimond et de feu Marie-Louise Tremblay. Il laisse dans le deuil ses enfants: Raymonde Guimond (Jean-Guy Langevin), Jean-Pierre (Françoise Lévesque), Pauline (Raymond Gagné), Benoît (Line Lapointe), Claire (Gilles Boivin); son amie: Thérèse Bouchard; ses petits-enfants: Éric, David, Marianne, Julie, Martin, Nancy, Marc-André, Simon, Sophie et leurs conjoints respectifs; ses arrière-petits-enfants: Sarah, Philippe, Guillaume; ses frères et sœurs: Arthur Guimond (Antonia Bouchard), feu Judith (feu René Gilbert), feu Maurice (Jeannine Picard), Antoinette (feu Jean-Marie Cloutier), Marcel (feu Fernande Beaulieu), Thérèse, Gisèle (Gérard Fortin), feu Léonard, Charlotte (Claude Tremblay), Robert (Charlotte Tapin); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu René Gilbert (feu Judith Guimond), feu Rolande (Jean-Paul Morin), feu Marcelle, Lauréanne (feu Bertrand Girard), feu Georgette (Lauréat Gauthier), Robert, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des personnes bénévoles de la Fondation canadienne des maladies inflammatoires de l'intestin (FCMII) et la Société Canadienne de la Sclérose en Plaques, seront présentes au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



LAROUCHE (Mme Irène)

Le 7 novembre 2001, est décédée à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 76 ans et 11 mois, Mme Irène Larouche, fille de feu Mme Marie Tremblay et de feu M. Louis Larouche, demeurant à la Résidence Ste-Marie. Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 14 h à l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses frères: Gérard Larouche, Dorila Larouche (Marguerite Gaudreault), Eugène Larouche (Yolande Gagnon), Léonce Larouche (Gilberte Tremblay), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



LEVESQUE (M. Victorien)

Le 6 novembre 2001, est décédé à la Maison Solican, à l'âge de 66 ans et 5 mois, M. Victorien Lévesque, époux de dame Yvette Fortin, demeurant au 400 St-Bernard app. 6, Alma. La famille accueillera les parents et amis en présence des cendres au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma

à compter du jeudi 8 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 9 novembre 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 9 novembre 2001, à 10 h 30 à l'église St-Jude. Outre son épouse dame Yvette Fortin, il laisse dans le deuil ses enfants: Linda (Raynald Gagnon) et Dany; ses petits-enfants: Marie-Philippe et Lydia; ses frères et sœurs: feu Yves, Yvette (Robert Larouche), feu Marcel (Denise Paré), feu Réal, Fredo (Huguette Lavoie), Bertrand (Yvette Duchesne), Gilles (Brigitte Dufour), Hélène (Gaston Tremblay); ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Maison Solican. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



MALTAIS (M. Joseph)

Le 4 novembre 2001, est décédé paisiblement au Pavillon St-François d'Assise à Québec, M. Joseph Maltais, époux de feu Mme Valéda Fortin, demeurant au 1451, Père Lelièvre à Québec, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 9 novembre 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 10 novembre 2001 à 11 h à l'église Ste-Anne à Chicoutimi secteur nord. L'inhumation aura lieu au cimetière St-David de Falardeau. Il laisse dans le deuil son fils: Charles-David; sa fille: Rachel; ses petits-enfants Hugolin, feu Jacques, Marjolaine (Robert Houle), Mario (Odile Fortin), Lise, Chantal (Hugues Gravel), France (Hervé Lasalle), Gina (Hubert Claveau), Annie (Eroll Yockell), feu Raphaël, Serge, Diane (Yvan Roy), Céline (Yves Joncas); ses arrière-petits-enfants: Samuel et Charles-David Maltais, Marie-Anne Houle, Émilie Gravel, Sophie Claveau, Nancy Blais, Mathieu Joncas, Jean-Simon et Samuel Roy, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543–7241,courriel:grave.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



TREMBLAY (Mme Lucille Rochette)

Le 5 novembre 2001, est décédée à la Résidence Beaumanoir, à l'âge de 71 ans, Mme Lucille Rochette, épouse de feu M. Ernest Tremblay, demeurant à la Résidence Beaumanoir, autrefois du 413 rue St-Jacques, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 8 novembre 2001 de midi à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 14 h à l'église Christ-Roi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Tremblay (Odette Côté), Nicole (Ghislain Dufour), Johanne (Michel Boivin), Michel (Réal Tremblay), Geneviève (Alain Vachon), Bernard (Céline Simard), Lucie (Carol Gagné), Irène (Jean-Pierre Tremblay); ses petits-enfants: Luc, Véronique, feu Serge, Myriam, Mathieu, Pierre-Marc, Alexandre, Louis-Christophe, Steeve, Mireille, Valérie, Julie, Karine, Frédéric, Jean-Philippe, Simon-Pierre, Olivier, Raphaël, Clarence, Rock-Antoine, feu Benjamin et feu William, Jérôme, Marie-Justine, Jean-Gabriel; ses arrière-petits-enfants: Jean-Simon, Thomas et Florence. Elle était la soeur de: Aline Rochette (feu Madore Tremblay), feu Irène (feu Claude Beaudoin), feu André (Monique Jobin). Elle était la belle-soeur de: feu Georges Tremblay (Blanche-Aimée Belley), Welly (Rachèle Auclair), feu Blanche (feu Arthur Bouchard), feu Jacqueline (Léo Lefebvre), feu Joseph (feu Anita Beaudoin), feu Jeannette (feu Antoine Baril), feu Henriette (feu Padoue Girard). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Mgr Léonce Bouchard sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY

(Mme Marguerite Lemay)

Entourée de l'amour des siens, c'est dans la paix et la sérénité que nous a quittés, le 5 novembre 2001, au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 90 ans et 8 mois, Mme Marguerite Lemay, épouse de feu M. Joseph-Arthur Tremblay, demeurant à la Pension Ste-Famille, autrefois de la rue Frontenac, à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
3711 rue Cabot
Jonquière

le jeudi 8 novembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 9 novembre 2001 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 9 novembre 2001 à 10 h à l'église St-Mathieu et les cendres seront déposées au cimetière St-Jean-Vianney. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Géraldine Tremblay (Lucien Maltais), André (Carmen Maltais), Gisèle (feu Rosaire Cormier), Paul-Henri (Lucienne Coulombe), Francis (Marthe Lapointe), Marjolaine (feu Paulo Tremblay, André Boivin), Denise (Ghislain Bouchard), Réjeanne (feu Clément Côté, Marcel Montreuil), Jocelyn (Jocelyne Fortin), Yvan (Denise Bélanger), Gilles (Anna Beauchamps); ses 39 petits-enfants et ses 43 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Gérard Lemay, feu Bernadette (feu Georges Tremblay), feu Marie-Ange (feu Joseph-Charles Fortin), feu Rose (feu Maurice Tremblay), feu Baptiste (Jeannette Gervais), feu Albert (feu Eliosa Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay, plusieurs neveux et nièces, ainsi que ses amis de la Pension Ste-Famille. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



VILLENEUVE (M. Adélard)

Le 6 novembre 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans 11 mois, M. Adélard Villeneuve, fils de feu Basile Villeneuve et de feu Marie Bouchard, demeurant au 75, Racine est à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à compter de 8 h le jeudi 8 novembre 2001 à la résidence funéraire

Gravel & Fils
825, avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 8 novembre 2001 à 9 h 30 à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: feu Jean Villeneuve (feu Jeannette Gagnon), feu Isaïe (feu May Gagnon), feu Gervais, Blanche (feu Maurice Brassard), Marguerite (feu Jean-Baptiste Blackburn), Olivier (Thérèse Dion), Micheline (feu Yvon Harvey), Madeleine (feu Roch Bergeron), Gilles (Agathe Harvey), Gérard (Diane Harvey), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

MESSES ANNIVERSAIRES



DRAPEAU (M. Jean-Baptiste)

La messe anniversaire de M. Jean-Baptiste Drapeau, époux de dame Henriette Bouchard, demeurant au 2135 rue Tourangeau, Jonquière, sera chantée

le dimanche 11 novembre 2001 à 10 h
à l'église St-Jean-Eudes

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif



LECLERC (Mme Lucille Bouchard)

La messe anniversaire de Mme Lucille Bouchard, épouse de M. Jos Leclerc, demeurant au 231 Mésy, Chicoutimi, secteur Nord, sera chantée

dimanche 11 novembre 2001 à 11 h 30
à l'église Ste-Claire, Chicoutimi
secteur Nord

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.B.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Mme Thérèse Dufour-Savard-Bouchard

décédée le 4 octobre 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

Sports

Avec de bons jeunes joueurs

Les Expos avaient ce qu'il faut pour rebâtir une équipe solide

par Michel Lajeunesse

MONTREAL (PC) - Dans quelques jours ou dans quelques semaines tout au plus, le commissaire Bud Selig annoncera son plan pour disperser à travers les ligues majeures les joueurs des deux équipes qui feront les frais de son plan de dissolution.

Quelque part en Amérique, on aurait certes préféré que les Expos soient plutôt transférés tout simplement.

Car malgré le fait qu'ils ont subi plus de 90 défaites pour une quatrième année de suite, les Expos comptaient sur de bons jeunes éléments.

Il était même dommage de constater que les Montréalais ne venaient pas voir à l'oeuvre des joueurs comme Vladimir Guerrero, Jose Vidro, Orlando Cabrera, qui vient de mériter un Gant d'Or, ou Javier Vazquez, qui est un des meilleurs jeunes droitiers du baseball et qui aurait eu la chance de remporter 20 victoires.

Certes, les amateurs montréalais ont été floués en quelques occasions. On les a privés tour à tour des Larry Walker, John Wetteland, Marquis Grissom, Cliff Floyd, Moises Alou, Pedro Martinez, tous des joueurs étoiles.

Mais n'en demeure pas moins que les Expos avaient toujours dans leurs rangs un noyau capable de se transformer en une équipe compétitive en peu de temps.

En fait, sur le terrain, les Expos étaient beaucoup mieux nantis que le Canadien, par exemple, qui n'a aucun joueur qui peut prétendre au statut de vedette.

Les joueurs des Expos le reconnaissaient d'ailleurs. Mike Thurman disait mardi soir que ce serait dommage que les Expos disparaissent parce qu'ils étaient tout près de former une grande équipe.

Chez les employés de l'équipe, par contre, c'est le désarroi.

On leur a imposé la consigne du silence, mais dans le fond, ils n'en savent pas plus que quiconque quant à ce qui se passe vraiment.

Claude Raymond, qui a été le premier Québécois à endosser l'uniforme de l'équipe et qui est, jusqu'à nouvel ordre, toujours un des commentateurs de l'équipe, est sous le choc.

«Aujourd'hui, je me sens comme en deuil, a-t-il dit. C'est comme si je venais de perdre un ami. Ce n'est pas encore fini, mais on sait que ce n'est qu'une question de temps.»

Henri Massé, de la Fédération des Travailleurs québécois, un des partenaires de Jeffrey Loria, a mentionné quant à lui que la disparition de l'équipe était inévitable.

«On cherche des boucs-émissaires dans cette histoire, dit-il. Mais il faut bien voir que la flambée des salaires dans le baseball n'a jamais diminué.

«Nous avons bien vu la situation se détériorer. C'est dommage, le baseball donnait une certaine visibilité à Montréal en Amérique du Nord et du point de vue psychologique, les gens aimaient bien aller au baseball ou au hockey. Mais il faut se rendre à l'évidence que nous ne pouvions plus nous le permettre.»



Pendant que plusieurs équipes de la Ligue nationale de baseball font face à une dissolution éventuelle, les vainqueurs de la Série mondiale avaient droit à la traditionnelle parade des champions, hier. Randy Johnson, qui y est sûrement pour une bonne part dans les succès des Diamondbacks en Série mondiale, salut la foule massée le long des principales artères de Phoenix, en Arizona.

(Photo PA)

La balle dans le camp des joueurs

Bud Selig sort la hache de guerre

MONTREAL (PC) - La tactique du commissaire du baseball Bud Selig était toute simple: en annonçant mardi qu'on procéderait à la dissolution de deux équipes du baseball majeur sans les identifier, il a jeté le désarroi dans bien des villes.

Il a aussi lancé la balle dans le camp de l'Association des joueurs en espérant lui faire porter l'odieux du prochain conflit de travail qui semble maintenant inévitable.

Le discours de Selig était vague à dessein.

Bien sûr, tous auront compris qu'il visait les Expos dans son discours. Les Expos sont les parents pauvres du baseball et leur piètre situation économique est étalée au grand jour depuis bien des années.

Mais pour ce qui est de l'autre équipe qui disparaîtra éventuellement, Selig a laissé planer des doutes. On parle des Twins du Minnesota. Mais plusieurs autres équipes sont en difficultés financières. Il y a bien sûr les Marlins de la Floride et leurs voisins, les Devil Rays de Tampa Bay. Mais il y a aussi les Royals de Kansas City et on peut même inclure dans le groupe les Athletics d'Oakland, même s'ils ont connu du succès sur le terrain.

Si Selig avait identifié les deux équipes qui allaient disparaître, il aurait placé tout le monde devant un fait accompli.

En ne les nommant pas, et le geste peut paraître habile, il s'en servira sans doute comme arme lors des prochaines négociations.

Il avait d'ailleurs commencé à brandir cette menace de dissolution dès le printemps dernier. Il s'en servira encore dans les discussions avec la bande à Donald Fehr.

Et pour s'assurer que Fehr et ses comparses de l'Association des joueurs joueront le rôle des vilains dans le conflit à venir, Selig n'a pas tardé à annoncer pendant sa conférence que les propriétaires ne procéderont pas à un lock-out et qu'ils n'empêcheront pas les joueurs autonomes de s'entendre avec de nouvelles équipes.

Selig s'assure donc du beau rôle dans le cas d'un éventuel conflit de travail. Si les joueurs déclenchent une autre grève, ils seront certes perçus comme les vilains.

Ce sont eux qui priveront l'Amérique de son passe-temps favori, d'un baume qui aurait servi à panser les plaies ouvertes à la suite des événements du 11 septembre et à la suite du déclenchement de la guerre au terrorisme, qui a déjà fait beaucoup de victimes d'un côté comme de l'autre.

Fehr l'a bien reconnu mardi en mentionnant que les dernières séries éliminatoires avaient montré comment le baseball était un élément rassembleur pour le peuple américain.

Selig a annoncé publiquement que le baseball allait procéder à la dissolution de deux équipes. Il a même poussé la menace plus loin en disant que deux autres équipes pourraient y passer. Les propriétaires en ont décidé ainsi sans consulter l'Association des joueurs et c'est là une grave erreur.

Les joueurs n'ont jamais perdu au cours des derniers conflits. Ils gagneront encore, c'est certain.

Mais encore une fois ce sont les amateurs qui perdront. Ceux de Montréal ont déjà donné, on le sait maintenant: leur équipe est chose du passé.

Mais qui seront donc les prochains, ceux de Miami, de Tampa, de Kansas City, du Minnesota, d'Oakland ou d'ailleurs?

«C'est dommage et c'est très triste»

-Javier Vazquez

MONTREAL (PC) - C'est par le biais d'internet que Javier Vazquez, représentant des joueurs des Expos, tente de suivre les dernières péripéties concernant l'équipe.

Comme plusieurs, Vazquez, qui se remet d'une fracture à l'orbite de l'oeil après avoir été atteint par un tir de Ryan Dempster, des Marlins, se disait déçu de toute cette situation.

«C'est dommage et c'est très triste, a dit Vazquez. J'ai joué pendant toute ma carrière avec les Expos et je n'aimerais certes pas voir l'équipe disparaître.

«Surtout que nous avons un bon noyau de joueurs. Je pensais même que nous allions faire beaucoup mieux sur le terrain.»

Vazquez est avec les Expos depuis 1998 quand il a gradué de la classe AA. Il a progressé de saison en saison pour devenir en 2001 le pilier de l'équipe au monticule. Comme plusieurs autres joueurs hispanophones, il s'est toujours senti appuyé à Montréal.

«Si la dissolution se produit, ce sera dommage. J'ai toujours bien aimé Montréal. Mais nous ne savons pas très bien ce qui va se passer.

«Le commissaire (Bud Selig) a parlé de dissolution, mais on ne sait pas quand cela va se faire. C'est peut-être maintenant, mais ce ne sera peut-être que l'an prochain également. L'Association des joueurs aura son mot à dire.»

Vazquez a parlé à quelques joueurs seulement depuis l'annonce de Selig. Mais il a bien l'intention de contacter tous les joueurs de l'équipe.

«J'ai surtout discuté avec mon compatriote Jose Vidro. Mais avec les gens de l'association, je rencontrerai tous les joueurs des Expos pour qu'on soit tous au courant de ce qui se passe.

«Ça me désole vraiment toute cette histoire parce que je, comme d'autres, je croyais bien il y a trois ans que nous allions tous nous en sortir, que le stade au centre-ville allait être bâti, que nous allions faire l'acquisition de nouveaux joueurs et aller de l'avant.»

Mais comme d'autres, Vazquez constate maintenant que cela n'a pas fonctionné.

«Je ne suis pas un homme d'affaires et je ne connais pas toutes les implications légales de toute cette histoire. Je vais laisser les propriétaires et les dirigeants de l'association en débattre.»

Sur le plan personnel, Vazquez croit qu'il ne gardera aucune séquelle de sa fracture à l'orbite de l'oeil.

«Pour moi, tout va très bien. Je peux bouger à volonté et j'ai même repris l'entraînement lundi. Je serai prêt pour le camp.»

Reste à savoir si ce camp aura lieu à Jupiter ou ailleurs.

Entre joueurs et dirigeants

La dissolution animera les discussions dès jeudi

NEW YORK (AP) - Au lendemain de l'annonce du baseball majeur de dissoudre deux équipes avant le début de la prochaine saison, les dirigeants du circuit Selig et les représentants de l'Association des joueurs pourraient se rencontrer dès jeudi afin de cibler les deux équipes qui pourraient être rayées du calendrier 2002.

L'ancien commissaire du baseball majeur, Fay Vincent, a critiqué les propriétaires du baseball qui veulent éliminer deux clubs - vraisemblablement Montréal et Minnesota. Vincent estime que les propriétaires auraient dû en parler aux représentants des joueurs avant d'en faire une annonce officielle.

Le contrat de travail du baseball majeur a expiré à minuit, mercredi, et la dissolution de deux équipes semble être liée au renouvellement du contrat de travail.

L'Association des joueurs maintient que les propriétaires doivent demander la permission aux joueurs avant de retrancher des équipes; la direction du baseball n'est pas d'accord, estimant qu'elle doit négocier avec l'association que les mécanismes touchant la relocalisation des joueurs des équipes impliquées.

«Les avocats du baseball majeur ont tellement commis d'erreurs lors des conflits de travail, a dit Vincent, commissaire du baseball de 1989 à 1992. Cela place encore une fois le baseball sur un mauvais pied et c'est dommage.»

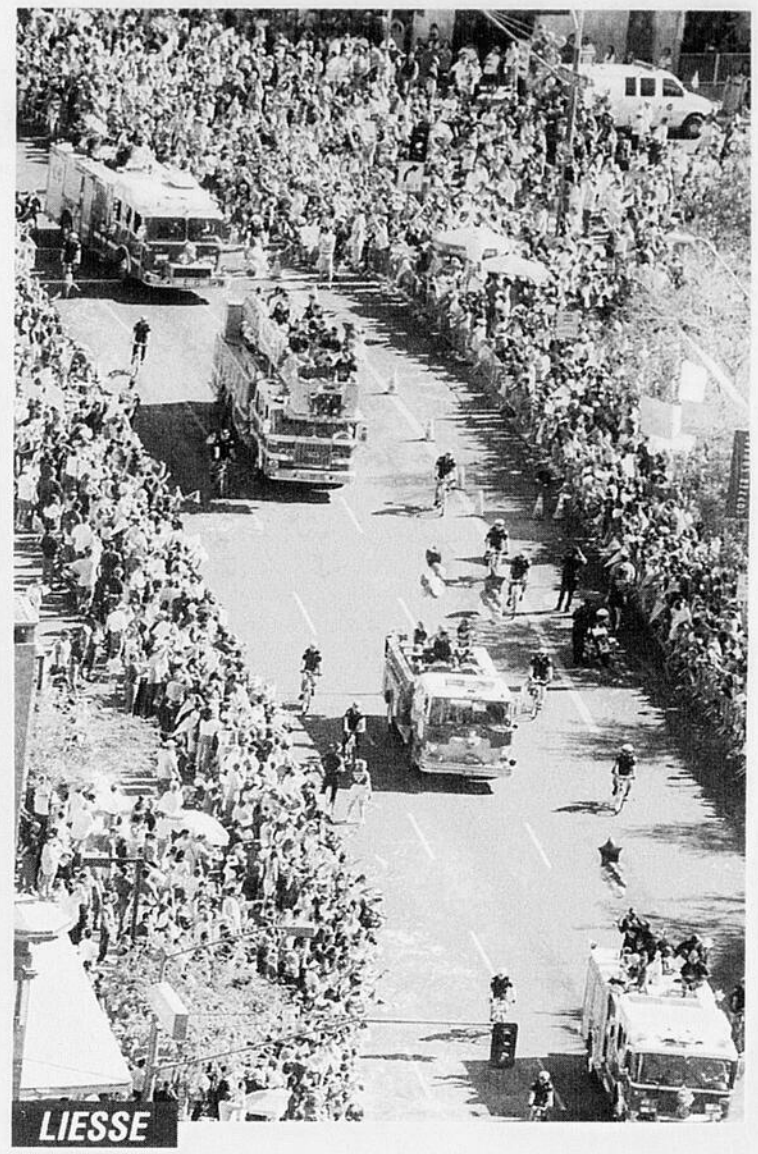
Durant la présentation de la Série mondiale, les équipes ont demandé aux joueurs d'être disponibles jeudi, a précisé mercredi une source proche des négociateurs. De nombreux joueurs sont attendus jeudi, mais la rencontre pourrait aussi être annulée à la dernière minute, a ajouté cette même source, désirant ne pas être identifiée. Entre-temps, on se prépare pour la suite.

A Minneapolis, une audience est prévue, jeudi, dans le district de Hennepin où la juge Diana Eagon a émis une injonction envers les Twins et la baseball majeur.

Pour sa part, la commission métropolitaine sportive a intenté une poursuite, mardi, afin de contraindre les Twins à honorer leur bail qui se termine au terme de la saison 2002 de baseball, même advenant le cas d'une dissolution.

Le procureur général de l'état du Minnesota, Mike Hatch, a aussi déclaré qu'il intentera une poursuite envers le baseball majeur si les propriétaires tentent d'oblitérer les Twins.

«Si vous aviez 30 directeurs de banques réunis dans une pièce qui décidaient d'acheter deux de ces banques afin de hausser leurs parts de marché... quelqu'un invoquerait d'emblée la loi anti-trust», a dit Hatch.



Une foule estimée à 300 000 personnes a fêté hier la victoire des Diamondbacks en Série mondiale, dans les rues de Phoenix en Arizona.

(Photo PA)

Survie des Expos au Québec

Le monde des affaires a fait la sourde oreille

MONTREAL (PC) - Lorsque le marchand d'art new-yorkais Jeffrey Loria s'est amené dans la métropole en décembre 1999 afin d'injecter des millions de dollars dans les Expos, les actionnaires locaux de l'équipe de baseball ont poussé un soupir de soulagement.

Pourquoi? Parce que peu de gens de la communauté d'affaires au Québec voulaient investir dans une entreprise dont la survie s'annonçait compromise.

Environ deux ans plus tard, alors que les Expos semblent être sur le point d'être dissous par le baseball majeur, l'absence d'appui de la communauté d'affaires peut être pointée du doigt.

«Si vous observez la situation depuis cinq ou six ans, vous allez constater que la communauté d'affaires n'a pas répondu, du moins si l'on se fie au nombre d'abonnements vendus», a dit Mark Routtenberg, président de Guess Jeans Canada et actionnaire minoritaire de l'équipe.

Les Expos ont refusé de confirmer les chiffres durant la dernière saison, mais il n'y avait pas plus de 2000 abonnements de saison.

Lorsque les Expos tentaient de vendre l'idée d'un nouveau stade, le gouvernement du Québec avait accepté d'assumer les intérêts sur un prêt de 100 millions $ pour la construction, mais le premier ministre Bernard Landry avait déclaré qu'il aime bien le baseball, «mais pas à tout prix».

Le gouvernement fédéral avait aussi apporté son concours en permettant aux Expos d'acquérir le terrain désiré pour la construction du nouveau stade au centre-ville.

Même le réseau de télévision RDS a fait sa part. Les rencontres des Expos n'ont pas été diffusées à la télévision durant l'an 2000, mais RDS a repris le collier cette année et elle a fait en plus la promotion de l'équipe.

Les équipes américaines reçoivent fréquemment des fonds publics pour construire un nouveau stade et pas seulement pour acquérir un terrain.

Le secrétaire d'Etat Denis Coderre a répété que, dans une situation où les salaires des joueurs professionnels atteignent des niveaux faramineux, il serait «indécent» d'utiliser les fonds publics pour une équipe de baseball.

«Quand tu paies un joueur 250 millions $ (US) pour 10 ans, c'est qu'il y a un problème.»

Cette référence à Alex Rodriguez, des Rangers du Texas, reflète une autre réalité.

Selon Paul Godfrey des Blue Jays

Le dollar canadien a coûté cher aux Expos

TORONTO (PC) - Les Expos ne sont pas encore morts, mais le président des Blue Jays de Toronto Paul Godfrey affirme qu'il connaît la principale raison de la déchéance de l'équipe.

«Le dollar canadien», a déclaré Godfrey, mercredi, insistant sur le fait que les Expos ne sont pas officiellement morts.

«Nous avons déjà assisté, au Canada, aux transferts des Nordiques de Québec, des Jets de Winnipeg et des Grizzlies de Vancouver.» Les Expos étaient déjà dans le pétrin, estime le président, avant même que les propriétaires d'équipes ne décident de dissoudre deux équipes.

«Toutes les équipes de sports professionnels du pays à l'exception peut-être des Maple Leafs de Toronto et des Raptors de Toronto à cause de la présence de Vince Carter sont affligées d'une grave maladie qu'on appelle le dollar canadien.»

Godfrey prétend que les Blue Jays ne pourront pas composer éternellement avec un «dollar à 60 sous», compte tenu que les salaires versés aux athlètes sont en devises américaines.

La solution, selon lui, serait la mise sur pied par le gouvernement canadien d'une loterie dont les profits serviraient à couvrir les pertes financières des équipes canadiennes imputables à la faiblesse du dollar.

Une foule de 300 000 personnes

Phoenix en liesse pour ses Diamondbacks

PHOENIX (AP, PC) - Pendant qu'à Montréal, on prépare le cortège funèbre, les amateurs de baseball de l'Arizona ont célébré la victoire des Diamondbacks en Série mondiale au moyen d'un défilé, mercredi.

Trois jours après la victoire des siens contre les Yankees de New York, Bob Brenly, le gérant des Diamondbacks, a déclaré aux partisans que la ville de Phoenix venait peut-être de remporter son premier championnat sportif professionnel, mais qu'il ne s'agirait pas du dernier.

À l'issue d'un défilé qui s'est déroulé devant une foule estimée à 300 000 personnes, Brenly a louangé tous ceux et celles qui ont encouragé ses joueurs au Bank One Ballpark et promis qu'ils pourront célébrer à nouveau au cours de la saison 2002.

«Nous sommes fiers de constater que vous êtes venus en grand nombre et que vous avez tenu tête aux partisans des Yankees», a déclaré Brenly au moment où il se trouvait sur le terrain des Diamondbacks, là où ses joueurs ont remporté le septième match de la Série mondiale aux dépens des Bombardiers du Bronx.

«Le camp d'entraînement commence dans 98 jours. Dans un an exactement, nous serons de retour ici à nouveau.»

C'est en camion de pompiers que Brenly, avec le trophée du championnat, a mené le défilé, qui a commencé au centre-ville et s'est terminé au stade des Diamondbacks. Les joueurs ont suivi sur 18 autres camions.

Les amateurs, pour la plupart, portaient des vêtements aux couleurs mauves et brandissaient des drapeaux américains.

«Nous avons attendu si longtemps. Maintenant, c'est à notre tour de célébrer», a déclaré Al Camacho, un pompier qui est né en Arizona et qui a effectué un voyage de plus de 150 kilomètres pour venir assister au défilé.

«Les joueurs ne sont peut-être pas nés ici, mais ils se sont tellement battus pour nous représenter qu'ils sont maintenant des citoyens à part entière», a ajouté Camacho.

Le voltigeur Luis Gonzalez, qui a frappé le coup sûr vainqueur lors du septième match, a incité la foule à savourer ce moment privilégié.

«Vous nous avez soutenu malgré des moments difficiles, mais finalement, nous sommes ceux qui se sont retrouvés au sommet, a-t-il déclaré. Profitez-en, gens de l'Arizona.»

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Toronto	15	9	4	1	1	47	34	20	6-2-0-0	3-2-1-1	7-2-0-1	G2
Boston	15	7	3	3	2	31	28	19	5-0-0-2	2-3-3-0	4-1-3-2	G2
Ottawa	14	7	6	1	0	46	36	15	2-3-1-0	5-3-0-0	5-4-1-0	G4
Buffalo	15	6	7	1	1	36	38	14	5-4-1-0	1-3-0-1	4-5-1-0	P1
Montréal	14	5	7	2	0	30	39	12	2-3-2-0	3-4-0-0	2-7-1-0	N1
Section Atlantique												
NY Islanders	14	11	1	1	1	45	26	24	4-0-1-1	7-1-0-0	7-1-1-1	G2
NY Rangers	16	8	7	1	0	41	49	17	4-3-0-0	4-4-1-0	5-5-0-0	G2
New Jersey	12	7	4	0	1	36	33	15	5-2-0-0	2-2-0-1	7-2-0-1	G1
Philadelphie	14	6	5	3	0	42	32	15	3-2-1-0	3-3-2-0	5-4-1-0	P2
Pittsburgh	16	6	7	2	1	32	40	15	4-3-1-0	2-4-1-1	4-3-2-1	P1
Section Sud-Est												
Caroline	17	8	6	1	2	42	45	19	6-4-1-1	2-2-0-1	5-3-1-1	N1
Washington	15	5	8	2	0	34	41	12	2-1-1-0	3-7-1-0	3-5-2-0	P2
Floride	15	4	8	2	1	32	43	11	2-4-0-1	2-4-2-0	3-4-2-1	G1
Tampa Bay	14	4	8	1	1	26	35	10	2-2-1-0	2-6-0-1	3-5-1-1	P5
Atlanta	14	3	8	1	2	29	49	9	2-4-1-0	1-4-0-2	2-7-0-1	P5
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	16	13	3	0	0	55	39	26	6-2-0-0	7-1-0-0	8-2-0-0	G1
Chicago	17	10	4	3	0	55	45	23	7-0-2-0	3-4-1-0	7-1-2-0	G2
St. Louis	14	7	4	3	0	40	34	17	4-3-1-0	3-1-2-0	6-3-1-0	P1
Nashville	15	5	8	2	0	37	43	12	2-5-1-0	3-3-1-0	4-6-0-0	G1
Columbus	15	2	9	4	0	26	46	8	0-5-2-0	2-4-2-0	2-8-0-0	P1
Section Nord-Ouest												
Calgary	14	10	2	0	2	43	28	22	7-0-0-2	3-2-0-0	7-2-0-1	G3
Edmonton	17	10	5	1	1	47	35	22	6-3-0-0	4-2-1-1	6-3-0-1	P1
Colorado	16	7	8	1	0	37	38	15	4-2-0-0	3-6-1-0	4-5-1-0	N1
Minnesota	14	5	5	3	1	38	43	14	3-3-2-1	2-2-1-0	2-5-2-1	P2
Vancouver	16	6	9	1	0	45	48	13	4-3-1-0	2-6-0-0	4-6-0-0	G1
Section Pacifique												
San Jose	16	8	3	4	1	46	37	21	5-0-1-1	3-3-3-0	6-2-2-0	N1
Dallas	16	5	5	3	3	37	41	16	4-1-2-2	1-4-1-1	3-3-2-2	N1
Phoenix	15	5	5	3	2	29	36	15	3-1-1-1	2-4-2-1	3-3-2-2	P2
Anaheim	14	6	7	1	0	35	37	13	4-3-1-0	2-4-0-0	5-4-1-0	G2
Los Angeles	15	4	8	1	2	38	40	11	2-3-1-1	2-5-0-1	3-5-0-2	G1

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Mardi 6 novembre
Boston 1 Edmonton 0 (P)
Vancouver 3 Columbus 2
N.Y. Islanders 3 Tampa Bay 0
Pittsburgh 2 Caroline 2
N.Y. Rangers 3 Minnesota 1
Colorado 1 Montréal 1
Toronto 4 Washington 2
San Jose 4 St. Louis 1
Chicago 2 Philadelphie 1

Mercredi 7 novembre
New Jersey 3 Atlanta 2
Floride 2 Pittsburgh 0
San Jose 2 Dallas 2
Detroit 3 Phoenix 1
Calgary à Anaheim, 22h30.

Jeudi 8 novembre
Minnesota à Boston, 19h00.
Atlanta à Buffalo, 19h00.
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h00.
Caroline à Washington, 19h00.
Nashville à Montréal, 19h30.
Colorado à Ottawa, 19h30.
Philadelphie à Tampa Bay, 19h30.
Vancouver à St. Louis, 20h00.
Calgary à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 9 novembre
San Jose en Caroline, 19h00.
Edmonton à Columbus, 19h00.
Toronto au New Jersey, 19h30.
Vancouver à Chicago, 20h30.
Phoenix à Dallas, 20h30.
Detroit à Anaheim, 22h30.

CLASSEMENT GENERAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-NY Islanders	14	24
2.x-Toronto	15	20
3.x-Caroline	17	19
4.Boston	15	19
5.NY Rangers	16	17
6.New Jersey	12	15
7.Philadelphie	14	15
8.Ottawa	14	15
9.Pittsburgh	16	15
10.Buffalo	15	14
11.Montréal	14	12
12.Washington	15	12
13.Floride	15	11
14.Tampa Bay	14	10
15.Atlanta	14	9

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Detroit	16	26
2.x-Calgary	14	22
3.x-San Jose	16	21
4.Chicago	17	23
5.Edmonton	17	22
6.St. Louis	14	17
7.Dallas	16	16
8.Phoenix	15	15
9.Colorado	16	15
10.Minnesota	14	14
11.Anaheim	14	13
12.Vancouver	16	13
13.Nashville	15	12
14.Los Angeles	15	11
15.Columbus	15	8

x - meneur de section.

MARQUEURS

	B	A	P
Iginla, Cal	9	14	23
O'Neill, Car	10	8	18
Parrish, NYI	12	5	17
Shanahan, Det	10	7	17
Tkachuk, StL	7	10	17
Francis, Car	3	14	17
Demitra, StL	9	7	16
Daze, Chi	8	8	16
Kapanen, Car	8	8	16
Conroy, Cal	7	9	16
Elias, NJ	7	9	16
Smyth, Edm	5	11	16
Roenick, Phi	2	14	16
Fedorov, Det	7	8	15
Hull, Det	7	8	15
Sakic, Col	7	8	15
Morrison, Vcr	5	10	15
Yzerman, Det	3	12	15
Bondra, Wash	10	4	14
Carter, Edm	9	5	14
Calder, Chi	8	6	14
Naslund, Vcr	7	7	14
Alfredsson, Ott	6	8	14
Sundin, Tor	6	8	14
Thornton, Bos	6	8	14
Zhamnov, Chi	6	8	14
Gaborik, Minn	5	9	14

LIGUE AMERICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Québec	13	9	1	2	1	55	36	21
Hamilton	12	6	4	1	1	39	25	14
Saint-Jean	12	5	4	3	0	31	30	13
Manitoba	12	5	5	0	2	36	40	12
St. John's	13	5	6	2	0	31	35	12
Section Est								
Bridgeport	13	6	3	4	0	37	30	16
Hartford	11	6	4	1	0	35	34	13
Providence	11	5	5	1	0	25	32	11
Springfield	12	5	7	0	0	33	42	10
Albany	12	1	7	2	2	27	44	6
Section Nord								
Lowell	13	9	2	2	0	52	36	20
Portland	12	5	4	2	1	38	40	13
Worcester	13	5	6	1	1	45	40	12
Manchester	9	2	5	2	0	31	35	6

Association de l'Ouest
Section Ouest

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Utah	16	12	4	0	0	61	37	24
Grand Rapids	11	7	4	0	0	43	29	14
Houston	11	6	3	1	1	36	33	14
Chicago	11	6	4	1	0	34	29	13
Milwaukee	10	3	7	0	0	27	40	6
Section Centrale								
Cleveland	11	5	5	0	1	39	46	11
Rochester	11	4	4	3	0	27	31	11
Syracuse	12	4	5	3	0	31	44	11
Cincinnati	12	4	7	0	1	34	40	9
Section Sud								
Philadelphie	13	8	4	0	1	38	30	17
Norfolk	13	6	4	2	1	33	31	15
Hershey	13	4	8	1	0	35	40	9
Wilkes-Barre	14	2	9	2	1	44	68	7

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Lundi 5 novembre
Québec 4 Lowell 1

Mardi 6 novembre
Utah 5 Grand Rapids 3

Mercredi 7 novembre
Portland 2 Saint-Jean 2
Hamilton 3 Albany 2
Springfield 1 Norfolk 0
Providence 3 Worcester 2
Bridgeport 6 Syracuse 3
Hartford 7 Houston 4
Manitoba 5 Québec 4
Utah 4 Chicago 0

Jeudi 8 novembre
Wilkes-Barre à St. John's, 18h00.
Manchester à Cleveland, 19h05.
Québec au Manitoba, 20h30.

Vendredi 9 novembre
Wilkes-Barre à St. John's, 18h00.
Bridgeport à Saint-Jean, 18h30.
Springfield à Hartford, 19h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
Hamilton à Providence, 19h05.
Cleveland à Syracuse, 19h30.
Norfolk à Rochester, 19h35.
Grand Rapids à Cincinnati, 19h35.
Lowell à Worcester, 19h35.
Chicago à Milwaukee, 20h30.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	23	9	12	1	1	82	86	20
Montréal	22	9	11	1	1	65	72	20
Hull	20	7	9	2	2	58	67	18
Rouyn-Noranda	21	7	12	2	0	74	85	16
Section Centrale								
Shawinigan	21	14	5	1	1	95	60	30
Victoriaville	21	12	7	2	0	79	79	26
Drummondville	22	7	12	3	0	73	87	17
Sherbrooke	21	3	16	2	0	62	85	8

Association Frank-Dilio
Section Est

Rimouski	19	14	3	2	0	79	59	30
Baie-Comeau	23	13	8	0	2	97	85	28
Chicoutimi	20	12	7	1	0	79	75	25
Québec	23	9	8	5	1	75	88	24
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	23	15	4	3	1	93	72	34
Halifax	20	12	6	2	0	77	60	26
Cap-Breton	22	9	9	3	1	80	78	22
Moncton	23	5	15	0	3	75	105	13

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Lundi 5 novembre
Montréal 3 Val-d'Or 6

Mardi 6 novembre
Drummondville 6 Victoriaville 1
Acadie-Bathurst 5 Baie-Comeau 2
Moncton 2 Cap-Breton 6
Québec 3 Sherbrooke 3

Mercredi 7 novembre
Aucun match.

Jeudi 8 novembre
Acadie-Bathurst à Chicoutimi, 19h00.
Hull à Montréal, 19h00.
Rouyn-Noranda à Cap-Breton, 19h30.
Victoriaville à Rimouski, 19h30.

Vendredi 9 novembre
Rouyn-Noranda à Halifax, 19h00.
Val-d'Or à Moncton, 19h00.
Drummondville à Chicoutimi, 19h30.
Montréal à Hull, 19h30.
Acadie-Bathurst à Québec, 19h30.
Rimouski à Sherbrooke, 20h00.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Linglet, Charles BaC	23	20	28	48
Lombardi, Matthew Vic	19	18	24	42
Pominville, Jason Sha	19	17	23	40
Bouchard, Pierre-Marc Chi	20	14	25	39
Bellemare, Jonathan Sha	20	9	29	38
Mallette, Carl Vic	20	11	26	37
Brunelle, Mathieu Vic	21	16	20	36
Groulx, Danny Vic	18	9	27	36
Binette, Marc-André Rou	21	20	13	33
Montgomery, Chris Mtl	22	10	23	33
Lehoux, Yanick BaC	18	20	12	32
Lutes, Brett Mtl	22	15	17	32
Sprukts, Janis Bat	23	15	17	32
Proulx, Olivier Dru	21	10	22	32
Fillion, Olivier Bat	23	10	22	32

SEMI-PRO

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
St-G.-de-Beauce	15	14	1	0	0	93	36	28
Thetford Mines	15	10	5	0	0	66	53	20
Québec	14	7	4	1	2	58	51	17
Pont-Rouge	15	7	7	0	1	56	53	15
Windsor	16	7	9	0	0	63	61	14
Rivière-du-Loup	14	4	7	1	2	48	71	11
Asbestos	15	4	10	1	0	63	91	9
Jonquière	15	3	12	0	0	44	89	6

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	15	11	3	0	1	76	56	23
Joliette	15	11	4	0	0	71	52	22
Sorel	16	10	4	2	0	80	58	22
Laval	16	10	4	1	1	83	74	22
Granby	15	8	6	0	1	61	62	17
Saint-Hyacinthe	15	5	9	1	0	61	77	11
LaSalle	15	2	10	0	3	45	86	7

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Samedi 3 novembre
Saint-Georges 3 Rivière-du-Loup 5
Jonquière 5 Sorel 10

Dimanche 4 novembre
Asbestos 2 Verdun 6
Granby 7 Joliette 5
Windsor 2 Laval 4

Vendredi 9 novembre
Saint-Hyacinthe à Verdun, 20h00.
Sorel à Joliette, 20h00.
Thetford à Saint-Georges, 20h30.
Laval à Granby, 20h30.
Québec à Asbestos, 20h30.
Windsor à Pont-Rouge, 20h30.

Samedi 10 novembre
LaSalle à Jonquière, 19h30.
Rivière-du-Loup à Thetford, 20h00.
Asbestos à Québec, 20h00.

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DP	FB	p	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	18	15	2	1	78		39	31
Amos	18	11	4	3	72		60	25
Gatineau	17	9	7	1	55		55	19
Régents L.-L.-L.	17	6	10	1	53		62	13
Montréal-Bourassa	18	3	15	0	52		97	6
Lac Saint-Louis	20	2	17	1	58		102	5

Section Koho

Antoine-Girouard	18	16	2	0	80		38	32
Magog	19	11	6	2	70		50	24
Lévis	18	11	6	1	75		63	23
Jonquière	18	9	6	3	63	60	21	
Cap-de-la-Madeleine	18	9	8	1	68	79	19	
Sém. Saint-François	19	7	12	0	61	80	14	

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 2 novembre
L.-L.-L. 7 Montréal-Bourassa 2
Lévis 4 Jonquière 3 (P)
C.C.-Lemoyne 7 Lac Saint-Louis 3

Samedi 3 novembre
C.A.-Girouard 2 Sém. Saint-François 1
Amos 5 Cap-de-la-Madeleine 4
L.-L.-L. 2 Magog 3

Dimanche 4 novembre
Sém. Saint-François 2 Jonquière 4
Amos 1 C.A.-Girouard 5
Lac Saint-Louis 2 Gatineau 8
C.C.-Lemoyne 9 Montréal-Bourassa 2
Cap-de-la-Madeleine 1 Magog 6

Vendredi 9 novembre
Cap-de-la-Madeleine au C.A.-Girouard, 19h30.
Sém. Saint-François à Lévis, 19h30.
Montréal-Bourassa à Gatineau, 19h30.

Samedi 10 novembre
Magog Sém. Saint-François, 14h00.
Jonquière au C.A.-Girouard, 16h00.
L.-L.-L. à Amos, 19h00.

Dimanche 11 novembre
L.-L.-L. à Amos, 14h00.
Jonquière à Cap-de-la-Madeleine, 16h00.
Magog à Montréal-Bourassa, 19h00.
Gatineau au C.C.-Lemoyne, 19h30.

COLLÉGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	FP	BP	BC	Pts
Lennoxville	12	10	2	0	75	32	20
Lévis-Lauzon	10	6	3	1	51	36	13
Laflèche	12	6	6	0	48	66	12
Jonquière	12	4	7	1	44	80	9
St-Laurent	11	4	7	0	37	65	8

FP. Un point pour une défaite en fusillade ou prolongation.

Vendredi 9 novembre
St-Laurent vs Lennoxville 20h30

Samedi 10 novembre
Lévis-Lauzon vs Jonquière 14h00

Dimanche 11 novembre
Laflèche vs St-Laurent 14h00

Hockey régional

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Alma	11	10	0	1	83	33	21
Métabetchouan	12	9	2	1	94	52	19
Jonquière	11	5	5	1	51	52	11
Chicoutimi	11	5	6	0	56	80	10
Normandin	11	4	7	0	71	61	8
La Baie	11	1	10	0	30	95	2

Vendredi 9 novembre
Normandin vs Métabetchouan 21h00
Alma vs La Baie 21h00

Samedi 10 novembre
Jonquière vs Chicoutimi 18h30 Plateau

Dimanche 11 novembre
La Baie vs Chicoutimi 18h30 Plateau
Métabetchouan vs Jonquière 18h45 Foyer
Normandin vs Alma 19h30 Delisle

MIDGET

Division «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	Pts
Alma	11	8	3	0	34	26	18	34
Dolbeau	11	7	2	2	43	22	17	33
Jonq. (Citadins)	11	7	2	2	38	28	13	29
St-Félicien	11	4	6	1	28	42	16	25
Chic. (Sags)	9	5	4	0	20	20	10	20
Espoirs AA	9	0	8	1	5	30	12	13

Vendredi 9 novembre
Citadins (Jonq) vs St-Félicien 19h00
Espoirs AA vs Aiglons (Alma) 21h00
Sags (Chic) vs Dolbeau 21h00 Normandin

Dimanche 11 novembre
Citadins (Jonq) vs Espoirs AA 14h15 St-Ambroise
Dolbeau vs Aiglons (Alma) 19h30
St-Félicien vs Sags (Chic) 19h30 CGV)

Division «CC»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	PTS
Jonq. (Orioles)	10	6	3	1	37	23	12	25
Dol.-Mist. (Loups)	9	6	2	1	36	32	13	24
Chic. (Dynamos)	8	5	3	0	27	25	11	21
La Baie	8	4	3	1	23	24	11	20
Alma (Jeannois)	7	4	2	1	24	24	8	16
Roberval	8	0	8	0	18	37	7	7

Vendredi 9 novembre
Jeannois (Alma) vs Roberval 19h30
Dolbeau-Mist vs Orioles (Jonq) 20h10 Foyer

Samedi 10 novembre
Dynamos (Chic) vs Dolbeau-Mist 20h00

Dimanche 11 novembre
Jeannois (Alma) vs Roberval 14h00
Dolbeau-Mist vs La Baie 19h30

BANTAM BB

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Fj	PTS
Mistassini	9	9	0	0	54	12	16	34
Roberval	10	8	2	0	36	20	17	33
Lac-St-Jean-Est	11	8	2	1	46	27	16	33
Chic. (Dynamos)	11	4	5	2	31	35	20	30
Jonq. (Orioles)	11	5	4	2	42	36	16	28
Chic. (Sags)	8	3	3	2	26	31	9	17
La Baie	11	1	9	1	17	75	13	16
Jonq. (Marquis)	9	2	7	0	20	36	8	12

Samedi 10 novembre
Aiglons (LSJE) Vs Optimistes (Mist) 16h00
National (La Baie) vs Sabres (Rob) 14h00
Orioles (Jonq) vs Dynamos (Chic) 15h00

Dimanche 11 novembre
Orioles (Jonq) vs Optimistes (Mist) 14h00
Aiglons (LSJE) vs Sags (Chic) 15h00
National (La Baie) vs Dynamos (Chic) 17h15
Sabres (Rob) vs Marquis (Jonq) 17h40

LES MARQUEURS

	B	A	Pts
49-Nicolas Régnier, Aiglons	10	9	19
48-Pierre-Luc Ménard, Mist	9	8	17
83-Mathieu T. Savard, Orioles	8	9	17
33-Jérôme Asselin, Aiglons	7	10	17
44-Dominic Gagné, Aiglons	7	9	16

PEE WEE BB

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj	PTS
Lac-St-Jean-Est	10	9	0	1	47	14	18	36
Lac-St-Jean-Nord	12	5	3	2	27	19	21	33
Jonq. (Orioles)	10	6	2	2	34	25	18	32
Chic. (Dynamos)	12	4	5	3	23	34	16	28
La Baie	10	3	6	1	26	34	16	23
Chic. (Sags)	12	3	7	2	20	30	12	20
St-Félicien	9	3	3	3	18	20	11	20
Jonq. (Marquis)	10	2	7	1	24	32	13	18

Vendredi 9 novembre
Marquis (Jonq) vs Dynamos (Chic) 20h00

Samedi 10 novembre
Aiglons (LSJE) vs Orioles (Jonq) 13h05
National (La Baie) vs Express (St-Fél) 12h00
Sags (Chic) vs Rapides (LSJN) 15h00

Dimanche 11 novembre
Orioles (Jonq) vs National (La Baie) 14h15
Dynamos (Chic) vs Sags (Chic) 13h15
Rapides (LSJN) vs Marquis (Jonq) 13h00
Express (St-Fél) vs Aiglons (LSJE) 12h00

ATOME

Division «BB»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	Pts
Jonq. (Marquis)	9	8	1	0	31	6	18	34
Jonq. (Orioles)	10	5	2	2	34	24	16	30
Chic. (Sags)	12	3	8	1	21	40	16	23
Lac-St-Jean-Nord	9	3	6	0	17	24	14	20
Chic. (Dynamos)	9	3	6	0	20	30	11	12

Division «CC»

	PJ	G	P	N	BP	BC	Fj.	PTS
Métabetchouan	11	9	2	0	48	22	19	37
Roberval	10	5	5	0	35	44	20	30
Lac-St-Jean-Est	10	4	4	2	35	30	20	30
La Baie	10	5	4	1	27	24	17	27
Saint-Félicien	11	3	8	0	26	41	21	27

Vendredi 9 novembre
National (La Baie) vs Sags (Chic) 18h30

Samedi 10 novembre
Éperviers (LSJN) vs Dynamos (Chic) 13h30
Marquis (Jonq) vs Aiglons (LSJE) 14h00
Express (St-Fél) vs Orioles (Jonq) 11h40

Dimanche 11 novembre
Royal (Mét) vs Marquis (Jonq) 13h30
Sabres (Rob) vs National (La Baie) 15h50
Orioles (Jonq) vs Express (St-Fél) 17h00

Football

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
y-Winnipeg	18	14	4	0	0	509	383	28
x-Hamilton	18	11	7	0	0	440	420	22
x-Montréal	18	9	9	0	0	454	419	18
Toronto	18	7	11	0	1	432	455	15
Section Ouest								
y-Edmonton	18	9	9	0	1	439	463	19
x-Calgary	18	8	10	0	1	478	476	17
x-C.-B.	18	8	10	0	0	417	445	16
Saskatchewan	18	6	12	0	0	308	416	12

x - assuré d'une place en séries.
y - champion de section.
N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Samedi 3 novembre
Hamilton 31 Toronto 20
Saskatchewan 42 C.-B. 10

Dimanche 4 novembre
Edmonton 32 Montréal 26

Mardi 6 novembre
C.-B. 24 Hamilton 12

LIGUE NATIONALE

Association américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	5	2	0	.714	153	137
N.Y. Jets	5	3	0	.625	157	175
Indianapolis	4	3	0	.571	200	197
N-Angleterre	4	4	0	.500	185	160
Buffalo	1	6	0	.143	122	195
Section Centrale						
Pittsburgh	5	2	0	.714	120	78
Baltimore	5	3	0	.625	141	129
Cincinnati	4	3	0	.571	120	136
Cleveland	4	3	0	.571	132	118
Tennessee	3	4	0	.429	129	180
Jacksonville	2	5	0	.286	114	115
Section Ouest						
Oakland	6	1	0	.857	189	133
San Diego	5	3	0	.625	206	146
Denver	4	4	0	.500	192	182
Seattle	3	4	0	.429	118	158
Kansas City	2	6	0	.250	164	172
Association nationale						
Section Est						
Philadelphie	4	3	0	.571	145	98
N.Y. Giants	4	4	0	.500	148	140
Washington	3	5	0	.375	111	193
Arizona	2	5	0	.286	99	166
Dallas	2	5	0	.286	116	147
Section Centrale						
Chicago	6	1	0	.857	162	95
Green Bay	5	2	0	.714	168	105
Minnesota	3	4	0	.429	138	165
Tampa Bay	3	4	0	.429	139	119
Detroit	0	7	0	.000	110	197
Section Ouest						
St. Louis	6	1	0	.857	207	115
San Francisco	5	2	0	.714	174	155
N-Orléans	4	3	0	.571	148	134
Atlanta	3	4	0	.429	135	151
Caroline	1	7	0	.125	118	169

Lundi 5 novembre

Les marqueurs

	B	A	Pts	Pén
49. Brian Savage	6	7	13	6
94. Yanic Perreault	6	4	10	24
20. Richard Zednik	3	3	6	12
24. Andreas Dackell	3	2	5	0
25. Chad Kilger	1	4	5	13
26. Martin Rucinsky	1	4	5	10
90. Joé Juneau	1	4	5	2
43. Patrice Brisebois	1	4	5	4
14. Oleg Petrov	2	2	4	2
56. Stéphane Robidas	1	2	3	4
52. Craig Rivet	0	3	3	15
5. Stéphane Quintal	1	1	2	29
39. Reid Simpson	1	1	2	23
44. Sheldon Souray	1	1	2	19
93. Doug Gilmour	0	2	2	15
17. Benoît Brunet	0	2	2	4
38. Jan Bulis	1	1	2	4
71. Mike Ribeiro	1	0	1	2
37. Patrick Poulin	0	1	1	0
79. Andrei Markov	0	1	1	2
29. Gino Odjick	0	0	0	51
54. Patrick Traverse	0	0	0	4
28. Karl Dykhuis	0	0	0	8
63. Craig Darby	0	0	0	0
59. Martti Jarventie	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
95. Olivier Michaud	0	0	0	20	0	0	0.00
31. Jeff Hackett	3	0	0	200	6	0	1.80
60. José Théodore	1	3	1	302	12	0	2.38
30. Mathieu Garon	1	4	0	261	19	0	4.37
Total (1)	5	5	1	665	28	0	2.53

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

Les Saguenéens de Chicoutimi

	PJ	B	A	PTS
96-P.-Marc Bouchard	20	14	25	39
12-Éric Bétournay	20	12	20	32
23-Christian Larrivée	20	14	11	25
15-P.-A. Parenteau	17	8	14	22
18-Sylvain Watt	20	5	11	16
25-Éric Beaudin	19	6	6	12
22- Stanislav Hudec	20	4	7	11
79-Bruno Champagne	15	4	7	11
32-J.-François Demers	20	3	7	10
55-Francis Lemieux	17	2	8	10
44-M.-André Beaulieu	20	2	4	6
17-Dominic Deblois	19	3	2	5
49-Hugues Verpaelst	19	2	3	5
48-Nicolas Marcotte	19	0	5	5
11-Benjamin McLeod	15	0	3	3
77-Rosario Ruggeri	18	0	2	2
28-Alexandre Blackburn	16	0	1	1
24-Tomas Hentek	20	0	1	1
34-Éric Tétreault	17	0	0	0
76-Craig Baxter	8	0	0	0

Jonquière Widget AAA Elites

	PJ	B	A	PTS
14-Samuel Villeneuve	18	6	12	18
19-Romy Elayoubi	18	11	6	17
07-Pierre-Luc Gilbert	18	5	12	17
21-Samuel Belzile	18	8	8	16
16-Jean-Sébastien Côté	18	7	6	13
12-François Potvin	18	5	8	13
45-Patrick Coulombe	18	4	8	12
44-Charles Boulianne	18	1	10	11
88-Jérôme Lussier	17	4	6	10
66-Matthew Lemaire	11	2	7	9
22-Nicolas Blackburn	14	2	7	9
43-Tommy Lebrasseur	18	2	6	8
55-Jimmy Bonneau	16	2	2	4
06-Dominic Larouche	17	2	2	4
11-Guillaume Chicoine	17	1	1	2
77-Simon Duchesne	16	0	1	1
32-Christian Bérubé	18	0	1	1
10-Dave Bouchard	5	0	0	0

Condors de Longueuil

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	14	7	12	19
27-Steeve Vandal	15	5	12	17
22-Marc André Gobeil	13	11	4	15
09-Patrick Desbiens	13	5	6	11
28-Jérôme Boivin	15	2	6	8
24-Éric Gravel	15	2	6	8
77-Richard Boivin	13	2	5	7
16-Patrice Grégoire	14	3	3	6
29-Dominic Desbiens	15	0	6	6
20-Stéphane Ouellet	9	4	1	5
30-Sébastien Parent	8	3	2	5
26-J.-Michel Martin	13	0	3	3
25-Chris Cooper	11	0	2	2
30-Joël Fillion	14	0	2	2
44-Mathieu Bouchard	3	0	1	1
01-Sylvain Rodrigue	13	0	1	1
14-Yannick Dallaire	15	0	1	1
19-Marc Simard	13	0	1	1
12-Martin Desbiens	4	0	0	0
10-Jonathan Francoeur	9	0	0	0
10-Dave Salesse	8	0	0	0
55-Denis Tremblay	9	0	0	0

Situation au baseball majeur

Therrien y voit «une mise en garde»

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Des membres du Canadien interrogés mercredi reconnaissent que ce qui se passe actuellement au baseball peut servir de «mise en garde» quant à ce qui attend le hockey, mais on semble peu craindre pour la survie de la concession montréalaise dans la LNH.

«La convention collective du baseball est toujours signée avant la nôtre et reflète souvent ce qui va arriver au hockey», a constaté Yanic Perreault.

«C'est probablement une mise en garde, et pour tous les sports», a convenu Benoît Brunet.

«Ça peut être un avertissement», a renchéri l'entraîneur Michel Therrien, qui a préféré réserver ses commentaires pour quand la dissolution des Expos deviendra officielle «plutôt, a-t-il imagé, que de parler de la mort de quelqu'un qui est sur un lit d'hôpital».

«En attendant, tout ce que je peux dire, c'est que ça serait terriblement dommage pour la province de Québec et la ville de Montréal.»

Perreault, comme Brunet et Patrice Brisebois, estiment que la situation du hockey est très différente au Canada: «C'est notre sport national, rappelle Perreault, mais c'est vrai que c'est dur d'avoir des dépenses en argent américain et des revenus en canadien.»

Il a dû admettre que l'avenir des concessions dans les plus petits marchés risque d'être difficile, après ce qui s'est passé à Québec puis Winnipeg.

«Mais le hockey est rendu à un point où ça va plafonner un peu», estime-t-il en parlant des salaires.

Perreault se dit assuré que la concession du Canadien n'est pas à la veille de disparaître: «On ne peut pas enlever une équipe aussi prestigieuse. La ligue s'arrangerait pour la garder.»

«C'est triste pour les Expos mais le hockey est pas mal plus populaire, constate Brisebois. Si on gagne, on sait que le public est derrière nous. Ce qui n'était pas le cas avec les Expos. Même Pedro (Martinez) n'a pas attiré de monde.» Brunet, lui, insiste pour rappeler que le contrat collectif de la LNH est encore valable jusqu'en 2004.

Les joueurs n'ont pas manqué de rappeler le rôle des propriétaires.

«Si on donne cet argent-là, ils doivent sûrement en avoir quelque part», a noté Perreault.

La masse salariale moyenne d'une équipe de la LNH a grimpé de 33 à 38 millions$ cette saison et le salaire moyen est rendu à 1,58 million$. On est dans les chiffres du baseball, avec énormément moins de revenus.

«On dit ça depuis des années (que les salaires n'ont plus de sens). Mais les joueurs obtiennent encore de gros contrats. C'est pas de notre faute si on accorde ces contrats-là, constate Brunet. On sait que ce n'est pas rose, mais je ne sais pas ce qui va se passer.»

La faute au lock-out

Perreault et Brunet sont des amateurs de baseball.

«C'est décevant, a dit le premier de la dissolution des Expos. Moi je les ai vus grandir. Ils ont eu de bonnes équipes. Je me souviens de 1994, l'année du lock-out... J'espère au moins qu'on va pouvoir rapatrier Youppi.

«Je ne suis pas certain que Montréal n'est pas une ville de baseball, a repris Brunet. En 1994, quand l'équipe aurait pu gagner la Série mondiale, il y a eu le lock-out, et depuis les choses n'ont plus jamais été les mêmes. S'il n'y avait pas eu de lock-out et si l'équipe s'était rendue à la Série mondiale, on aurait probablement été capable de garder la plupart des joueurs. Ce lock-out a changé bien des affaires.»

Le Canadien cherche encore la façon de compter des buts

MONTREAL (PC) - Michel Therrien a beau excuser ses joueurs en disant que le Canadien s'est frotté contre l'Avalanche du Colorado «à un des plus grands gardiens de l'histoire de la Ligue nationale» et ajouter que les gardiens «sont de plus en plus excellents et que c'est très rare qu'ils accordent de mauvais buts», il n'en reste pas moins que le Canadien n'a marqué que huit buts au total de huit de ses neuf derniers matchs, l'exception ayant été la victoire de 5-2 à Buffalo.

Or tous en conviennent, il est impossible de gagner en marquant un but par match.

À plusieurs reprises au cours du voyage dans l'Ouest la semaine dernière, Therrien a répété qu'il lui fallait composer avec les éléments qu'il a sous la main.

Après l'entraînement mercredi, Patrice Brisebois a parlé dans le même sens.

«Moi aussi je me pose des questions», a confessé celui qui passe pour le meilleur défenseur offensif de son équipe, même s'il n'a jamais amassé plus de 37 points dans une saison. La saison dernière par exemple, 10 défenseurs ont amassé 51 points et plus.

«Si tu me mets à Detroit ou Dallas...», dit Brisebois. «Si je fais une passe et que le gardien fait l'arrêt ou que mon coéquipier lance à côté... Et ce n'est pas juste pour moi. Marquer si peu de buts met plus de pression sur nos gardiens et les défenseurs, qui ne peuvent se permettre d'erreur.»

On le dit et répète depuis longtemps, le Canadien n'a ni gros marqueur ni véritable premier trio.

Lumière verte, lumière rouge

À son point de presse mercredi, Therrien s'est défendu d'empêcher ses joueurs de faire preuve de créativité. Au contraire, a-t-il dit.

«Mais on ne peut pas s'embarquer dans un derby de quatre ou cinq buts. Il faut être réaliste. Pour nous, l'important est de bien jouer défensivement. Notre système est très similaire à celui de Dallas ou du Colorado et, dans certaines situations, à celui du New Jersey. On veut être vite sur le porteur de la rondelle.

«C'est comme conduire une automobile. Quand la lumière est verte, tu passes, mais quand elle est rouge, tu arrêtes.»

Il n'y a pas qu'à Montréal qu'on se concentre sur la défense.

Il y a eu neuf matchs dans la LNH mardi, et dans seulement deux d'entre eux une équipe est parvenue à marquer plus de trois buts, juste quatre dans chaque cas.

Et le meilleur marqueur des Thrashers d'Atlanta, avec sept buts déjà, la recrue Ilya Kovalchuk, a été cloué au banc puis envoyé dans les gradins pour réfléchir à ses carences défensives.

L'apport de Markov

Pour Yanic Perreault, la solution chez le Canadien passe d'abord par le jeu de puissance: «On essaie trop le jeu parfait et on ne cause pas assez de trafic devant le filet.»

L'arrivée d'Andrei Markov pourrait aider, croit le centre numéro un par la force des choses: «Il a un très bon lancer et il fait de belles passes. Il m'a impressionné hier (mardi).»

Au filet...

Patrick Traverse est tombé au combat à son tour et le Canadien a rappelé Francis Bouillon, qui sera en uniforme contre les Predators de Nashville jeudi.

Traverse s'est blessé bêtement à l'entraînement lundi. Il s'est infligé une entorse ligamentaire à un genou et sera absent pendant environ un mois.

Un autre défenseur, Sheldon Souray, n'a pas complété la première période du dernier match et ne s'est pas entraîné mercredi.

Blessé dans le bas du dos par une mise en échec de Rob Blake, son cas est évalué quotidiennement, tout comme celui de Martin Rucinsky (oeil).

Outre Traverse, Jeff Hackett et Stéphane Quintal se retrouvent sur la liste des blessés.

Michel Therrien a bien aimé le travail des duos Brisebois-Dykhuis et Rivet-Markov, et il a déclaré qu'il ne craindrait pas de faire jouer Bouillon en compagnie de Stéphane Robidas, même s'il s'agit de deux très petits joueurs.

Bouillon a une fiche de 1-2-3 et un différentiel de plus-1 en 12 matchs avec les Citadelles. Selon Therrien, son rappel témoigne de la profondeur au sein de l'organisation.

Joé Juneau a aussi raté l'entraînement pour passer une journée en thérapie, a-t-on fait savoir.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh 0
Floride 2

Première période

Aucun but.
Pénalités Novoseltsev Flo 12:22, Laus Flo 14:41, Ference Flo 18:46.

Deuxième période

1. Floride, Worrell 2 (Kozlov, P.Bure) 9:11
Pénalités Hrdina Pgh 4:10, Norton Flo 11:58.

Troisième période

2. Floride, Adams 1 (Hagman) 0:24
Pénalités P.Bure Flo 19:51, Ference Pgh, Nilson Flo majeure 20:00.

Tirs au but

Pittsburgh	5	7	5-17
Floride	5	13	12-30

Gardiens Pittsburgh: Hedberg (P,6-6-1); Floride: Luongo (G,4-5-1).
Avantages numériques Pittsburgh: 0-5; Floride: 0-1.
Arbitres Kerry Fraser, Rob Martell. Juges de lignes Pat Dapuzzo, Stephane Provost.
Assistance 16,164.

Atlanta 2
New Jersey 3

Première période

1. Atlanta, Kallio 1 (Tamer, Ferraro) 2:24
2. Atlanta, Kallio 2 (Domenichelli, Hrkac) 4:46
3. New Jersey, Brylin 2 (Holik, Salomonsson) 12:29
Pénalités Ferraro Atl, Gomez NJ 15:38, Corkum Atl 19:59.

Deuxième période

4. New Jersey, Holik 3 (Rafalski, Brodeur) 0:47 (an)
Pénalités Svartvadet Atl 4:14, Arnott NJ 5:54, Karlsson Atl 11:23, Sykora NJ 11:23, Arnott NJ 18:31.

Troisième période

5. New Jersey, Holik 4 (Salomonsson) 18:16
Pénalités Aucune.

Tirs au but

Atlanta	10	7	8-25
New Jersey	2	9	10-21

Gardiens Atlanta: Rhodes (P,0-3-1); New Jersey: Brodeur (G,7-5-0).
Avantages numériques Atlanta: 0-2; New Jersey: 1-2.
Arbitres Chris Rooney, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** Jean Morin, Tim Nowak.
Assistance 12,448.

San Jose 2
Dallas 2 (P)

Première période

1. Dallas, Lehtinen 5 (Audette, Belfour) 5:24
Pénalités Harvey SJ 12:07, Lehtinen Dal 16:17, Sundstrom SJ 19:07.

Deuxième période

2. San Jose, Thornton 6 (Sundstrom) 4:57
3. Dallas, Lehtinen 6 (Zubov, Modano) 6:38 (an)
4. San Jose, Nolan 6 (Ragnarsson) 9:27 (dn)
Pénalités Ragnarsson SJ 6:25, Ricci SJ 8:20, Matteau SJ 14:20, Jillson SJ 17:39.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités DiMaio Dal 6:38, Marleau SJ, Morrow Dal 9:46, Morrow Dal 14:39.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités Aucune.
Gardiens San Jose: Nabokov (N,7-3-3); Dallas: Belfour (N,4-6-3).
Avantages numériques San Jose: 0-3; Dallas: 1-6.
Arbitres Brad Meier, Brad Watson. Juges de lignes Thor Nelson, Dan Schachte.
Assistance 18,532.

Detroit 3
Phoenix 1

Première période

Aucun but.
Pénalités May Phx 0:16, Vaananen Phx 15:17.

Deuxième période

1. Detroit, Olausson 2 (Shanahan) 3:19 (dn)
Pénalités Chelios Det 12:10, May Phx 16:50.

Troisième période

2. Detroit, Fedorov 8 (Shanahan, Lidstrom) 0:55
3. Detroit, Maltby 1 (Chelios) 1:33
4. Phoenix, May 2 (Kolanos) 2:33
Pénalités Larionov Det 8:28, Dandenault Det 11:31, Fedorov Det 13:07.

Tirs au but

Detroit	14	10	7-31
Phoenix	8	3	6-17

Gardiens Detroit: Hasek (G,9-3-0); Phoenix: Burke (P,5-5-3).
Avantages numériques Detroit: 0-5; Phoenix: 0-4.
Arbitres Rob Shick, Stephen Walkom. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Vaughan Rody.
Assistance 15,023

Athlètes et fédérations sportives

Un ombudsman s'occupera des différends

OTTAWA (PC) - Les athlètes amateurs canadiens qui ont des différends avec leur fédération sportive auront bientôt accès à un processus de médiation et à un ombudsman.

Le secrétaire d'Etat au sport amateur, Denis Coderre, a annoncé mercredi, en comité parlementaire, que le nouveau système d'arbitrage serait implanté au cours des prochaines semaines.

«Nous avons également l'intention éventuellement, dans un court délai, de nommer un ombudsman, a indiqué M. Coderre. C'est normal qu'il puisse y avoir des problèmes entre les athlètes et les fédérations, il faut pouvoir les résoudre, pour que les gens ne soient pas pris en otage par le système.»

Cette décision découle du Sommet national sur le sport, tenu à Ottawa en avril dernier. Depuis cet événement, Denis Coderre travaille à l'élaboration d'une politique canadienne du sport, qui sera dévoilée en avril 2002, en collaboration avec les gouvernements provinciaux.

Au cours des dernières années, plusieurs athlètes amateurs de niveau international ont eu maille à partir avec des dirigeants de leur fédération sportive.

Aux Jeux olympiques de Sydney, l'entraîneur du nageur Yannick Lupien a oublié de l'inscrire à l'une des épreuves, ce qui a déclenché une longue chicane entre l'athlète et la fédération de natation. L'année dernière, des nageuses synchronisées québécoises avaient dénoncé la décision de Synchro-Canada de maintenir son centre d'entraînement à Calgary. Puis, cet automne, plusieurs membres de l'équipe canadienne féminine de water-polo ont démissionné pour protester contre l'attitude des deux entraîneurs de l'équipe.

Dans ce dernier cas, la fédération a d'ailleurs fait appel à un arbitre indépendant pour enquêter sur la situation. A l'avenir, le processus sera déjà en place pour régler les différends.

Améliorations

Denis Coderre a souligné, à la suite de sa présentation devant le comité sur le sport amateur, que l'amélioration des services aux athlètes francophones fera également partie de la politique en préparation, à la suite de recommandations faites en juin 2000 à ce sujet par la Commissaire aux langues officielles.

Mais plusieurs améliorations ont déjà été réalisées, a affirmé le secrétaire parlementaire.

«Il y a eu des changements majeurs», a-t-il dit, soulignant que des traducteurs étaient embauchés et que les événements sportifs offraient de plus en plus des services dans les deux langues officielles.

«Il y a de plus en plus de francophones qui participent au processus décisionnel.»

En plus de soulever la question de la langue dans le sport, le député du Bloc québécois Robert Lanctôt a demandé une augmentation du financement des athlètes amateurs, jugeant inadmissible que les athlètes féminines soient contraintes de poser nues pour financer leurs activités, comme ce fut le cas de l'équipe de water-polo avant les derniers Jeux olympiques d'été.

La majorité des membres du comité parlementaire, des députés de tous les partis politiques, ont souligné mercredi qu'ils souhaitaient la création d'un ministère du Sport en bonne et due forme par le gouvernement. La question relève actuellement du ministère du Patrimoine canadien et Denis Coderre ne porte pas officiellement le tire de ministre.

M. Coderre a répondu en riant qu'il était flatté mais que la décision ne relevait pas de lui.

Rapido

Baseball mineur

Les dirigeants de l'Association du baseball mineur de Chicoutimi invitent les parents et personnes intéressées à leur assemblée générale annuelle qui aura lieu le dimanche 18 novembre à 19h00 au chalet du parc Rosaire-Gauthier. Il sera notamment question des championnats provinciaux, de la problématique des bénévoles et du baseball d'hiver.

Patinage de vitesse

Sept patineurs de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean participeront en fin de semaine à la deuxième tranche de la coupe CanAm de patinage de vitesse sur courte piste à Saratoga Spring, dans l'état de New York. On retrouvera les Chicoutimiens Paul-David Martin, Olivier Leroux et Érika Munger, de même que la Jonquiéroise Catherine Tremblay, le Dolbien Mathieu Boudreault et les Félicinoises Claudia Letendre et Sabrina Leclerc.

Curling inter-clubs

Le quatuor de Réjean Paré (Roberval) s'est emparé du premier rang du classement de la Ligue inter-clubs de curling à Dolbeau-Mistassini, Saint-Félicien et Roberval. Avec un dossier parfait de 5-0 et 10 points, Paré devance Daniel Asselin (8), de Dolbeau-Mistassini. Avec six points, on retrouve Carol Desgagné (Dolbeau-Mistassini), Yvon Lavoie (Roberval), Jacques Taillon (Saint-Félicien) et Denis Langevin (Roberval). Avec une récolte de quatre points, il y a Jean-Eudes Morin (Roberval), Conifères (Saint-Félicien), Accès Plus (Roberval) et Éric Jacques (Saint-Félicien).

Le Robervalois Jean-Guy Bolduc suit avec deux points, alors que le Félicinois Pierre Bouchard est toujours à la recherche d'un premier point. Cette semaine, Asselin a battu Jacques, 9-2, alors que Taillon a défait Langevin, 6-4. Lavoie a eu raison de Desgagné, 7-4, pendant que Accès Plus se défaisait de Bolduc, 8-7. Morin a signé la victoire sur Bouchard, 7-4 et Paré a doublé Conifères, 8-4.



OUVERTURE OFFICIELLE

Même s'il fallait s'habiller chaudement, les responsables du soccer à La Baie ont procédé à l'ouverture officielle du terrain situé sur la rue John-Kane. Le projet a nécessité un investissement de 250 000 $, gracieuseté de la municipalité et de la CS des Rives du Saguenay qui a fourni gratuitement le terrain. Liz Gagné, présidente de la CS, Thérèse Dufour, présidente de la Commission des loisirs de La Baie et Francis Baillargeon, responsable du soccer, ont procédé à l'ouverture officielle.

(Photo Sylvain Dufour)



Dès qu'il sortira de prison

Hilton souhaite reprendre son titre

MONTRÉAL (PC) - Le fait de séjourner en prison n'a pas changé Dave Hilton fils. Il possède toujours son franc-parler, de même que le désir de boxer. Il entend même regagner son titre de champion mondial dès qu'il obtiendra à nouveau sa liberté, a-t-il déclaré mercredi, lors d'une entrevue diffusée sur les ondes du réseau TVA.

«Aller rechercher ma ceinture, c'est ma première priorité», a-t-il affirmé.

«C'est moi le vrai champion. Tout le monde dit que c'est (Éric) Lucas. Mais comment peut-on dire que Lucas est le champion ? Il n'a jamais battu le vrai champion. Il a battu le troisième aspirant mondial.»

Hilton a admis qu'au cours des deux premiers mois de son incarcération, dans une institution de La Macaza, dans les Hautes-Laurentides, il a ressenti de la colère et de la tristesse. Il dit toutefois apprécier maintenant la chance de se retrouver seul et de réfléchir.

«Je suis capable de respirer un peu, de me donner tout le temps pour penser à mes erreurs, aux choses qui sont bonnes pour moi, qui seront les meilleures pour mon avenir», a-t-il avancé.

«Avant, j'avais toujours quelque chose à faire: la boxe, les conférences de presse... Je n'avais jamais eu le temps de trouver qui est Dave Hilton.

«Dave Hilton, c'est un boxeur qui a beaucoup de respect pour tout le monde.»

Dave a changé

Si Hilton avoue qu'il a changé, il dit l'avoir fait au cours des deux dernières années, et non seulement depuis qu'il se trouve en prison.

«J'ai beaucoup changé depuis deux ans, dit-il. J'ai gagné le championnat du monde. Je n'ai consommé aucun alcool depuis 14 mois. La seule chose qui a changé (depuis le début de la sentence), c'est que j'ai perdu ma ceinture.»

Incarcéré dans une institution où le tiers des prisonniers sont des délinquants sexuels, Hilton déclare qu'il s'est bien acclimaté à son milieu, sans provoquer de remous.

«Mon métier, c'est la boxe, comme ça peut-être livreur de pizza ou chauffeur de taxi pour un autre, a-t-il souligné. Ici, tout le monde a deux bras, deux jambes. Je suis simplement une autre personne, un autre numéro.» Lorsqu'on lui a demandé si d'autres prisonniers avaient tenté de «l'essayer», Hilton a répondu de manière indirecte.

«Même si des gens viennent m'essayer, ça ne m'intéresse pas, a-t-il déclaré. Je suis ici pour faire mon temps et sortir. Je n'ai plus 18, 20 ans. Le `fun', c'est passé.

«Tout ce que je veux, c'est vivre ma vie sérieusement et tout faire pour ravoir ma ceinture. Je n'ai rien à prouver à personne.»

Si la sentence actuelle de Hilton est maintenue, il ne sera admissible pour sa libération conditionnelle qu'en novembre 2003. Sa cause, qui a été portée en appel, sera à nouveau entendue ce mois-ci, soit le 21 novembre.

Détection de l'EPO

Jacques Rogge favorise l'usage du test français

PARIS (AP) - Jacques Rogge, le président du Comité international olympique (CIO), s'est prononcé mercredi pour la validation de la méthode française de détection de l'EPO.

Une réunion entre le CIO et les experts des laboratoires agréés a eu lieu à Lausanne et pourrait aboutir à la validation du test français, qui pourrait être utilisé à l'occasion des Jeux olympiques de Salt Lake City en 2002.

«Personnellement, je souhaite que le Comité international olympique ne reconnaisse qu'un seul test, le test français», a indiqué Jacques Rogge dans une entrevue publiée mercredi dans le journal «Le Monde».

Le laboratoire de Châtenay-Malabry, agréé par le CIO, a mis au point une méthode de détection urinaire de l'érytrhopoiétine, utilisée depuis le 1er avril dernier par l'Union cycliste internationale (UCI).

Aux Jeux olympiques de Sydney, le test français basé sur la détection de l'EPO par les urines, avait été couplé avec une détection sanguine.

«Si à Sydney nous avons combiné la méthode urinaire et la méthode sanguine, c'est que la communauté scientifique nous avait commandé de procéder de la sorte», a conclu Rogge.

Vive les choses simples!

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations. Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.



● **Un service fiable!**

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● **Qu'est-ce qui se passe si...?**

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.

... vous déménagez, composez le **(418) 545-4664** ou le **(418) 679-3832** pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• **Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:**

4 semaines: *(Taxes incluses)* Par camelot **16,80 $** Route motorisée 18,80 $

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $

13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné — Prénom de l'abonné

Adresse

Code postal — Téléphone (résidence)

Date

Signature ***obligatoire***

S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*

*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»

Nom de votre banque, caisse ou société de gestion

Adresse

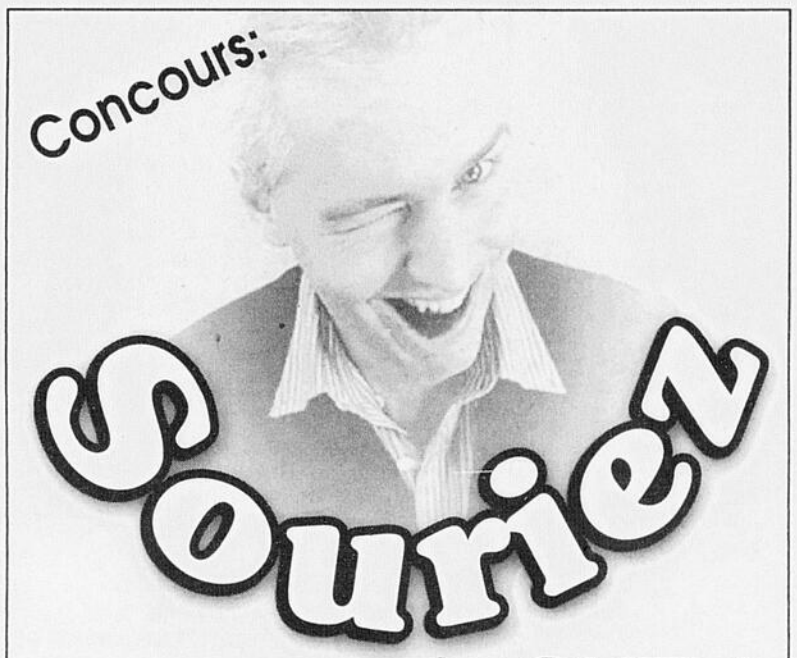
N° de succursale — Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire)**. Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

00494528

Faites parvenir votre formulaire à: ***Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1***

Concours:



Souriez

vous êtes à CKTV Votre télé

Tentez votre chance à la caméra en présentant la programmation de la soirée.

Tirage le 20 décembre

VOUS POURRIEZ GAGNER LE GROS LOT DE 2000$

Gracieuseté de sports experts CHICOUTIMI / ALMA

Retenez bien le nom du «**sourire**» de la journée qui apparaîtra à l'écran pendant la présentation et identifier le nom de **3 des 5 sourires** de la semaine (ainsi que la date) sur le coupon ci-joint.

Chaque semaine, parmi tous nos sourires à l'écran, un gagnant est choisi au hasard, pour un prix hebdomadaire d'une **valeur de 250 $**.

Gracieuseté de chez sports experts Place du Royaume

Les tirages se feront le jeudi durant l'*émission* BIEN AU SHOW

Cette semaine, l'équipe de reportages de CKTV sera chez sports experts Place du Royaume

Jeudi et vendredi (18 h à 20 h)

Samedi et dimanche (13 h à 15 h)

Souriez vous êtes à CKTV Votre télé

Depuis 45 ans

Nom: _____ Adresse: _____ Ville: _____ C.P. _____ Tél.: _____

Les sourires de la semaine: Dates:

1 _____ / _____

2 _____ / _____

3 _____ / _____

4 _____ / _____

5 _____ / _____

Faites parvenir à **Concours «Souriez vous êtes à CKTV»** a/s CKTV, 2303, Sir Wilfrid-Laurier, Jonquière, G7X 5Z2

(Seul le coupon original sera accepté)

sports experts Place du Royaume

Une collaboration: LE QUOTIDIEN

sports experts Chicoutimi-Alma

00496645

Le message d'Alain Rajotte aux joueurs des Sags

«Nous ne sommes pas l'Armée du Salut»

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Certains joueurs des Saguenéens de Chicoutimi vont devoir comprendre qu'ils doivent en faire davantage sur la patinoire, s'ils ne veulent pas se retrouver sous d'autres cieux.

L'entraîneur des Saguenéens, Alain Rajotte a commencé à passer son message à ses troupiers. Un message qui s'accentuera en prévision des deux prochaines rencontres face au Titan d'Acadie-Bathurst (ce soir) et aux Voltigeurs de Drummondville (vendredi).

Sans dévoiler le nom des joueurs qui écoperont, Alain Rajotte a confirmé que l'attaquant Yvan Busque et le défenseur Pierre-Luc Gilbert vont revêtir l'uniforme des Sags. C'est donc dire que deux hockeyeurs se retrouveront dans les gradins.

«Je veux passer un message aux joueurs. Certains hockeyeurs manquent de constance et sont moins réguliers lors des matches. Il faut donc passer à l'action. Nous ne sommes pas l'Armée du Salut de la chance.

«Il reste 18 matches avant l'ouverture de la prochaine période de transactions. On a ce temps pour poursuivre l'évaluation des joueurs. Et on sait ce que l'on veut come équipe. La victoire est importante, mais pas une victoire acquise en 20 minutes d'efforts. Il faut travailler du début à la fin et c'est ce que l'on recherche», note Alain Rajotte.

En fait, le pilote des Sags n'a pas nécessairement apprécié la façon de faire de ses troupiers au cours des dernières rencontres. L'équipe a perdu ses deux derniers matches et trois de ses quatre dernières sorties.

Car la partie facile des Saguenéens, les 20 premiers matches, est maintenant chose du passé. Il va demander à tout le monde de fournir un effort de tous les instants.

«On se doit de compétitionner à chaque match, de créer des revirements et ça va se faire par l'implication physique. Nous venons de jouer nos 20 premiers matches et il faut bien avouer que le party est terminé.

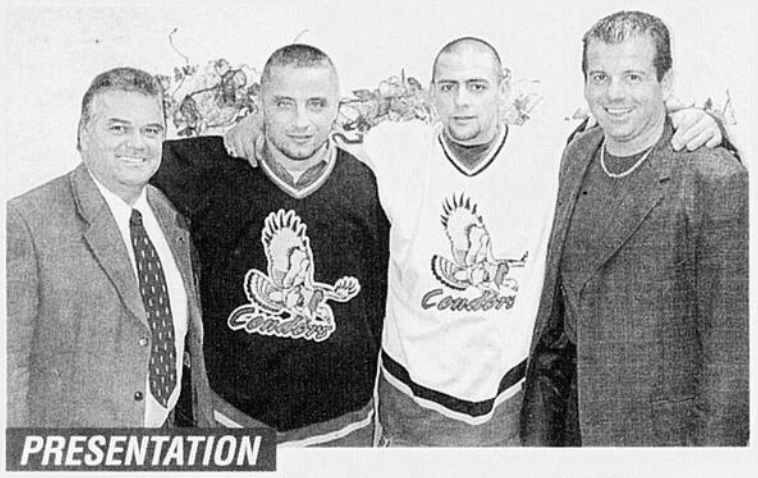
«Les joueurs de talent et les jeunes ont pu faire ce qu'ils avaient à faire. Mais il faut passer à autre chose maintenant. Il y a moins d'espace de jeu et il faut provoquer des choses sur la glace. Et ceux qui ne montreront pas d'intensité, ne pourront aider notre formation», de conclure Alain Rajotte.

Défi intéressant

Les Chicoutimiens vont avoir un beau défi à relever au cours des prochains jours. Les meneurs au classement général, le Titan d'Acadie-Bathurst se retrouvent au centre Georges-Vézina, alors que les Voltigeurs de Drummondville y seront vendredi.

Le pilote des Sags sait très bien qu'une équipe qui compte sur des arrières d'expérience comme Antoine Bergeron, Miroslav Dorak, Michaël Lanthier et Tyler Reid ne se retrouve pas dans l'eau chaude.

«Ça va être un beau défi à relever. Le Titan possède une bonne défensive, un gardien solide en Adam Russo. La saison dernière, Réal Paiement (entraîneur) a réalisé de bonnes transactions. Il a bâti des choses solides et a implanté une confiance dans ses gars. Et ça se poursuit encore cette saison», note Rajotte, qui enverra Jeff Deslauriers pour défendre la cage des Sags.



PRESENTATION

Le propriétaire des Condors de Jonquière, Marc Robitaille, et l'entraîneur Pierre Hébert ont profité d'une rencontre, hier soir, pour présenter les joueurs de la formation de la Ligue de hockey semi professionnel du Québec (LHSPQ). Dave Lasalle et Sébastien Parent ont enfilé le nouveau gilet de l'équipe pour l'occasion.

(Photo Sylvain Dufour)

Tout en gardant les deux pieds sur terre

Réal Paiement savoure le présent succès du Titan

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «Si je disais que je m'attendais à voir notre équipe au premier rang du classement général à cette date-ci, je mentirais. Mais je savais que notre équipe pourrait rivaliser avec l'adversaire à chaque rencontre. Et c'est ce que l'on fait.»

Entraîneur en chef du Titan d'Acadie-Bathurst, Réal Paiement apprécie les moments que son équipe vit présentement.

Celui qui a été entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi de 1995 à 1997 (il était de la coupe Memorial avec les Sags) sait très bien que les choses peuvent changer rapidement et que ses adversaires les attendent de pied ferme à chaque sortie.

«La seule chose que je peux dire aux gars, c'est de savourer le moment présent, de ne pas regarder en arrière, ni en avant. Les choses se sont bien déroulées l'an dernier et ça se poursuit cette saison.

«Mais nous ne sommes pas infaillibles. Au cours de l'année, nous allons glisser, tomber et même trébucher, mais nous serons en mesure de nous relever. Il faut donc savourer nos succès actuels», de dire Réal Paiement.

Surprise en offensive

Depuis le début du calendrier 2001-2002, le Titan présente l'une des bonnes moyennes défensives du circuit avec 72 buts accordés en 23 rencontres.

Mais là où il y a lieu d'être surpris, c'est en offensive. Avec 93 filets, le Titan se retrouve au troisième rang des meilleures attaques de la ligue derrière les Cataractes de Shawinigan (95 en 21) et le Drakkar de Baie-Comeau (97 en 23).

«Nous ne sommes pas surpris de la tenue de notre équipe en défensive. Nous avons de l'expérience et nous sommes solides devant le filet.

«La surprise vient plus de l'offensive. Nous avons de jeunes attaquants et on savait qu'il fallait travailler davantage pour obtenir du succès», note Réal Paiement.

La saison dernière, le Titan a atteint la finale de la LHJMQ et il a perdu face aux Foreurs de Val d'Or. En 1998-99, l'équipe s'est rendue à la coupe Memorial.

Et en 2001-2002, la formation du Nouveau-Brunswick pourrait bien réaliser un bon bout de chemin en séries éliminatoires. Comme signe de stabilité, il est difficile de trouver mieux.

«Lorsque je suis arrivé avec le Titan l'an dernier, l'équipe venait de se retrouver au dernier rang du classement. Mais tout le monde a travaillé fort sur la glace et hors glace pour obtenir de bons résultats.

«Cinq membres de l'organisation ont déjà été des directeurs généraux ailleurs dans la ligue, les entraîneurs sont aguerris et les administrateurs ont une bonne côte, alors que nos recruteurs ont déjà fait leurs preuves. Ça paraît», indique Réal Paiement, qui demande à ses joueurs de travailler du début à la fin, match après match pour récolter du succès.

Pointe de plumes... Le Titan mise sur deux anciens porte-couleurs des Saguenéens de Chicoutimi. Le gardien Olivier Dannel n'aura passé que quelques mois à Chicoutimi avant d'être envoyé à Hull l'an dernier. L'autre est le défenseur Patrick Mbaraga, qui a effectué un bref passage au centre Vézina...

Royal atome CC

Allard veut mener sa barque à sa façon

par Paul-Armand Girard

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Lorsque Jean-Sébastien Allard a accepté le poste d'entraîneur-chef chez le Royal atome CC de Métabetchouan, jamais, mais au grand jamais, il n'a été effleuré par l'idée d'imiter son prédécesseur.

Il aurait d'ailleurs été déçu de vouloir aussi bien réussir que Jean-Pierre Allard. Car le Royal, qui offre une fiche de 9-2 présentement, a déjà encaissé un revers de plus que durant la saison 2000-01.

«Ce que Jean-Pierre a réalisé l'an dernier avec le Royal, c'est merveilleux. Mais ça n'aurait pas été raisonnable de penser refaire le même cheminement cette saison. De toutes manières, l'équipe, hormis six vétérans, est composée de nouveaux joueurs. Nous avons donc fixé nos objectifs dans d'autres domaines», d'arguer Jean-Sébastien Allard en soulignant que le lien de parenté avec Jean-Pierre Allard est très mince.

«Nos pères étant cousins, je crois que nous partageons bien plus le nom de famille qu'autre chose», de signifier Jean-Sébastien Allard, un ancien porte-couleurs du SS junior BB de Métabetchouan. Une association qui s'est prolongée sur quatre saisons et qui fit époque en compagnie des Chantal Émond et Jean-Marc Chabot, entre autres.

Âgé de 41 ans, Jean-Sébastien Allard a effectué un gros «saut» cette saison en prenant la direction du Royal atome CC, en collaboration avec son copain Sabin Larouche.

«J'en ignore les raisons. Il n'en demeure pas moins que j'ai acquis toute mon expérience dans le hockey mineur dans les petites catégories: pré-novice, novice B et novice A, fait-il observer. Le fait de me retrouver chez le Royal s'inscrit dans la logique en somme. Les joueurs ne sont pas très âgés à 10 ou 11 ans. Ils ont néanmoins besoin de bon encadrement. De compréhension aussi.»

Sans nécessairement tourner le dos aux résultats positifs sur la patinoire, Jean-Sébastien Allard laisse entendre que sa philosophie est de conserver, voire de développer davantage le plaisir de jouer chez les jeunes, d'une part. Et de tenter de leur inculquer des changements au niveau technique, de l'autre.



Jean-Sébastien Allard

(Photo Rocket Lavoie)

«Il est difficile de tout chambarder rapidement chez une équipe aussi jeune. Les changements techniques, cite-t-il en exemple, doivent donc être articulés progressivement. Selon le rythme de compréhension des joueurs.»

En quittant le Royal pour les Aiglons pee wee BB de Lac-Saint-Jean-Est, Jean-Pierre Allard a laissé en héritage six bons petits joueurs à son successeur: Mathias Potvin, défenseur et attaquant, Philippe Plourde, un défenseur, Marc-Olivier Allard, Michael Lapointe, Cédric Turcotte et Anthony Larouche, tous des attaquants.

Cet héritage, fort apprécié par les entraîneurs Jean-Sébastien Allard et Sabin Larouche, a permis de regrouper autour des joueurs concernés les meilleurs éléments en provenance d'Alma, un gardien et un défenseur, ainsi que du secteur Sud: Hébertville, Saint-Bruno, Saint-Gédéon et, pour sûr, de Métabetchouan.

Selon Jean-Sébastien Allard, l'équipe actuelle devrait faire un bon bout de chemin dans la section CC. «En raison de la parité dans la ligue, faudra que nos petits gars travaillent fort à chaque match. En contrepartie, s'ils se fient uniquement à leur talent, ils risquent d'être déçus», lance-t-il en guise d'avertissement.

Les Jeannois «blanchis» en 2001

François Carrier se sent l'âme en paix

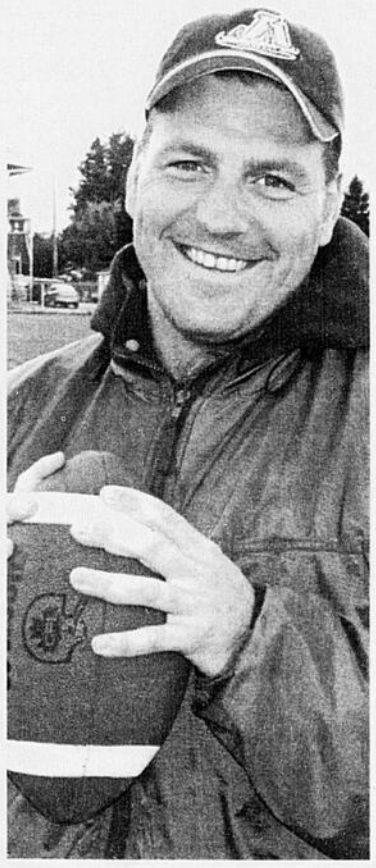
ALMA (PAG) - François Carrier a l'âme en paix. Certes les Jeannois n'ont pas gagné un seul match tout le long de la saison 2001 au sein du circuit québécois de football collégial AA. Hormis cette exception, fort importante, concède-t-il, des bases solides ont été jetées en prévision de la prochaine campagne.

«Nous avons la conviction que notre programme football a pris de la vigueur au cours de la saison qui vient à peine de s'achever. Nous avons effectué des pas dans la bonne direction. Probablement pas de manière suffisante pour nous permettre de gagner. Ça viendra néanmoins. Et beaucoup plus tôt qu'on puisse l'envisager», promet l'entraîneur-chef des Jeannois.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

François Carrier, qui est aussi le responsable des sports au cégep d'Alma, n'a pas fariné longtemps à la suite du neuvième et dernier match joué par les Jeannois. Dès lundi, il a convié ses entraîneurs-adjoints à une rencontre dans le but de faire le point sur le déroulement de la récente saison. Le lendemain, ce fut au tour des administrateurs du collège de s'adonner à l'exercice des questions et des réponses.



François Carrier

De ce bilan, François Carrier se risque à cette boutade.

«C'est dommage que nous ne soyons pas des artistes engagés dans un théâtre. Ou que nous soyons pas des spécialistes du plein air. La note serait parfaite, a-t-il indiqué pour appuyer son propos relativement aux objectifs que l'organisation a touchés en 2001. Nous avons relancé l'équipe, elle fut fort représentative, et nous n'avons pas eu à déplorer d'abandons en cours de route dans notre programme football», ajoute-t-il en déplorant toutefois un deuil.

Ombre

«Dans le sport, la loi, c'est de gagner. Et nous avons été dans l'incapacité d'y parvenir en dépit de l'appui inconditionnel de nos chaleureux partisans, parfois jusqu'à plus de cinq cents qui ont assisté à nos matchs. Nous entendons cependant mettre bon ordre à cette note discordante l'an prochain. Et nous prendrons les moyens adéquats à cette fin», de promettre François Carrier.

Selon lui, vingt-deux des 28 joueurs susceptibles d'être de retour avec l'équipe en 2002 ont déjà donné cette assurance. «Ils en seront à leur deuxième année d'études au collège. Quant aux six autres, leur retour sera lié à leur intégration ou non au marché du travail dès l'automne prochain, s'attarde-t-il. Puis, il y a le recrutement à lequel nous allons consacrer une somme énorme d'énergies. C'est déjà commencé d'ailleurs.»

Au sujet du recrutement, François Carrier a signalé que cette démarche devait rapporter des dividendes. «Nous avons un bon programme football chez-nous. Les jeunes doivent le savoir, s'interroger sur la pertinence de s'en aller vers les cégeps de la région de Montréal pour y jouer au football. Nous prétendons légitimement à retenir les services de ces joueurs talentueux», opine-t-il.

Besoins

Les Jeannois, selon leur entraîneur-chef, ont besoin de quelques additions à des positions précises. En louant l'attitude et l'éthique de travail de ses joueurs sur la ligne offensive, François Carrier estime que l'arrivée d'un ou deux joueurs au gabarit imposant sera salutaire. «Nos joueurs de ligne ont fait preuve d'un grand courage tout le long de la saison. À chaque match, ils étaient opposés à des joueurs nettement mieux nantis physiquement. Nous devrons trouver le moyen de remédier à cette situation», fait-il remarquer.

Sur la ligne défensive, de même que chez les secondeurs et les demis défensifs, l'intégration de nouveaux joueurs détenant une certaine expérience de la compétition est également fortement souhaitée.



Carol Fortin, maire suppléant, Guy Bouchard (Banque Royale), Marie-Caroline Côté (directrice de l'école Curé-Hébert), Chantale Hudon (présidente du Conseil d'établissement de l'école Saint-Joseph), Alain Girard (directeur du Mont Lac-Vert) et Michel Gravel (directeur général de la CS Lac-Saint-Jean) étaient heureux de dévoiler les grandes lignes du nouveau programme sport-études de l'école Curé-Hébert.

(Photo Steeve Tremblay)

Programme sports-études en ski et planche

Le Mont Lac-Vert s'associe à l'école secondaire Curé-Hébert

HÉBERTVILLE (SB) - Les bons étudiants et bons skieurs ou planchistes de l'école secondaire Curé-Hébert pourront dorénavant bénéficier du nouveau programme «Ouverture sur le milieu en sport-études» en s'exerçant sur les pentes de la station du Mont Lac-Vert, à Hébertville.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Profitant d'une conférence de presse tenue hier matin au pied de la montagne d'Hébertville, les divers intervenants dans le dossier ont dévoilé les grandes lignes de ce programme sportif et scolaire.

Ainsi, à compter de l'année scolaire 2002-2003, les élèves qui parviendront à se qualifier au sein du programme pourront profiter, comme dans d'autres établissements scolaires de la région, d'un encadrement particulier afin de leur permettre de s'entraîner davantage en ski alpin ou en planche à neige.

«Depuis plusieurs années déjà, l'équipe-école était à la recherche d'un projet rassembleur et mobilisateur qui donnerait une couleur à notre milieu.

«La proximité de la montagne en faisait rêver plusieurs. C'est pourquoi nous avons pris d'assaut les fondements de la réforme de l'éducation en essayant de rendre notre école plus significative pour nos jeunes», de dire Marie-Caroline Côté, directrice de l'école secondaire Curé-Hébert.

Les jeunes sélectionnés devront fournir leur équipement et se procurer une carte de saison du Mont Lac-Vert. Ils verront aussi leur horaire scolaire être ajusté en fonction du programme et un support pédagogique sera instauré afin d'assurer la réussite des élèves inscrits.

En plus des étudiants du secondaire, les meilleurs élèves de sixième année de l'école primaire Saint-Joseph d'Hébertville pourront aussi participer au programme.

Directeur général de la station, Alain Girard a mentionné que la Coopérative des travailleurs du Mont Lac-Vert est fière et heureuse de s'associer à l'école Curé-Hébert.

«Nous sommes conscients des enjeux reliés à ce projet innovateur et rassembleur pour notre collectivité, nous sommes fiers de constater que le travail accompli au cours des dernières années pour faire du Mont Lac-Vert un lieu privilégié pour la pratique d'activités de plein air, sportives et culturelles.

«Cela nous permet de nous élargir concrètement à une dimension aussi importante que le développement de nos jeunes afin de les stimuler et favoriser la réussite scolaire», explique Alain Girard.

Implication municipale

Du côté de la municipalité d'Hébertville, les élus municipaux ont compris l'importance du programme afin de consolider les acquis dans le milieu.

«Avec les baisses constantes de la clientèle scolaire, il ne fait pas de doute que la mise sur pieds d'un tel programme devrait favoriser le maintien ou l'augmentation des jeunes qui décideront de fréquenter l'école Curé-Hébert.

«Quant à l'implication de la Coopérative des travailleurs du Mont Lac-Vert, elle pourrait rapporter des bénéfices intéressants pour les gestionnaires de la station», a mentionné Carol Fortin, le maire suppléant.

La municipalité d'Hébertville a aussi fait sa part sur la plan financier. Un programme de trois ans a été mis sur pied. La localité versera 1.50 $ per capita la première année pour une somme de 3750 $. Cette contribution diminuera à 1.25 $ la deuxième année et à 1.00 $ la dernière année du programme.

L'investissement total de la municipalité sera de 9 375 $. Après cette période, les gestionnaires du programme devront voir eux-mêmes à trouver de nouvelles sources de financement pour assurer le maintien du programme à long terme.

CONCOURS 52 000$ EN PRIX À GAGNER*

40 ans ça se fête!

4 derniers jours

PALLISER

Cuir Qualité Supérieure

1319,99$ Causeuse

300$ d'épicerie gratuite chez provigo ou Loblaws ou maxi à l'achat de 4 sièges et plus sur un mobilier en cuir Palliser

1399,99$ Sofa

Fauteuil 1049,99

VENTE 40e ANNIVERSAIRE

Mobilier de cuisine
- 7 mcx

1099,99$

Économisez 200$

Rég.: 1299,99

LA-Z-BOY
Fauteuil
- Berçant et inclinable
- Tissus sélectionnés

399,99$

OUVERT LE DIMANCHE

* Règlements disponibles en magasins.
** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

TANGUAY

COMMENCEZ À PAYER EN MAI 2002**

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

00498189